UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

Staatskoerant
Government Gazette

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXVII.] PRYS 6d. PRETORIA, 27 AUGUSTUS 27 AUGUST 1954. PRICE 6d. [No. 5332.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
† 141.	Stadsgebied Kidds Beach: Aandklok ...	1
✱ 146.	Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Venda-stam onder Waarnemende Kaptein Jonathan Sinthumule, in die Distrikte Soutpansberg en Sibasa	1
✱ 147.	Wet op Groepsgebiede, 1950: Omskrywing van Eiendomme in Groot Marico	2
✱ 148.	Heffing van 'n Spesiale Belasting van die Venda-stam onder Kaptein Ramaano Mbulaheni, in Distrik Soutpansberg ...	2
✱ 149.	Naturellekommissarishof, Odendaalsrus: Plaaslike Grense van Regsgebied	3
✱ 152.	Ooreenkoms tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Nederlandse Koninkryk met die Oog op die Vermyding van Dubbele Belasting op Inkomste en Winste verkry uit See- en Lugvervoer	3
	Goewermentskennisgewings.	
	KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE:	
✱ 1748.	Aanstelling van Waarnemende Minister van Pos-en-telegraafwese	7
✱ 1749.	Aanstelling van Waarnemende Minister van Vervoer	7
✱ 1768.	Voorlopige Erkenning van die Konsul-generaal van België te Kaapstad	7
✱ 1769.	Voorlopige Erkenning van die Konsul-generaal van België te Johannesburg ...	7
✱ 1770.	Voorlopige Erkenning van die Konsul van Brasilië	7
✱ 1771.	Voorlopige Erkenning van die Konsul van Japan	7
✱ 1772.	Voorlopige Erkenning van die Konsul van Denemarke	7
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱ 1750.	Voorlopige Opgawe van Skeepvaart, ens., vir die Unie en Suidwes-Afrika	8
✱ 1754.	Aanstelling van Direkteure van die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika	9
✱ 1755.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	9
✱ 1757.	Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Brakpan	10
✱ 1762.	Tydelike Opskorting van Reg op Ureum vir Voedingsdoeleindes vir Lewende Hawe	10
✱ 1764.	Staat van Provinsiale Inkomste	10
✱ 1765.	Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings	11
✱ 1773.	Aanstelling van Registrateur van Verseker ingswese en Effekte-trustmaatskappye	12
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱ 1730.	Hoewes Beskikbaar kragtens die Kroongrond Nederzettings Wet, 1912, soos Gewysig (*B.S.* No. 5330).	
✱ 1731.	Hoewes te Huur (*B.S.* No. 5330).	
✱ 1751.	Terugtrekking van Geadverteerde Hoewes	12

B.S. = *Buitengewone Staatskoerant.*

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
† 141.	Urban Area of Kidds Beach: Curfew	1
✱ 146.	Levy of a Special Rate on the Venda Tribe under Acting Chief Jonathan Sinthumule in the Districts of Soutpansberg and Sibasa	1
✱ 147.	Group Areas Act, 1950: Definition of Areas in Groot Marico	2
✱ 148.	Levy of a Special Rate on the Venda Tribe under Chief Ramaano Mbulaheni in the District of Soutpansberg	2
✱ 149.	Court of Native Commissioner, Odendaalsrus: Local Limits of Jurisdiction	3
✱ 152.	Agreement between the Government of the Union of South Africa and the Government of the Kingdom of the Netherlands for the Avoidance of Double Taxation on Incomes and Profits Derived from Sea and Air Transport	3
	Government Notices.	
	OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS:	
✱ 1748.	Appointment of Acting Minister of Posts and Telegraphs	7
✱ 1749.	Appointment of Acting Minister of Transport	7
✱ 1768.	Provisional Recognition of the Consul-General of Belgium in Cape Town ...	7
✱ 1769.	Provisional Recognition of the Consul-General of Belgium in Johannesburg ...	7
✱ 1770.	Provisional Recognition of the Consul of Brazil	7
✱ 1771.	Provisional Recognition of the Consul of Japan	7
✱ 1772.	Provisional Recognition of the Consul of Denmark	7
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱ 1750.	Preliminary Statement of Shipping, etc., for the Union and South West Africa	8
✱ 1754.	Appointment of Directors of the National Finance Corporation of South Africa	9
✱ 1755.	South African Reserve Bank: Weekly Statement	10
✱ 1757.	Appointment of Acting Receiver of Revenue, Brakpan	10
✱ 1762.	Temporary Suspension of Customs Duty on Urea for Livestock Feeding Purposes	10
✱ 1764.	Statement of Provincial Revenue	10
✱ 1765.	Statement of Revenue and Loan Recoveries	11
✱ 1773.	Appointment of Registrar of Insurance and Unit Trust Companies	12
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱ 1730.	Holdings Available under the Land Settlement Act, 1912, as amended (*G.G.E.* No. 5330).	
✱ 1731.	Holding To Let (*G.G.E.* No. 5330).	
✱ 1751.	Withdrawal of Advertised Holdings ...	12

G.G.E. = *Government Gazette Extraordinary.*

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:

✱ 1734. Verdeling van Vrederegterswyke: Distrik Theunissen, Provinsie Oranje-Vrystaat 12

DEPARTEMENT VAN LANDBOU:

1640. Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie 14
✱ 1728. Verbod op die Verkoop van Tabak: Wysiging (*B.S.* No. 5329).
✱ 1729. Gradering, Verpakking en Merk van Tabak: Wysiging (*B.S.* No. 5329).
✱ 1776. Registrasie en Verkoop van Misstowwe: Voorgestelde Wysiging van Regulasies 14

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:

✱ 1766. Wet op Huurkoop, 1942: Omskrywing van Sekere Ware 15
✱ 1767. Suikerwet, 1936: Wysiging van die Ooreenkoms vir die Suikernywerheid 15

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:

1718. Aanstootlike Literatuur: Lys No. 34 ... 18
✱ 1735. Aanstelling van Staatsamptenare as Huweliksbevestigers 18
✱ 1736. Aanstelling as Huweliksbevestigers 18
✱ 1737. Herroeping van Aanstellings as Huweliksbevestigers 19
✱ 1738. Benoemings vir die Nobel-vredesprys, 1955 20
✱ 1739. Registrasie van Naam en Wapen van die Cape Town Judo-Kwai 21
✱ 1740. Zuid-Afrika Wet, 1909: Verklaring met Betrekking tot die Eeufeesviering, 1954, van die Stad Durban 21
✱ 1758. Naamsverandering: Sinden na Brocklebank 21
✱ 1759. Aansoek om Registrasie van Naam en Wapen: South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association ... 21
✱ 1763. Wysiging van die Staatsdiensregulasies ... 22
✱ 1774. Registrasie van Naam, Uniform en Wapen: Maitland Bowling Club 22
✱ 1775. Naamsverandering: Bolton na Earl 22

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:

✱ 1741. Aanstelling van Ere-aide-de-camp van die Goewerneur-generaal 22
✱ 1742. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Verdediging 22

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 1732. Motornywerheid Siektefondsooreenkoms (Oostelike Provinsie) (*B.S.* No. 5331).
✱ 1743. Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid: Voorgenome Voorskrywing van Leervoorwaardes ... 23
✱ 1777. Loonwet, No. 44 van 1937: Kommersiële Distribusiebedryf: Vasstelling No. 170 23
✱ 1782. Verlenging van die Termyn van toepassing van die Ooreenkoms vir die Drank- en Verversingsbedryf, Witwatersrand en Vereeniging 24

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1744. Munisipaliteit Steytlerville: Brou van Kafferbier vir Huisgebruik 24
✱ 1745. Naturellearbeidsburo's: Verklaring tot Voorgeskrewe Gebiede 24
✱ 1746. Naturellearbeidsburo's: Toewysing van Bevoegdhede en Pligte aan Plaaslike Besture 24
✱ 1752. Sittings van die Naturellekommissarishof, Odendaalsrus, op Welkom 25
✱ 1753. Uithou van Trustgrond vir Bosdoeleindes: Distrik Elliotdale 25
✱ 1756. Munisipaliteit Delmas: Brou van Kafferbier 26

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:

✱ 1760. Universiteit Stellenbosch: Wysiging van Statuut I 26
✱ 1761. Universiteit Pretoria: Wysiging van Statuut I 27

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

1667. Voorgenome Deproklamasie van 'n Gedeelte van die Plaas Waterval No. 211, Distrik Pietersburg 27
✱ 1747. Aanstelling van Voorsitter en Adjunkvoorsitter van die Silikoseraad, Johannesburg 27

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

845. Opmeting van Kroongrond (Kaap) 28
865. Opmetings van Kroongrond (Kaap) 28

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF JUSTICE:

✱ 1734. Division of Justice of the Peace Wards: District of Theunissen, Province of the Orange Free State 12

DEPARTMENT OF AGRICULTURE:

1640. Applications for Brands: Cape Province 14
✱ 1728. Prohibition on the Sale of Tobacco: Amendment (*G.G.E.* No. 5329).
✱ 1729. Grading, Packing and Marking of Tobacco: Amendment (*G.G.E.* No. 5329).
✱ 1776. Registration and Sale of Fertilizers: Proposed Amendment to Regulations ... 14

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:

✱ 1766. Hire Purchase Act, 1942: Definition of Certain Articles 15
✱ 1767. Sugar Act, 1936: Amendment of the Sugar Industry Agreement 15

DEPARTMENT OF INTERIOR:

1718. Objectionable Literature: List No. 34 ... 18
✱ 1735. Appointment of Public Servants as Marriage Officers 18
✱ 1736. Appointment as Marriage Officers 18
✱ 1737. Revocation of Appointments as Marriage Officers 19
✱ 1738. Nominations for Nobel Peace Prize, 1955 20
✱ 1739. Registration of Name and Badge of the Cape Town Judo-Kwai 21
✱ 1740. South Africa Act, 1909: Declaration Regarding the Durban Borough Centenary Celebrations, 1954 21
✱ 1758. Change of Name: Sinden to Brocklebank 21
✱ 1759. Application for Registration of Name and Badge: South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association 21
✱ 1763. Amendment of the Public Service Regulations 22
✱ 1774. Registration of Name, Uniform and Badge: Maitland Bowling Club 22
✱ 1775. Change of Name: Bolton to Earl 22

DEPARTMENT OF DEFENCE:

✱ 1741. Appointment as Honorary Aides-de-Camp to the Governor-General 22
✱ 1742. Appointment of Acting Secretary for Defence 22

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 1732. Motor Industry Sick Fund (Eastern Province) Agreement (*G.G.E.* No. 5331).
✱ 1743. National Apprenticeship Committee for the Motor Industry: Proposed prescription of Condition of Apprenticeship ... 23
✱ 1777. Wage Act, No. 44 of 1937: Determination No. 170: Commercial Distributive Trade 23
✱ 1782. Extension of Period of Operation of the Agreement for the Liquor and Catering Trade, Witwatersrand and Vereeniging 24

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ 1744. Municipality of Steytlerville: Domestic Brewing of Kaffir Beer 24
✱ 1745. Native Labour Bureaux: Declaration of Prescribed Areas 24
✱ 1746. Native Labour Bureaux: Assignment to Local Authorities of Powers and Duties 24
✱ 1752. Sittings of the Court of Native Commissioner, Odendaalsrus, at Welkom ... 25
✱ 1753. Reservation of Trust Land for Forest Purposes: District Elliotdale 25
✱ 1756. Municipality of Delmas: Brewing of Kaffir Beer 26

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:

✱ 1760. University of Stellenbosch: Amendment of Statute I 26
✱ 1761. University of Pretoria: Amendment of Statute I 27

DEPARTMENT OF MINES:

1667. Proposed Deproclamation of a Portion of the Farm Waterval No. 211, District Pietersburg 27
✱ 1747. Appointment of Chairman and Deputy-Chairman of the Silicosis Board, Johannesburg 27

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

845. Crown Land Survey (Cape) 28
865. Crown Land Surveys (Cape) 28

(Continued on inside back cover.)

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE.	
858.	Eksamen vir Mynopmeters	29
870.	Toekenning van Staatsghwano	29
874.	Eksamen vir Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs	30
* 884.	Kennisgewing van Ontvlugting: S. Mtimkulu	30
* 885.	Besproeiingsraad van Kousas: Verkiesing	31
* 886.	Besproeiingsraad van Koningsrivier: Verkiesing	31
* 887.	Dranklisensieraad, Kaap: Tussentydse Vergadering	31
* 888.	S.A. Buro vir Standaarde: Uitreiking van Permit om Standaardmerk aan te bring	31
* 889.	S.A. Buro vir Standaarde: Opstelling van Spesifikasies vir Handelsartikels	32
* 890.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna	32
* 891.	Yk van Mate en Gewigte: Magistraatsdistrikte King William's Town, Middledrift, Keiskammahoek, Victoria-Oos en Stockenström	33
* 892.	Besproeiingsraad van Leeu-Gamka: Verkiesing	34
* 893.	Besproeiingsraad van Goree: Verkiesing	34
* 894.	Besproeiingsraad van Zendelingspruit: Verkiesing	34
* 895.	Besproeiingsraad van Letsitele: Verkiesing	35
* 896.	Besproeiingsraad van Letsitele: Kennisgewing van Hofsitting	35
* 897.	Persoon Onbekwaam verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: R. J. du Toit	35
* 898.	Waterhofaansoek, Joubert teen Joubert en 'n Ander: Kennisgewing van Verhoor	35
* 899.	Waterhofaansoek, Joubert teen Joubert en 'n Ander: Kennisgewing om te Pleit	36
* 900.	Waterhofaansoek, Joubert teen Joubert en 'n Ander: Verkiesing van 'n Assessor	36
* 901.	Dranklisensieraad vir die distrik Inanda: Tussentydse Vergadering	36
* 902.	Gesondheidsbulletin No. 33 van 1954	37
* 903.	Kennisgewing ingevolge die Publieke Veilingen en Transakties in Levende Have en Landbouw Voortbrengselen Wet, 1925	37
	Tenders	38
	Vakature: Tydelike Assistent Vakkundige Beampte, Panfontein	50
	Vakature vir Inspektrise van Skole	51
	Staatsdiensvakatures	52
	Vakatures vir Assistent-vertalers	55
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer	55
	Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	56
	Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Julie 1954	57
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Besigheidskennisgewings	58
	Maatskappye-kennisgewings	66
	Verlore Dokumente	70
	Orders van die Hof, ens.	75
	Geregtelike Verkope	81
	Naamsveranderings	83
	Algemeen	84
	Boedelkennisgewings	88
	Naturalisasiekennisgewings	125

General Notices (continued).

No.		PAGE
	MISCELLANEOUS:	
858.	Mine Surveyors' Examination	29
870.	Allotment of Government Guano	29
874.	Mechanical and Electrical Engineers' Examination	30
* 884.	Notice of Escape: S. Mtimkulu	30
* 885.	Kousas Irrigation Board: Election	31
* 886.	Koning's River Irrigation Board: Election	31
* 887.	Liquor Licensing Board, Cape: Interim Meeting	31
* 888.	S.A. Bureau of Standards: Issue of Permits to Apply Standardization Mark	31
* 889.	S.A. Bureau of Standards: Preparation of Specifications for Commodities	32
* 890.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna	32
* 891.	Assizing of Weights and Measures: Magisterial Districts of King William's Town, Middledrift, Keiskammahoek, Victoria East and Stockenström	33
* 892.	Leeu-Gamka Irrigation Board: Election	34
* 893.	Goree Irrigation Board: Election	34
* 894.	Zendelingspruit Irrigation Board: Election	34
* 895.	Letsitele Irrigation Board: Election	35
* 896.	Letsitele Irrigation Board: Notice of Meeting of Court	35
* 897.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm: R. J. du Toit	35
* 898.	Water Court Application, Joubert *v.* Joubert and Another: Notice of Hearing	35
* 899.	Water Court Application, Joubert *v.* Joubert and Another: Notice to Plead	36
* 900.	Water Court Application, Joubert *v.* Joubert and Another: Selection of Assessor	36
* 901.	Liquor Licensing Board for the District of Inanda: Interim Meeting	36
* 902.	Health Bulletin No. 33 of 1954	37
* 903.	Notice in terms of the Public Auctions and Transactions in Livestock and Produce Act, 1925	37
	Tenders	38
	Vacancy: Temporary Assistant Professional Officer, Panfontein	51
	Vacancy for Inspectress of Schools	51
	Public Service Vacancies	53
	Vacancies for Assistant Translators	55
	Vacant District Surgeoncy	55
	Vacant Part-time District Surgeoncies	56
	Official Publications Issued during July, 1954	57
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Business Notices	58
	Company Notices	66
	Lost Documents	70
	Orders of the Court, etc.	75
	Sale in Execution	81
	Change of Name	83
	General Notices	84
	Estate Notices	88
	Naturalization Notices	125

Gewysigde Sluitingsdatum vir Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir Publikasie in die *Staatskoerant*.

Aangesien Maandag, 6 September 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle kennisgewings wat vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 10 September 1954, bedoel is, hierdie kantoor stiptelik om 3 nm. op Donderdag, 2 September 1954, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

Amended Closing Date for Proclamations, Government Notices, etc., for Publication in the *Government Gazette*.

As Monday, 6th September, 1954, is a public holiday, all notices intended for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 10th September, 1954, must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 2nd September, 1954.

S. A. MYBURGH.
Government Printer.

13-20-27

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle name moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „ Suid-Afrikaanse Reserwebank ". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „ Unie-Staatskoerant " 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „ Staatskoerant ". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „ Staatskoerant " geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant.*

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(*Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette,* and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed " South African Reserve Bank ". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of " copy " for the " Union Gazette " is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's " Gazette ". When public holidays affect publication, a special noitce will appear in the " Gazette " notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

† No. 141, 1954.]

STADSGEBIED KIDDS BEACH.—AANDKLOK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig, verklaar ek hierby dat geen Naturel, hetsy 'n mans- of vrouspersoon, wat nie kragtens subartikel (4) van genoemde artikel vrygestel is nie, met ingang van die datum van afkondiging hiervan tussen die ure 10 nm. en 4 vm. op 'n publieke plek binne die regsgebied van die stedelike plaaslike bestuur van Kidds Beach mag wees nie tensy so 'n Naturel in besit is van 'n skriftelike permit wat onderteken is deur sy werkgewer of deur iemand wat deur so 'n werkgewer gemagtig is om so 'n permit aan so 'n Naturel uit te reik of deur iemand wat deur genoemde stedelike plaaslike bestuur of die Minister gemagtig is om sulke permitte uit te reik of deur die bevelvoerder van 'n polisiekantoor in genoemde gebied.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban, op hede die Tweede dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. F. VERWOERD.

† Herpubliseer soos gewysig.

✱ No. 146, 1954.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE VENDA-STAM ONDER WAARNEMENDE KAPTEIN JONATHAN SINTHUMULE IN DIE DISTRIKTE SOUTPANSBERG EN SIBASA.

Nademaal die Venda-stam onder waarnemende kaptein Jonathan Sinthumule, woonagtig in die distrikte Soutpansberg en Sibasa, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die oprigting van 'n non-sektariese stamskool;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde stam so 'n heffing verlang, en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

Sos is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van een pond per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting, wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1954 en 1955 en is verskuldig en betaalbaar op 1 September 1954 ten opsigte van die jaar 1954 en op 1 Januarie 1955 ten opsigte van die jaar 1955.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
H. F. VERWOERD.

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

† No. 141, 1954.]

URBAN AREA OF KIDDS BEACH.—CURFEW.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), as amended, I hereby declare that from and after the date of promulgation hereof, no Native, male or female, not being exempted under sub-section (4) of the said section, shall between the hours of 10 p.m. and 4 a.m. be in any public place within the area controlled by the urban local authority of Kidds Beach unless such Native be in possession of a written permit signed by his employer or by a person authorised by such employer to issue such permit to such Native or by some person authorised by the said urban local authority or the Minister to issue such permits or by the officer-in-charge of any police station within such area.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Second day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. F. VERWOERD.

† Republished as amended.

✱ No. 146, 1954.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE VENDA TRIBE UNDER ACTING CHIEF JONATHAN SINTHUMULE IN THE DISTRICTS OF SOUTPANSBERG AND SIBASA.

Whereas the Venda tribe under Acting Chief Jonathan Sinthumule, resident in the Districts of Soutpansberg and Sibasa, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the erection of an undenominational tribal school;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desires such a levy, and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Natives Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of one pound per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.

(2) The special rate levied shall be payable in respect of the years 1954 and 1955, and shall become due and payable on the 1st September, 1954, in respect of the year 1954 and on the 1st January, 1955, in respect of the year 1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.
H. F. VERWOERD.

✱ No. 147, 1954.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die gesondheidskomiteegebied van Groot Marico, in die magistraatsdistrik van Marico, in die Provinsie Transvaal, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.
T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE GESONDHEIDSKOMITEEGEBIED VAN GROOT MARICO.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmetergeneraal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Restant van Gedeelte c van Gedeelte No. 37 van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 284/33.
Restant van Gedeelte f van Gedeelte No. 3 van gedeelte van Gedeelte No. 38 van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 285/33.
Gedeelte b van Gedeelte No. 36 van die restant van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 1355/18.
Restant van (Lot No. 27) gedeelte van die restant van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 2428/09.
Restant van (Lot No. 36) gedeelte van die restant van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 2432/09.
Restant van gedeelte (Lot No. 38) van die restant van die plaas Wonderfontein No. 41, Distrik Marico.....	L.G. No. A. 2434/09.

✱ No. 148, 1954.]

HEFFING VAN 'N SPESIALE BELASTING VAN DIE VENDA-STAM ONDER KAPTEIN PATRICK RAMAANO MBULAHENI IN DIE DISTRIK SOUTPANSBERG.

Nademaal die Venda-stam onder kaptein Patrick Ramaano Mbulaheni, woonagtig in die distrik Soutpansberg, vrywillig aansoek gedoen het om die heffing van 'n spesiale belasting ten einde fondse in te samel vir die stigting van 'n onderwysfonds en in die besonder vir die instandhouding van 'n non-sektariese stamskool en die betaling van salarisse van onderwysers;

En nademaal die Minister van Naturellesake daarvan oortuig is dat die meerderheid van die belastingbetalers van voormelde stam so 'n heffing verlang, en die doel waarvoor dit opgelê word, goedkeur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Naturelle Belasting en Ontwikkeling Wet, 1925 (Wet No. 41 van 1925), soos gewysig, hierby as volg verklaar:—

(1) 'n Spesiale belasting van een pond per jaar word hierby gehef van elke lid van genoemde stam wat 'n belastingbetaler is.

(2) Die spesiale belasting, wat aldus gehef word, is betaalbaar ten opsigte van die jare 1954 tot en met 1959 en is verskuldig en betaalbaar op 1 September 1954 ten opsigte van die jaar 1954 en op 1 Januarie in elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

✱ No. 147, 1954.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the areas situate in the Health Committee Area of Groot Marico, in the Magisterial District of Marico, in the Province of Transvaal and described in the Schedule hereto, for the purpose of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-general-in-Council.
T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE HEALTH COMMITTEE AREA OF GROOT MARICO.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Remainder of Portion c of Portion No. 37 of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico.....	S.G. No. A. 284/33.
Remainder of Portion f of Portion No. 3 of portion of Portion No. 38 of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico.....	S.G. No. A. 285/33.
Portion b of Portion No. 36 of the remainder of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico.....	S.G. No. A. 1355/18.
Remainder of (Lot No. 27) portion of the remainder of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico.....	S.G. No. A. 2428/09.
Remainder of (Lot No. 36) portion of the remainder of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico..	S.G. No. A. 2432/09.
Remainder of portion (Lot No. 38) of the remainder of the farm Wonderfontein No. 41, District of Marico.....	S.G. No. A. 2434/09.

✱ No. 148, 1954.]

LEVY OF A SPECIAL RATE ON THE VENDA-TRIBE UNDER CHIEF PATRICK RAMAANO MBULAHENI IN THE DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

Whereas the Venda tribe under Chief Patrick Ramaano Mbulaheni, resident in the District of Soutpansberg, has voluntarily made application for the levy of a special rate for the purpose of raising funds for the establishment of an educational fund and, in particular, for the maintenance of an undenominational tribal school and the payment of salaries to teachers;

And whereas the Minister of Native Affairs is satisfied that the majority of the taxpayers of the said tribe desires such a levy, and approves the purpose for which it is to be imposed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *fifteen* of the Native Taxation and Development Act, 1925 (Act No. 41 of 1925), as amended, I do hereby declare as follows:—

(1) A special rate of one pound per annum is hereby levied on every member of the said tribe who is a taxpayer.

(2) The special rate hereby levied shall be payable in respect of the years 1954 to 1959, inclusive, and shall become due and payable on the 1st September, 1954, in respect of the year 1954 and on the 1st January of each succeeding year during which it is in operation.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 149, 1954.]

NATURELLEKOMMISSARISHOF, ODENDAALSRUS.—PLAASLIKE GRENSE VAN REGSGEBIED.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, verklaar ek dat die plaaslike grense van die regsgebied van die Naturellekommissarishof, Odendaalsrus, soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 76 van 1950, hierby gewysig word ooreenkomstig bygaande Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

NATURELLEKOMMISSARISHOF, ODENDAALSRUS.—PLAASLIKE GRENSE VAN REGSGEBIED.

In die Bylae van Proklamasie No. 76 van 1950 skrap die woorde „Magistraatsdistrik Odendaalrsus" en vervang dit deur die woorde „Magistraatsdistrikte Odendaalsrus en Welkom".

✱ No. 152, 1954.]

OOREENKOMS TUSSEN DIE REGERING VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN DIE REGERING VAN DIE NEDERLANDSE KONINKRYK MET DIE OOG OP DIE VERMYDING VAN DUBBELE BELASTING OP INKOMSTE EN WINSTE VERKRY UIT SEE- EN LUGVERVOER.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel *vier-en-negentig* van die Inkomstebelastingwet, 1941 (Wet No. 31 van 1941), verklaar ek hierby dat die Ooreenkoms wat in die bylae van hierdie Proklamasie vervat is, kragtens subartikel (1) van genoemde artikel tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Regering van die Nederlandse Koninkryk aangegaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Durban op hede die Ses-en-twintigste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Vier-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

N. C. HAVENGA.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

✱ No. 149, 1954.]

COURT OF NATIVE COMMISSIONER, ODENDAALSRUS.—LOCAL LIMITS OF JURISDICTION.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, I hereby declare that the local limits of jurisdiction of the Court of Native Commissioner, Odendaalsrus, as defined in the Schedule to Proclamation No. 76 of 1950, are hereby amended in accordance with the accompanying Schedule.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fourteenth day of August, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

COURT OF NATIVE COMMISSIONER, ODENDAALSRUS.—LOCAL LIMITS OF JURISDICTION.

In the Schedule to Proclamation No. 76 of 1950 delete the words "Magisterial District of Odendaalsrus" and substitute therefor the words "Magisterial Districts of Odendaalrsus and Welkom".

✱ No. 152, 1954.]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION ON INCOMES AND PROFITS DERIVED FROM SEA AND AIR TRANSPORT.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section *ninety-four* of the Income Tax Act, 1941 (Act No. 31 of 1941), I do hereby declare that the Agreement set out in the Schedule to this Proclamation has been entered into between the Government of the Union of South Africa and the Government of the Kingdom of the Netherlands under sub-section (1) of the said section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Durban on this Twenty-sixth day of July, One thousand Nine hundred and Fifty-four.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

N. C. HAVENGA.

BYLAE.

No. 3020.
Ambassade der Nederlanden,
Kaapstad,
22 April 1954.

Mijnheer de Minister van Buitenlandse Zaken,

Aangezien de Regering van het Koninkryk der Nederlanden en de Regering van de Unie van Zuid-Afrika de wens koesteren een overeenkomst aan te gaan ter vermijding van dubbele belasting van inkomsten en winsten uit zee- en luchtvervoer, heb ik de eer U mede te delen, dat de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden bereid is met de Regering van de Unie van Zuid-Afrika een overeenkomst te sluiten, welke in de volgende bewoordingen is vervat:—

ARTIKEL I.

De uitdrukking—

„ het bedrijf van zee- of luchtvervoer " betekent het in bedrijf vervoeren over zee of door de lucht van personen, levende have, goederen of post, door de eigenaar of bevrachter van schepen of luchtvaartuigen;

„ Nederlandse onderneming " betekent een onderneming gedreven door de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden, door een natuurlijk persoon, die gewoonlijk in het Koninkrijk der Nederlanden en niet gewoonlijk in de Unie van Zuid-Afrika woonachtig is en door een lichaam of een vennootschap, opgericht naar het recht van het Koninkrijk der Nederlanden en geleid en bestuurd in het Koninkrijk der Nederlanden;

„ onderneming van de Unie " betekent een onderneming gedreven door de Regering van de Unie van Zuid-Afrika, door een natuurlijk persoon, die gewoonlijk in de Unie van Zuid-Afrika en niet gewoonlijk in het Koninkrijk der Nederlanden woonachtig is en door een lichaam of een vennootschap, opgericht naar het recht van de Unie van Zuid-Afrika en geleid en bestuurd in de Unie van Zuid-Afrika.

ARTIKEL II.

(1) De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden stelt alle inkomsten en winsten, welke uit het bedrijf van zee- of luchtvervoer tussen het Koninkrijk der Nederlanden en andere landen worden verkregen door ondernemingen van de Unie, die zodanig bedrijf uitoefenen, vrij van inkomstenbelasting en alle andere belastingen van inkomsten en winsten, welke in het Koninkrijk der Nederlanden worden geheven.

(2) De Regering van de Unie van Zuid-Afrika stelt alle inkomsten en winsten, welke uit het bedrijf van zee- of luchtvervoer tussen de Unie van Zuid-Afrika en andere landen worden verkregen door Nederlandse ondernemingen, die zodanige bedrijf uitoefenen, vrij van inkomstenbelasting en alle andere belastingen van inkomsten en winsten, welke in de Unie van Zuid-Afrika worden geheven.

ARTIKEL III.

(1) Voor wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden zal deze overeenkomst slechts van toepassing zijn in het Rijk in Europa;

(2) Deze overeenkomst kan, ongewijzigd of met overeengekomen wijzigingen, worden uitgebreid tot een van de Nederlandse overzeese Rijksdelen, indien dit gebied belastingen heft van in wezen gelijksoortige aard met de belastingen waarop deze overeenkomst betrekking heeft. Over zodanige uitbreiding zullen de beide Regeringen zich verstaan door een nota-wisseling; in deze nota's zullen zij vastleggen de datum van het in werking treden van de uitbreiding, de wijzigingen en de voorwaarden (daaronder begrepen die, welke betrekking hebben op de opzegging), waaronder de overeenkomst van toepassing zal zijn;

SCHEDULE.

No. 3020.
Netherlands Embassy,
Cape Town,
22nd April, 1954.

Mr. Minister,

As the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Union of South Africa desire to conclude an agreement for the avoidance of double taxation on incomes and profits derived from sea and air transport, I have the honour to inform you that the Government of the Kingdom of the Netherlands are prepared to conclude an agreement with the Government of the Union of South Africa in the following terms:—

ARTICLE I.

The expression—

" the business of sea or air transport " means the business of transporting by sea or by air persons, livestock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft;

" Netherlands Enterprise " means an enterprise carried on by the Government of the Kingdom of the Netherlands, by a physical person ordinarily resident in the Kingdom of the Netherlands and not ordinarily resident in the Union of South Africa and by a body or partnership constituted under the laws of the Kingdom of the Netherlands and controlled and managed in the Kingdom of the Netherlands;

" Union Enterprise " means an enterprise carried on by the Government of the Union of South Africa, by a physical person ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in the Kingdom of the Netherlands and by a body or partnership constituted under the laws of the Union of South Africa and controlled and managed in the Union of South Africa.

ARTICLE II.

(1) The Government of the Kingdom of the Netherlands shall exempt all income and profits derived from the business of sea or air transport between the Kingdom of the Netherlands and other countries by Union enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Kingdom of the Netherlands.

(2) The Government of the Union shall exempt all income and profits derived from the business of sea or air transport between the Union of South Africa and other countries by Netherlands enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Union of South Africa.

ARTICLE III.

(1) As regards the Kingdom of the Netherlands, this agreement will apply only to the Kingdom in Europe.

(2) This agreement may be extended, either in unamended form or with agreed modifications, to any overseas territory of the Netherlands Empire, if that territory levies taxes of a nature essentially similar to those taxes to which this agreement relates. In connection with such extension, both Governments will come to an understanding by means of an exchange of notes; in these notes the two Governments will determine the date on which the extension will come into operation as well as the amendments and conditions (including those which relate to termination) under which the agreement shall be of force.

(3) Tenzij door de beide Regeringen uitdrukkelijk anders is overeengekomen, zal de beëindiging van de overeenkomst krachtens artikel IV een einde maken aan de toepassing van deze overeenkomst met betrekking tot elk gebied, waartoe zij krachtens het onderhavige artikel is uitgebreid.

ARTIKEL IV.

(1) Deze overeenkomst treedt in werking op de datum, waarop de laatste dier handelingen in de Unie van Zuid-Afrika en in het Koninkrijk der Nederlanden verricht is, die nodig zijn om de overeenkomst de kracht van wet respectievelijk in de Unie van Zuid-Afrika en in het Koninkrijk der Nederlanden te verlenen, en zal daarna van kracht zijn met betrekking tot alle inkomsten en winsten, die vanaf 1 Julie 1948 zijn behaald.

(2) Deze overeenkomst blijft voor onbepaalde tijd van kracht, maar kan door elk van beide Regeringen beëindigd worden door een schriftelijke kennisgeving aan de andere Regering, met dien verstande, dat zodanige kennisgeving van beëindiging slechts van kracht zal zijn met betrekking tot inkomsten en winsten, behaald na een tijdvak van tenminste zes maanden van dagtekening van zodanige kennisgeving af.

Indien de voorgaande voorstellen voor de Regering van de Unie van Zuid-Afrika aannemelijk zijn, stel ik voor, dat deze nota en Uw bevestigend antwoord erop worden beschouwd een overeenkomst tussen onze beide Regeringen in deze aangelegenheid tot stand te brengen.

Gelief, Mijnheer de Minister van Buitenlandse Zaken, de verzekering mijner bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(Get.) J. VAN DEN BERG.

Zijne Excellentie
de Heer Minister van Buitenlandse Zaken
te Kaapstad.

P.M. 41/1/30.
Kaapstad.
22 April 1954.

Eksellensie,

Ek het die eer om die ontvangs te erken van u Nota met vandag se datum, waarvan die teks, in die ooreengekome Afrikaanse vertaling, as volg lui:—

„Aangesien die Regering van die Nederlandse Koninkryk en die Regering van die Unie van Suid-Afrika begerig is om 'n ooreenkoms aan te gaan ter vermyding van dubbele belasting op inkomste en winste uit see- en lug-vervoer, het ek die eer u mee te deel dat die Regering van die Nederlandse Koninkryk bereid is om 'n ooreenkoms met die Regering van die Unie van Suid-Afrika aan te gaan, en wel met die volgende bewoording:—

ARTIKEL I.

Die uitdrukking—

'die besigheid van see- of lug-vervoer' beteken die besigheid van die vervoer oor see of deur die lug van persone, lewende hawe, goedere of pos, deur die eienaar of bevragter van skepe of vliegtuie;

'Nederlandse onderneming' beteken 'n onderneming wat deur die Regering van die Nederlandse Koninkryk, deur 'n natuurlike persoon wat gewoonlik in die Nederlandse Koninkryk en nie gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika woonagtig is nie, en deur 'n liggaam of vennootskap gestig volgens die wette van die Nederlandse Koninkryk en beheer en bestuur in die Nederlandse Koninkryk, gedryf word;

'Unie-onderneming' beteken 'n onderneming wat deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika, deur 'n natuurlike persoon wat gewoonlik in die Unie van Suid-Afrika en nie gewoonlik in die Nederlandse Koninkryk woonagtig is nie, en deur 'n liggaam of vennootskap gestig volgens die wette van die Unie van Suid-Afrika en beheer en bestuur in die Unie van Suid-Afrika, gedryf word.

(3) Unless otherwise expressly agreed by both Governments, the termination of the agreement in terms of Article IV shall terminate the application of this agreement with respect to any territory to which it has been extended under this article.

ARTICLE IV.

(1) This agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in the Union of South Africa and in the Kingdom of the Netherlands, as are necessary to give the agreement the force of law in the Union of South Africa and the Kingdom of the Netherlands, respectively, and shall thereafter have effect in respect of all income and profits derived as from the 1st July, 1948.

(2) This agreement shall continue in effect indefinitely but may be terminated by either Government by notice given in writing to the other Government, provided that such notice of termination shall have effect only in respect of income or profits derived after a period of at least six months from the date of such notice.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Union of South Africa, I suggest that this note and your confirmatory reply thereto be regarded as constituting an agreement between our two Governments in this matter.

Please accept, Mr. Minister, the assurance of my highest consideration.

(Sgd.) J. VAN DEN BERG.

His Excellency,
The Minister of External Affairs,
Cape Town.

P.M. 41/1/30,
Cape Town,
22nd April, 1954.

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your note of today's date, the text of which, in the agreed Afrikaans translation, reads as follows:—

"As the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Union of South Africa desire to conclude an agreement for the avoidance of double taxation on incomes and profits derived from sea and air transport, I have the honour to inform you that the Government of the Kingdom of the Netherlands are prepared to conclude an agreement with the Government of the Union of South Africa in the following terms:—

ARTICLE I.

The expression—

'the business of sea or air transport' means the business of transporting by sea or by air persons, livestock, goods or mail carried on by the owner or charterer of ships or aircraft;

'Netherlands Enterprise' means an enterprise carried on by the Government of the Kingdom of the Netherlands, by a physical person ordinarily resident in the Kingdom of the Netherlands and not ordinarily resident in the Union of South Africa, and by a body or partnership constituted under the laws of the Kingdom of the Netherlands and controlled and managed in the Kingdom of the Netherlands;

'Union Enterprise' means an enterprise carried on by the Government of the Union of South Africa, by a physical person ordinarily resident in the Union of South Africa and not ordinarily resident in the Kingdom of the Netherlands, and by a body or partnership constituted under the laws of the Union of South Africa and controlled and managed in the Union of South Africa.

ARTIKEL II.

(1) Die Regering van die Nederlandse Koninkryk stel alle inkomste en winste wat verkry word uit die besigheid van see- of lug-vervoer tussen die Nederlandse Koninkryk en ander lande deur Unie-ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in die Nederlandse Koninkryk gehef word.

(2) Die Regering van die Unie van Suid-Afrika stel alle inkomste en winste wat verkry word uit die besigheid van see- of lug-vervoer tussen die Unie van Suid-Afrika en ander lande deur Nederlandse ondernemings wat sodanige besigheid dryf, vry van inkomstebelasting en alle ander belastings op inkomste en winste wat in die Unie van Suid-Afrika gehef word.

ARTIKEL III.

(1) Wat die Nederlandse Koninkryk betref, sal hierdie ooreenkoms slegs in die Ryk in Europa van toepassing wees.

(2) Hierdie ooreenkoms kan, ongewysigd of met ooreengekome wysigings uitgebrei word tot 'n Nederlandse oorsese Ryksgebied indien daardie gebied belastings hef wat in wese van gelyksoortige aard is as die belastings waarop hierdie ooreenkoms betrekking het. Oor sodanige uitbreiding sal beide Regerings tot 'n verstandhouding kom by wyse van 'n Notawisseling; in dusdanige Notas sal die twee Regerings die datum van inwerkingtreding van die uitbreiding vasstel, asook die wysigings en die voorwaardes (daaronder begrepe dié wat betrekking het op opsegging) waaronder die ooreenkoms van toepassing sal wees.

(3) Tensy daar deur albei Regerings uitdruklik anders ooreengekom is, sal die beëindiging van die ooreenkoms kragtens artikel IV 'n einde maak aan die toepassing van hierdie ooreenkoms met betrekking tot elke gebied, waartoe dit kragtens die onderhawige artikel uitgebrei is.

ARTIKEL IV.

(1) Hierdie ooreenkoms tree in werking op die datum waarop die laaste van die handelinge in die Unie van Suid-Afrika en in die Nederlandse Koninkryk verrig is, wat nodig is om die ooreenkoms die krag van wet in onderskeidelik die Unie van Suid-Afrika en in die Nederlandse Koninkryk te verleen, en sal daarna van krag wees met betrekking tot alle inkomste en winste wat vanaf 1 Julie 1948 verkry is.

(2) Hierdie ooreenkoms bly vir 'n onbepaalde tydperk van krag, maar kan deur elk van beide Regerings beëindig word deur 'n skriftelike kennisgewing aan die ander Regering, met dien verstande dat so 'n kennisgewing van beëindiging slegs van krag sal wees met betrekking tot inkomste en winste wat verkry word na 'n tydperk van minstens ses maande vanaf die datum van sodanige kennisgewing.

Indien die voorgaande voorstelle vir die Regering van die Unie van Suid-Afrika aanneemlik is, stel ek voor dat dit beskou word dat hierdie Nota en u bevestigende antwoord daarop 'n ooreenkoms tussen ons twee Regerings ten opsigte van hierdie aangeleentheid tot stand bring."

In antwoord, het ek die eer om te meld dat die Regering van die Unie van Suid-Afrika toestem tot die voormelde bepalings, en kan ek bevestig dat u Nota en hierdie Nota 'n ooreenkoms tussen die twee Regerings tot stand bring.

Aanvaar, Eksellensie, die hernude versekering van my mees besondere hoogagting.

Namens die Minister van Buitelandse Sake,

(Get.) D. D. FORSYTH,
Sekretaris van Buitelandse Sake.

Sy Eksellensie,
Mnr. J. van den Berg,
Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur
van die Nederlande,
Kaapstad.

ARTICLE II.

(1) The Government of the Kingdom of the Netherlands shall exempt all income and profits derived from the business of sea or air transport between the Kingdom of the Netherlands and other countries by Union enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Kingdom of the Netherlands.

(2) The Government of the Union shall exempt all income and profits derived from the business of sea or air transport between the Union of South Africa and other countries by Netherlands enterprises engaged in such business from income tax and all other taxes on income and profits which are chargeable in the Union of South Africa.

ARTICLE III.

(1) As regards the Kingdom of the Netherlands, this agreement will apply only to the Kingdom in Europe.

(2) This agreement may be extended, either in unamended form or with agreed modifications, to any overseas territory of the Netherlands Empire, if that territory levies taxes of a nature essentially similar to those taxes to which this agreement relates. In connection with such extension, both Governments will come to an understanding by means of an exchange of notes; in these notes the two Governments will determine the date on which the extension will come into operation as well as the amendments and conditions (including those which relate to termination) under which the agreement shall be of force.

(3) Unless otherwise expressly agreed by both Governments, the termination of the agreement in terms of Article IV shall terminate the application of this agreement with respect to any territory to which it has been extended under this article.

ARTICLE IV.

(1) This agreement shall come into force on the date on which the last of all such things shall have been done in the Union of South Africa and in the Kingdom of the Netherlands, as are necessary to give the agreement the force of law in the Union of South Africa and the Kingdom of the Netherlands, respectively, and shall thereafter have effect in respect of all income and profits derived as from the 1st July, 1948.

(2) This agreement shall continue in effect indefinitely but may be terminated by either Government by notice given in writing to the other Government, provided that such notice of termination shall have effect only in respect of income or profits derived after a period of at least six months from the date of such notice.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Union of South Africa, I suggest that this note and your confirmatory reply thereto be regarded as constituting an agreement between our two Governments in this matter."

In reply, I have the honour to state that the Government of the Union of South Africa agree to the foregoing terms and have to confirm that your Note and this Note constitute an agreement between the two Governments.

Please accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

On behalf of the Minister of External Affairs,

(Sgd.) D. D. FORSYTH,
Secretary for External Affairs.

His Excellency,
Mr. J. van den Berg,
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Netherlands,
Cape Town.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER EN DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

✱ No. 1748.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele J. H. VILJOEN as Waarnemende Minister van Pos- en Telegraafwese gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele J. F. NAUDÉ, met ingang van 17 Augustus 1954.

✱ No. 1749.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE MINISTER VAN VERVOER.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Sy Edele B. J. SCHOEMAN as Waarnemende Minister van Vervoer gedurende die afwesigheid uit die Unie van Sy Edele P. O. SAUER, met ingang van 22 Augustus 1954.

✱ No. 1768.] [27 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 31 Julie 1954, van mnr. Marcel de Vlieger as Konsul-generaal van België in Kaapstad in opvolging van mnr. D. van Lede wat met ingang van hierdie datum nie meer in daardie hoedanigheid optree nie.

✱ No. 1769.] [27 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 31 Julie 1954, van mnr. Albert Nijs as Konsul-generaal van België in Johannesburg in opvolging van mnr. M. de Vlieger wat met ingang van hierdie datum nie meer in daardie hoedanigheid optree nie.

✱ No. 1770.] [27 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 7 Julie 1954, van mnr. Alcindo Carlos Guanabara as Konsul van Brasilië in Kaapstad in opvolging van mnr. A. B. Ruy Barbosa wat met ingang van hierdie datum nie meer in daardie hoedanigheid optree nie.

✱ No. 1771.] [27 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning, met ingang van 22 Julie 1954, van mnr. Kanichi Nishimura as Konsul van Japan in Pretoria in opvolging van mnr. T. Yoshioka wat met ingang van hierdie datum nie meer in die hoedanigheid van Konsul-generaal optree nie.

✱ No. 1772.] [27 Augustus 1954.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning, met ingang van 6 Mei 1954, van mnr. Rasmus Hansen Kampp as Konsul van Denemarke in Johannesburg.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

OFFICE OF THE PRIME MINISTER AND DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

✱ No. 1748.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable J. H. VILJOEN as Acting Minister of Posts and Telegraphs during the absence from the Union of the Honourable J. F. NAUDÉ, with effect from 17th August, 1954.

✱ No. 1749.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF ACTING MINISTER OF TRANSPORT.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the appointment of the Honourable B. J. SCHOEMAN as Acting Minister of Transport during the absence from the Union of the Honourable P. O. SAUER, with effect from 22nd August, 1954.

✱ No. 1768.] [27 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Marcel de Vlieger as Consul-General of Belgium in Cape Town, with effect from the 31st July, 1954, in succession to Mr. D. van Lede who ceased to act in that capacity as from this date.

✱ No. 1769.] [27 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Albert Nijs as Consul-General of Belgium in Johannesburg, with effect from the 31st July, 1954, in succession to Mr. M. de Vlieger who ceased to act in that capacity as from this date.

✱ No. 1770.] [27 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Alcindo Carlos Guanabara as Consul of Brazil in Cape Town, with effect from the 7th July, 1954, in succession to Mr. A. B. Ruy Barbosa who ceased to act in that capacity as from this date.

✱ No. 1771.] [27 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of recognition to Mr. Kanichi Nishimura as Consul of Japan in Pretoria, with effect from the 22nd July, 1954, in succession to Mr. T. Yoshioka who ceased to act in the capacity of Consul-General as from this date.

✱ No. 1772.] [27 August 1954.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Rasmus Hansen Kampp as Consul of Denmark in Johannesburg with effect from the 6th May, 1954.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

DEPARTMENT OF FINANCE.

[27 Augustus/*August* 1954.

✱ No. 1750.]

VOORLOPIGE OPGAWE VAN SKEEPVAART, INVOERREGTE, WAARDES VAN DIE INVOER VAN DIE UNIE EN SUID-WES AFRIKA EN DIE VERNAAMSTE EN ANDER UITVOER, VIR DIE MAAND JUNIE EN DIE SES MAANDE GEËINDIG JUNIE 1954, EN DIE OOREENSTEMMENDE SYFERS VIR 1953.

L.W.—ALLE SYFERS BETREFFENDE STAAFGOUD DEURGAANS WEGGELAAT.

PRELIMINARY STATEMENT SHOWING SHIPPING, IMPORT DUTIES, VALUES OF IMPORTS INTO THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA AND THE PRINCIPAL AND OTHER EXPORTS FOR THE MONTH OF JUNE AND THE SIX MONTHS ENDING JUNE, 1954, AND THE CORRESPONDING FIGURES FOR 1953.

N.B.—ALL FIGURES RELATING TO GOLD BULLION EXCLUDED THROUGHOUT.

	Maand Junie. *Month of June.*		Ses maande geëindig Junie. *Six Months ending June.*	
	1954.	1953.	1954.	1953.
SKEEPVAART OORSEE.—SHIPPING OVERSEAS.				
Bote ingeklaar—*Vessels entered*.....No.	176	166	999	986
Bote uitgeklaar—*Vessels cleared*.....No.	177	162	994	978
Lading geland—*Cargo landed*.....Ton/*Tons*	607,134	528,264	3,563,843	3,263,775
Lading verskeep—*Cargo shipped*.....Ton/*Tons*	349,117	218,801	2,117,865	1,547,196
INVOERREGTE.—IMPORT DUTIES.	£	£	£	£
Kaapstad—*Cape Town*.....	517,827	507,018	3,364,917	3,213,855
Port Elizabeth.....	406,293	314,268	2,335,073	1,973,749
Oos-Londen—*East London*.....	224,056	171,521	1,281,507	1,181,103
Durban.....	589,341	452,619	3,716,481	3,291,229
Johannesburg.....	397,092	320,785	2,128,049	1,918,367
Lourenco Marques.....	507,119	449,029	3,006,111	2,621,939
H.P.K.—*G.P.O*.....	110,161	153,619	539,994	625,356
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*.....	73,632	48,017	423,727	256,815
	2,825,521	2,416,876	16,795,859	15,082,413
S.W.A. Hawes H.P.K. ingesluit—*S.W.A. Ports including G.P.O*.....	56,380	36,368	280,084	226,599
TOTAAL—TOTAL.....	£2,881,901	£2,453,244	£17,075,943	£15,309,012
UNIE INVOER.—UNION IMPORTS.				
KOOPWARE.—MERCHANDISE.				
Kaapstad—*Cape Town*.....	6,445,615	5,532,503	37,889,811	34,739,497
Port Elizabeth.....	6,043,075	4,579,075	32,788,993	29,867,538
Oos-Londen/*East London*.....	2,888,775	2,107,804	15,067,158	16,047,042
Durban.....	12,782,399	9,304,324	69,921,270	60,545,065
Johannesburg.....	4,275,186	3,536,129	22,397,285	21,759,911
Lourenco Marques.....	1,756,783	1,548,670	9,102,405	9,157,101
H.P.K.—*G.P.O*.....	1,842,439	1,535,153	9,872,142	10,302,932
Ander hawens en stasies in die Unie—*Other Union Ports and Stations*.....	609,017	585,081	3,797,754	2,554,094
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS.....	£36,643,289	28,728,739	200,836,818	184,973,180
Van Noord-Rhodesië—*From Northern Rhodesia*.....	348,772	335,711	2,563,576	2,153,608
Van Suid-Rhodesië—*From Southern Rhodesia*.....	692,368	764,468	4,635,430	4,310,093
Van Suidwes-Afrika—*From South West Africa*.....	643,626	539,859	3,112,854	2,781,824
TOTALE KOOPWARE—TOTAL MERCHANDISE.....	£38,328,055	30,368,777	211,148,678	194,218,705
Spesie—*Specie*.....	1,603	1,173	24,699	20,027
Goewermentsvoorrade—*Government Stores*.....	2,912,499	2,513,644	16,876,201	17,378,706
GROOTTOTAAL INVOER—GRAND TOTAL IMPORTS.....	£41,242,157	£32,883,594	£228,049,578	£211,617,438
UNIE UITVOER.—UNION EXPORTS.				
Suid-Afrikaanse Produkte—*South African Produce.*—				
Huide en velle—*Hides and skins*.....	597,093	672,876	3,403,646	4,331,776
Wol—*Wool*.....	3,040,554	2,876,930	31,426,592	31,557,260
Wattelbas en ekstrak—*Wattle bark and extract*.....	664,020	522,012	3,894,072	4,286,529
Mielies—*Maize*.....	1,653,312	92,848	6,951,717	110,270
Vis, gedroog, gesout, gerook en gepreserveer—*Fish, dried, salted, cured and preserved*.....	457,803	330,497	2,796,063	1,976,972
Vrugte, alle soorte—*Fruit, all kinds*.....	2,062,629	1,613,275	11,308,255	9,470,252
Suiker—*Sugar*.....	358,362	41,942	2,182,620	233,034
Groente gepreserveer—*Vegetables preserved*.....	120,218	116,259	479,837	520,677
Landboumasjinerie en gereedskap—*Agricultural machinery and implements*.....	79,796	62,818	317,855	326,222
Mynmasjinerie—*Mining machinery*.....	264,201	279,941	1,553,440	1,645,015
Ander masjinerie, n.e.v.—*Other mashinery, n.e.e*.....	319,805	284,430	1,483,233	1,490,538
Chroomerts—*Chrome ore*.....	125,023	96,530	1,115,832	1,070,109
Mangaanerts—*Manganese ore*.....	307,528	404,532	1,813,860	2,406,769
Koper, stawe en ru- (blister)—*Copper, bar and blister*).....	938,732	653,446	4,151,472	4,323,380
Asbes—*Asbestos*.....	721,529	494,182	3,853,209	3,196,919
Steenkool—*Coal*.....	176,991	154,444	1,451,163	1,448,010
Diamante—*Diamonds*.....	997,556	971,673	7,224,463	6,966,872
Skoeisel—*Footwear*.....	158,683	192,328	977,222	881,073
Lugbuite- en binnebande—*Tyres and tubes, pneumatic*.....	249,160	286,274	1,507,181	1,314,375
Verwerkte en halfverwerkte goud—*Semi-processed and processed gold*....	18	5,036,520	29,470	30,633,875
Ander koopware—*Other merchandise*.....	7,432,749	6,520,840	41,925,334	35,186,405
Ingevoerde goedere weer uitgevoer—*Imported goods re-exported*.....	3,214,013	2,277,492	19,765,119	18,722,290
Bunker steenkool en skeepsvoorrade—*Bunker coal and ship's stores*....	550,371	479,391	2,806,275	3,066,286
TOTAAL—TOTAL.....	£24,490,146	£24,461,480	£152,417,890	£165,164,908
* Spesie (sigwaarde)—*Specie (face value)*.....	—	304	56,672	25,875
† GROOTTOTAAL UITVOER—GRAND TOTAL EXPORTS.....	£24,490,146	£24,461,784	£152,470,562	£165,190,783
† Sluit in uitvoer—*Includes exports*—				
Na Suidwes-Afrika—*To South West Africa*.....	1,788,550	1,747,394	8,276,202	8,966,420
Na Noord-Rhodesië—*To Northern Rhodesia*.....	1,399,953	1,260,734	7,564,055	6,581,081
Na Suid-Rhodesië—*To Southern Rhodesia*.....	2,266,509	2,424,748	13,995,738	11,937,443

	Maand Junie. *Month of June.*		Ses maande geëindig Junie. *Six Months Ending June.*	
	1954.	1953.	1954.	1953.
SUIDWES-AFRIKA—SOUTH WEST AFRICA.	£	£	£	£
Walvisbaai—*Walvis Bay*	320,805	452,188	1,979,121	2,556,246
Luderitz	26,966	11,379	103,969	158 517
Windhoek	586	—	2,347	—
TOTAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£348,357	463,567	2,085,437	2,714,763
Van Unie van Suid-Afrika—*From Union of South Africa*	1,788,550	1,747,394	8,276,202	8,966,420
Van Suid- en Noord-Rhodesië—*From Southern and Northern Rhodesia*	5,592	9,230	69,674	51,788
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£2,142,499	2,220,191	10,431,313	11,732,971
SUIDWES-AFRIKA UITVOER.—SOUTH WEST AFRICA EXPORTS.				
Oorsee—*Overseas*—				
Diamante—*Diamonds*	1,001,095	—	6,265,848	6,364,964
Ander koopware—*Other merchandise*	1,298,408	1,563,900	6,919,273	6,650,476
TOTAAL OORSEE—TOTAL OVERSEAS	£2,299,503	1,563,900	13,185,121	13,015,440
Na die Unie van Suid-Afrika—*To Union of South Africa*	643,638	540,031	3,125,981	2,802,446
GROOTTOTAAL—GRAND TOTAL	£2,943,141	2,103,931	16,311,102	15,817,886

* Sluit in spesie nie in Suid-Afrika geslaan nie.—*Includes specie not of South African minting.*

✱ No. 1754.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN DIREKTEURE VAN DIE NASIONALE FINANSIEKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom by artikel *nege* van die Wet op die Nasionale Finansiekorporasie, 1949 (Wet No. 33 van 1949), verleen, ondervermelde persone met ingang van 1 September 1954 vir 'n tydperk van drie jaar as direkteure van die Nasionale Finansiekorporasie van Suid-Afrika aan te stel:—

Die heer William Frank Boustred as verteenwoordiger van bouverenigings.

Die heer Richard Bein Hagart as verteenwoordiger van beherende goudmynmaatskappye.

Die heer Jan Pieter Kakebeeke as verteenwoordiger van handelsbanke.

Die heer Thomas Abbott Murray as verteenwoordiger van versekeringsmaatskappye.

✱ No. 1754.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF DIRECTORS OF THE NATIONAL FINANCE CORPORATION OF SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by section *nine* of the National Finance Corporation Act, 1949 (Act No. 33 of 1949), has been pleased to appoint the undermentioned persons as Directors of the National Finance Corporation of South Africa for a period of three years with effect from the 1st September, 1954:—

William Frank Boustred Esquire as representative of building societies.

Richard Bein Hagart Esquire as representative of gold mining houses.

Jan Pieter Kakabeeke Esquire as representative of commercial banks.

Thomas Abbott Murray Esquire as representative of insurance companies.

✱ No. 1755.] [25 Augustus 1954.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 13de dag van Augustus, 1954.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,816,412	9	8
Note in omloop	91,770,350	10	0
Deposito's van:—			
(*a*) Regering	5,424,798	15	6
(*b*) Bankiers	42,811,439	15	10
(*c*) Andere	13,496,430	13	1
Te betale wissels	—		
Ander laste	14,614,515	18	0
	£171,933,948	2	1

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £17,575,399. 9s. 3d. buite die Unie gehou word	67,332,078	16	4
Pasmunt	229,742	11	8
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	10,000,000	0	0
(*b*) Buitelandse	40,038,820	7	3
Lenings en voorskotte aan die Regering	5,200,000	0	0
Ander lenings en voorskotte	5,826,443	5	0
Staatseffekte	32,866,637	2	10
Ander effekte:—			
(*a*) Unie	3,593,314	2	5
(*b*) Buitelandse	1,832,084	7	3
Ander bates:—			
(*a*) In die Unie	2,394,530	16	6
(*b*) Buite die Unie	2,620,296	12	10
	£171,933,948	2	1

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 56·9 persent.
Geteken, die 18de dag van Augustus, 1954.

G. RISSIK, Hoofrekenmeester.

✱ No. 1755.] [25 August 1954.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 13th day of August, 1954.

Liabilities.	£ s. d.
Capital	1,000,000 0 0
Reserve Fund	2,816,412 9 8
Notes in Circulation	91,770,350 10 0
Deposits:—	
(*a*) Government	5,424,798 15 6
(*b*) Bankers	42,811,439 15 10
(*c*) Other	13,496,430 13 1
Bills Payable	—
Other Liabilities	14,614,515 18 0
	£171,933,948 2 1

Assets.	£ s. d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £17,575,399. 9s. 3d. held outside Union	67,332,078 16 4
Subsidiary Coin	229,742 11 8
Bills Discounted:—	
(*a*) Domestic	10,000,000 0 0
(*b*) Foreign	40,038,820 7 3
Loans and Advances to the Government	5,200,000 0 0
Other Loans and Advances	5,826,443 5 0
Government Securities	32,866,637 2 10
Other Securities:—	
(*a*) Union	3,593,314 2 5
(*b*) Foreign	1,832,084 7 3
Other Assets:—	
(*a*) In Union	2,394,530 16 6
(*b*) Outside Union	2,620,296 12 10
	£171,933,948 2 1

Ratio of gold reserves to liabilities to public 56·9 per cent.
Signed this 18th day of August, 1954.

G. RISSIK, Chief Accountant.

✱ No. 1757.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE ONTVANGER VAN INKOMSTE, BRAKPAN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Derek James Doubell met ingang van 16 Augustus 1954 en gedurende die afwesigheid, met verlof, van die heer Tjaart Adriaan Nicolaas van der Walt, as Waarnemende Ontvanger van Inkomste, Brakpan, aangestel is.

✱ No. 1757.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF ACTING RECEIVER OF REVENUE, BRAKPAN.

It is hereby notified for general information that Mr. Derek James Doubell has been appointed Acting Receiver of Revenue, Brakpan, with effect from the 16th August, 1954, during the absence on leave of Mr. Tjaart Adriaan Nicolaas van der Walt.

✱ No. 1762.] [27 Augustus 1954.

DOEANEWET, No. 35 VAN 1944.—TYDELIKE OPSKORTING VAN REG OP UREUM VIR VOEDINGSDOELEINDES VIR LEWENDE HAWE.

Ek, NICHOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister van Finansies, skort hierby kragtens artikel *een-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 35 van 1944, tot nadere kennisgewing, die doeanereg van 10 persent *ad valorem* op, wat in Item 335 van die Doeanetarief voorgeskryf is ten opsigte van ureum vir voedingsdoeleindes vir lewende hawe.

N. C. HAVENGA,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Kragtens artikel *een-en-tagtig* van die Doeanewet tree die opskorting van die reg eers veertien dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking.

✱ No. 1762.] [27 August 1954.

CUSTOMS ACT, No. 35 OF 1944.—TEMPORARY SUSPENSION OF CUSTOMS DUTY ON UREA FOR LIVESTOCK FEEDING PURPOSES.

I, NICHOLAAS CHRISTIAAN HAVENGA, Minister of Finance, in terms of section *eighty-one* of the Customs Act, No. 35 of 1944, hereby suspend until further notice the duty of 10 per cent *ad valorem* provided for in Item 335 of the Customs Tariff in respect of urea for livestock feeding purposes.

N. C. HAVENGA,
Minister of Finance.

NOTE.—In terms of section *eighty-one* of the Customs Act the suspension of the duty will not come into operation until fourteen days after the date of publication of this notice.

✱ No. 1764.] [27 Augustus/*August* 1954.

STAAT VAN INVORDERINGE VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIP VAN DIREKTE INVORDERINGE DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1954 TOT 31 JULIE 1954.

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1st APRIL, 1954, TO 31st JULY, 1954.

Hoofde van Inkomste. *Heads of Revenue.*	Kaap de Goede Hoop. *Cape of Good Hope.*		Natal.		Transvaal.		Oranje-Vrystaat. *Orange Free State.*		Totale. *Totals.*	
	1/7/54–31/7/54.	1/4/54–31/7/54.	1/7/54–31/7/54.	1/4/54–31/7/54.	1/7/54–31/7/54.	1/4/54–31/7/54.	1/7/54–31/7/54.	1/4/54–31/7/54.	1/7/54–31/7/54.	1/4/54–31/7/54.
Bronne van Inkomste Oorgedra. *Sources of Revenue Transferred.*	£	£	£	£	£	£	£	£	£	£
Lisensies—*Licences*—										
Hond, vis en wild—*Dog, fish and game*	598	6,298	3,681	15,878	7,531	29,278	2,946	12,514	14,756	63,968
Motorvoertuie—*Motor Vehicles*	20,272	113,468	15,233	64,733	32,233	117,188	11,473	58,900	79,211	354,289
Diverse—*Miscellaneous*—										
Onderwysontvangste—*Education Receipts*	50,191	157,748	14,891	77,760	—	—	1,737	13,959	66,819	249,467
Hospitaalontvangste—*Hospital Receipts*	—	2,200	65,839	211,245	103,513	350,185	16,948	60,093	186,300	623,723
Ander Ontvangste—*Other Receipts*	61,176	179,286	3,107	19,265	25,714	329,535	9,171	32,497	99,168	560,583
Boetes en Verbeurdverklarings—*Fines and Forfeitures*	1,820	7,370	2,342	8,941	5,536	21,311	2,605	8,713	12,303	46,335
Veniuregte—*Auction Dues*	24,883	102,753	1,485	5,660	19,706	77,806	13,448	80,157	59,522	266,376
Belasting op Vermaaklikhede—*Entertainment Tax*	67,389	235,907	33,391	108,014	45,396	217,096	5,494	30,726	151,670	591,743
Persoonlike en Provinsiale Inkomstebelasting (met inbegrip van Maatskappybelasting)—*Personal and Provincial Income Tax (including Companies Tax)*	359,871	1,674,968	145,852	624,871	796,129	3,153,842	41,547	297,552	1,343,399	5,751,233
Belasting op Wedrenne en Weddenskappe—*Racing and Betting Taxation*	44,010	144,415	69,476	184,566	99,703	384,276	5,543	21,541	218,732	734,798
Wielbelasting—*Wheel Tax*	—	—	107	435	1,855	9,907	1,452	8,232	3,414	18,574
Naturelle Hospitaalbelasting en bydraes—*Native Hospital Tax and Contributions*	—	—	52	177	—	—	1,629	5,999	1,681	6,176
TOTALE—TOTALS	630,210	2,624,413	355,456	1,321,545	1,137,316	4,690,424	113,993	630,883	2,236,975	9,267,265
TOTALE—TOTALS (1953–54)	816,334	2,651,491	372,907	1,231,592	1,180,215	4,431,702	115,544	593,794	2,485,000	8,908,579

Tesourie—*Treasury*
Pretoria.
Augustus/*August*, 1954.

I. T. MEYER,
Sekretaris van die Tesourie—Secretary to the Treasury.

✱ No. 1765.] [27 Augustus 1954.

Staat van Inkomste en Leningsterugbetalings, ingevorder gedurende die tydperk 1 April tot 31 Julie 1954. Tesourie, Pretoria.

✱ No. 1765.] [27 August 1954.

Statement of Revenue and Loan Recoveries collected during the period 1st April to 31st July, 1954. Treasury, Pretoria.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Begroting, 1954–55. *Estimates, 1954–55.*	Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1954. *Collections for Year ended 31st March, 1954.*	Maand Julie. *Month of July.* 1954.	Maand Julie. *Month of July.* 1953.	Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.* 1954.	Totaal 1 April tot 31 Julie. *Total 1st April to 31st July.* 1953.
Op Inkomsterekening.	*On the Revenue Account.*	£	£	£	£	£	£
Doeane en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerregte	Customs Duties	22,528,000	23,788,501	2,233,283	2,111,780	8,514,288	7,290,316
„ Algemeen	„ General	70,000	204,585	14,475	8,911	23,923	43,832
	£	22,598,000	23,993,086	2,247,758	2,120,691	8,538,211	7,334,148
Aksyns—	Excise—						
Spiritualieë	Spirits	7,200,000	6,886,605	677,687	626,743	2,376,250	2,314,629
Wyn	Wine	1,050,000	1,072,974	86,018	75,410	325,552	319,462
Bier	Beer	3,200,000	3,120,916	178,555	236,596	890,515	922,074
Sigarette en Sigarettabak	Cigarettes and Cigarette Tobacco	13,800,000	14,527,506	1,238,352	1,162,972	3,721,275	4,617,351
Pyptabak en Sigare	Pipe Tobacco and Cigars	1,400,000	1,376,982	122,319	105,407	473,483	429,720
Vuurhoutjies	Matches	270,000	267,281	20,795	19,192	92,083	86,536
Motorbrandstof	Motor Fuel	3,844,000	614,273	289,852	15,090	986,940	59,894
Buite- en Binnebande	Tyres and Tubes	950,000	1,587,584	77,729	65,710	476,401	290,155
Gis	Yeast	120,000	113,628	14,097	9,002	44,005	36,196
Lekkergoed	Sweets	700,000	675,994	54,716	45,108	215,169	216,045
Sagtedranke, ens.	Soft Drinks, etc	—	812,160	1,431	51,867	66,042	276,078
Asyn- en Houtsuur	Acetic and Pyroligneous Acids	5,000	5,574	763	418	2,446	2,173
Nuwe Motorkarre	New Motor Cars	1,900,000	1,251,958	191,665	321	731,117	321
Diesel- en Brandolie	Diesel and Furnace Oils	52,000	3,299	5,522	*Dr.* 10	11,184	767
Diverse	Miscellaneous	5,000	3,729	420	82	1,552	705
	£	34,496,000	32,320,463	2,959,921	2,413,908	10,414,014	9,572,106
	£	57,094,000	56,313,549	5,207,679	4,534,599	18,952,225	16,906,254
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese—	Posts, Telegraphs and Telephones—						
Poswese	Posts	8,019,000	7,875,218	985,503	919,312	3,079,734	2,593,817
Telegraafwese	Telegraphs	2,561,000	2,607,397	242,240	234,674	842,177	804,628
Telefoonwese	Telephones	11,400,000	11,503,917	1,118,439	1,038,201	3,934,992	3,662,723
Offisiële Telegraaf- en Telefoonwese	Official Telegraphs and Telephones	580,000	590,653	59,786	37,770	252,954	234,973
	£	22,560,000	22,577,185	2,405,968	2,229,957	8,109,857	7,296,141
Binnelandse Inkomste—	Inland Revenue—						
Mynwese—	Mining—						
Lisensies en Mynpagregte	Licences and Mijnpacht Dues	130,000	136,270	13,358	15,849	43,817	47,374
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,000,000	1,027,623	56,243	49,628	269,585	273,077
Inkomstebelasting (met inbegrip van Superbelasting)	Income Tax (including Supertax)	127,000,000	130,155,579	4,212,068	5,191,955	18,490,234	23,698,600
Belasting op Onuitgekeerde Wins	Undistributed Profits Tax	—	76,760	624	92	724	*Dr.* 459
Belasting op Buitelandse Aandeelhouers	Non-Resident Shareholders' Tax	4,000,000	3,828,858	200,002	148,707	934,649	798,447
Persoonlike en Spaarfondsbelasting	Personal and Savings Fund Levy	5,000	11,368	378	787	953	4,276
Lisensies	Licences	1,750,000	1,717,227	22,281	18,383	106,163	104,960
Seëlregte en Fooie	Stamp Duties and Fees	4,700,000	4,739,726	434,722	411,389	1,696,872	1,513,993
Sterfregte	Death Duties	1,501,000	1,502,284	173	394,242	1,500,290	1,634,587
Naturellebelastings	Native Taxes	2,000,000	1,950,784	207,394	212,248	701,213	640,989
Naturellepas- en Kampponggelde	Native Pass and Compound Fees	100,000	131,556	5,387	21,683	24,280	87,706
Boetes en Verbeurdverklarings	Fines and Forfeitures	1,400,000	1,131,488	105,111	85,164	425,414	356,641
Erfpag en Plaasbelastings	Quitrents and Farm Taxes	3,000	3,794	10	59	*Dr.* 275	—
Huurgelde van Staatseiendom	Rents of Government Property	775,000	732,772	61,469	66,513	173,469	128,086
Bosinkomste	Forest Revenue	1,500,000	1,500,000	200,812	210,161	707,186	805,020
Afbetalings van Voorskotte	Recoveries of Advances	60,000	59,338	2,085	16,126	21,403	19,889
Rente	Interest	7,700,000	7,337,134	1,337,068	1,187,251	2,270,363	1,975,812
Departementele Ontvangste	Departmental Receipts	8,050,000	7,912,633	749,157	608,601	2,123,291	1,818,291
Oorlogstydse ekstra heffing op Hereregtebetalings	War Surcharge Transfer Duty	2,000	959	504	191	4,229	1,172
Hereregte	Transfer Duty	6,250,000	5,846,340	591,468	445,887	2,183,757	1,647,747
Belasting op die Koop en Verkoop van Handelseffekte	Tax on Purchase and Sales of Marketable Securities	400,000	484,200	48,432	21,388	218,756	142,365
Diverse	Miscellaneous	2,474,000	3,511,921	200,848	68,823	1,859,794	1,581,351
	£	170,800,000	173,798,614	8,449,594	9,175,127	33,756,167	37,279,924
	£	250,454,000	252,689,348	16,063,241	15,939,683	60,818,249	61,482,319
(*a*) Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds	(*a*) South African Native Trust Fund	1,105,000	1,302,047	123,964	126,130	448,096	411,409
(*b*) Nasionale Padfonds	(*b*) National Road Fund	6,400,000	7,790,020	483,409	677,728	1,970,351	2,489,465
(*c*) Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie	(*c*) South African Broadcasting Corporation	1,050,000	968,402	97,113	80,932	340,774	313,630
	£	8,555,000	10,060,469	704,486	884,790	2,759,221	3,214,504
	£	259,009,000	262,749,817	16,767,727	16,824,473	63,577,470	64,696,823
Op Leningsrekening.	*On Loan Account.*						
Mynwese—	Mining—						
Diamantmyne	Diamond Mines	—	4,609	—	—	—	—
Uitvoerbelasting op Diamante	Export Duty on Diamonds	600,000	999,012	140,745	134,563	342,328	310,204
Goudmynhuurkontrakte	Gold Mining Leases	1,600,000	1,377,574	—	2,149	687	3,084
Ander Mynhuurkontrakte	Other Mining Leases	200,000	127,347	1,013	792	1,894	2,747
Bewaarplaas	Bewaarplaas	11,000	10,981	—	—	—	—
Staatsdiamantdelwerye	State Diamond Diggings	1,242,000	1,445,812	*Dr.* 54,444	*Dr.* 47,665	525,780	583,230
Sterfregte	Death Duties	4,270,000	4,313,618	544,891	—	790,144	—
Verkopings van Kroongronde	Sales of Crown Lands	200,000	97,489	7,635	8,613	46,116	48,919
Agterstallige Invorderings—	Arrear Collections—						
Oorwinsbelasting	Excess Profits Duty	25,000	69,511	19,261	12,844	29,716	1,833
Spesiale Belasting op Bedryfswins	Trade Profits Special Levy	—	*Dr.* 59	—	85	35	85
Winsbelasting op Vasgoed	Fixed Property Profits Tax	2,000	5,936	374	148	2,228	2,316
Bosbou	Forestry	1,150,000	857,290	—	—	—	—
Diverse	Miscellaneous	6,470,000	7,401,492	849,869	829,262	1,400,372	1,266,105
	£	15,770,000	16,710,612	1,509,344	940,791	3,139,300	2,218,523
Totaal Inkomste en Leningsterugbetalings	Total Revenue and Loan Recoveries £	274,779,000	279,460,429	18,277,071	17,765,264	66,716,770	66,915,346
Ooreenbrenging met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1659, in *Uniestaatskoerant* van 13 Augustus 1954	Reconciliation with Statement published under Government Notice No. 1659, in *Union Government Gazette* of 13th August, 1954—						
Onderweg, 31 Maart 1954	In Transit, 31st March 1954	—	—	—	—	2,046,259	—
Onderweg, 30 Junie 1954	In Transit, 30th June, 1954	—	—	121,742	—	—	—
Invorderings soos hierbo	Collections, as above	—	—	18,277,071	—	66,716,770	—
	£	—	—	18,398,813	—	68,763,029	—
Onderweg, 31 Julie 1954	In Transit, 31st July, 1954	—	—	469,842	—	469,842	—
In Skatkis ontvang	Received into Exchequer £	—	—	17,928,971	—	68,293,187	—

(*a*) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig. (*b*) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig. (*c*) In ooreenstemming met Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
(*a*) Act No. 42 of 1935, as amended. (*b*) Act No. 41 of 1925, as amended. (*c*) In accordance with Section 15 of Act No. 3 of 1952.

✱ No. 1773.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN REGISTRATEUR VAN VERSEKERINGSWESE EN EFFEKTE-TRUSTMAATSKAPPYE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Finansies behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van die Versekeringswet, 1943, en artikel *twee* (1) van die Wet op Beheer van Effektetrustskemas, 1947, die aanstelling van Izak Theunis Meyer, Sekretaris van die Tesourie, as Registrateur van Versekeringswese en van Effekte-trustmaatskappye met ingang van 12 Augustus 1954 goed te keur.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

✱ No. 1751.] [27 Augustus 1954.

TERUGTREKKING VAN GEADVERTEERDE HOEWES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die plase Dip No. 502, Voorslag No. 512, Keerom No. 518, Ruigte No. 508 en Gedeelte No. 20, genoem Whisky, van Tenbosch No. 234, almal geleë in die distrik Barberton, geadverteer in Goewermentskennisgewing No. 1731 van 20 Augustus 1954 (*Buitengewone Staatskoerant* No. 5330 van dieselfde datum) as beskikbaar vir huur vir 'n tydperk van vyf jaar sonder die opsie van aankoop of verlenging van die huurtermyn, hierby van toekenning teruggetrek word.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1734.] [27 Augustus 1954.

VREDEREGTERSWYKE.—DISTRIK THEUNISSEN, PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *een* van die Wet op Vrederechters en Eden, 1914 (Wet No. 16 van 1914), soos gewysig, gee ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie, hierby kennis dat ek die distrik Theunissen, Provinsie Oranje-Vrystaat, verdeel het in vrederegterswyke wat as Theunissen, Vetrivier, Sandrivier en Theron bekend sal staan en waarvan die grense dié is soos in die Bylae van hierdie kennisgewing omskryf word.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

BYLAE.

(1) WYK THEUNISSEN.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Brandfort gemeen aan die plase Damspruit No. 207, Oranje-Vrystaat No. 123, distrik Theunissen en Waterval No. 513, distrik Brandfort; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Oranje-Vrystaat No. 123, Republiek No. 322, Perdevallei Noord No. 393, Mooidraai No. 280, Rembrand No. 144, Heldersfontein No. 517, Kareeboomsvallei No. 258, Mooifontein No. 331, Abrahamshof No. 323, Albany No. 151, Glen Allan No. 145 en Mooihoek No. 297 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidwaarts en dan noordooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Mooihoek No. 297, Theunissen No. 252, Kalkleegte No. 460, Emmaus No. 18, Altona No. 442 en Malgaskraal No. 374 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Theunissen-Winburg; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Winburg-Brandfort gemeen aan die plase Fair View No. 340, distrik Theunissen, Kromdraai No. 738, distrik Brandfort en Philippusdeel No. 1739, distrik Winburg; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by die beginpunt.

✱ No. 1773.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF REGISTRAR OF INSURANCE AND UNIT TRUST COMPANIES.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Finance has been pleased to approve in terms of section *two* (1) of the Insurance Act, 1943, and section *two* (1) of the Unit Trust Control Act, 1947, of the appointment of Izak Theunis Meyer, Secretary to the Treasury, as Registrar of Insurance and of Unit Trust Companies with effect from the 12th August, 1954.

DEPARTMENT OF LANDS.

✱ No. 1751.] [27 August 1954.

WITHDRAWAL OF ADVERTISED HOLDINGS.

Notice is hereby given for general information that the farms Dip No. 502, Voorslag No. 512, Keerom No. 518, Ruigte No. 508 and Portion No. 20 called Whisky of Tenbosch No. 234, all situate in the District of Barberton, advertised in Government Notice No. 1731 of the 20th August, 1954 (*Extraordinary Government Gazette* No. 5330 of the same date), as available for lease for a period of five years without the option to purchase or extension of the lease period, are hereby withdrawn from allotment.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1734.] [27 August 1954.

JUSTICE OF THE PEACE WARDS.—DISTRICT OF THEUNISSEN, PROVINCE OF THE ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *one* of the Justice of the Peace and Oaths Act, 1914 (Act No. 16 of 1914), as amended, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice, do hereby give notice that I have divided the District of Theunissen, Province of the Orange Free State, into Justice of the Peace Wards which will be known as Theunissen, Vetrivier, Sandrivier and Theron, the boundaries of which are as defined in the Schedule to this notice.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

SCHEDULE.

(1) WARD THEUNISSEN.

Beginning at a point on the Theunissen-Brandfort District boundary common to the farms Damspruit No. 207, Oranje Vrystaat No. 123, District Theunissen and Waterval No. 513, District Brandfort; thence generally north-eastwards along the boundaries of and including the farms Oranje-Vrystaat No. 123, Republiek No. 322, Perdevallei Noord No. 393, Mooidraai No. 280, Rembrand No. 144, Heldersfontein No. 517, Kareeboomsvallei No. 258, Mooifontein No. 331, Abrahamshof No. 323, Albany No. 151, Glen Allan No. 145 and Mooihoek No. 297 to the north-easterly beacon of the last-named farm; thence generally southwards and then north-eastwards along the boundaries of and including the farms Mooihoek No. 297, Theunissen No. 252, Kalkleegte No. 460, Emmaus No. 18, Altona No. 442 and Malgaskraal No. 374 to the north-easterly beacon of the last-named farm on the Theunissen-Winburg District boundary; thence generally southwards along the Theunissen District boundary to a point on the Theunissen-Winburg-Brandfort District boundary common to the farms Fair View No. 340, District Theunissen, Kromdraai No. 738, District Brandfort and Philippusdeel No. 1739, District Winburg; thence generally north-westwards along the Theunissen District boundary to the point of beginning.

(2) WYK VETRIVIER.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Bultfontein gemeen aan die plase Johannasdale No. 42 en Sommerville No. 324, distrik Theunissen; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Johannasdale No. 42, Barry Hertzog No. 54, Schoongesicht No. 237, Hertzogisme No. 112, Mimosa No. 294, Boedersvlug No. 352, Zyst No. 338, Helpmekaar No. 339, Antoniesrus No. 304, Zwaaifontein No. 406, Gedagtenis No. 230, Molteno No. 223, Kotzeesrus No. 475, De Hoek No. 193 en Goeie Hoop No. 50 tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die plase Goeie Hoop No. 50, Mon Desir No. 505, Driehoek No. 469, Diamant No. 25, Thor No. 349 en Dirkiesrus No. 482 tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Dirkiesrus No. 482, Rietgat No. 31, Lentelus No. 303, Welverdiend No. 257, Groenpunt No. 312, Rustig No. 486, Grootplaas No. 487, Kareeboomsvallei No. A. 511, Heldersfontein No. 139, Mimosa No. 264, Lekkerlewe No. 281, Misgunsfontein No. 226 en Damspruit No. 207 tot by die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Theunissen-Brandfort; daarvandaan algemeen weswaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Brandfort gemeen aan die plase Altus No. No. 97, Morgenson No. 441, distrik Theunissen en Rietfontein No. 362, distrik Brandfort; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by die beginpunt.

(3) WYK SANDRIVIER.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Welkom gemeen aan die plase De Klerkskraal No. 231 en Vaalbank No. 190, distrik Theunissen; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die plase De Klerkskraal No. 231, Kleinbegin No. 134, Toulon No. 368, Sondersorg No. 342, Damplaas No. 341, Terra Blanda No. 155, Frisgewaag No. 114 en Success No. 421 tot by die suidelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grense van en insluitende die plase Success No. 421, Success No. 422, Welgegund No. 356, Retreat No. 118, Mooipan No. 172, Bossieslaagte No. 477, Goedgeruil No. 503, Berus No. 440, Kalkfontein No. 271 en Sommerville No. 324 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Theunissen-Bultfontein; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Bultfontein-Wesselsbron gemeen aan die plase Gannavlei No. 88, distrik Theunissen en Leliefontein No. 174, distrik Wesselsbron; daarvandaan algemeen ooswaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by die beginpunt.

(4) WYK THERON.

Begin by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Winburg gemeen aan die plase Malgasfontein No. 374, Wynandsfontein No. 53, distrik Theunissen en Le Souvenir No. 1548, distrik Winburg; daarvandaan algemeen suidweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Wynandsfontein No. 53 en Mamre No. 211 tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordweswaarts langs die grense van en insluitende die plase Mamre No. 211, Vergelegen No. 85, Leeuwkop No. 277, Stieniesrus No. 218, Avondsrus No. A. 182 en Deeldam No. 106 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grense van en insluitende die plase Deeldam No. 106, Kleinpan No. 320, Bosluisspruit No. 278, Palmietkuil No. 328, Kalkoenkrans No. 225, Helpmekaar No. 47 en Vaalbank No. 190 tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas op die distriksgrens Theunissen-Welkom; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die Theunissen-distriksgrens tot by 'n punt op die distriksgrens Theunissen-Winburg-Ventersburg gemeen aan die plase Boschkop No. 227, distrik Theunissen, Palmietfontein No. 229, distrik Winburg en Kriegerskraal No. 708, distrik Ventersburg; daarvandaan algemeen suidweswaarts lang die Theunissen-distriksgrens tot by die beginpunt.

(2) WARD VETRIVIER.

Beginning at a point on the Theunissen-Bultfontein District boundary common to the farms Johannasdale No. 42 and Sommerville No. 324, District Theunissen; thence generally eastwards along the boundaries of and including the farms Johannasdale No. 42, Barry Hertzog No. 54, Schoongesicht No. 237, Hertzogisme No. 112, Mimose No. 294, Moedersvlug No. 352, Zyst No. 338, Helpmekaar No. 339, Antoniesrus No. 304, Zwaaifontein No. 406, Gedagtenis No. 230, Molteno No. 223, Kotzeesrus No. 475, De Hoek No. 193 en Goeie Hoop No. 50 to the north-easterly beacon of the last-named farm; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the farms Goeie Hoop No. 50, Mon Desir No. 505, Driehoek No. 469, Diamant No. 25, Thor No. 349 and Dirkiesrus No. 482 to the most easterly beacon of the last-named farm; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the farms Dirkiesrus No. 482, Rietgat No. 31, Lentelus No. 303, Welverdiend No. 257, Groenpunt No. 312, Rustig No. 486, Grootplaas No. 487, Kareeboomsvallei No. A. 511, Heldersfontein No. 139, Mimosa No. 264, Lekkerlewe No. 281, Misgunsfontein No. 226 and Damspruit No. 207 to the southeasterly beacon of the last-named farm on the Theunissen-Brandfort District boundary; thence generally westwards along the Theunissen District boundary to a point on the Theunissen-Brandfort District boundary common to the farms Altus No. 97, Morgenson No. 441, District Theunissen and Rietfontein No. 362, District Brandfort; thence generally north-westwards along the Theunissen District boundary to the point of beginning.

(3) WARD SANDRIVIER.

Beginning at a point on the Theunissen-Welkom District boundary common to the farms De Klerkskraal No. 231 and Vaalbank No. 190, District Theunissen; thence generally southwards along the boundaries of and including the farms De Klerkskraal No. 231, Kleinbegin No. 134, Toulon No. 368, Sondersorg No. 342, Damplaas No. 341, Terra Blanda No. 155, Frisgewaag No. 114 and Success No. 421 to the southerly beacon of the last-named farm; thence generally westwards along the boundaries of and including the farms Success No. 421, Success No. 422, Welgegund No. 356, Retreat No. 118, Mooipan No. 172, Bossieslaagte No. 477, Goedgeruil No. 503, Berus No. 440, Kalkfontein No. 271 and Sommerville No. 324 to the south-westerly beacon of the last-named farm on the Theunissen-Bultfontein District boundary; thence generally northwards along the Theunissen District boundary to a point of the Theunissen-Bultfontein-Wesselsbron District boundary common to the farms Gannavlei No. 88, District Theunissen and Leliefontein No. 174, District Wesselsbron; thence generally eastwards along the Theunissen District boundary to the point of beginning.

(4) WARD THERON.

Beginning at a point on the Theunissen-Winburg District boundary common to the farms Malgasfontein No. 374, Wynandsfontein No. 53, District Theunissen and Le Souvenir No. 1548, District Winburg; thence generally south-westwards along the boundaries of and including the farms Wynandsfontein No. 53 and Mamre No. 211 to the south-westerly beacon of the last-named farm; thence generally north-westwards along the boundaries of and including the farms Mamre No. 211, Vergelegen No. 85, Leeuwkop No. 277, Stieniesrus No. 218, Avondsrus No. A. 182 and Deeldam No. 106 to the north-westerly beacon of the last-named farm; thence generally northwards along the boundaries of and including the farms Deeldam No. 106, Kleinpan No. 320, Bosluisspruit No. 278, Palmietkuil No. 328, Kalkoenkrans No. 225, Helpmekaar No. 47 and Vaalbank No. 190 to the north-westerly beacon of the last-named farm of the Theunissen-Welkom District boundary; thence generally south-eastwards along the Theunissen District boundary to a point on the Theunissen-Winburg-Ventersburg District boundary common to the farms Boschkop No. 227, District Theunissen, Palmietfontein No. 229, District Winburg and Kriegerskraal No. 708, District Ventersburg; thence generally south-westwards along the Theunissen District boundary to the point of beginning.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 1640.] [13 Augustus 1954.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die „ Brands Registration Acts ", No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie van brandmerke ontvang is.

No. *No.*	Naam. *Name.*	Woonplek en Adres. *Residence and Address.*	Distrik. *District.*	Brandmerk. *Brand.*
5545	Johannes Jacobus de Witt	Ps./P.B. 445, Kuruman	Kuruman	O I J4
5546	Andrew Mokwena	Riverton Waterwerke/*Water Works*, Kimberley	Kimberley	W GM
5547	Masilo George Modisang	Kraaipan, Mafeking	Mafeking	B Y 8
5548	Edward Baleni	Kromdraai, Mafeking	Mafeking	B F Z
5549	Thompson Tjabi	Kromdraai, Mafeking	Mafeking	B R F
5550	Tlale Pitoro	Modimola, Mafeking	Mafeking	B E Y
5551	Samuel Kunene	Mafeking	Mafeking	B C Z
5552	Thys Mocheetse	Madibi, Mafeking	Mafeking	B E Y
5553	Kgori Moepeng	Modimola, Mafeking	Mafeking	B Y H
5554	Joe Vukela	Union Park, Mafeking	Mafeking	B Y R
5555	Jan Antonie Pretorius	Pk./*P.O.* Danielskuil, Kimberley	Vryburg	V P3
5556	Ignatius Leopoldus Combrink	Ps./*P.B.* O1001, Vryburg	Vryburg	V L L
5557	Peter Mdukaza	P/a—*C/o* Magistraat/*Magistrate*, Mafeking	Mafeking	B Y A
5558	Philemon Moepeng	Posbus/*P.O. Box* 71, Mafeking	Mafeking	B V Y
5559	Aaron Morubane	Posbus/*P.O. Box* 136, Mafeking	Mafeking	B Y Z
5560	Hendrik Mavumo	The Staat, Mafeking	Mafeking	V F Y
5561	Louis Fourie Oosthuizen (Jnr.)	Ps./*P.B.* Tonbridge, oor/*via* Vryburg	Vryburg	V O2

13-20-28

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 1640.] [13 August 1954.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brand Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received.

✱ No. 1776.] [27 Augustus 1954.

REGISTRASIE EN VERKOOP VAN MISSTOWWE.—VOORGESTELDE WYSIGING VAN REGULASIES.

Ingevolge die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie-en-twintig* van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Saad en Middels, 1947 (Wet No. 36 van 1947), soos gewysig, word hierby kennis gegee dat dit die voorneme is om binne agt weke na die datum van publikasie hiervan, maar minstens vier weke na gemelde datum, die regulasies uiteengesit in die Bylae hiervan, ingevolge subartikel (1) van artikel *drie-en-twintig* van genoemde Wet uit te vaardig.

Belanghebbendes word versoek om besware teen of vertoë aangaande die voorgestelde regulasies aan die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pretoria, binne vier weke na die datum van publikasie hiervan voor te lê.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die regulasies afgekondig in die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1156 van 4 Junie 1948, word hierby gewysig deur die invoeging van die volgende regulasie na regulasie 16:—

16. (*bis.*) (*a*) Geen misstof of bemestingstof wat enige bestanddeel van so 'n aard en in sodanige hoeveelhede bevat dat dit 'n wisselwerking kan veroorsaak wat gedeeltelike of algehele verlies van een of meer van die bestanddele in 'n misstof of bemestingstof tot gevolg kan hê, mag as 'n misstof geregistreer of verkoop word nie.

✱ No. 1776.] [27 August 1954.

REGISTRATION AND SALE OF FERTILIZERS.—PROPOSED AMENDMENT TO REGULATIONS.

In accordance with the provisions of sub-section (4) of section *twenty-three* of the Fertilizers, Farm Feeds, Seeds and Remedies Act, 1947 (Act No. 36 of 1947), as amended, it is hereby notified that it is intended, within eight weeks of the date of publication hereof, but at least four weeks after the said date, to issue the regulations appearing in the Schedule hereto in terms of sub-section (1) of section *twenty-three* of the said Act.

Interested persons are invited to submit objections to or representations in respect of the proposed regulations to the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, Pretoria, within four weeks of the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The regulations published in the Annexure to Government Notice No. 1156 of the 4th June, 1948, are hereby amended by insertion of the following regulation after regulation 16.

16. (*bis.*) (*a*) No fertilizer or fertilizing material containing any ingredient of a nature and in amounts which will cause such an interaction as to lead to the partial or complete loss of one or more constituents in a fertilizer or fertilizing material shall be registered or sold as a fertilizer.

(*b*) Geen bemestingstof mag as landboukalk geregistreer of verkoop word nie, tensy dit minstens 65 persent kalsiumkarbonaat bevat.

(*c*) Geen bemestingstof mag as landbougips geregistreer of verkoop word nie, tensy dit minstens 65 persent kalsiumsulfaat bevat.

(*b*) No fertilizing material shall be registered or sold under the name of agricultural lime unless it contains at least 65 per cent calcium carbonate.

(*c*) No fertilizing material shall be registered or sold under the name of agricultural gypsum unless it contains at least 65 per cent calcium sulphate.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1766.] [27 Augustus 1954.

WET OP HUURKOOP, 1942.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet op Huurkoop, 1942 (Wet No. 36 van 1942), soos gewysig by subartikel (1) (*b*) van artikel *een* van die Wysigingswet op Huurkoop, 1954 (Wet No. 46 van 1954) verklaar ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, dat ek, met ingang van 1 September 1954, vir die doeleindes van genoemde paragraaf die klasse of groepe roerende goed in die Bylae hiervan vermeld, voorgeskryf het.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE.

1. Trekkers, oesmasjinerie, landboumasjinerie en -implemente (uitgeslote motorvoertuie) en besproeiingsmasjinerie.
2. Industriële installasies en masjinerie (uitgeslote motorvoertuie) gebruik op enige perseel ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), geregistreer.
3. Handelsvoertuie en pad-passasiersvoertuie ontwerp met sitplekke vir meer as agt persone.
4. Vliegtuie.

Verduidelikende opmerking.—Hierdie kennisgewing het die uitwerking dat ooreenkomste wat vanaf 1 September 1954, in verband met enige roerende goedere behorende tot 'n klas of groep in die Bylae genoem, aangegaan word, nie aan die bepalings van die Huurkoopwet onderworpe sal wees nie.

✱ No. 1767.] [27 Augustus 1954.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *TWEE* VAN DIE SUIKERWET, 1936.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Suikerwet, 1936 (Wet No. 28 van 1936), wysig ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Ekonomiese Sake, hierby die Suikernywerheid-ooreenkoms, soos vasgestel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 16 Julie 1943 en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 1469 van 16 Julie 1948, No. 902 van 28 April 1950, No. 2761 van 26 Oktober 1951 en No. 2205 van 23 September 1952, soos volg in die Bylae van hierdie Goewermentskennisgewing, en ek publiseer hierby hierdie wysiging kragtens artikel *twee* (1) (*c*) van genoemde Wet.

Goewermentskennisgewing No. 2761 van 26 Oktober 1951 word hierby ingetrek.

ERIC H. LOUW,
Minister van Ekonomiese Sake.

BYLAE.

1. Klousule 1 word hierby gewysig deur die invoeging van onderstaande nuwe omskrywing na „Reynolds Bros., Limited"—

„Pongola", „Pongola Sugar Milling Company, Limited".

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1766.] [27 August 1954.

HIRE PURCHASE ACT, 1942.

By virtue of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Hire-Purchase Act, 1942 (Act No. 36 of 1942), as amended by sub-section 1 (*b*) of section *one* of the Hire-Purchase Amendment Act, 1954 (Act No. 46 of 1954) I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, declare that with effect from the 1st September, 1954, I have for the purposes of the said paragraph prescribed the classes or groups of movables set out in the Schedule hereto.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

SCHEDULE.

1. Tractors, harvesting machinery, agricultural machinery and implements (excluding motor vehicles) and irrigation machinery.
2. Industrial plant and machinery (excluding motor vehicles) used on any premises registered under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941).
3. Commercial and road passenger vehicles designed to seat more than eight persons.
4. Aircraft.

Explanatory Note.—The effect of this notice will be that as from the 1st September, 1954, agreements entered into in respect of any movables belonging to a class or group mentioned in the Schedule will not be subject to the provisions of the Hire-Purchase Act.

✱ No. 1767.] [27 August 1954.

NOTICE UNDER SECTION *TWO* OF THE SUGAR ACT, 1936.

In terms of the powers vested in me by paragraph (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Sugar Act, 1936 (Act No. 28 of 1936), I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Economic Affairs, do hereby amend the Sugar Industry Agreement, as determined and published under Government Notice No. 1286 of 16th July, 1943, as amended by Government Notices No. 1469 of 16th July, 1948, No. 902 of 28th April, 1950, No. 2761 of 26th October, 1951, and No. 2205 of 23rd September, 1952, as follows in the Schedule to this Government Notice and I do hereby publish this amendment in terms of section *two* (1) (*c*) of the said Act.

Government Notice No. 2761 of the 26th October, 1951, is hereby withdrawn.

ERIC H. LOUW,
Minister of Economic Affairs.

SCHEDULE.

1. Clause 1 is hereby amended by the insertion of the following new definition after "Reynolds Bros., Limited"—

"Pongola" means Pongola Sugar Milling Company, Limited.

2. Klousule 16 word hierby gewysig deur „elf jaar" in die plek te stel van „tien jaar" in paragrawe (*e*), (*f*) en (*g*).

3. Klousule 18 word hierby gewysig deur die invoeging van „(1)" voor „Voorwaardelike" aan die begin en deur die toevoeging van onderstaande nuwe paragraaf:—

„(2) Op 1 Mei 1959 moet die Sentrale Raad dié gedeelte van 'n voorwaardelike kwota intrek wat nog nie op daardie datum in 'n basiese kwota omgesit is nie, behalwe dat daar nie met 'n voorwaardelike kwota wat na 30 April 1955 toegeken is aldus gehandel moet word nie tensy minstens *vier* jaar verloop het nadat die toekenning gedoen is; met dien verstande dat die Raad na volledige ondersoek van die omstandighede van die geval 'n verlenging kan vasstel van die tydperk waarin die betrokke planter toegelaat sal word om sy basiese kwota tot op die bedrag van sy totale kwota te bring."

4. Klousule 21 word hierby herstel sodat dit as volg lui:—

„21. (1) Ondanks die bepalings van klousules 16 (*e*), 17 (*c*), 25 en 36 (*a*) hiervan, en behoudens paragrawe (2), (3) en (4) hieronder moet die Sentrale Raad 'n bepaalde oppervlakte suikerrietgrond, d.w.s. grond wat onder suikerriet is of vir die verbouing van suikerriet opsygesit is, ten opsigte van elke planter as sy kwota grond registreer, dit is grond vanwaar hy toegelaat word om suikerriet ter vervulling van sy kwota aan 'n meul te lewer. Die aldus geregistreerde kwotagrond is slegs onderworpe aan verandering op wysiging of registrasie kragtens die bepalings van klousule 36.

(2) Die Sentrale Raad het die bevoegdheid om die omvang van 'n planter se kwotagrond in verhouding tot sy kwota of vroeëre lewering vas te stel.

(3) Vanaf 1 September 1954 is die toekenning van 'n kwota aan 'n nuwe planter onderworpe aan die bepalings van (1) en (2) hierbo.

(4) Die toekenning van kwotas aan alle ander planters voor 1 September 1954 word vanaf 1 Mei 1959 onderworpe aan die bepalings van (1) en (2) hierbo; met dien verstande dat die Sentrale Raad die bevoegdheid het om voor daardie datum die nodige ondersoeke in te stel om 'n algehele herregistrasie van sodanige planters en hul kwotagrond moontlik te maak."

5. Klousule 30 word hierby gewysig deur die invoeging van (1) voor „Die meulenaars" aan die begin en die toevoeging van onderstaande nuwe subklousule:—

„(2) Elke planter is ook verplig om voor of op 30 April van elke jaar juiste inligting te verstrek aan die Meulgroepraad of die meulenaar wat in die plek daarvan optree om hom in staat te stel om vir die Sentrale Raad 'n behoorlike opname en skatting van produksie te maak per 1 April elke jaar betreffende onderstaande aangeleenthede:—

(*a*) Oppervlakte grond en tonne riet geoes gedurende die seisoen wat op 30 April eindig.

(*b*) Oppervlakte grond onder rietverbouing per 30 April met inbegrip van enige oppervlakte wat nog in April met riet beplant gaan word asook uitgeploegde *rietlande* wat braak lê of voorberei word om weer na 30 April met riet beplant te word.

(*c*) Oppervlakte grond en skatting van tonne riet wat in die komende seisoen asook die seisoen wat daarop volg, geoes gaan word.

(*d*) Oppervlakte *nuwe* grond, met inbegrip van nooit geploegde grond, grond onder ander gewasse en weiding, ens., wat gedurende die komende seisoen asook die seisoen wat daarop volg met riet beplant gaan word.

2. Clause 16 is hereby amended by substituting "eleven-year" for "ten-year" in paragraphs (*e*), (*f*) and (*g*).

3. Clause 18 is hereby amended by the insertion of "(1)" before "Contingency" at the commencement and by the addition of the following new paragraph:—

"(2) As at 1st May, 1959, the Central Board shall cancel such portion of any contingency quota which has not yet been translated into a basic quota as at that date save that a contingency quota allocated after 30th April, 1955, shall not be subject to such action unless at least *four* years have elapsed since the allocation was made; provided that after full investigation of the circumstances of the case the Board may determine an extension of the period during which the grower concerned will be allowed to establish his basic quota up to the amount of his total quota."

4. Clause 21 is hereby reinstated to read as follows:—

"21. (1) Notwithstanding the provisions of clauses 16 (*e*), 17 (*c*), 25 and 36 (*a*) hereof, and subject to paragraphs (2), (3) and (4) hereunder, the Central Board shall register a specific area of cane land, being land under cane or set aside for cane cultivation, in respect of each grower as his quota land, that is, land from which he is permitted to deliver cane to a mill in fulfilment of his quota. The quota land so registered shall only be subject to alteration or amendment of registration under the provisions of clause 36.

(2) The Central Board shall have power to determine the extent of a grower's quota land commensurate with his quota or past performance.

(3) As from 1st September, 1954, the allocation of a quota to a new grower shall be subject to the provisions of (1) and (2) above.

(4) The allocation of quotas to all other growers prior to 1st September, 1954, shall become subject to the provisions of (1) and (2) above as from 1st May, 1959; provided that the Central Board shall have power to institute the necessary enquiries prior to that date to enable a complete re-registration of such growers and their quota land."

5. Clause 30 is hereby amended by the insertion of (1) before "Millers" at the commencement and the addition of the following new sub-clause:—

"(2) It is also incumbent upon each grower to supply, not later than the 30th April of each year, the Mill Group Board or the miller acting in its stead with full and accurate information in order to enable the latter to carry out a proper survey and forecast of production for the Central Board as at 1st April each year in regard to the following matters:—

(*a*) Area of land and tons of cane harvested in the season ending on 30th April.

(*b*) Area of land under cane cultivation as at 30th April including any area still to be planted with cane in April as well as ploughed out *cane fields* under fallow or preparation for replanting after 30th April.

(*c*) Area of land and estimate of tons of cane to be harvested in the forthcoming season as well as the next following season.

(*d*) Area of *new* land, including virgin land, land under crops and grazing land, etc., to be planted with cane in the forthcoming season as well as the next following season.

As 'n planter in gebreke bly om bostaande verpligting na te kom, is dit genoeg rede vir die betrokke Meulgroepraad of meulenaar om skattings van die vereiste gegewens te maak en om die planter se berekenbare aflewering vir die komende seisoen dienooreenkamstig vas te stel."

6. Klousule 36 (*e*) word hierby deur onderstaande nuwe subklousule vervang:—

„(*e*) Die Sentrale Raad moet 'n kwota wat die houer daarvan nie meer wil hê nie, intrek, asook 'n kwota ten opsigte waarvan geen riet gedurende die afgelope vier opeenvolgende jare gelewer is nie; met dien verstande—

(i) dat die Raad na volledige ondersoek van die omstandighede van die geval die betrokke planter kan herstel op die voorwaardes wat die Raad bepaal, en

(ii) dat die Raad 'n kwota wat ingevolge hiervan ingetrek word in 'n voorwaardelike kwotareserwe kan plaas vir hertoekenning op voorwaardes wat die Raad bepaal."

7. Klousule 38 word hierby gewysig deur die skrapping van die woorde tussen „Suikervereniging" en „daartoe gemagtig".

8. Klousule 51 word hierby geskrap.

9. Klousule 63 word hierby geskrap.

10. Klousule 67 word hierby gewysig deur die bestaande klousule te skrap en onderstaande nuwe klousule in die plek daarvan te stel:—

„67. Die heffing of heffings word gevorder van alle raffinaderye en meulenaars ten opsigte van en in verhouding tot produksie, wat geskatte produksie insluit, en vir die toepassing van hierdie klousule word ,produksie' as volg omskryf:—

(*a*) Produksie in verband met 'n raffinadery beteken die tonnemaat geraffineerde suiker deur hom vervaardig en verkoop, tesame met die tonnemaat ander suiker deur hom verkry en verkoop.

(*b*) Tonnemaat in verband met 'n meul beteken die tonnemaat suiker deur hom vervaardig en verkoop na aftrek van die tonnemaat daarvan aan 'n raffinadery verkoop.

(*c*) Dit word verstaan dat die sinsnede ,deur hom verkoop' enige suiker deur 'n raffinadery of 'n meul verkoop of vervreem, insluit, en dat daar ten opsigte van die tonnemaat suiker deur 'n raffinadery aan 'n meul of deur een meul aan 'n ander meul verkoop, vir watter doel ook al, by sodanige verkoop heffings gevorder kan word; met dien verstande dat hierdie bepaling nie die verpoeling van die produksie van enige graad suiker en die vordering van heffings ten opsigte daarvan by verkoop, soos deur die Bestuur van die Suikervereniging goedgekeur, verbied nie.

Elke raffinadery en elke meulenaar moet, wanneer hy daartoe versoek word, genoemde Bestuur binne veertien dae skriftelik in kennis stel van sy onderskeie produksie suiker gedurende 'n vermelde tydperk. Genoemde Bestuur word hierby gemagtig om, indien 'n raffinadery of 'n meulenaar, wanneer hy daartoe versoek word, weier of versuim om 'n juiste skriftelike verklaring van sy produksie vir genoemde tydperk te maak, die produksie van sodanige raffinadery of meulenaar te skat volgens die inligting wat vir die Bestuur beskikbaar is. Die produksie aldus geskat, staan bekend as die ,geskatte produksie'.

Hierdie heffing of heffings is 'n verpligting verskuldig aan voornoemde Bestuur en deur hom invorderbaar op so 'n datum in elke maand as wat die Bestuur noem, met dien verstande dat die datum nie later moet wees nie as die 15de dag van die maand wat volg op die maand waarin die suiker verkoop is."

As failure on the part of a grower to carry out the foregoing obligation shall be sufficient cause for the Mill Group Board or miller concerned to make estimates of the data required and to determine the grower's rateable delivery for the forthcoming season accordingly."

6. Clause 36 (*e*) is hereby substituted by the following new sub-clause:—

"(*e*) The Central Board shall cancel any quota no longer required by the holder thereof as well as any quota in respect of which no cane has been delivered during the past four consecutive years; provided—

(i) that after full investigation of the circumstances of the case the Board may reinstate the grower concerned on such terms and conditions as the Board may decide; and

(ii) that any quota cancelled in terms hereof may be placed by the Board in a contingency quota reserve for purposes of reallocation upon such terms and conditions as the Board may decide."

7. Clause 38 is hereby amended by the deletion of all the words following after "Sugar Association".

8. Clause 51 is hereby deleted.

9. Clause 63 is hereby deleted.

10. Clause 67 is hereby amended by the deletion of the existing clause, and the substitution of the following new clause:—

"67. Such levy or levies shall be made upon all refineries and millers upon a pro rata to output, which shall include estimated output, and for the purpose of this clause "output" is defined as follows:—

(*a*) Output in relation to a refinery shall mean the tonnage of refined sugar of its own manufacture sold by it, together with the tonnage of other sugar acquired and sold by it.

(*b*) Output in relation to a mill shall mean the tonnage of sugar of its own manufacture sold by it under deduction of the tonnage thereof sold to a refinery.

(*c*) It is understood that the phrase 'sold by it' shall include any sugar sold or disposed of by a refinery or a mill, and that the tonnage of sugar sold by a refinery to a mill or by one mill to another mill, for whatever purpose, shall be leviable upon such sale; provided that this provision shall not preclude the pooling of the production of any grade of sugar and the levying thereof upon sale, as may be approved by the Council of the Sugar Association.

Each refinery and each miller shall within fourteen days notify the said Council in writing when called on so to do, of its respective output of sugar during a stated period. In the event of any refinery or any miller declining or failing to make any accurate written declaration of its output for the said period on being called on so to do, the said Council is hereby empowered to estimate the output of such refinery or miller, on such information as is available to the Council. The output so estimated shall be known as the 'estimated output'.

Such levy or levies shall be a debt due to the Council aforesaid and recoverable by it on such date in each month as the Council shall nominate, provided that such date shall not be later than the 15th day of the month following the month in which the sugar was sold."

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 1718.] [11 Augustus 1954.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 34.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

1. „Garvey's Voice" (alle uitgawes).
2. „Chinese Youth Bulletin" (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag vermelde publikasies derhalwe nie in die Unie ingevoer word nie.

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig*, gelees met artikel *honderd twee-en-twintig* van genoemde Wet, is enigeen wat willens en wetens enige sodanige publikasies in sy besit het of daarmee handel, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van 'n duisend pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar, of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

Die aandag word ook gevestig op die bepalings van artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, ingevolge waarvan enigeen wat 'n eksemplaar van enige sodanige publikasies verkoop, aanbied of hou vir verkoop of versprei of vertoon, 'n misdryf pleeg en by skuldigbevinding strafbaar is met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf, sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 1718.] [11 August 1954.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 34.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene:—

1. "Garvey's Voice" (all issues).
2. "Chinese Youth Bulletin" (all issues).

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union.

In terms of section *one hundred and twenty-four* read with section *one hundred and twenty-two* of the said Act, any person who knowingly has in his possession or deals with any such publications shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine of one thousand pounds, or to imprisonment for a period not exceeding five years, or to both such fine and imprisonment.

Attention is also invited to the provisions of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, in terms of which any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any such publications, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months, or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.
20-27

✱ No. 1735.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING VAN STAATSAMPTENARE AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om ondergenoemde staatsamptenare kragtens subartikel (2) van artikel *een* van Wet No. 43 van 1916 en met ingang van die datums hieronder gemeld, tot huweliksbevestigers te benoem vir die distrikte wat teenoor hul name gemeld word. Tensy anders aangedui, is die benoeming van krag solank die betrokke amptenare hul teenswoordige betrekkings op die aangeduide plekke beklee.

✱ No. 1735.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF PUBLIC OFFICERS AS MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased in terms of section *one*, sub-section (2) of Act No. 43 of 1916 to designate the following public officers as marriage officers for the districts set opposite their respective names, with effect from the dates stated, and, unless otherwise indicated, during such time as the officers concerned hold their present posts at the places indicated.

PROVINSIE TRANSVAAL.—*PROVINCE OF THE TRANSVAAL.*

SLEGS NIE-BLANKES.—NON-EUROPEANS ONLY.

Naam. *Name.*	Rang. *Rank.*	Plek. *Station.*	Distrik. *District.*	Tydperk. *Period.*
Minnaar, Phillipus Petrus.....	Klerklike Assistent Graad II—*Clerical Assistant, Grade II*	Piet Retief.....	Piet Retief....	16/3/54
Schoombee, Christiaan Schoeman	In die personeel van die Naturellekommissaris—*On the Staff of the Native Commissioner*	Boksburg.....	Boksburg.....	7/4/54–5/6/54
Lange, Frank Hilton.....	In die personeel van die Naturellekommissaris—*On the Staff of the Native Commissioner*	Barberton.....	Barberton.....	23/3/54

✱ No. 1736.] [27 Augustus 1954.

AANSTELLING AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake behaag het om, kragtens artikel *twee* (1) van Wet No. 43 van 1916, die aanstelling van ondergenoemde persone as huweliksbevestigers goed te keur soos hieronder aangedui.

✱ No. 1736.] [27 August 1954.

APPOINTMENT OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior has been pleased to approve in terms of section *two* (1) of Act No. 43 of 1916 the following persons as Marriage Officers as indicated hereunder.

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA EN SOLANK HULLE PREDIKANTE IN DIE UNIE IS.
FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA AND WHILE MINISTER OF RELIGION IN THE UNION.

Naam. *Name.*	Kerkgenootskap of -organisasie. *Church Denomination or Organisation.*	Met ingang van. *With Effect from.*
Eerw.—*Rev.* Kotze, Gerhardus Dirk	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk	1/3/54
Eerw.—*Rev.* Grace, Sidney Edmund	Church of the Province of South Africa	1/3/54
Rabbi Musikanth, Samuel	Hebreeuse Geloof—*Hebrew Faith*	6/3/54
Eerw.—*Rev.* Smeets, Victor Jules	Rooms-Katolieke Kerk—*Roman Catholic Church*	6/3/54
Ds.—*Rev.* Don, Johannes Albertus	Nederduitsch Hervormde Kerk	9/3/54
Ds.—*Rev.* van Rensburg, Jacobus Barend Janse	Nederduitsch Hervormde Kerk	9/3/54
Ds.—*Rev.* Labuschagne, Francois du Casparus	Nederduitsch Hervormde Kerk	9/3/54
Eerw.—*Rev.* Olivier, Jacobus Johannes	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk	10/3/54
Eerw.—*Rev.* Molesworth, Anthony Edward Nassau.	Church of the Province of South Africa	10/3/54
Eerw.—*Rev.* Canner, Peter George	Church of the Province of South Africa	10/3/54
Eerw.—*Rev.* Winpenny, Alan	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	11/3/54
Eerw.—*Rev.* Hardwick, James William	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	11/3/54
Eerw.—*Rev.* Vorster, David Wilcocks	Baptiste-unie van Suid-Afrika—*Baptist Union of South Africa*	11/3/54
Eerw.—*Rev.* Gschwend, Edgar Jehud	Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika—*Apostolic Faith Mission of South Africa*	12/3/54
Eerw.—*Rev.* Grobbelaar, Philippus Petrus	Apostolisie Geloofsending van Suid-Afrika—*Apostolic Faith Mission of South Africa*	12/3/54
Ds.—*Rev.* Meiring, Philippus Jozua	Nederduitse Gereformeerde Kerk	15/3/54
Eerw.—*Rev.* Long, George William Henry	Free Protestant Episcopal Church of England in South Africa	18/3/54
Eerw.—*Rev.* Honer, William Blair Brown	Baptiste-unie van Suid-Afrika—*Baptist Union of South Africa*	19/3/54
Eerw.—*Rev.* Wright, Moody Harold	Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika—*Apostolic Faith Mission of South Africa*	19/3/54
Eerw.—*Rev.* van Jaarsveld, Willem Adriaan	Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika—*Apostolic Faith Mission of South Africa*	19/3/54
Eerw.—*Rev.* Ferreira, Andre Tiran	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk	19/3/54
Eerw.—*Rev.* MacGregor, Archibald Macfadyen	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	23/3/54
Eerw.—*Rev.* Kotze, Stephanus Francois	Nederduitse Gereformeerde Sendingkerk	24/3/54
Ds.—*Rev.* Viljoen, Jan Frederik	Nederduitse Gereformeerde Kerk	25/3/54
Ds.—*Rev.* Venter, Mechiel	Gereformeerde Kerk	26/3/54
Ds.—*Rev.* van Dyk, Philippus Reynolds	Nederduitse Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* Fourie, Johannes Petrus	Nederduitse Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* Booyens, Johannes Hendrik	Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* de Wet, Petrus Johannes	Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* Helberg, Jacob Lewis	Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* Louw, Pieter Joachim Wilhelm	Gereformeerde Kerk	27/3/54
Ds.—*Rev.* Lötz, Willem Johannes Meyer	Nederduitse Hervormde of Gereformeerde Kerk	29/3/54
Ds.—*Rev.* Burger, Hermanus Louwrens	Nederduitse Gereformeerde Kerk	29/3/54
Eerw.—*Rev.* Kidd, John Brown	Congregational Union of South Africa	29/3/54
VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.—*FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.*		
Eerw.—*Rev.* Gqomo, Edward Nkanka	Bantoe-Metodistekerk van Suid-Afrika—*Bantu Methodist Church of South Africa*	1/3/54
Eerw.—*Rev.* Manis, Salathiel James	Congregational Union of South Africa	1/3/54
Eerw.—*Rev.* Mojaki, Abiud Simon	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	19/3/54
Eerw.—*Rev.* Mavundhla, Walter Mathew	African Congregational Church	22/3/54
Eerw.—*Rev.* Wessels, Dan Ivan Wilmot	Evangeliese Broederkerk in Suid-Afrika—*Moravian Church in South Africa*	23/3/54
Eerw.—*Rev.* Ntshangase, Cameron Behr	Sewende Dag-adventiste—*Seventh-Day Adventists*	29/3/54
VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.—*FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.*		
Eerw.—*Rev.* Shibase, Nason Jonathan	American Board-sending—*American Board Mission*	2/3/54
Eerw.—*Rev.* Maboe, Philip Maboe	Church of the Province of South Africa	3/3/54
Eerw.—*Rev.* Diaho, John Monaheng	Evangeliese Sendinggenootskap van Parys—*Paris Evangelical Missionary Society*	23/3/54
Eerw.—*Rev.* Pitikoe, Joseph Tsiliso	Church of the Province of South Africa	26/3/54
VIR DIE PROVINSIE ORANJE-VRYSTAAT.—*FOR THE PROVINCE OF ORANGE FREE STATE.*		
Eerw.—*Rev.* Coetzee, Johannes Usher Teboho	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	15/3/54
Eerw.—*Rev.* Setiloane, Gabriel Molehe	Metodistekerk van Suid-Afrika—*Methodist Church of South Africa*	15/3/54
VIR DIE PROVINSIE NATAL.—*FOR THE PROVINCE OF NATAL.*		
Eerw.—*Rev.* Makoba, Shadrack Hendrik	Norwegian Lutheran Zulu Synod	2/3/54
Eerw.—*Rev.* Vilakazi, Joe Alfred	Bantu Congregational Church of the American Board Mission in South Africa	19/3/54
Eerw.—*Rev.* Ncala, Wilfred Wellington Sibalo	Bantu Congregational Church of the American Board Mission in South Africa	23/3/54

✱ No. 1737.] [27 Augustus 1954.

HERROEPING VAN AANSTELLINGS AS HUWELIKSBEVESTIGERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Binnelandse Sake, kragtens artikel *vier* van Wet No. 43 van 1916, die herroeping van die magtiging van ondergenoemde predikante om huwelike te bevestig, goedgekeur het:—

VIR DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Hautekeete, Joseph, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Nolan, Patrick, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Mullins, George Aloysius, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Thomas, Emile, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Du Manoir, Loreto, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Konz, Frederic, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Kreutmaier, Jakob, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Demont, Francis, van die Rooms-Katolieke Kerk.

✱ No. 1737.] [27 August 1954.

REVOCATION OF APPOINTMENTS OF MARRIAGE OFFICERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of the Interior, has in terms of section *four* of Act No. 43 of 1916, approved of the revocation of the authority to solemnise marriages of the undermentioned ministers of religion:—

FOR THE UNION OF SOUTH AFRICA.

Hautekeete, Joseph, of the Roman Catholic Church.
Nolan, Patrick, of the Roman Catholic Church.
Mullins, George Aloysius, of the Roman Catholic Church.
Thomas, Emile, of the Roman Catholic Church.
Du Manoir, Loreto, of the Roman Catholic Church.
Konz, Frederick, of the Roman Catholic Church.
Kreutmaier, Jakob, of the Roman Catholic Church.
Demont, Francis, of the Roman Catholic Church.

Moon, Ethan Allen, van die Sewende Dag-Adventistekerk.
Rabinowitz, Louis, van die Joodse Geloof.
Prozesky, Otto, van die Berlynse Sendingkerk.
Watson, Thomas Patrick, van die Liberale Katolieke Kerk.
Hiten, Stephen Stegmann, van Sewende Dag-Adventiste.
Schultz, Gerard, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Knight, Martin, van die Anglikaanse Kerk.
Senekal, Hendrik Johannes, van die Nasarenerkerk.
Hassenpflug, Ben L., van die Sewende Dag-Adventiste.
Edwards, Dudley James Milne, van die Church of the Province of South Africa.
Hume, Paul, van die Church of the Province of South Africa.
Van der Westhuizen, Hendrik Louwrens, van die Apostoliese Geloofsending van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Musikanth, Samuel, van die Hebreeuse Gemeente, King William's Town.
Ndesi, Morriatt J., van die Pentecostal Holiness Church.
Ndwandwe, Bennett Livingstone, van die African Congregational Church.

VIR DIE PROVINSIE NATAL.

Dhlamini, Samuel Joshua, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.
Magubane, Samuel Mhlazana, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.
Mbhele, Patrick, van die Rooms-Katolieke Kerk.
Nxumalo, Nimrod Bafana, van die Ethiopiese Kerk van Suid-Afrika.
Msimang, Henry Lloyd, van die Metodistekerk van Suid-Afrika.

VIR DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Selikane, Joshua E., van die Evangeliese Sendinggenootskap van Parys.
Tabane, Jeremiah, van die Metodistekerk.

✱ No. 1738.] [11 Augustus 1954.

BENOEMINGS VIR DIE NOBEL-VREDESPRYS, 1955.

Onderstaande sirkulêre, uitgereik deur die Nobelkomitee van die Noorweegse Parlement, met betrekking tot die benoeming van kandidate vir die Nobel-vredesprys van 1955, is ontvang en word vir algemene inligting gepubliseer:—

NOBEL-VREDESPRYS.

Alle voorstelle van kandidate vir die Nobel-vredesprys, wat op 10 Desember 1955 toegeken sal word, moet om in aanmerking te kan kom, *voor die eerste Februarie van genoemde jaar* by die Nobel-komitee van die Noorse Parlement deur 'n bevoegde persoon ingedien word.

Beskou word dat enigeen van ondergenoemde persone behoorlik bevoeg is:—

(*a*) Lede en oud-lede van die Nobel-komitee van die Noorse Parlement sowel as die adviseurs aangestel aan die Noorse Nobel-instituut;
(*b*) lede van die Parlement en lede van die regering van die verskillende state, sowel as lede van die Interparlementêre Unie;
(*c*) lede van die Internasionale Arbitrasiehof, Den Haag;
(*d*) lede van die Raad van die Internasionale Vredesburo;
(*e*) lede van medewerkers van die Instituut van Internasionale Reg;
(*f*) universiteitsprofessore in staatsleer en die regte, in geskiedenis en in filosofie; en
(*g*) persone wat die Nobel-vredesprys ontvang het.

Moon, Ethan Allen, of the Seventh-Day Adventist Church.
Rabinowitz, Louis, of the Jewish Faith.
Prozesky, Otto, of the Berlin Mission Society.
Watson, Thomas Patrick, of the Liberal Catholic Church.
Hiten, Stephen Stegmann, of the Seventh-Day Adventists.
Schultz, Gerard, of the Roman Catholic Church.
Knight, Martin, of the Anglican Church.
Senekal, Hendrik Johannes, of the Church of the Nazarene.
Hassenpflug, Ben L., of the Seventh-Day Adventists.
Edwards, Dudley James Milne, of the Church of the Province of South Africa.
Hume, Paul, of the Church of the Province of South Africa.
Van der Westhuizen, Hendrik Louwrens, of the Apostolic Faith Mission in South Africa.

FOR THE PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Musikanth, Samuel, of the King William's Town Hebrew Congregation.
Ndesi, Morriatt J., of the Pentecostal Holiness Church.
Ndwandwe, Bennett Livingstone, of the African Congregational Church.

FOR THE PROVINCE OF NATAL.

Dhlamini, Samuel Joshua, of the Ethiopian Church of South Africa.
Magubane, Samuel Mhlazana, of the Ethiopian Church of South Africa.
Mbhele, Patrick, of the Roman Catholic Church.
Nxumalo, Nimrod Bafana, of the Ethiopian Church of South Africa.
Msimang, Henry Lloyd, of the Methodist Church of South Africa.

FOR THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Selikane, Joshua E., of the Paris Evangelical Missionary Society Church.
Tabane, Jeremiah, of the Methodist Church of South Africa.

✱ No. 1738.] [11 Augustus 1954.

NOMINATIONS FOR NOBEL PEACE PRIZE, 1955.

The following circular issued by the Nobel Committee of the Norwegian Parliament in regard to the nomination of candidates for the Nobel Peace Prize, 1955, has been received and is published for general information:—

NOBEL PEACE PRIZE.

All proposals of candidates for the Nobel Peace Prize, which is to be distributed 10th December, 1955, must, in order to be taken into consideration, be laid before the Nobel Committee of the Norwegian Parliament by a duly qualified person before the first of February of the same year.

Any one of the following persons is held to be duly qualified:—

(*a*) Members and late members of the Nobel Committee of the Norwegian Parliament, as well as the advisers appointed at the Norwegian Nobel Institute;
(*b*) Members of Parliament and Members of Government of the different States, as well as members of the Interparliamentary Union;
(*c*) Members of the International Arbitration Court at the Hague;
(*d*) Members of the Council of the International Peace Bureau;
(*e*) Members and Associates of the Institute of International Law;
(*f*) University Professors of Political Science and of Law, of History and of Philosophy; and
(*g*) persons who have received the Nobel Peace Prize.

Die Nobel-vredespryse kan ook aan inrigtings of verenigings toegeken word.

Ooreenkomstig die Reglement, paragraaf 8, moet die gronde waarop 'n voorstel gedoen word, vermeld en ingedien word, tesame met die stukke en ander dokumente wat daarin vermeld word.

Volgens paragraaf 3 moet elke geskrewe werk, om vir 'n prys in aanmerking te kom, in druk verskyn het.

Vir besonderhede word *bevoegde persone* versoek om aansoek te doen by die kantoor van die Nobelkomitee van die Noorse Parlement, Drammensvei 19, Oslo.

✱ No. 1739.] [13 Augustus 1954.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„CAPE TOWN JUDO-KWAI".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam en wapen van die „Cape Town Judo-Kwai", soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 101 van 19 Januarie 1954, geregistreer het.

✱ No. 1740.] [12 Augustus 1954.

MAGTIGING KRAGTENS ARTIKEL *VYF-EN-TAGTIG* VAN DIE ZUID-AFRIKA WET, 1909.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van paragraaf (XII) van artikel *vyf-en-tagtig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, te verklaar dat die Eeufeesviering (1954) van die stad Durban 'n saak van slegs plaaslike of private aard in die Provinsie Natal is.

✱ No. 1758.] [16 Augustus 1954.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—SINDEN NA BROCKLEBANK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Joe Victor Sinden, woonagtig te Mainstraat 92, Rosettenville, Johannesburg, te magtig om die van Brocklebank aan te neem.

✱ No. 1759.] [16 Augustus 1954.

AANSOEK OM REGISTRASIE KRAGTENS DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—SOUTH AFRICAN NATIONAL AMATEUR JUDO AND JUI-JITSU ASSOCIATION.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *vier* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die President van die South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association, Johannesburg, aansoek gedoen het om registrasie van die vereniging se naam en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

Naam.—South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association.

Wapen.—In 'n skild met 'n goue rand, 'n voorstelling, op 'n swart agtergrond, van twee stoeiende figure in 'n staande houding. In die boonste deel van die skild en op 'n swart rol met 'n goue rand, die letters S.A.N.A.J.A. in goud. In die onderste deel van die skild en op 'n swart rol met 'n goue rand, die woorde The Judo-Kwai in goue letters.

The Nobel Peace Prize may also be accorded to institutions or associations.

According to the Code of Statutes, paragraph 8, the grounds upon which any proposal is made must be stated and handed in along with such papers and other documents as may therein be referred to.

According to paragraph 3, every written work, to qualify for a prize, must have appeared in print.

For particulars, qualified persons are requested to apply to the Office of the Nobel Committee of the Norwegian Parliament, Drammensvei 19, Oslo.

✱ No. 1739.] [13 August 1954.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—CAPE TOWN JUDO-KWAI.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name and badge of the Cape Town Judo-Kwai, as described in Government Notice No. 101 of the 19th January, 1954.

✱ No. 1740.] [12 August 1954.

AUTHORITY UNDER SECTION *EIGHTY-FIVE* OF THE SOUTH AFRICA ACT, 1909.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to declare, under the provisions of paragraph (XII) of section *eighty-five* of the South Africa Act, 1909, that the Durban Borough Centenary Celebrations, 1954, are matters of a merely local or private nature in the Province of Natal.

✱ No. 1758.] [16 August 1954.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—SINDEN TO BROCKLEBANK.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Joe Victor Sinden, residing at 92 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, to assume the surname Brocklebank.

✱ No. 1759.] [16 August 1954.

APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—SOUTH AFRICAN NATIONAL AMATEUR JUDO AND JUI-JITSU ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *four* of the Protection of Names, Uniforms adn Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the President of the South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association, Johannesburg, has applied for the registration of the name and badge of the association. Any person affected, or likely to be affected who desires to raise objection to the application may do so within three months of the date of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Name.—South African National Amateur Judo and Jui-Jitsu Association.

Badge.—Within a shield bordered gold appears on a black background a representation of two wrestling figures in a standing position. In the top section of the shield appears on a black scroll outlined in gold the letters S.A.N.A.J.A. in gold lettering and in the bottom section of the shield on a black scroll outlined in gold the words The Judo-Kwai in gold lettering.

✱ No. 1763.] [27 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923 (Wet No. 27 van 1923), soos gewysig, die Staatsdiensregulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 2203 van 7 Desember 1925, soos gewysig, gepubliseer is, as volg te wysig:—

DEEL VI.

1. Staatsdiensregulasie No. 146, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die skrapping van die syfers £300, £275 en £250 waar hulle ook al voorkom en hul vervanging deur onderskeidelik die syfers £360, £330 en £306.

DEEL XIV.

2. Staatsdiensregulasie No. 222, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die skrapping van die syfers £300, £275 en £250 waar hulle ook al voorkom en hul vervanging deur onderskeidelik die syfers £360, £330 en £306.

✱ No. 1774.] [18 Augustus 1954.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—MAITLAND BOWLING CLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Maitland Bowling Club, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 578 van 9 Maart 1954, geregistreer het.

Hierdie kennisgewing vervang Goewermentskennisgewing No. 1580 van 24 Julie 1954, wat hierby teruggetrek word.

✱ No. 1775.] [19 Augustus 1954.

NAAMSVERANDERING—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—BOLTON NA EARL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), David Francis Bolton, woonagtig te De Kockstraat 435, Pretoria, te magtig om die van Earl aan te neem.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 1741.] [27 Augustus 1954.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om ondergenoemde offisiere van die Staande Mag as ere-aides-de-camp van die Goewerneur-generaal aan te stel solank hulle in ondervermelde kommandemente gestasioneer is:—

Kommandement Wes-Transvaal: Majoor A. A. Visser.
Kommandement Outeniekwa: Majoor P. J. Oelofse.

✱ No. 1742.] [27 Augustus 1954.

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat mnr. Jacobus Philippus de Villiers, Ondersekretaris van Verdediging, aangestel is om as Sekretaris van Verdediging waar te neem met ingang van 13 Augustus 1954, gedurende die afwesigheid uit die Unie op amptelike diens en met vakansieverlof van mnr. Hubert Francis Cuff.

✱ No. 1763.] [27 August 1954.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923 (Act No. 27 of 1923), as amended, to make the following amendments to the Public Service Regulations published by Government Notice No. 2203 of the 7th December, 1925, as amended:—

PART VI.

1. Public Service Regulation No. 146, as amended, is hereby further amended by the deletion of the figures £300, £275 and £250 wherever they occur and the substitution therefore of the figures £360, £330 and £306, respectively.

PART XIV.

2. Public Service Regulation No. 222, as amended, is hereby further amended by the deletion of the figures £300, £257 and £250 wherever they occur and the substitution therefor of the figures £360, £330 and £306, respectively.

✱ No. 1774.] [18 August 1954.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—MAITLAND BOWLING CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Maitland Bowling Club, as described in Government Notice No. 578 of the 9th March, 1954.

This notice supercedes Government Notice No. 1580, dated the 24th July, 1954, which is hereby withdrawn.

✱ No. 1775.] [19 August 1954.

CHANGE OF NAME—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937.—BOLTON TO EARL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise David Francis Bolton, residing at 435 De Kock Street, Pretoria, to assume the surname Earl.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 1741.] [27 August 1954.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint the undermentioned officers of the Permanent Force as Honorary Aides-de-Camp to the Governor-General, whilst stationed in the Commands shown:—

Western Transvaal Command: Major A. A. Visser.
Outeniqua Command: Major P. J. Oelofse.

✱ No. 1742.] [27 August 1954.

It is notified for general information that Jacobus Philippus de Villiers, Esq., Under Secretary for Defence, has been appointed to act as Secretary for Defence with effect from the 13th August, 1954, during the absence from the Union on official duty and on vacation leave of Hubert Francis Cuff, Esq.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 1743.] [27 Augustus 1954.

WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

NASIONALE KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE MOTORNYWERHEID.—VOORGENOME VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, hierby kennis dat ek voornemens is om die onderstaande voorwaarde as 'n leervoorwaarde ten opsigte van vakleerlingskap in die ambagte aangewys in die Motornywerheid in die Unie van Suid-Afrika, voor te skryf:—

1. KWALIFISERENDE AMBAGSTOETSE.

(i) Elke vakleerling moet 'n kwalifiserende ambagstoets, deur die Departemente van Arbeid en van Onderwys, Kuns en Wetenskap afgeneem in die teorie en praktyk vir die ambag waarvoor hy ingeboek is, so na as doenlik aan die einde van sy voorlaaste jaar van vakleerlingskap aflê; met dien verstande dat indien 'n vakleerling die Registrateur daarvan oortuig dat hy in dié stadium van sy vakleerlingskap nie genoegsame opleiding ontvang het nie, die Minister hom van hierdie vereiste kan vrystel of kan toelaat om die toets op 'n latere datum af te lê.

(ii) 'n Vakleerling wat 'n kwalifiserende ambagstoets ingevolge subklousule (i) aflê, word vrygestel van die teoriedeel van die toets indien hy op die tydstip reeds in besit is van 'n Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II, wat die teorie insluit vir die ambag waarvoor hy ingeboek is wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap uitgereik is.

(iii) 'n Vakleerling moet 'n bedrag van £4 ten opsigte van die kwalifiserende ambagstoets betaal.

(iv) 'n Vakleerling wat die ambagstoets ingevolge subklousule (i) aflê, moet ten opsigte van die tyd wat aan of in verband met die ambagstoets bestee word, sy gewone loon deur sy werkgewer betaal word en dié afwesigheidstydperk word nie as verlore tyd beskou nie.

Die bepalings van paragrawe (i), (ii), (iii) en (iv) is van toepassing—

(*a*) op elke vakleerling wat 'n kontrak op of na die datum hiervan aangaan; en

(*b*) ingevolge subartikel (7) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, vanaf die datum hiervan, op elke vakleerling wat 'n vakleerlingskapkontrak aangegaan het op of na die datum van aanwysing van die ambag waarvoor hy ingeboek is en voor die datum hiervan.

Kragtens subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, moet besware teen bogemelde voorneme binne 30 dae van die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Nasionale Komitee vir Vakleerlingskap in die Motornywerheid, Private Sak 117, Departement van Arbeid, ingedien word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

Let Wel.—Ingevolge artikel *sestien* (13) van die Wet word die leerkontrak van 'n vakleerling wat die bogenoemde ambagstoets met welslae aflê, as beëindig beskou deur verloop van tyd vanaf die datum waarop hy in die toets slaag of die datum waarop die voorlaaste jaar van sy leertyd verstryk, na gelang die een of die ander die laaste plaasvind.

✱ No. 1777.] [27 Augustus 1954.

LOONWET No. 44 VAN 1937.

VASSTELLING No. 170, KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF.

Onderstaande verbetering aan Goewermentskennisgewing No. 2443 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* van 6 November 1953 verskyn, word vir algemene inligting bekendgemaak.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1743.] [27 August 1954.

APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

NATIONAL APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE MOTOR INDUSTRY.—PROPOSED PRESCRIPTION OF CONDITION OF APPRENTICESHIP.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby give notice that I propose to prescribe the undermentioned condition as a condition of apprenticeship in the trades designated in the Motor Industry in the Union of South Africa:—

1. QUALIFYING TRADE TESTS.

(i) Every apprentice shall undergo a qualifying trade test, conducted by the Departments of Labour and of Education, Arts and Science, in the theory and practice of the trade in which he is indentured, as nearly as practicable at the end of the penultimate year of his apprenticeship; provided that if an apprentice satisfies the Registrar that at that stage of his apprenticeship he has not received sufficient training, the Minister may exempt him from this requirement or may allow him to take the test at a later date.

(ii) An apprentice undergoing a qualifying trade test in terms of sub-clause (i) shall be exempt from the theoretical part of the test if at the date thereof he is in possession of a National Technical Certificate, Part II, which includes the subject of trade theory for his trade, issued by the Department of Education, Arts and Science.

(iii) A fee of £4 shall be payable by the apprentice in respect of the qualifying trade test.

(iv) An apprentice undergoing the trade test provided for in sub-clause (i) shall in respect of the period spent at or in connection with the said trade test be paid his ordinary remuneration by his employer and such period of absence from work shall not be deemed to be lost time.

The provisions of paragraphs (i), (ii), (iii) and (iv) shall—

(*a*) apply to every apprentice who enters into a contract on or after the date hereof; and

(*b*) in terms of sub-section (7) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, apply as from the date hereof to every apprentice who entered into a contract of apprenticeship upon or after the date of designation of the trade in which he is indentured and before the date hereof.

Objections to the above proposal should in terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, be lodged with the Secretary of the National Apprenticeship Committees, for the Motor Industry, Private Bag 117, Department of Labour, Pretoria, within 30 days of the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Note.—In terms of section *sixteen* (13) of the Act the contract of apprenticeship of any apprentice who passes the above qualifying test shall be deemed to be terminated by effluxion of time with effect from the date on which he passes the test or the date upon which the penultimate year of his period of apprenticeship expires, whichever is the later.

✱ No. 1777.] [27 August 1954.

WAGE ACT No. 44 OF 1937.

DETERMINATION No. 170, COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.

The following correction to Government Notice No. 2443 appearing in the *Government Gazette Extraordinary* of the 6th November, 1953, is published for general information.

In die Afrikaanse teks.

Klousule 3 (1) (*a*) (ii).—Skrap die *weeklikse* loon van £6. 11s. 6d. wat vir 'n Klerklike Werknemer, manlik (en Winkelbediende, manlik), gekwalifiseerd, in *distrik A* voorgeskryf is en vervang dit deur £6. 6s. 11d.

✱ No. 1782.] [27 Augustus 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN DIE TERMYN VAN TOEPASSING VAN DIE OOREENKOMS VIR DIE DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, WITWATERSRAND EN VEREENIGING.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, tot 30 November 1954, die termyn vermeld in Goewermentskennisgewing No. 1847 van 21 Augustus 1953.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

✱ No. 1744.] [27 Augustus 1954.

MUNISIPALITEIT STEYTLERVILLE.—BROU VAN KAFFERBIER VIR HUISGEBRUIK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *drie-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Stadsraad van Steytlerville, by besluit geneem volgens voorskrif van subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van voornoemde Wet, 'n amptenaar in sy diens magtig om in goedgekeurde gevalle, en met inagneming van die betrokke voorwaardes in Goewermentskennisgewing No. 88 van 1949 voorgeskryf, aan Naturellehuisbewoners wat binne sy gebied woon dog nie in 'n lokasie of Naturelledorp nie, skriftelike permitte uit te reik om die beperkte hoeveelhede kafferbier wat in voornoemde Goewermentskennisgewing voorgeskryf word, vir huisgebruik te brou, te gebruik en te besit.

✱ No. 1745.] [27 Augustus 1954.

NATURELLEARBEIDSBURO'S.—VERKLARING TOT VOORGESKREWE GEBIEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens die omskrywing van 'n „ voorgeskrewe gebied " in subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturellearbeid Regelingswet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), soos gewysig, vir die toepassing van genoemde Wet en die Regulasies van toepassing op die stigting en beheer van Naturellearbeidsburo's, die gebiede wat onder die regsbevoegdheid van ondergenoemde plaaslike besture val, verklaar het tot voorgeskrewe gebiede:—

Munisipaliteit van Humansdorp.
Munisipaliteit van Vredefort.

✱ No. 1746.] [27 Augustus 1954.

NATURELLEARBEIDSBURO'S.—TOEWYSING VAN BEVOEGDHEDE EN PLIGTE AAN PLAASLIKE BESTURE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (*b*) van regulasie 4 van die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2495 van 1952, die bevoegdhede en pligte in verband met die bestuur en beheer van Naturellearbeidsburo's aan ondergenoemde plaaslike besture opgedra het om 'n plaaslike arbeidsburo te stig vir die gebied wat teenoor sy naam verskyn en om sodanige buro in stand te hou ooreenkomstig die regulasies gepubliseer

In the Afrikaans version.

Clause 3 (1) (*a*) (ii).—Delete the *weekly* wage of £6. 11s. 6d. prescribed for a Clerical Employee, male (and Shop Assistant, male), qualified, in *district A* and substitute therefor £6. 6s. 11d.

✱ No. 1782.] [27 August 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF THE AGREEMENT FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE, WITWATERSRAND AND VEREENIGING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to 30th November, 1954, the period referred to in Government Notice No. 1847 of the 21st August, 1953.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS

✱ No. 1744.] [27 August 1954.

MUNICIPALITY OF STEYTLERVILLE.—DOMESTIC BREWING OF KAFFIR BEER.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has granted approval, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *thirty-three* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), to the Town Council of Steytlerville, by resolution passed as provided in sub-section (1) of section *thirty-four* of the aforementioned Act, to authorise an officer in its employ to issue in approved cases, and subject to the appropriate conditions prescribed in Government Notice No. 88 of 1949, written permits to Native householders residing within its area but not in a location or Native village, to brew, use or possess for domestic consumption such limited quantities of kaffir beer as are prescribed in the aforementioned Government Notice.

✱ No. 1745.] [27 August 1954.

NATIVE LABOUR BUREAUX.—DECLARATION OF PRESCRIBED AREAS.

It is hereby notified for general information that, in terms of the definition of " prescribed area " appearing in sub-section (1) of section *two* of the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911), as amended, the Minister of Native Affairs has declared the areas under the jurisdiction of the undermentioned local authorities to be prescribed areas for the purpose of the said Act and the regulations governing the establishment and control of Native Labour Bureaux:—

Municipality of Humansdorp.
Municipality of Vredefort.

✱ No. 1746.] [27 August 1954.

NATIVE LABOUR BUREAUX.—ASSIGNMENT TO LOCAL AUTHORITIES OF POWERS AND DUTIES.

It is hereby notified for general information that, in terms of paragraph (*b*) of regulation 4 of the regulations published under Government Notice No. 2495 of 1952, the Minister of Native Affairs has assigned to the local authorities mentioned hereunder the powers and duties connected with the conduct and control of Native labour bureaux and has directed each of the said local authorities to establish a local labour bureau for the area indicated opposite its name and to maintain such bureau in

in voorgenoemde Goewermentskennisgewing en enige ander voorskrifte wat van tyd tot tyd uitgereik mag word:—

Munisipaliteit van Adelaide: Voorgeskrewe gebied van Adelaide.
Munisipaliteit van Amsterdam: Voorgeskrewe gebied van Amsterdam.
Munisipaliteit van Clocolan: Voorgeskrewe gebied van Clocolan.
Munisipaliteit van Estcourt: Voorgeskrewe gebied van Estcourt.
Gesondheidskomitee van Hartbeesfontein: Voorgeskrewe gebied van Hartbeesfontein.
Munisipaliteit van Humansdorp: Voorgeskrewe gebied van Humansdorp.
Munisipaliteit van Mosselbaai: Voorgeskrewe gebied van Mosselbaai.
Munisipaliteit van Sterkstroom: Voorgeskrewe gebied van Sterkstroom.
Munisipaliteit van Vredefort: Voorgeskrewe gebied van Vredefort.
Dorpsbestuur van Wolseley: Voorgeskrewe gebied van Wolseley.

✱ No. 1752.] [27 Augustus 1954.

SITTINGS VAN DIE NATURELLEKOMMISSARISHOF, ODENDAALSRUS, OP WELKOM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (2) van artikel *tien* van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan te heg dat sittings van die Naturellekommissarishof, Odendaalsrus, op Welkom in die magistraatsdistrik Welkom gehou word wanneer dit nodig is.

Goewermentskennisgewing No. 690 van 1950 word hierby herroep.

✱ No. 1753.] [27 Augustus 1954.

UITHOU VAN TRUSTGROND VIR BOSDOELEINDES.—DISTRIK ELLIOTDALE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, ooreenkomstig regulasie 74 van die regulasies wat kragtens die Naturelletrust en -grond Wet, No. 18 van 1936, opgestel by Goewermentskennisgewing No. 494 van 2 April 1937, soos gewysig, gepubliseer is, sy goedkeuring daaraan geheg het dat sekere Trustgrond wat bestaan uit die gebiede wat in bygaande Bylae beskryf word, vir bosdoeleindes uitgehou word.

BYLAE A.

MBOLOMPO-TRUSTBOS, RESERVAAT No. T1, DISTRIK ELLIOTDALE.

Begin by baken No. T1; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n noordoostelike rigting oor 'n afstand van 635 jaarts tot by baken No. T2; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n oostelike rigting oor 'n afstand van 350 jaarts tot by baken No. T3; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidoostelike rigting oor 'n afstand van 190 jaarts tot by baken No. T4; daarvandaan langs die seekus in 'n suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 1,500 jaarts tot by baken No. T5 oos van die Mncwasa-riviermond; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van 100 jaarts langs die grens van die gedemarkeerde bos Mncwasaduin tot by baken No. FD 14; daarvandaan in 'n reguit lyn en 'n noordelike rigting oor 'n afstand van 225 jaarts tot by baken No. T1, die beginpunt.

Oppervlakte van Reservaat: Ongeveer 45 morg 417 vierkante roede.

accordance with the regulations published under the said Government Notice and any other instructions which may be issued from time to time:—

Municipality of Adelaide: Prescribed area of Adelaide.
Municipality of Amsterdam: Prescribed area of Amsterdam.
Municipality of Clocolan: Prescribed area of Clocolan.
Municipality of Estcourt: Prescribed area of Estcourt.
Health Committee of Hartbeesfontein: Prescribed area of Hartbeesfontein.
Municipality of Humansdorp: Prescribed area of Humansdorp.
Municipality of Mossel Bay: Prescribed area of Mossel Bay.
Municipality of Sterkstroom: Prescribed area of Sterkstroom.
Municipality of Vredefort: Prescribed area of Vredefort.
Village Management Board of Wolseley: Prescribed area of Wolseley.

✱ No. 1752.] [27 August 1954.

SITTINGS OF THE COURT OF NATIVE COMMISSIONER, ODENDAALSRUS, AT WELKOM.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of sub-section (2) of section *ten* of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, of sittings of the Court of Native Commissioner, Odendaalsrus, being held at Welkom, in the Magisterial District of Welkom, whenever necessary.

Government Notice No. 690 of 1950 is hereby repealed.

✱ No. 1753.] [27 August 1954.

RESERVATION OF TRUST LAND FOR FOREST PURPOSES.—ELLIOTDALE DISTRICT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of regulation 74 of the regulations framed under the Native Trust and Land Act, No. 18 of 1936, and published under Government Notice No. 494, dated the 2nd April, 1937, as amended, of the reservation for forest purposes of certain Trust Land comprising the areas described in the accompanying Schedule.

SCHEDULE A.

MBOLOMPO TRUST FOREST, RESERVE NO. T1, ELLIOTDALE DISTRICT.

Commencing from beacon No. T1, in a straight line and a north-easterly direction for a distance of 635 yards to beacon No. T2; thence in a straight line and an easterly direction for a distance of 350 yards to beacon No. T3; thence in a straight line and a south-easterly direction for a distance of 190 yards to beacon No. T4; thence along the sea-shore in a south-westerly direction for a distance of approximately 1,500 yards to beacon No. T5 east of the Mncwasa river mouth; thence in a straight line and a north-westerly direction for a distance of 100 yards along the boundary of the Mncwasa Dune demarcated forest to beacon No. FD14; thence in a straight line and a northerly direction for a distance of 225 yards to beacon No. T1, the point of commencement.

Approximate area of Reserve: 45 morgen 417 square roods.

✱ No. 1756.] [25 Augustus 1954.

MUNISIPALITEIT VAN DELMAS, TRANSVAAL.

REGULASIES VIR DIE BESTUUR VAN EN BEHEER OOR DIE PERSEEL WAAROP KAFFERBIER, KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL *VIER-EN-DERTIG* VAN DIE NATURELLE (STADSGEBIEDE) KONSOLIDASIEWET, 1945 (No. 25 VAN 1945), SOOS GEWYSIG, VERVAARDIG, VERKOOP OF VERSKAF WORD.

Regulasie 2 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 2037 van 31 Desember 1937, soos gewysig, word hierby as volg verder gewysig:—

1. Deur subregulasie (1) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(1) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), kan kafferbier slegs—

(*a*) op weekdae tussen die ure 10 vm. en 9 nm., en

(*b*) vir gebruik behalwe soos bepaal mag word in subregulasie (2) hiervan op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat opgerig is en beheer word deur die stedelike plaaslike bestuur, verkoop of verskaf word."

2. Deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(3) Geen kafferbier mag op Sondag, Geloftedag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag verkoop of verskaf word nie."

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 1760.] [27 Augustus 1954.

UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH.—WYSIGING VAN STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van Stellenbosch, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Universiteit van Stellenbosch Wet, 1916 (Wet No. 13 van 1916), Statuut I van genoemde Universiteit as volg gewysig het behoudens latere goedkeuring deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal:—

1. Skrap die bestaande paragrawe 72 (*a*) en (*b*) en 72 (*b*) *bis* en vervang dit deur die volgende:—

„72. Behoudens andere bepalingen die in een statuut mochten voorkomen—

(*a*) wordt geen kandidaat voor de graad van magister in de fakulteit van letteren en wijsbegeerte of de natuurwetenschappen of van landbouw en bosbouw of van handel toegelaten tot het examen tenzij hij een certifikaat voorlegt ten genoegen van de senaat dat hij goedgekeurde leergangen aan de universiteit of op een andere door de senaat goedgekeurde plek heeft bijgewoond, gedurende ten minste één jaar nadat hij òf tot de graad van baccalaureus is toegelaten, òf een naar het oordeel van de senaat daarmede gelijkstaande kwalifikatie heeft verworven en behoorlik het werk heeft verricht van de klassen in elk onderwerp waarin hij examen doet;

(*b*) wordt geen kandidaat voor de graad van magister in de fakulteit van ingenieurswezen tot het examen toegelaten, tenzij hij in bezit is van de B.Sc. Ing.-graad van deze univer-

✱ No. 1756.] [25 August 1954.

MUNICIPALITY OF DELMAS, TRANSVAAL.

REGULATIONS FOR THE MANAGEMENT AND CONTROL OF THE PREMISES ON WHICH KAFFIR BEER IS MANUFACTURED, SOLD OR SUPPLIED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION *THIRTY-FOUR* OF THE NATIVES (URBAN AREAS) CONSOLIDATION ACT, 1945 (No. 25 OF 1945), AS AMENDED.

Regulation 2 of the regulations published under Government Notice No. 2037, dated 31st December, 1937, as amended, is hereby further amended as follows:—

1. By the deletion of sub-regulation (1) and the substitution of the following therefor:—

"(1) Subject to the provisions of sub-regulation (3) kaffir beer may be sold or supplied only—

(*a*) on weekdays between the hours of 10 a.m. and 9 p.m.; and

(*b*) for consumption except as may be provided in sub-regulation (2) hereof on no other premises than an eating-house established and controlled by the urban local authority."

2. By the deletion of sub-regulation (3) and the substitution of the following therefor:—

"(3) No kaffir beer shall be sold or supplied on Sunday, the Day of Covenant, Good Friday, Ascension Day or Christmas Day."

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 1760.] [27 August 1954.

UNIVERSITY OF STELLENBOSCH.—AMENDMENT OF STATUTE I.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of Stellenbosch has amended, by virtue of the powers vested in it by sub-section (1) of section *twenty-two* of the University of Stellenbosch Act, 1916 (Act No. 13 of 1916), Statute I of the said University subject to subsequent approval by His Excellency the Governor-General as follows:—

1. Delete the whole of paragraphs 72 (*a*) and (*b*) and 72 (*b*) *bis* and substitute the following therefor:—

"72. Save as may be otherwise provided by statute—

(*a*) no candidate for the degree of master in the faculty of Arts and Philosophy or Science or Agriculture and Forestry or Commerce shall be admitted to examination unless he submits, to the satisfaction of the senate, a certificate that he has attended approved courses at the University or at some other place approved by the senate for at least one year after having been admitted either to the degree of bachelor or having obtained such qualification recognised by the senate as equivalent thereto and has satisfactorily done the work of those classes in each course in which he sits for examination;

(*b*) no candidate for the degree of master in the faculty of Engineering shall be admitted to examination, unless he is in possession of

siteit of van een naar het oordeel van de senaat daarmede gelykstaande kwalifikatie en—

OF

(i) een verdere leergang aan de universiteit heeft gevolgd van ten minste één jaar na verwerving van genoemde graad of genoemde kwalifikatie;

OF

(ii) verder heeft gestudeerd en onderzoekingswerk heeft verricht van ten minste twee jaar op een andere door de senaat goedgekeurde plek, na verwerving van genoemde graad of genoemde kwalifikatie."

2. In paragraaf 73, voeg na die woorde „is toegelaten", die volgende woorde in:—

„of een andere naar het oordeel van de senaat daarmede gelijkstaande kwalifikatie heeft verworven."

3. In subparagraaf (1) van paragraaf 73, voeg na die woord „respektievelik", die volgende woorde by:—

„of andere naar het oordeel van die senaat daarmede gelijkstaande kwalifikatie heeft verworven."

✱ No. 1761.] [27 Augustus 1954.

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT 1.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Universiteit van Pretoria, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *vier-en-twintig* van die Private Wet op die Universiteit van Pretoria (Wet No. 13 van 1930), voornemens is om Statuut 1 van genoemde Universiteit soos volg te wysig:—

Skrap paragraaf 74 (*a*) (vi) en vervang dit deur die volgende:—

„74. (*a*) (vi) Magister Commercii in Bestuur en Administrasie wat aangedui word deur die letters M.Com. (B. & A.)."

DEPARTEMENT VAN MYNWESE

No. 1667.] [13 Augustus 1954.

VOORGENOME DEPROKLAMASIE VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS WATERVAL No. 211.—DISTRIK PIETERSBURG, MYNDISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), voornemens is om 'n sekere gedeelte van die plaas Waterval No. 211, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, 520·9544 morg groot, op naam van Milly Zaacks (getroud op huweliksvoorwaarde met A. M. Zaacks) en andere geregistreer, en soos aangetoon op kaart S.G. No. A 7249/53 waarvan afskrifte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 2112 bewaar word, as 'n publieke delwery te deproklameer. M.M. 27/1/45.

13-20-27-3

✱ No. 1747.] [27 Augustus 1954.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat William Hofmeyr Louw en Hendrik Jacobus du Plessis met ingang van 9 Julie 1954 onderskeidelik as Voorsitter en Adjunkvoorsitter van die Silikoseraad, Johannesburg, aangestel is. M.M. Staf 2/31/1.

---

the B.Sc. Eng. degree of this University or such qualification recognised by the senate as equivalent thereto and

either

(i) has pursued a further course of study at the University for at least one year after having obtained aforementioned degree or qualification

or

(ii) has studied further and carried out research at some other place approved by the senate, for at least two years after having obtained aforementioned degree or qualification."

2. In paragraph 73 after the words "degree of master" insert the following words:—

"or having obtained such other qualification recognised by the senate as equivalent thereto."

3. In sub-paragraph (1) of paragraph 73 after the word "respectively" add the following words:—

"or having obtained such other qualification recognised by the senate as equivalent thereto."

✱ No. 1761.] [27 August 1954.

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE 1.

It is hereby notified for general information that the Council of the University of Pretoria by virtue of the powers vested in it by sub-section (1) of section *twenty-four* of the University of Pretoria (Private) Act, 1930 (Act No. 13 of 1930), proposes to amend Statute 1 of the said University as follows:—

Delete paragraph 74 (*a*) (vi) and substitute the following therefor:—

"74. (*a*) (vi) Magister Commercii in Management and Administration, to be denoted by the letters: B.Com. (B. & A.)."

DEPARTMENT OF MINES

No. 1667.] [13 August 1954.

PROPOSED DEPROCLAMATION OF A PORTION OF THE FARM WATERVAL No. 211.—DISTRICT PIETERSBURG, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by sub-section (1) of section *thirty-one* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), it is the intention of His Excellency the Governor-General to deproclaim as a public digging a certain portion of the farm Waterval No. 211, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent 520·9544 morgen, registered in the names of Milly Zaacks (m.o.c.p. to A. M. Zaacks) and others, and as defined by diagram S.G. No. A 7249/53, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 2112.

M.M. 27/1/45.

✱ No. 1747.] [27 August 1954.

It is hereby notified for general information that William Hofmeyr Louw and Hendrik Jacobus du Plessis have been appointed with effect from the 9th July, 1954, as Chairman and Deputy-Chairman of the Silicosis Board, Johannesburg, respectively. M.M. Staff 2/31/1.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 845 VAN 1954.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

Hierby word, ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaart ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 12 Oktober 1954 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Ground.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
393/1954.....	Die plaas/*The farm* Tokai	Begrens deur die Silver Mine- en die Houtbaai-bosreservate, die eiendomme Glen Alphine, Eagles Nest, High Constantia, Groot Constantia, Groot Bosch, Donkerbosch Kloof, Klein Constantia, Plumstead, Restant van Perseel F, Tokay, Steenberg en Klein Plaats/*Bounded by the Silver Mine and Hout Bay Forest Reserves, the properties Glen, Alphine, Eagles Nest, High Constantia, Great Constantia, Groot Bosch, Donkerbosch Kloof, Klein Constantia, Plumstead, Remainder of Lot F, Tokay, Steenberg and Klein Plaats*	Kaap/*Cape*.....	819·7285 morg/*morgen.*

13–20–27–3

KENNISGEWING No. 865 VAN 1954.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 18 Oktober 1954 ontvang word nie.

Kaart No. *Diagram No.*	Beskrywing van Grond. *Description of Land.*	Ligging. *Situation.*	Afdeling. *Division.*	Grootte. *Area.*
6780/54.....	Plaas/*Farm* Assegaai-bosh	Begrens deur Assegaai Bosch Outspan Extension, Perseel D van Perseel No. 576 noord en suid, restant van Perseel No. 576 noord en suid, middel van Krommerivier, Perseel A en Regen Kloof A/*Bounded by Assegaai Bosch Outspan Extension, Lot D of Lot No. 576 North and South, remainder of Lot No. 576 North and South, middle of Kromme River, Lot A and Regen Kloof A*	Humansdorp.....	156·6904 morg/*morgen.*
6336/54.....	Perseel / *Lot* O.K.B. Woodstock	Begrens deur Perseel T.G., grond gehou kragtens T/A. 1904–55–2991, Gedeelte No. 16, grond gehou kragtens T/A. 1888–27–211 en restant van Perseel A/*Bounded by Lot T.G., land held by D/T, 1904–55–2991, Portion No. 16, land held by D/T, 1888–27–211 and remainder of Lot A*	Munisipaliteit Kaapstad/*Municipality Cape Town*	14,649 vk. vt./*sq. ft.*
7450/54.....	Perseel/*Lot* Bank Lane	Begrens deur gedeeltes van Erf No. 10, Erf No. 14, Erf No. 16, restant van Erf No. 12 en gedeeltes van Erf No. 12, Perseel W.D.S., restant van Perseel W.D.S. Annexe en restant van Perseel AB/*Bounded by portions of Erf No. 10, Erf No. 14, Erf No. 16, remainder of Erf No. 12 and portions of Erf No. 12, Lot W.D.S., remainder of Lot W.D.S. Annexe and remainder of Lot AB*	Munisipaliteit/*Municipality* George	16,583 vk. vt./*sq. ft.*

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 845 OF 1954.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 12th October, 1954, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

NOTICE No. 865 OF 1954.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 18th October, 1954, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act.

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 858 VAN 1954.

EKSAMEN VIR MYNOPMETERS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as mynopmeter op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 3, 4 en 5 November 1954, op verskillende plekke in die Unie, en indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 20 September 1954 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n afskrif daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Opmeting.
2. Rekenkunde, stelkunde, meetkunde en vlakdriehoeksmeting.
3. Aardkunde.
4. Mynwaardering.
5. Regskennis.

Die kandidaat moet op die eerste eksamendag 'n proefplan vergesel van 'n beëdigde verklaring dat hy dit self gedoen het, voorlê.

M.M. 57/4.

KENNISGEWING No. 870 VAN 1954.

TOEKENNING VAN STAATSGHWANO.

Hierby word bekendgemaak dat een toekenning van ghwano ten opsigte van die jaar 1955 beginnende in April, of vroeër indien omstandighede dit toelaat, gedoen sal word.

Ghwano is nie meer beskikbaar vir die verbouing van koring nie, en distribusie is gevolglik nou beperk tot *bona fide* boere in die Unie wat werklik aartappels, uie en ander groente gedurende 1954 verbou het.

Die besluit om die distribusie van ghwano tot groenteboere te beperk, is na sorgvuldige oorweging in samewerking met die Departement van Landbou geneem, en die Superintendent, Staatsghwano-eilande, sal nie korrespondensie met individuele boere aangaande hierdie besluit voer nie.

Aansoeke deur groenteboere om 'n toekenning van ghwano moet op die hersiene vorm H.N. 350 aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Van Riebeeckgebou, Loopstraat 14, Kaapstad, of Posbus 251, Kaapstad, voor 12-uur middag op 30 Oktober 1954 voorgelê word. Telegrafiese aansoeke sal onder geen omstandighede oorweeg word nie.

Applikante moet seker maak dat hulle in besit is van die hersiene aansoekvorm. Dit is van die Superintendent, Staatsghwano-eilande, by bogenoemde adres verkrygbaar en dra die opskrif " Hersiene H.N. 350 ".

Ingevulde aansoekvorms moet voor 'n Kommissaris van Ede of Vrederegter geteken word deur die persoon wat die ghwano nodig het en daarop geregtig is, d.w.s. deur geregistreerde eienaars of huurders wat werklik boer.

Slegs een aansoek sal ten opsigte van 'n bepaalde stuk bewerkte grond in aanmerking geneem word.

Alle toegekende ghwano moet voor of op 31 Augustus 1955 in ontvangs geneem en voor betaal word. Na hierdie datum sal sodanige ghwano nie meer beskikbaar wees nie.

Die prys van die ghwano is £12. 15s. per ton (2,000 lb.) of £1. 5s. 6d. per sak van 200 lb. wat die minimum hoeveelheid is wat verskaf word. 'n Subsidie van £1 per ton word deur die Staat toegelaat en die werklike prys vir die applikant sal derhalwe £11. 15s. per ton of £1. 3s. 6d. per sak wees.

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 858 OF 1954.

MINE SURVEYORS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Surveyors' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 3rd, 4th and 5th November, 1954, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola, if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 20th September, 1954, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Surveying.
2. Arithmetic, Algebra, Geometry and Plane Trigonometry.
3. Geology.
4. Mine Valuation.
5. Legal Knowledge.

The candidate will be required to submit on the first day of examination a specimen plan accompanied by an affidavit stating that he has executed the plan himself.

M.M. 57/4.
13-20-27

NOTICE No. 870 OF 1954.

ALLOTMENT OF GOVERNMENT GUANO.

It is hereby notified that one allotment of guano will be made for the year 1955 commencing in April or earlier if circumstances permit.

Guano is no longer available for the cultivation of wheat, and distribution is accordingly now limited to bona fide farmers in the Union who actually cultivated potatoes, onions and other vegetables during 1954.

The decision to confine the distribution of guano to vegetable farmers has been taken after mature consideration in collaboration with the Department of Agriculture, and the Superintendent Government Guano Islands will not, in respect of this decision, enter into correspondence with individual farmers.

Applications by vegetable farmers for an allotment of guano must be submitted on the revised form C.I. 350 to the Superintendent Government Guano Islands, Van Riebeeck House, 14 Loop Street, Cape Town, or P.O. Box 251, Cape Town, before noon on the 30th October, 1954. Telegraphic applications will in no circumstances be considered.

Applicants must ensure that they are in possession of the revised form of application. These are obtainable from the Superintendent Government Guano Islands at the above-mentioned address and are headed " Revised C.I. 350 ".

Completed application forms must be signed before a Justice of the Peace or Commissioner of Oaths by the person requiring and entitled to the guano, i.e. by registered owners or lessees actually carrying on farming operations.

One application only will be considered in respect of a particular area of cultivated land.

Guano allotted must be taken up and paid for not later than the 31st August, 1955, after which date it will not be available.

The price of the guano is £12. 15s. per ton (2,000 lb.) or £1. 5s. 6d. per bag of 200 lb. which is the minimum quantity supplied. A subsidy of £1 per ton is allowed by the State and the actual price to the applicant will therefore be £11. 15s. per ton or £1. 3s. 6d. per bag.

Die spoor- of skeepsvrag moet betaal word deur die applikant aan wie die ghwano gestuur word, maar as die ghwano na 'n spoorweghalte gestuur moet word, moet die spoorvrag vooruitbetaal word. In geen geval sal ghwano gestuur of afgelewer word aan iemand anders as die applikant aan wie die toekenning gedoen is nie.

Geen betaling sal aangeneem word voordat die toekenning gedoen is nie.

Navrae in verband met die toekenning van staatsghwano moet regstreeks gerig word aan die Superintendent, Staatsghwano-eilande, Posbus 251, Kaapstad. 20-27-3

✱ KENNISGEWING No. 874 VAN 1954.

EKSAMEN VIR WERKTUIGKUNDIGE EN ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir sertifikate van bevoegdheid as Werktuigkundige en Elektrotegniese Ingenieurs op Woensdag, Donderdag en Vrydag, 27, 28 en 29 Oktober 1954 op verskillende plekke in die Unie en, indien daar kandidate van Bulawayo, Salisbury en Ndola is, tegelykertyd ook daar afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 20 September 1954 ingedien word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag by die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer, en 'n eksemplaar daarvan met volledige besonderhede sal deur die Sekretaris op aanvraag verstrek word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

WERKTUIGKUNDIGE INGENIEURS.

Die Mynen en Bedrywen Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal insluitende die ontwerp van strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Elementêre elektrotegniese ingenieurswese.

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS.

Die Mynen en Bedrywen Wet, 1911, en die regulasies.
Sterkte, eienskappe en gebruik van metale en materiaal insluitende die ontwerp van eenvoudige strukture.
Kragmasjinerie.
Gedrewe masjinerie en meganiese toestelle.
Gevorderde elektrotegniese ingenieurswese.

Kandidate vir die eksamen vir Werktuigkundige of Elektrotegniese Ingenieurs wat toesig het oor masjinerie in die myne sal behalwe in bostaande vakke, ook in „ Mynmasjinerie " geëksamineer word. 20-27-3

✱ KENNISGEWING No. 884 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet:—

NAAM: SONO MTIMKULU.

Ontvlug uit tronk, Piet Retief; datum van ontvlugting, 10 Augustus 1954; stamnaam, Sibombo; vader se naam, Sibombo; geboorteplek, Piet Retief; ras, Zoeloe; beroep, arbeider; ouderdom, 30 jaar; lengte, 5 vt. 4 dm.; hare, swart, kroes; oë, donkerbruin; gelaatskleur, ligbruin; liggaamsbou, kort, geset; mond, groot; neus, plat; ore, middelmatig; ken, rond; gesig, ovaal; baard, kort; snorbaard, geskeer; tande, gesond; littekens, aan kop. Klere ten tyde van ontvlugting: (1) Kortbroek, molvel; (2) hemp, rooi flanel; (3) gemerk breë hoenderspoor.

Was gevonnis deur Magistraat, te Piet Retief, op 2 Augustus 1954, weens veediefstal tot drie-en-twintig maande met dwangarbeid.

Railage or freight is payable by the applicant to whom the guano is consigned, but railage must be prepaid when guano is consigned to a railway siding. In no case will guano be consigned or delivered to any person other than the applicant to whom an allotment has been made.

Payment will not be acepted for guano until the allotment has been made.

Inquiries in connection with the allotment of guano may be addressed to the Superintendent, Government Guano Islands, P.O. Box 251, Cape Town.

✱ NOTICE No. 874 OF 1954.

MECHANICAL AND ELECTRICAL ENGINEERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mechanical and Electrical Engineers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 27th, 28th and 29th October, 1954, and also simultaneously at Bulawayo, Salisbury and Ndola if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 20th September, 1954, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

MECHANICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Elementary Electrical Engineering.

ELECTRICAL ENGINEERS.

The Mines and Works Act, 1911, and the regulations.
Strength, properties and use of metals and materials including design of simple structures.
Power Plant.
Driven Machinery and Mechanical Appliances.
Advanced Electrical Engineering.

Candidates for the examination as Mechanical or Electrical Engineers to take charge of machinery on mines will, in addition to the foregoing subjects, be examined in " Mining Plant ".

✱ NOTICE No. 884 OF 1954.

NOTICE OF ESCAPE.

A reward of three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict:—

NAME: SONO MTIMKULU.

Escaped from Piet Retief Gaol; date of escape, 10th August, 1954; tribal name, Sibombo; father's name, Sibombo; birth place, Piet Retief; race, Zulu; calling, labourer; age, 30 years; height, 5 ft. 4 in.; hair, black, woolly; eyes, dark brown; complexion, light brown; build, small stocky; mouth, large; nose, flat; ears, medium; chin, round; face, oval; beard, short; moustache, shaven; scars on head. Clothes at the time of escape: (1) Shorts, moleskin; (2) shirt, red flannel; (3) marked with a broad arrow.

Was sentenced by Magistrate, at Piet Retief, on 2nd August, 1954, for stock theft, to twenty-three months with compulsory labour.

✱ KENNISGEWING No. 885 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KOUSAS.

Hierby word bekendgemaak dat mnre. H. van Sittert en C. A. Turner vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan, tot lede van bogemelde Raad gekies is.

N. J. KRUGER,
Magistraat.

Upington, 10 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 886 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN KONINGSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone tot lede van bogemelde Raad gekies is met ingang van die datum van publikasie hiervan:—

1. E. J. Marais, vir 3 jaar.
2. C. J. Puren, vir 2 jaar.
3. J. S. Marais, vir 1 jaar.

D. R. JACOBS,
Magistraat.

Robertson, 10 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 887 VAN 1954.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK DIE KAAP. TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik die Kaap om 10 vm. op 13 Oktober 1954, in die Magistraatshof, Kaapstad, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, van Max Satz [namens Max Satz Holdings (Pty.), Ltd.], om voorwaardelike magtiging vir 'n hoteldranklisensie te Weltevredenstraat 9, Tuine, Kaapstad.

J. T. CARNIE,
Magistraat.

Kaapstad, 14 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 888 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

UITREIKING VAN PERMIT OM STANDAARDMERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, kragtens artikel *veertien* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, 'n permit uitgereik het om die standaardmerk aan te bring in ooreenstemming met die besonderhede wat in onderstaande Bylae verstrek word:—

✱ NOTICE No. 885 OF 1954.

KOUSAS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. H. van Sittert and C. A. Turner have been elected as members of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

N. J. KRUGER,
Magistrate.

Upington, 10th August, 1954.

✱ NOTICE No. 886 OF 1954.

KONINGSRIVIER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the following members have been elected members of the above-mentioned Board as from date of publication hereof:—

1. E. J. Marais, for 3 years.
2. C. J. Puren, for 2 years.
3. J. S. Marais, for 1 year.

D. R. JACOBS,
Magistrate.

Robertson, 10th August, 1954.

✱ NOTICE No. 887 OF 1954.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF THE CAPE.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of the Cape, will be held at the Magistrate's Court, Cape Town, at 10 o'clock a.m. on the 13th October, 1954, for the consideration of an application in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for a conditional authority for an hotel liquor licence by Max Satz [for Max Satz Holdings (Pty.), Ltd.], at 9 Weltevreden Street, Gardens, Cape Town.

J. T. CARNIE,
Magistrate.

Cape Town, 14th August, 1954.

✱ NOTICE No. 888 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

ISSUE OF PERMIT TO APPLY STANDARDIZATION MARK.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *fourteen* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has issued a permit to apply the standardization mark in accordance with the particulars displayed in the Schedule hereunder:—

Permit No. *Permit No.*	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan die permit uitgereik word. *Details of Commodity in Respect of which the Permit is Issued.*	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing. *S.A.B.S. Specification Applicable.*	Permit geldig met ingang van. *Permit Valid as from.*
23/321	„ Stanite " sagte soldeersels/" *Stanite* " *soft solders*	24—1948	4/5/54
210/324	„ T.T.C." chemies geïmpregneerde houtpale en hangpale vir plaasheinings/ " *T.T.C.*" *chemically impregnated wooden posts and droppers for farm fences*	457—1954	5/5/54
190/326	„ Nabefa " pluimveevoer/" *Nabefa* " *poultry feeds*	81—1950	11/5/54
18/327	„ Nasco " witmetale/" *Nasco* " *white metals*	10—1948	12/5/54
144/329	„ Crammix " pype en rioolonderdele van met sout-geglasuurde erdewerk/ " *Crammix* " *salt-glazed ware pipes and drain fittings*	204—1950	11/6/54

✱ KENNISGEWING No. 889 VAN 1954.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, ingevolge artikel *drie* (*a*) *bis* van die Wet op Standaarde, 1945 (Wet No. 24 van 1945), soos gewysig, besluit het om spesifikasies vir die volgende handelsartikels op te stel:—

Ingemaakte skulpvis.
Kleurgroepe vir vloerteëls.
Betonblokke.
Betonplaveisel.
Dakteëls van beton.
Konstruksie van stoomketels en onverhitte drukvate (kode).
Verwarmingseenhede vir gebruik in elektriese opgaarwaterverwarmers.
Die lê van dakteëls van beton (kode).
Induksiemotors.
Batterye vir motorfietse.
Kragtransformators.
Grondverf vir emalje vir hospitaalmeublement.
Versoolde bande.
Simboliese merke op houers wat glas en ander breekbare goedere bevat (kode).
Tandepasta.
Muur uitlaatdose en dekplate vir skakelaars.
Antibiotiese stowwe.
Bedekte asfaltmastiek vir dakbedekking.
Gebalanseerde koeivoer.
Ingemaakte vrugtesappe.
Kreosoot, uitgeslote dié wat by 'n hoë temperatuur geproduseer word, vir gebruik as houtverduursamingsmiddels.
Transformatorolie.
Veiligheidsgordels.
Wolstof vir jasse.

✱ NOTICE No. 889 OF 1954.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

It is hereby notified for general information that the Council of the South African Bureau of Standards, in terms of section *three* (*a*) *bis* of the Standards Act, 1945 (Act No. 24 of 1945), as amended, has decided to prepare specifications in respect of the following commodities:—

Canned shellfish.
Colour groups for floor tiles.
Concrete blocks.
Concrete paving slabs.
Concrete roofing tiles.
Construction of boilers and unfired pressure vessels (code).
Heating units for use in electric storage water heaters.

Laying of concrete roofing tiles (code).
Induction motors.
Motor cycle batteries.
Power transformers.
Primer for enamel for hospital equipment.
Retreaded tyres.
Symbolic marking of containers containing glass and other fragile goods (code).
Toothpaste.
Wall outlet boxes and switch cover plates.
Antibiotic substances.
Covered mastic asphalt for roofing.
Balanced cowfeed.
Canned fruit juices.
Creosote, excluding high temperature creosote for wood preservation.
Transformator oils.
Safety belts.
Woollen overcoating.

✱ KENNISGEWING No. 890 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Humansdorp en Knysna wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 7 Oktober 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 13 Augustus 1954.

BYLAE.

Hankey, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 14 September 1954.
Patensie, Doubell & Seun, van 2 nm. tot 3 nm., 14 September 1954.
Kwagga-Oos, H. E. Geissler, van 9 vm. tot 9.30 vm., 15 September 1954.
Andrieskraal, Gamtooshandelsvereeniging, van 10.30 vm. tot 11 vm., 15 September 1954.
Humansdorp, Schultz-saal, van 9 vm. tot 3 nm., 16 September 1954.

✱ NOTICE No. 890 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Humansdorp and Knysna, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 7th October, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 13th August, 1954.

SCHEDULE.

Hankey, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 14th September, 1954.
Patensie, Doubell & Son., from 2 p.m. to 3 p.m., 14th September, 1954.
Kwagga East, H. E. Geissler, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 15th September, 1954.
Andrieskraal, Gamtoos Handelsvereeniging, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 15th September, 1954.
Humansdorp, Schultz Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 16th September, 1954.

Jeffreysbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 17 September 1954.
Kareedouw, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 21 September 1954.
Oudebosch, Kemp Broers, van 10 vm. tot 11 vm., 22 September 1954.
Witelsbos, P. P. Gerber, van 11.30 vm. tot 12 middag, 22 September 1954.
Stormsrivier, F. A. S. Gerber, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 23 September 1954.
The Crags, Tzitzikama-winkel, van 2 nm. tot 2.30 nm., 23 September 1954.
Plettenbergbaai, Polisiekantoor, van 9.30 vm. tot 11 vm., 24 September 1954.
Forest View, M. H. van Rooyen, van 3 nm. tot 3.30 nm., 24 September 1954.
Barrington, T. A. Shardelow & Seun, van 11.30 vm. tot 12.30 nm., 27 September 1954.
Sedgefield, Parrott se winkel, van 3 nm. tot 3.30 nm., 27 September 1954.
Knysna, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 28 September 1954 en van 9 vm. tot 12 middag, 29 September 1954.
Westfordbridge, W. D. Morgan, van 9 vm. tot 9.30 vm., 1 Oktober 1954.
Highway, C. C. M. Steele, van 10.30 vm. tot 11 vm., 1 Oktober 1954.
Kruisvallei, Kruisvallei-handelaars, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Oktober 1954.

Jeffreys Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 17th September, 1954.
Kareedouw, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 21st September, 1954.
Oudebosch, Kemp Bros., from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd September, 1954.
Witelsbos, P. P. Gerber, from 11.30 a.m. to 12 noon, 22nd September, 1954.
Stormsrivier, F. A. S. Gerber, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m, 23rd September, 1954.
The Crags. Tzitzikama Store, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 23rd September, 1954.
Plettenberg Bay, Police Station, from 9.30 a.m. to 11 a.m., 24th September, 1954.
Forest View, M. H. van Rooyen, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 24th September, 1954.
Barrington, T. A. Shardelow & Son., from 11.30 a.m. to 12.30 p.m., 27th September, 1954.
Sedgefield, Parrott's Store, from 3 p.m. to 3.30 p.m., 27th September, 1954.
Knysna, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 28th September, 1954, and from 9 a.m. to 12 noon, 29th September, 1954.
Westfordbridge, W. D. Morgan, from 9 a.m. to 9.30 a.m., 1st October, 1954.
Highway, C. C. M. Steele, from 10.30 a.m. to 11 a.m., 1st October, 1954.
Kruis Valley, Kruis Valley Traders, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th October, 1954.

✱ KENNISGEWING No. 891 VAN 1954.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), Deel I, van die Regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte King William's Town, Middledrift, Keiskammahoek, Victoria-Oos en Stockenstroom, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 30 Oktober 1954 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 13 Augustus 1954.

BYLAE.

King William's Town, Die Drilsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 13, 14, 15 en 16 September 1954.
Debe-Nek, Hotel se monsterkamer, van 9 vm. tot 1 nm., 24 September 1954.
Ntsikizini, mnr. P. Andreka se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 27 September 1954.
Peuleni, mnr. F. C. Brandt se winkel, van 9 vm. tot 12 middag, 28 September 1954.
Mngqesha, mnr. J. H. Potgieter se winkel, van 3 nm. tot 4 nm., 28 September 1954.
Middledrift, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 29 September 1954.

✱ NOTICE No. 891 OF 1954.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of King William's Town, Middledrift, Keiskammahoek, Victoria East and Stockenstroom, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 30th October, 1954.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 13th August, 1954.

SCHEDULE.

King William's Town, The Drill Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 13th, 14th, 15th and 16th September, 1954.
Debe Nek, Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 1 p.m., 24th September, 1954.
Ntsikizini, Mr. P. Andreka's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 27th September, 1954.
Peuleni, Mr. F. C. Brandt's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 28th September, 1954.
Mngqesha, Mr. J. H. Potgieter's Store, from 3 p.m. to 4 p.m., 28th September, 1954.
Middledrift, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 29th September, 1954.

Rabula, mnr. W. M. Haselau se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 1 Oktober 1954.
Cata, mnr. T. O. Kietzman se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 1 Oktober 1954.
Keiskammahoek, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 4 Oktober 1954.
Burnshill, mnr. F. A. Kopke se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Oktober 1954.
Amatole Basin, mnr. S. S. Dalbock se winkel, van 2 nm. to 3 nm., 5 Oktober 1954.
Alice, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 6 Oktober 1954 en van 9 vm. tot 1 nm., 7 Oktober 1954.
Blackwoods, mnr. J. Moss se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 8 Oktober 1954.
Arminel, „Handy Log Cabin", van 2 nm. tot 3 nm., 8 Oktober 1954.
Lushington, Die firma Gebr. Baker se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Oktober 1954.
Balfour, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 15 Oktober 1954.
Seymour, Magistraatshof, van 9 vm. tot 11 vm., 19 Oktober 1954.
Mount Coke, mnr. E. A. Thompson se winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 21 Oktober 1954.
Punzana, mnr. H. Keth se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 21 Oktober 1954.
Tamacha, mnr. H. Wrede se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 22 Oktober 1954.
Sittingbourne, mnr. R. G. Wright se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 22 Oktober 1954.
Zeli, mnr. C. Webb se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 25 Oktober 1954.
Frankfort, Pirie Arms-hotelsaal, van 10 vm. tot 12 middag, 26 Oktober 1954.
Keiweg, Boeresaal, van 10 vm. tot 12 middag, 27 Oktober 1954.
Berlin, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 28 Oktober 1954.

✱ KENNISGEWING No. 892 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN LEEU-GAMKA.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. M. de Jager verkies is as lid van bovermelde besproeiingsraad in die plek van mnr. S. L. Botes wat bedank het en dat sy diens-termyn sal verstryk op 25 Maart 1957.

R. T. A. MÜLLER,
Magistraat.

Prins Albert,
27 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 893 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN GOREE.

Hierby word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 11 vm. op Woensdag, 8 September 1954, in die Magistraatskantoor, Robertson, gehou sal word om twee lede van bogenoemde Raad te kies in die plek van mnre. A. P. Conrade en F. D. Naude wie se ampstermyn op 5 September 1954 verstryk.

R. K. GORDON,
Waarnemende Magistraat.

Robertson, 29 Junie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 894 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN ZENDELINGSPRUIT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van ondergenoemde persone as lede van bogenoemde Raad op 18 Oktober 1954 verstryk.

2

Rabula, Mr. W. M. Haselau's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 1st October, 1954.
Cata, Mr. T. O. Kietzman's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st October, 1954.
Keiskammahoek, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 4th October, 1954.
Burnshill, Mr. F. A. Kopke's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th October, 1954.
Amatole Basin, Mr. S. S. Dalbock's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th October, 1954.
Alice, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th October, 1954, and from 9 a.m. to 1 p.m., 7th October, 1954.
Blackwoods, Mr. J. Moss' Store, from 10 a.m. to 12 noon, 8th October, 1954.
Arminel, Handy Log Cabin, from 2 p.m. to 3 p.m., 8th October, 1954.
Lushington, Messrs. Baker Bros' Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th October, 1954.
Balfour, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 15th October, 1954.
Seymour, Magistrate's Court, from 9 a.m. to 11 a.m., 19th October, 1954.
Mount Coke, Mr. E. A. Thompson's Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 21st October, 1954.
Punzana, Mr. H. Keth's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 21st October, 1954.
Tamacha, Mr. H. Wrede's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 22nd October, 1954.
Sittingbourne, Mr. R. G. Wright's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 22nd October, 1954.
Zeli, Mr. C. Webb's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 25th October, 1954.
Frankfort, Pirie Arms Hotel Hall, from 10 a.m. to 12 noon, 26th October, 1954.
Kei Road, Farmer's Hall, from 10 a.m. to 12 noon, 27th October, 1954.
Berlin, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 28th October, 1954.

✱ NOTICE No. 892 OF 1954.

LEEU-GAMKA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. M. de Jager has been elected a member of the above-mentioned Irrigation Board, *vice* Mr. S. L. Botes, resigned, and that his term of office will expire on 25th March, 1957.

R. T. A. MÜLLER,
Magistrate.

Prince Albert,
27th August, 1954.

✱ NOTICE No. 893 OF 1954.

GOREE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that a public court will be held in the Magistrate's Office, Robertson, on Wednesday, 8th September, 1954, at 11 a.m. for the election of two members of the above-mentioned Board to replace Messrs. A. P. Conradie and F. D. Naude, whose periods of office expire on the 5th September, 1954.

R. K. GORDON,
Acting Magistrate.

Robertson, 29th June, 1954.

✱ NOTICE No. 894 OF 1954.

ZENDELINGSPRUIT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the undermentioned persons as members of the above-mentioned Board expire on the 18th October, 1954.

'n Openbare nominasiehofsitting sal om 10 vm. op Dinsdag, 28 September 1954, in die Hofsaal, Zeerust, gehou word vir die verkiesing van lede om die vakatures te vul:—

Jacobs, P. J.
Waltman, E. P. N.
Botha, P. N.
Kirstein, L. S.
Edgar, J. H.
Gronum, C. F.

J. J. COETZER,
Magistraat.

Zeerust, 31 Julie 1954.

✱ KENNISGEWING No. 895 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN LETSITELE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. T. van Niekerk tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van 3 jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan.

I. H. DU PLESSIS,
Magistraat.

Tzaneen, 16 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 896 VAN 1954.

BESPROEIINGSRAAD VAN LETSITELE.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. S. J. G. Nel nie meer lid van bogenoemde Raad is nie aangesien hy sy eiendom verkoop en die distrik verlaat het.

Verder word bekendgemaak dat 'n openbare hofsitting om 9 vm. op Woensdag, 29 September 1954, in die Hofsaal, Tzaneen, gehou sal word om 'n lid in mnr. Nel se plek te kies vir die onverstreke gedeelte van sy ampstermyn wat op 17 Julie 1955 eindig.

I. H. DU PLESSIS,
Magistraat.

Tzaneen, 17 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 897 VAN 1954.

KENNISGEWING VAN VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL *NEGE* VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat Reginald James du Toit, 'n blanke man van Agste Laan 136, Parkhurst, Johannesburg, op 25 Mei 1954 kragtens artikel *nege* van Wet No. 28 van 1937 onbekwaam verklaar is om te eniger tyd 'n vuurwapen te besit.

Gedateer te Pretoria op hede die 25ste dag van Mei 1954.

J. G. ERASMUS,
Addisionele Magistraat, Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 898 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 19.

KENNISGEWING VAN VERHOOR.

Die aansoek van Jan Jacobus Joubert teen Daniel Francois Joubert en die Besproeiingsraad Manchester-Noordwyk, om 'n bevel wat verklaar dat die applikant te alle tye geregtig is tot 38/867e gedeelte van die water wat uit die Witrivier in die Manchester-Noordwyk-kanaal invloei; en om 'n bevel dat die respondente die koste van die aansoek moet betaal.

Geliewe kennis te neem dat die Waterhof van hierdie Waterhofdistrik bogenoemde aansoek te Nelspruit op die 28ste dag van September 1954, om 9.30 in die voormiddag sal hoor.

A public nomination Court will be held in the Court House, Zeerust, on Tuesday, the 28th September, 1954, at 10 a.m. for the election of members to fill the vacancies:—

Jacobs, P. J.
Waltman, E. P. N.
Botha, P. N.
Kirstein, L. S.
Edgar, J. H.
Gronum, C. F.

J. J. COETZER,
Magistrate.

Zeerust, 31st July, 1954.

✱ NOTICE No. 895 OF 1954.

LETSITELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. T. van Niekerk has been elected a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof.

I. H. DU PLESSIS,
Magistrate.

Tzaneen, 16th August, 1954.

✱ NOTICE No. 896 OF 1954.

LETSITELE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. S. J. G. Nel has ceased being a member of the above board as he has sold his property and has left the district.

It is further notified that a public court will be held in the Court-room, Tzaneen, on Wednesday, the 29th September, 1954, at 6 a.m. for the election of a member to replace Mr. Nel above-named for the latter's unexpired term of office ending on 17th July, 1955.

I. H. DU PLESSIS,
Magistrate.

Tzaneen, 17th August, 1954.

✱ NOTICE No. 897 OF 1954.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *NINE* OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that in terms of section *nine* of Act No. 28 of 1937, a European male, Reginald James du Toit, of 136 Eighth Avenue, Parkhurst, Johannesburg, was on the 25th May, 1954, declared to be a person unfit to possess any firearm at any time.

Dated at Pretoria this 25th day of May, 1954.

J. G. ERASMUS,
Additional Magistrate, Pretoria.

✱ NOTICE No. 898 OF 1954.

IN THE WATER COURT OF THE WATER COURT DISTRICT No. 19.

NOTICE OF HEARING.

The application of Jan Jacobus Joubert versus Daniel Francois Joubert and the Irrigation Board Manchester-Noordwyk for an order declaring the applicant to be entitled at all times to 38/867th share of the water attributed by the Wit River to the Manchester-Noordwyk channel; and for an order on the Respondents to pay the costs of the application.

Take notice that the Water Court of this Water Court District will hear the above application at Nelspruit on the 28th day of September, 1954, at the hour of 9.30 in the forenoon.

Selfs al is u nie op die tyd en plek hierbo vermeld, self teenwoordig nie of al word u nie verteenwoordig deur 'n persoon wat skriftelik deur u daartoe gemagtig is nie, sal die Hof dié bevel gee en dié stappe doen wat hy billik en raadsaam ag.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 19 Augustus 1954.

KENNISGEWING No. 899 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 19.

KENNISGEWING OM TE PLEIT.

Neem kennis dat, as u 'n eksepsie en/of teeneis teen die aansoek van Jan Jacobus Joubert teen Daniel Francois Joubert en die Besproeiingsraad Manchester-Noordwyk, waarvan 'n afskrif hierby aan u beteken word, wil indien, u so 'n eksepsie en/of teeneis by die Griffier van die Waterhof in Pretoria voor of op die 14de dag van September 1954, moet indien en tegelykertyd 'n afskrif van die eksepsie en/of teeneis aan die applikant of sy prokureur moet beteken.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 19 Augustus 1954.

✱KENNISGEWING No. 900 VAN 1954.

IN DIE WATERHOF VAN WATERHOFDISTRIK No. 19.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN ASSESSOR.

Insake die aansoek van Jan Jacobus Joubert teen Daniel Francois Joubert en die Besproeiingsraad Manchester-Noordwyk.

Geliewe kennis te neem dat, ooreenkomstig die Wet en regulasies, Hendrik Christoffel De Clercq, van Paardeplaats, distrik Carolina, tot lid van die waterhof gekies is om sitting te neem saam met die regter en 'n ingenieur assessor deur die Minister benoem ingevolge artikel *agt-en-twintig* van die Wet, en dat u hierby versoek word om, as u 'n beswaar teen die benoemde assessor maak, skriftelik kennis daarvan aan die Griffier van hierdie hof in Pretoria te gee op of voor die 14de dag van September 1954, om 10 uur vm., by gebreke waarvan dit beskou sal word dat u van die reg van beswaar afstand gedoen het.

U beswaar moet by wyse van 'n beëdigde verklaring geskied en u moet die rede vir u beswaar, wat een of meer van die volgende kan wees, vermeld:—

1. Dat hy aan een van die partye of aan iemand, wat persoonlik by die uitslag van die aansoek belang het, binne die vierde graad van verwantskap, hetsy deur bloed of deur huwelik, staan.
2. Dat hy 'n regstreekse of onregstreekse belang by die uitslag van die aansoek het.
3. Dat hy alreeds 'n besliste mening betreffende die meriete van die aansoek uitgespreek het.
4. Persoonlike vyandskap tussen enige party en die assessor.
5. Dat hy nie die kwalifikasies vereis by subartikel (2) van artikel *agt-en-twintig* van Wet No. 8 van 1912, besit nie.

E. J. WHITE,
Griffier, Waterhowe (Noord).

Pretoria, 19 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 901 VAN 1954.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK INANDA.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisen-

Even if you do not attend either in person or by another person authorised in writing by you at the time and place above-mentioned, such order will be made and proceedings taken as the Court may think just and expedient.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 19th August, 1954.

✱ NOTICE No. 899 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 19.

NOTICE TO PLEAD.

Take notice that if you wish to file a plea and/or counter-claim to the application of Jan Jacobus Joubert versus Daniel Francois Joubert and the Irrigation Council Manchester-Noordwyk, copy whereof is served on you herewith, you are hereby required to file such plea and/or counter-claim with the Registrar of the Water Court at Pretoria on or before the 14th day of September, 1954, and at the same time serve a copy of such plea and/or counter-claim on the applicant or his attorney.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 19th August, 1954.

✱ NOTICE No. 900 OF 1954.

IN THE WATER COURT FOR THE WATER COURT DISTRICT No. 19.

NOTICE OF SELECTION OF ASSESSOR.

In the matter of the Application of Jan Jacobus Joubert versus Daniel Francois Joubert and the Irrigation Council Manchester-Noordwyk.

Take notice that in terms of the Act and Regulations Hendrik Christoffel De Clercq of Paardeplaats, District Carolina has been selected to sit as a member of the Water Court, along with the President and an engineer nominated by the Minister under section *twenty-eight* of the Act, and that you are hereby required, in case you object to the said assessor, to give notice thereof in writing to the Registrar of this Court at Pretoria on or before the 14th day of September, 1954, at 10 o'clock in the forenoon, failing which notice you will be held to waive all right of objection.

Your objection must be on affidavit and must state the cause for which you object, which may be one or more of the following:—

1. Consanguinity or affinity within the fourth degree to any of the parties or to any person who has a personal interest in the result of the application.
2. Having directly or indirectly an interest in the result of the application.
3. Having previously deliberately expressed an opinion as to the merits of the application.
4. Personal enmity between any party and the assessor.
5. Lack of the qualifications required by sub-section (2) of section *twenty-eight* of Act No. 8 of 1912.

E. J. WHITE,
Registrar, Water Courts (North).

Pretoria, 19th August, 1954.

✱ NOTICE No. 901 OF 1954.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF INANDA.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the

sieraad vir die distrik Inanda om 10 vm. op Woensdag, 29 September 1954, in die Magistraatshof, Verulam, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Anderson, Kenneth Noel, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hoteldranklisensie met die voorregte genoem in bygaande Bylae, ten opsigte van 'n hotel wat as „The Chevron" bekend sal staan, op persele M, N en O van Onderverdeling Z van Onderverdeling B. 1 van Perseel No. 31 No. 1560, Onderverdeling A van Perseel No. 17 No. 1560, en Onderverdeling No. 1 van Perseel No. 18 No. 4660, geleë in die gebied van die Gesondheidskomitee van Umhlanga Rocks.

BYLAE.

C. Reg om ander besigheid op perseel te dryf—artikel *nege-en-sestig*.
D. Reg om drank op geslote dae te verskaf—artikel *vyf-en-sewentig* (1) (*b*).
E. Loseerders- en gastevoorregte—artikel *vyf-en-sewentig* (2).
I. Verlengde ure—artikel *vyf-en-sewentig* (7).

C. M. PLOWES,
Magistraat.

Verulam,
17 Augustus 1954.

✱ KENNISGEWING No. 902 VAN 1954.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 33 VAN 1954, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 19 AUGUSTUS 1954.

PES.

Geen.

POKKIES.

Transvaal.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 29 van 22 Julie 1954, uit die distrik Belfast aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Die diagnose van die Naturellegeval wat in die munisipale gebied van Somerset-Oos voorgekom het, soos aangegee in Bulletin No. 32 van 12 Augustus 1954, is nou deur laboratoriumtoetse bevestig.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.
Cholera in Kalkutta (Indië).
Pokkies in Kalkutta, Delhi (Indië); Phnom-Penh (Kambodja); Hué, Phanthiet (Viet-Nam).
Tifuskoors in Bagdad (Irak).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ KENNISGEWING No. 903 VAN 1954.

PUBLIEKE VEILINGEN EN TRANSAKTIES IN LEVENDE HAVE EN LANDBOU VOORTBRENGSELEN WET (WET No. 22 VAN 1925), SOOS GEWYSIG BY WET No. 4 VAN 1930.

Ooreenkomstig paragraaf 5 van Goewermentskennisgewing No. 26 van 6 Januarie 1933, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 76 van 18 Januarie 1935 en No. 1857 van 24 November 1939, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die firma Bayly en Cromhout van Oos-Londen bewys gelewer het dat William Guy Dick wat handel dryf as F. R. Wiggill, en sake doen as markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe te Queenstown, aan hulle 'n bedrag van £130. 9s. 5d.

District of Inanda will be held at 10 a.m. on Wednesday, September 29th, 1954, in the Magistrate's Court, Verulam, for consideration of the following application:—

Anderson, Kenneth Noel, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel liquor licence, with privileges as per schedule hereunder, in respect of an hotel to be known as The Chevron, on Lots M, N and O of Sub Z of Sub B. 1 of Lot No. 31 No. 1560, Sub A of Lot No. 17 No. 1560, and Sub 1 of Lot No. 18 No. 4660, situate in the Umhlanga Rocks Health Committee area.

SCHEDULE.

C. Right to conduct other business on premises—section *sixty-nine*.
D. Right to serve liquor on closed days—section *seventy-five* (1) (*b*).
E. Lodgers' and guests' privileges—section *seventy-five* (2).
I. Extended hours—section *seventy-five* (7).

C. M. PLOWES,
Magistrate.

Verulam,
17th August, 1954.

✱ NOTICE No. 902 OF 1954.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 33 OF 1954, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 19TH AUGUST, 1954.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Transvaal.

No further cases have been reported from the Belfast district since the notification in Bulletin No. 29 of the 22nd July, 1954. This area is now regarded as free from infection.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

The diagnosis of the Native case which occurred in the Somerset East Municipal area, as notified in Bulletin No. 32 of the 12th August, 1954, has now been confirmed by laboratory tests.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague.—Nil.
Cholera in Calcutta (India).
Smallpox in Calcutta, Delhi (India); Phnom-Penh (Cambodia); Hué, Phanthiet (Viet-Nam).
Typhus Fever in Baghdad (Iraq).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

✱ NOTICE No. 903 OF 1954.

PUBLIC AUCTIONS AND TRANSACTIONS IN LIVESTOCK AND PRODUCE ACT (ACT No. 22 OF 1925), AS AMENDED BY ACT No. 4 OF 1930.

It is hereby notified for general information in terms of paragraph 5 of Government Notice No. 26 of the 6th January, 1933, as amended by Government Notices No. 76 of the 18th January, 1935 and No. 1857 of the 24th November, 1939, that Messrs. Bayly and Cromhout of East London have submitted proof that William Guy Dick trading as F. R. Wiggill who carries on business as a market agent, auctioneer and livestock salesman at Queenstown is indebted to them in an amount of £130. 9s. 5d.

verskuldig is, en dat hulle die Minister van Landbou verwittig het dat hulle begerig is om voordeel te trek uit die sekuriteit wat genoemde markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe ooreenkomstig die betrokke Goewermentskennisgewing gegee het.

Iedereën wat 'n eis teen genoemde persoon in sy hoedanigheid van markagent, afslaer en verkoper van lewende hawe het, word ooreenkomstig bovermelde paragraaf aangesê om die Minister van Landbou binne veertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, daarvan in kennis te stel.

and have in terms of the said paragraph informed the Minister of Agriculture that they desire to avail themselves of the security furnished by the said market agent, auctioneer and livestock salesman in pursuance of the Government Notice in question.

Any person having a claim against the said person in his capacity as a market agent, auctioneer and livestock salesman is accordingly hereby required in terms of aforementioned paragraph to notify the Minister of Agriculture thereof within forty days from the date of publication of this notice.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1954.		1954.
Pretoria: Derdepoort: Radio-ontvangstasie: Elektriese installasie bestaande uit hoogspanningstoevoer, bogrondse laagspanningverdeelnet en bedrading van stasie en personeelwonings. Tender D.P.W. 1	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	13 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	9 Sept.
✱Balfour, K.P.: Periodieke hofsaal en buitegeboue. Tender D.P.W. 5	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	27 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Port Elizabeth, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg en Direkteur, D.P.W. (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Sentrale Goewermentskantore, Pretoria	23 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.
Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.
Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.
Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1954.		1954.
Pretoria: Derdepoort: Radio Receiving Station: Electrical installation comprising high tension supply, low tension overhead distribution and wiring of station and staff quarters. Tender P.W.D. 1	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices, (Phone 2-1181, ext. 45), Pretoria	13th Aug.	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	9th Sept.
✱Balfour (C.P.): Periodical court and outbuildings. Tender P.W.D. 5	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth and Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria	27th Aug.	District Representative, P.W.D., Port Elizabeth, District Representative, P.W.D., Johannesburg and Director, P.W.D. (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), Central Government Offices, Pretoria.	23rd Sept.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.
On request, documents are obtainable in either of the official languages.
A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.
Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1954.		1954.
KAAP—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANJE-VRYSTAAT—					
Bethlehem (O.V.S.): Seuns Volkskool: Aanbou. Tender D.P.W. 999	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lyste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	27 Aug.	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 510, Sentrale Goewermentsgebou, (Foon 2–1181, Bylyn 45), Pretoria	21 Sept.

Tenders moet geadresseer word aan:—
KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1954.		1954.
CAPE—					
TRANSVAAL—					
NATAL—					
ORANGE FREE STATE—					
Bethlehem (O.F.S.): Boys' Volks School: Additions. Tender P.W.D. 999	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices, (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	27th Aug.	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 510, Central Government Offices (Phone 2–1181, Ext. 45), Pretoria	21st Sept.

Tenders to be addressed to:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
		Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*—	
D.P.W./*P.W.D.* 979	Harry Webb, Pietermaritzburg.	Lewering, aflewering en aanbring van seilblinders en sonskerms aan verandas, afdeling vir blankes en nie-blankes, King George V - Springfieldhospitaal, Durban / *Supply, delivery and fixing of canvas blinds and awnings as replacements to verandahs, European and non-European sections, King George V Springfield Hospital, Durban*	£2,265. 15s.
D.P.W./*P.W.D.* 982	Dawson & Fraser (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, aanbousels (Kontraknommer 5), Naturellesakegebou, Pretoria/*Supply, delivery and erection of a central heating installation, additions (Contract No. 5), Native Affairs Building, Pretoria*	£1,875.
		Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/*Tenders issued by the Department of Irrigation*—	
Irrig. 69–1954/55...	P. J. Maré, Dennilton.....	Boor na water by die Piet Retiefse Hospitaal, Piet Retief/*Boring for water at Piet Retief Hospital, Piet Retief*—	
		Boorwerk/*Boring*—	
		0–50 voet/*feet*.....	19s. per voet/*foot.*
		51–100 voet/*feet*.....	20s. per voet/*foot.*
		101–200 voet/*feet*.....	21s. per voet/*foot.*
		Voering/*Casing*.....	12s. 6d. per voet/*foot.*
		Toets/*Testing*.....	17s. 6d. per uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£20.
Irrig. 7–1954/55....	N. A. van Wyk, Westdene, Johannesburg	Boor na water by die voorgestelde Vermaasskool/*Boring for water at the proposed Vermaas School*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–200 voet/*feet*.....	20s. per voet/*foot.*
		Voering/*Casing*.....	10s. per voet/*foot.*
		Geologiese toets/*Geological test*.....	7s. 6d. per ½ uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	—
Irrig. 101–1954/55..	S. R. Rivets, Rustenburg.....	Boor na water by die Kroondalse Tabaknavorsingstasie, Rustenburg / *Boring for water at Kroondal Tobacco Research Station, Rustenburg*—	
		Boorwerk/*Boring*—	
		0– 80 voet/*feet*.....	13s. 6d. per voet/*foot.*
		81–250 voet/*feet*.....	20s. per voet/*foot.*
		Voering/*Casing*.....	12s. 6d. per voet/*foot.*
		Toets/*Testing*.....	15s. per uur/*hour.*
Irrig. 102–1954/55..	P. L. Terblanche, Warmbad...	Boor na water op Krugerspan, Rustenburg/*Boring for water at Krugerspan, Rustenburg*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–300 voet/*feet*.....	20s. per voet/*foot.*
		Voering/*Casing*.....	12s. 6d. per voet/*foot.*
		Toets/*Testing*.....	15s. per uur/*hour.*
Irrig. 103–1954/55..	N. A. van Wyk, Westdene, Johannesburg	Boor na water by die Koedoesfonteinskool, Marico/*Boring for water at Koedoesfontein School, Marico*—	
		Boorwerk/*Boring*, 0–Maks./*Max.* vt./*ft.*	23s. per voet/*foot.*
		Voering/*Casing*.....	10s. per voet/*foot.*
		Geologiese toets/*Geological test*.....	7s. 6d. per ½ uur/*hour.*
		Vervoer/*Transport*.....	£20.
		Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—	
S.O. 129/54.....	Philips Indents and Distributors (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 24 vuurherde aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria/*Supply of 24 fire places to the Department of Prisons, Pretoria*	£3. 13s. 6d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Springs.
S.O. 1069/54.....	R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 500,000 sagies om glasbuisies mee te saag, aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort/*Supply of* 500,000 *saws for cutting glass ampoules to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort*	£214. 11s. altesaam/*the lot*, v.a.b./*f.o.b.*, Hamburg.
S.O. 2144/54.....	Metropolitan Warehouse (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Lewering van 600 slaappakke vir dames aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of* 600 *pairs ladies pyjama suits to the Department of Education Arts and Science*	19s. 6d. elk/*per pair*, v.o.s./*f.o.r.*, Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 2155/54.....	The African Clothing Factory, Ltd., Kaapstad/*Cape Town*	Sny, maak en afwerk van 2,700 hemde vir die Departement van Verdediging/*Cut, make and trim of* 2,700 *shirts for the Department of Defence*	4s. 9d. elk/*each*, v.o.s./*f.o.r.*, Kaapstad/*Cape Town.*

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Suksesvolle tenderaar. *Successful Tenderer.*	Diens. *Service.*	Prys. *Price.*
S.O. 7815.....	Seaco Engineering Works (Pty.), Ltd., Springs	Lewering van nege stelle dakkappe van weekstaal aan die Tegniese Hoër Skool, Uitenhage/*Supply of nine sets of mild steel roof trusses to the Technical High School, Uitenhage*	£953. 17s. altesame/*the lot*, v.o.s./*f.o.r.*, Daggafontein.
S.O. 11102.....	Ross-Elliott & McKellar (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van 100,000 ·45-rewolwerpatrone aan die Departement van Gevangenisse/*Supply of* 100,000 ·45 *revolver ammunition*	22s. 2d. per 100, v.a.b./*f.o.b.*, Antwerp.

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned service comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/*Tenders issued by the Department of Public Works*—
D.P.W./*P.W.D.* S. 1052.....	Lewering van omheiningsmateriaal/*Supply of fencing material*— Boulton & Paul of S.A., Ltd., Vanderbijlpark. T. R. Lewis (Pty.), Ltd., Pretoria. Cape Gate Fence and Wire Works (Pty.), Ltd., Parow. African Gate and Fence Works, Ltd., Johannesburg. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/*Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs*—
P.O. 1615.....	Lewering van elektrisiteitsopwektoestelle/*Supply of electric generating sets*— K. Brough & Co., Johannesburg.
	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/*Tenders issued by the Department of Irrigation*—
Irr. 77–54/55.....	Lewering van skaaf- en dikteskaafmasjiene/*Supply of planing and thicknessing machines*— Rutherford (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/*Tenders issued by the Supplies Office*—
S.O. 128/54.....	Aankoop van buite- en binnebande by Voorraaddepot No. 82, Wingfield/*Purchase of tyres and tubes at the No. 82 Stores Depot, Wingfield*— Mastertreads (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Alexander Hi-way Tyre Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.*
S.O. 163/54.....	Lewering van eetware, ens., aan die Hoër Huishoudskool, Knysna, gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955/*Supply of provisions, etc., to the Housecraft High School, Knysna, during the period ending 30th June*, 1955— G. Devenish, Knysna. Knysna Bakery, Knysna. N. F. Jonck, Knysna. Sacca, Ltd., Port Elizabeth. Imperial Cold Storage and Supply Co., Ltd., Port Elizabeth.
S.O. 2134/54.....	Lewering van leer aan die Unieregering gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955/*Supply of leather to the Union Government during the period ending 30th June*, 1955— Pan-African Tanneries, Ltd., Bloemfontein.
S.O. 2141/54.....	Lewering van barathea- en whipcordmateriaal aan die Departement van Verdediging/*Supply of barathea and whipcord cloth to the Department of Defence*— Hex River Textile Mills, Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Express Agencies, Johannesburg.
S.O. 2145/54.....	Lewering van kussingslope en kombuisvadoeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of pillow slips and kitchen cloths to the Department of Education, Arts and Science*— Harris Cotton Mills, Ltd., Harrismith. Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 2146/54.....	Lewering van klerasie aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of wearing apparel to the Department of Education, Arts and Science*— The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Kaapstad/*Cape Town.* Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Awerbuck Brown & Co. (Pty.), Ltd., Kimberley. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan.
S.O. 2147/54.....	Lewering van stoflappe, neteldoek, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/*Supply of dusters, butter muslin, etc., to the Department of Education, Arts and Science*— Nobles Manchester Warehouse (Pty.), Ltd., Johannesburg. I. B. Joffe (Pty.), Ltd., Johannesburg. Felt and Textiles of S.A., Ltd., Durban. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan. L. Fisher & Son, Johannesburg.
S.O. 7765.....	Lewering van private outomatiese telefoonsentrales aan die Jan Smuts-lughawe, Durbanse Nasionale Lughawe en Kaapstadse Nasionale Lughawe/*Supply of private automatic telephone exchanges to the Jan Smuts Airport, Durban National Airport and Cape Town National Airport*— Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7804.....	Lewering van elektriese kabel aan die S.A. Mariniers, Kaapstad/*Supply of electric cable to the S.A. Marines, Cape Town*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg. Johnson & Phillips, S.A. (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 7813.....	Lewering van sentrifugale pomp, ens., aan die Landbounavorsingsinstituut, Pretoria/*Supply of sentrifugal pump, etc., to the Agricultural Research Institute, Pretoria*— Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Piketberg. Matheson & Bremner (Pty.), Ltd., Johannesburg. Malcomess (Pty.), Ltd., Johannesburg. Massey-Harris Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.
S.O. 9189.....	Lewering van draad vir die vervaardiging van siwwe aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of wire cloth to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— Union Wire Mfrs. and Eng. Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lockers Engineers (S.A.) (Pty.), Ltd., Industria.
S.O. 9201.....	Lewering van koeëllaers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/*Supply of bearings to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay*— K.G.S. Bearing Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. British Timkin, S.A. (Pty.), Ltd., Benoni.

Verwysings- en tendernommer. *Reference and Tender Number.*	Diens en suksesvolle tenderaar. *Service and Successful Tenderer.*
S.O. 10129.....	Lewering van timmerhout, voor- en agteraste aan die Vaalharts-nedersetting/*Supply of timber, front axles and rear axles to the Vaalhartz Settlement*— J. Brockhouse (S.A.), Ltd., Cleveland. P. J. Van Reenen (Pty.), Ltd., Rheenendal.
S.O. 11099.....	Lewering van windpompe aan die Departement van Naturellesake/*Supply of windmills to the Department of Native Affairs*— Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Johannesburg.

NASIONALE BEHUISINGS- EN PLANNE-KOMMISSIE.

✱ TENDERS VIR DIE INSTALLERING VAN SPOELRIOLERING EN LOODGIETERSWERK.—ROODEPOORT-WES.

Tenders vir die installering van spoelriolering en loodgieterswerk in 40 wonings te Roodepoort-Wes word van geregistreerde loodgieters ingewag.

Tenderdokumente sal vanaf Vrydag, 20 Augustus 1954, by die kantore van die Streeksverteenwoordiger, Nasionale Behuisingskantoor, Tweede Verdieping, Ou Poskantoorgebou, Rissikstraat, Johannesburg, en die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, "V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, verkrygbaar wees teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. wat by ontvangs van 'n *bona fide* tender terugbetaal sal word.

Tenders gemerk: „Tender: Kontrak 21/54", moet die Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, „V"-gebou, Private Sak 149, Pretoria, voor of om 2.30 nm. op Vrydag, 3 September 1954, bereik, sal onmiddellik daarna in die publiek oopgemaak word en vir twee-en-veertig dae van daardie datum af bindend wees.

Die Kommissie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

C. J. GREEFF,
Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Arlingtonstasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 9 September 1954.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Arlington.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., by „B" Loods, Hawegebied, Durban, vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos aangetoon op die tendervorm.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 9 September 1954.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Distriksbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Lordsgronde, Durban.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek ook geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

NATIONAL HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

✱ TENDERS FOR THE INSTALLATION OF HOUSE DRAINAGE AND PLUMBING.—ROODEPOORT WEST.

Tenders are invited from registered plumbers for the installation of house drainage and plumbing in forty houses at Roodepoort West.

Tender documents will be available from Friday 20th August, 1954, at the Offices of the Regional Representative, National Housing Office, Second Floor, Old Post Office, Rissik Street, Johannesburg, and the Secretary, National Housing Office, Victory Building, Private Bag 149, Pretoria, on payment of a deposit of £2. 2s. which will be refunded on receipt of a bona fide tender.

Tenders endorsed "Tender: Contract 21/54" must reach the Secretary, National Housing Office, Victory Buildings, Private Bag 149, Pretoria, by 2.30 p.m. on Friday, 3rd September, 1954, will be opened in public immediately thereafter and will be binding for forty-two days from that date.

The Commission does not bind itself to accept the lowest or any tender.

C. J. GREEFF,
Secretary, National Housing Office.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Arlington Station to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 9th September, 1954.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Arlington.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
9895—27

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at "B" Shed, Durban Harbour Area, to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, the 9th September, 1954.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the District Manager, S.A.R. Catering Department, Lords Grounds, Durban.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
9896—27

✱ TENDER No. C.M. 215.

KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

Tenders word ingewag vir die lewer en installeer van 'n outomatiese sprinkelblusstelsel met dubbelstroom in die kantore van die Hawegoederesuperintendent in Port Elizabeth.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 529, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg. Teen 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantore verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die Kennisgewing aan Aannemers wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 14 Oktober 1954.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die was van die klere van studente van die Spoorwegkollege Esselenpark, Kaalfontein, gedurende twaalf maande wat op 30 September 1955 eindig. Tendervorms kan verkry word van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 82, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. op Donderdag, 16 September 1954, en tenders in verseëlde koeverte gemerk „Tender vir was van studente se klere: Spoorwegkollege Esselenpark, Kaalfontein", moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad soos in die tenderdokumente aangedui.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. D.D.T.-insektegif. Tender No. E. 8375. Sluitingsdatum 9 September 1954.
2. Bou- en sierstene. Tender No. G. 8325. Sluitingsdatum 23 September 1954.
3. Emulsiepasta. Tender No. G. 8366. Sluitingsdatum 23 September 1954.
4. Brugdwarslêers van Jarrah-hout. Tender No. A. 8227. Sluitingsdatum 7 Oktober 1954.
5. Staalbrandkaste vir kantore. Tender No. D. 8326. Sluitingsdatum 7 Oktober 1954.
6. Aankoop van leë papiersementsakke. Tender No. G. 8374. Sluitingsdatum 7 Oktober 1954.
7. Domkragte. Tender No. F. 8310. Sluitingsdatum 14 Oktober 1954.
8. Aangemaakte en pastaverf van Suid-Afrikaanse fabrikaat. Tender No. G. 8180. Sluitingsdatum 18 November 1954.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

✱ TENDER No. C.M. 215.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are invited for the supply and installation of an automatic double supply sprinkler system in the offices of the Port Goods Superintendent at Port Elizabeth.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Port Elizabeth, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 529, Railway Headquarters, Johannesburg. On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the abovementioned offices.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 14th October, 1954.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
9899—27

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the laundering of students' clothes at the Railway College, Esselen Park, Kaalfontein, during the period of twelve months ending 30th September, 1955.

Tender forms may be obtained from the System Manager's Office, Room 82, Railway Headquarters, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 16th September, 1954, and sealed tenders marked "Tender for Laundering of Students' Clothes, Railway College, Esselen Park, Kaalfontein", should be addressed to the Chairman of the Tender Board as directed in the tender documents.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
9900—27

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. D.D.T. Insecticide. Tender No. E. 8375. Closing date 9th September, 1954.
2. Stock and face bricks. Tender No. G. 8325. Closing date 23rd September, 1954.
3. Emulsion paste. Tender No. G. 8366. Closing date 23rd September 1954.
4. Jarrah bridge timbers. Tender No. A. 8227. Closing date 7th October, 1954.
5. Steel office safes. Tender No. D. 8326. Closing date 7th October, 1954.
6. Purchase of empty cement paper bags. Tender No. G. 8374. Closing date 7th October, 1954.
7. Jacks. Tender No. F. 8310. Closing date 14th October, 1954.
8. S.A. manufactured ready mixed and paste paints. Tender No. G. 8180. Closing date 18th November, 1954.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
Johannesburg. 9897—27

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. F. 6518. Wysiging No. 1. Motorvoertuie: Sluitingsdatum verleng tot 16 September 1954.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Sny, maak en afwerk van uniforms vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 2190/54.

Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2191/54.

Lewering van klerasiebenodigdhede aan die Departement van Volkswelsyn. Tender No. S.O. 2192/54.

Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2195/54.

Lewering van vloermatte aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2197/54.

Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2198/54.

Lewering van oefeningboeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2199.

Lewering van stroomonderbrekers en smeltdraaduitrusting aan die Departement van Publiekewerke, gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 7842.

Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7855.

Lewering van twee dieselmotore van 30 pk. aan die Departement van Gevangenisse, Baviaanspoort en Pretoria. Tender No. S.O. 9248.

Lewering van vloerplanke aan die Landbounavorsingstasie, Bethlehem. Tender No. S.O. 10147.

Lewering van dierlike lym aan die Departement van Bosbou, Staatsaagmeule, George. Tender No. S.O. 10148.

Lewering van vogwerende laag aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 10152.

Lewering van dryfbandknippe, boute en moere, dryfbandhakke en dryfbandvlegverbande aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10154.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1954.

Lewering van mis, bobemesting vir grasperke en tuingrond aan inrigtings in Transvaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 574/54.

Lewering van dipstowwe en handappliseermiddels gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 575/54.

Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2200/54.

Lewering van diverse handgereedskap aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5488.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 6518. Amendment No. 1. Motor vehicles: Closing date extended to 16th September, 1954.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg. 9898—27

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Cut, make and trim of uniforms for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 2190/54.

Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2191/54.

Supply of clothing requirements to the Department of Social Welfare. Tender No. S.O. 2192/54.

Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2195/54.

Supply of bedside mats to the Department of Education Arts and Science. Tender No. S.O. 2197/54.

Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2198/54.

Supply of exercise books to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2199.

Supply of circuit breakers and fuse gear to the Department of Public Works during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 7842.

Supply of musical instruments to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7855.

Supply of two 30-h.p. diesel engines to the Department of Prisons Baviaanspoort and Pretoria. Tender No. S.O. 9248.

Supply of flooring boards to the Agricultural Research Station, Bethlehem. Tender No. S.O. 10147.

Supply of animal glue to the Department of Forestry, State Sawmills, George. Tender No. S.O. 10148.

Supply of dampcourse to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 10152.

Supply of belt fasteners, bolts and nuts, belt hooks and belt lacing to the Department of Forestry (Central Stores). Tender No. S.O. 10154.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1954.

Supply of manure, lawn top dressing and garden soil to institutions in the Transvaal during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 574/54.

Supply of dipping and hand-dressing materials during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 575/54.

Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2200/54.

Supply of miscellaneous small tools to the Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5488.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van vyle en raspers aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5489.

Lewering van vyle en raspers aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5490.

Vervaardiging van staalmasdraagstukke vir die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7853.

Lewering van industriële „V"-dryfbande gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 10150.

Lewering van rubberdryfbande gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 10151.

Lewering van gegleufde hoekyster gedurende die tydperk eindigende 30 September 1955. Tender No. S.O. 10153.

Lewering van vrugte en groente aan die Oranje-hospitaal, Bloemfontein, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 173/54.

Lewering van onderdele vir Esse- en Aga-kooktoestelle aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. 174/54.

Lewering van vleis en groente aan die Boskopdam, Potchefstroom, gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 175/54.

Lewering van bemestingstowwe, ens., gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 577/54.

Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2201/54.

Sny, maak en afwerk van uniforms vir die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 2203/54.

Lewering van petoortreksels aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2202/54.

Lewering van metaalkentekens aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2205/54.

Diens vir die versool van buitebande van die Unieregering gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2206/54.

Lewering van bore en boorysters aan Sentrale Magasyn, Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 5491.

Lewering van elektriese motore en aansitters aan die Departement van Publieke Werke gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Oktober 1955. Tender No. S.O. 7851.

Lewering van linneband, elektriese motore en aansitters aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7856.

Lewering van elektriese skakelborde aan die staatsaagmeule, Weza. Tender No. S.O. 7857.

Op- en aflaai van goedere by die Tafelbaaise dokke vir die Staatsghwanoeilande gedurende die kalenderjaar 1954. Tender No. S.O. 7860.

Lewering van draad vir die bondeling van hout aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9249.

Lewering van kramdraad aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9250.

Lewering van 3 kloofsae aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9251.

Lewering van reserwebrekers vir Kennedy-klipbrekers aan die Departement van Besproeiing. Tender No. S.O. 9252.

Lewering van katrolstelle en staalkabel aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 9253.

Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Departement van Arbeid. Tender No. S.O. 9254.

Lewering van lugperspomp aan die Departement van Landbou, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 9255.

Lewering van asbestou, ketelpypborsels, verpakking, rubber-inlassing, ens., aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10155.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of files and rasps to Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5489.

Supply of files and rasps to the Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5490.

Manufacture of steel mast brackets for the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7853.

Supply of industrial Vee-belting during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 10150.

Supply of rubber transmission belting during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 10151.

Supply of slotted bugle and accessories during the period ending 30th September, 1955. Tender No. S.O. 10153.

Supply of fruit and vegetables to the Oranje Hospital, Bloemfontein, during the period ending 31st March, 1955. Tender No. S.O. 173/54.

Supply of spare parts for Esse and Aga cookers to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 174/54.

Supply of meat and vegetables to the Boskop Dam, Potchefstroom, during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 175/54.

Supply of fertilizers, etc., during the period 1st October, 1954, to 30th September 1955. Tender No. S.O. 577/54.

Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2201/54.

Cut, make and trim of uniforms for the Department of Forestry. Tender No. S.O. 2203/54.

Supply of cap covers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2202/54.

Supply of metal badges to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2205/54.

Service for reconditioning of tyres to the Union Government during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2206/54.

Supply of drills and bits to Central Stores, Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 5491.

Supply of electric motors and starters to the Department of Public Works during the period 1st November, 1954, to 31st October, 1955. Tender No. S.O. 7851.

Supply of linen tape, electric motors and starters to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7856.

Supply of electric distribution boards to the State Sawmill, Weza. Tender No. S.O. 7857.

Stevedoring at Table Bay Docks for the Government Guano Islands during the calandar year 1954. Tender No. S.O. 7860.

Supply of bundling wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9249.

Supply of stapling wire to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9250.

Supply of 3 rip saws to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9251.

Supply of spare jaws for Kennedy crusher to the Department of Irrigation. Tender No. S.O. 9252.

Supply of blocks and tackle and wire rope to the Department of Defenec, Pretoria. Tender No. S.O. 9253.

Supply of workshop machines to the Department of Labour. Tender No. S.O. 9254.

Supply of air compressor to the Department of Agriculture, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 9255.

Supply of asbestos rope, boiler tube brushes, packing, rubber insertion, etc., to the Department of Forestry (Central Stores). Tender No. S.O. 10155.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste.

Lewering van gegolfde sluiters aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10156.

Lewering van houtdeure, vensters, boligte en vangbekleding aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10157.

Lewering van dierlike lym aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10158.

Lewering van vensterknippe, vogwerende laag, gaasdraad, skuurpapier en hoepelyster aan die Departement van Bosbou (Sentrale Magasyn). Tender No. S.O. 10159.

Lewering van silindersleepwaens aan die houtverduursamingsinstallasie, Bellville, Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10162.

Lewering van vuurbesproeiingspompe aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11135.

Lewering van fosforbrons, gegote yster, witmetaal en staal-asleiding aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11136.

Lewering van stoomkleppe aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11138.

Lewering van omheiningsdraad aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11139.

Lewering van staalplate en stawe en aluminiumplate aan die Departement van Onderwys, Johannesburg. Tender No. S.O. 11140.

Lewering van hoekyster en staalbalke aan die Departement van Mynwese, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11141.

Lewering van brandblussers aan die Departement van Verdediging, Durban. Tender No. S.O. 11142.

Lewering van soldeersel aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 11143.

✱ Lewering van staaldromme vir Marioneiland, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 582/54.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *September* 1954.

Lewering van dril aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2193/54.

Lewering van ou linne aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2196/54.

Lewering van kaaslinne, hennep, lyn, tou, ens., aan Bosbou se Sentrale Magasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 578/54.

Lewering van skoolbanke en stoele aan die Hoër Tegniese skool, Worcester. Tender No. S.O. 579/54.

Lewering van poeier om roes te verhoed aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 580/54.

Lewering van natriumaluminaat gedurende die tydperk eindigende 30 April 1955. Tender No. S.O. 1150/54.

Lewering van elektriese gloeilampe vir skepe aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7859.

Lewering van rooi vloerbedekking aan die Departement van Publieke Werke, Kaapstad. Tender No. S.O. 10160.

Lewering van skuurmateriaal en slypmasjientoebehore aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 10161.

Lewering van boorstaal aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 11137.

✱ Lewering van droë uie aan inrigtings in die Potchefstroomse gebied gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1954. Tender No. S.O. 176/54.

✱ Lewering van voedselwaentjie en voedselhouers aan die Rietfonteinse-hospitaal, Johannesburg. Tender No. S.O. 177/54.

✱ Lewering van kampongvleis aan die Marico-bosveldbesproeiingswerke, Groot-Marico, gedurende die tydperk 1 November 1954 tot 31 Maart 1955. Tender No. S.O. 200/54.

✱ Lewering van flanelet, sakdoeke, vadoeke, ens., aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2211/54.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

Supply of corrugated fasteners to the Department of Forestry (Central Store). Tender No. S.O. 10156.

Supply of wooden doors, windows, fanlights, jamblinings, to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10157.

Supply of animal glue to the Department of Forestry (Central Store). Tender No. S.O. 10158.

Supply of casement fasteners, dampcourse, mosquito gauze, glass paper, hoop iron, to the Department of Forestry (Central Stores). Tender No. S.O. 10159.

Supply of cylinder trolleys to the Pressure Impregnation Plant, Bellville, Department of Forestry. Tender No. S.O. 10162.

Supply of fire spray pumps to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11135.

Supply of phosphor bronze, cast iron, white metal and steel shafting to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11136.

Supply of steam valves to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11138.

Supply of fencing wire to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11139.

Supply of steel sheets and bars and aluminium sheets to the Department of Education, Johannesburg. Tender No. S.O. 11140.

Supply of angle iron and steel joists to the Department of Mines, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11141.

Supply of fire extinguishers to the Department of Defence, Durban. Tender No. S.O. 11142.

Supply of solder to the Department of Defence. Tender No. S.O. 11143.

✱ Supply of steel drums for Marion Island, Department of Transport. Tender No. S.O. 582/54.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th September*, 1954.

Supply of drill to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2193/54.

Supply of old linen to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2196/54.

Supply of cheese cloth, shoemaker's hemp, twine, hessian, rope, etc., to the Forestry Central Store, Pretoria. Tender No. S.O. 578/54.

Supply of school desks and chairs to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 579/54.

Supply of corrosion inhibiting powder to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 580/54.

Supply of sodium aluminate during the period ending 30th April, 1955. Tender No. S.O. 1150/54.

Supply of naval type electric lamps to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7859.

Supply of red floor covering to the Department of Public Works, Cape Town. Tender No. S.O. 10160.

Supply of abrasive material and grindstone accessories to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 10161.

Supply of drill steel to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 11137.

✱ Supply of onions, dried, to institutions in the Potchefstroom Area during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 176/54.

✱ Supply of food conveyor and food containers to the Rietfontein Hospital, Johannesburg. Tender No. S.O. 177/54.

✱ Supply of compound meat to the Marico-Bosveld Irrigation Works. Groot-Marico, during the period 1st November, 1954, to 31st March, 1955. Tender No. S.O. 200/54.

✱ Supply of flannelette, handkerchiefs, dish cloths, etc., to the Department of Health. Tender No. S.O. 2211/54.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies. Bosmanstraat 291 (*Posbus* 371, *Foon* 3-6411), *Pretoria.*

Dienste:

✱ Lewering van vloermatte aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2212/54.

✱ Lewering van reënmantels aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2213/54.

✱ Lewering van naaimasjiene aan beskutte arbeidfabrieke, Claremont en Johannesburg. Tender No. S.O. 5492.

✱ Lewering van elektriese materiaal aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7861.

✱ Lewering van radiolampe aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7862.

✱ Lewering van batterylaaitoestelle van seleniumgelykrigtertipe aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 7863.

✱ Lewering van 2 kettingkatrolblokke aan die A.S.D., Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9259.

✱ Lewering van koeëllaers aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9260.

✱ Lewering van beitels en kettings vir tapsnymasjien aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 9262.

✱ Lewering van timmerhout aan die Departement van Gevangenisse, Sonderwatergevangenis. Tender No. S.O. 10163.

✱ Lewering van drukmeters aan die Departement van Arbeid, Pretoria. Tender No. S.O. 11145.

✱ Lewering van kanaal- en hoekyster aan die Departement van Mynwese, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11144.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.* 16 *September* 1954.

Lewering van toebehore vir vleismerkmasjien aan die Afdeling Ekonomie en Markte, Johannesburg. Tender No. S.O. 1146/54.

Lewering van humiditeitskabinet aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1149/54.

Lewering van vliegtuigbuitebande aan die S.A. Lugmag. Tender No. S.O. 2207/54.

✱ Lewering van poetskatoen gedurende die tydperk 1 Oktober 1954 tot 30 September 1955. Tender No. S.O. 2208/54.

✱ Omskepping van Ford-toewaens van ¾ ton in ligte busse en standaardambulanse ten behoewe van die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 2209/54.

✱ Lewering van sterkmatte aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2215/54.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 23 *September* 1954.

Lewering van kamera en toebehore aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 1145/54.

Lewering van laboratoriumapparaat aan die Departement van Landbou, Natalstreek, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1147/54.

Lewering van chirurgiese instrumente aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/54.

Lewering van elektriese horlosiestelsels aan die Kaapstadse en Durbanse Nasionale Lughawens. Tender No. S.O. 7854.

Lewering van werkwinkelmasjien en masjien vir die maak van matrasse aan die Departement van Arbeid. Tender No. S.O. 9257.

✱ Lewering van gordynmateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2210/54.

✱ Lewering van skaafmesse en -lemme aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9258.

✱ Lewering van sirkelsae met verplaasbare tande aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 9261.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 30 *September* 1954.

✱ Lewering van flanelet, gingan, hemp- en rokmateriaal aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 2214/54.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 14 *Oktober* 1954.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 *Bosman Street* (*P.O. Box* 371, *Phone* 3-6411), *Pretoria.*

Services:

✱ Supply of bedside mats to the Department of Health. Tender No. S.O. 2212/54.

✱ Supply of waterproof capes to the Department of Health. Tender No. S.O. 2213/54.

✱ Supply of sewing machines to Sheltered Employment Factories, Claremont and Johannesburg. Tender No. S.O. 5492.

✱ Supply of electrical material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7861.

✱ Supply of radio valves to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7862.

✱ Supply of selenium rectifier type battery charging equipment to the Defence Production Office. Tender No. S.O. 7863.

✱ Supply of 2 chain blocks to the S.A.D., Alexander Bay. Tender No. S.O. 9259.

✱ Supply of ball bearings to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9260.

✱ Supply of chisels and chains for mortising machines to Department of Prisons. Pretoria. Tender No. S.O. 9262.

✱ Supply of timber to the Department of Prisons, Sonderwater Prison. Tender No. S.O. 10163.

✱ Supply of pressure gauges to the Department of Labour, Pretoria. Tender No. S.O. 11145.

✱ Supply of channell and angle iron to the Department of Mines, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11144.

Tenders due 9 *a.m.*, 16*th September*, 1954.

Supply of accessories for beef marking machine to the Division of Economics and Markets, Johannesburg. Tender No. S.O. 1146/54.

Supply of humidity oven to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1149/54.

Supply of aircraft tyres to the S.A. Air Force. Tender No. S.O. 2207/54.

✱ Supply of cotton waste during the period 1st October, 1954, to 30th September, 1955. Tender No. S.O. 2208/54.

✱ Conversion of Ford ¾-ton panel vans into light buses and standard ambulances on behalf of the Department of Transport. Tender No. S.O. 2209/54.

✱ Supply of strong rugs to the Department of Health. Tender No. S.O. 2215/54.

Tenders due 9 *a.m.*, 23*rd September*, 1954.

Supply of camera and accessories to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 1145/54.

Supply of laboratory apparatus to the Department of Agriculture, Natal Region, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 1147/54.

Supply of surgical instruments to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 1148/54.

Supply of electric clock system to the Cape Town and Durban National Airports. Tender No. S.O. 7854.

Supply of workshop and mattress making machines to the Department of Labour. Tender No. S.O. 9257.

✱ Supply of curtaining material to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2210/54.

✱ Supply of planing knives and cutter to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9258.

✱ Supply of inserted tooth circular saws to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 9261.

Tenders due 9 *a.m.*, 30*th September*, 1954.

✱ Supply of flannelette, gingham, shirting and wineen to the Department of Health. Tender No. S.O. 2214/54.

Tenders due 9 *a.m.*, 14*th October*, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 510, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 45).

Dienste:

Lewering uit plaaslike voorrade, aflewering en oprigting van lugbehandelingstoestel, radio-uitrusting, G.G.N. en Verkeerskamers, Nuwe Verkeerstoring, Waterkloof-lugmagstasie, Pretoria. Tender No. D.P.W. 2.

Lewering, aflewering en installering van twee antrasietstowe, Koshuise, Hoërhuishoudskool, Bethlehem, O.V.S. Tender No. D.P.W. 3.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

✱ Lewering, uit plaaslike voorraad, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie, Staatsdrukkery, Pretoria. Tender No. D.P.W. 4.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Booringenieur (*Tel.* 793691), *Besproeiingsdepartement, Waterboorafdeling, Carlstraat* 474, *of Privaatsak* 83, *Pretoria.*

Dienste:

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrikte King William's Town en Peddie. Besproeiingstender No. 174.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Whittlesea, distrik Queenstown. Besproeiingstender No. 175.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Glen Grey. Besproeiingstender No. 176.

Boor na water by die magistraatswoning en tronk op De Aar. Besproeiingstender No. 177.

Boor na water by Vorstershoop se primêre skool, distrik Vryburg. Besproeiingstender No. 180.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Potgietersrus. Besproeiingstender No. 185.

✱ Boor na water by die Keiweg Polisiekantoor, distrik King William's Town. Besproeiingstender No. 187.

✱ Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Taung. Besproeiingstender No. 188.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van deurslagpapier. Tender No. S.D./G.P.-S. 187.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Verskaffing van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 203.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

✱ Lewering van bruin pakpapier in velle van 29″ × 45″. Tender No. S.D./G.P.-S. 189.

✱ Lewering van bindtou. Tender No. S.D./G.P.-S. 190.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Verskaffing van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 204.

Lewering van kalkeerlinne, tekenink en -papier. Tender No. S.D./G.P.-S. 188.

✱ Lewering van skroefpotlode en vloeipapier. Tender No. S.D./G.P.-S. 185.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (*Bosmanstraat* 149), *Pretoria.*

Dienste:

Lewering van radioreserwedele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 583.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 510, *Phone* 2-1181, *Ext.* 45).

Services:

Supply, ex local stocks, delivery and erection of an air conditioning plant, radio equipment, G.C.A. and Control Rooms, New Control Tower, Waterkloof Air Station, Pretoria. Tender No. P.W.D. 2.

Supply, delivery and installation of two anthracite-burning cooking ranges, Hostels, Housecraft High School, Bethlehem, O.F.S. Tender No. P.W.D. 3.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1954.

✱ Supply, ex local stocks, delivery and erection of a central heating installation, Government Printing Works, Pretoria. Tender No. P.W.D. 4.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Tenders forms obtainable from:

Boring Engineer (*Tel.* 793691), *Irrigation Department, Water Boring Branch,* 474 *Carl Street, or Private Bag* 83, *Pretoria.*

Boring for water for the Department of Native Affairs, King William's Town and Peddie Districts. Irrigation Tender No. 174.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Whittlesea, Queenstown District. Irrigation Tender No. 175.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Glen Grey District. Irrigation Tender No. 176.

Boring for water at the Magistrate's Residency and Gaol, De Aar. Irrigation Tender No. 177.

Boring for water at Vorstershoop Primary School, Vryburg District. Irrigation Tender No. 180.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1954.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Potgietersrus District. Irrigation Tender No. 185.

✱ Boring for water at the Kei Road Police Station, King William's Town District. Irrigation Tender No. 187.

✱ Boring for water for the Department of Native Affairs, Taung District. Irrigation Tender No. 188.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of carbon paper. Tender No. S.D./G.P.-S. 187.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Supply of printer's machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 203.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

✱ Supply of brown wrapping paper in sheets, size 29″ × 45″. Tender No. S.D./G.P.-S. 189.

✱ Supply of string. Tender No. S.D./G.P.-S. 190.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Supply of printer's machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 204.

Supply of tracing cloth, drawing ink and drawing paper. Tender No. S.D./G.P.-S. 188.

✱ Supply of propelling pencils and blotting paper. Tender No. S.D./G.P.-S. 185.

Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 *Bosman Street* (*P.O. Box* 449), *Pretoria.*

Services:

Supply of radio spares. South African Police Formal Tender No. 583.

Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Posbus 447, *Pretoria.*

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 1649.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *September* 1954.

✱ Lewering van timmerhout wat die Poskantoor op Johannesburg nodig het. Poskantoor Tender No. 1650.

✱ Lewering van enemmelplate vir telefoonoproepkantore en klampe vir enemmelplate. Poskantoor Tender No. 1652.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 23 *September* 1954.

Lewering van draagbare magnetotelefone. Poskantoor Tender No. 1648.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 30 *September* 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W., Pretoria (*Kamer* 629a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van kleinere uitrusting (kettingblokke, boorkope, elektriese slypmasjiene, senterstukke vir draaibanke, draadsnygereedskap, skroefsnymasjien, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1018.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 2 *September* 1954.

Lewering van asbes-reënwaterpype, geutuitlooppype en gegolfde plate, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke te Durban. Tender No. D.P.W. S.1072.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 9 *September* 1954.

✱ Lewering van draaibanke, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg en Kaapstad. Tender No. D.P.W. S. 1053.

✱ Lewering van stoomkookpotte vir groente, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, deur die Departement van Publieke Werke aangevra vir die Komani-hospitaal, Queenstown. Tender No. D.P.W. S.1077.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 16 *September* 1954.

✱ Lewering van skottelgoedwasmasjiene, kerfmasjiene, ertappelskilmasjiene en voedselmengmasjiene, uit voorraad, invoer of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1074.

Tenders ingewag tot 9-*uur vm.*, 30 *September* 1954.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, *Johannesburg.*

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, *Cape Town.*

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, *Port Elizabeth.*

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, P.O. Box 447, *Pretoria.*

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of cable markers. Post Office Tender No. 1649.

Tender due 9 *a.m.*, 9*th September*, 1954.

✱ Supply of timber, required by the Post Office at Johannesburg. Post Office Tender No. 1650.

✱ Supply of enamelled plates for telephone call offices and brackets for enamelled plates. Post Office Tender No. 1652.

Tenders due 9 *a.m.*, 23*rd September*, 1954.

Supply of portable magneto telephones. Post Office Tender No. 1648.

Tenders due 9 *a.m.*, 30*th September*, 1954.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D., Pretoria (*Room* 629a, *Phone* 2-1181, *Ext.* 64)

Services.

Supply of minor plant (chain blocks, drill sockets, electric grinders, lathe centres, stocks and dies, screw cutting machine, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1018.

Tenders due 9 *a.m.*, 2*nd September*, 1954.

Supply of asbestos downpipes, nozzles and corrugated roofing sheets, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Durban. Tender No. P.W.D. S.1072.

Tenders due 9 *a.m.*, 9*th September*, 1954.

✱ Supply of lathes, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department at Johannesburg and Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1053.

✱ Supply of steam vegetable cookers, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Komani Hospital, Queenstown. Tender No. P.W.D. S.1077.

Tenders due 9 *a.m.*, 16*th September*, 1954.

✱ Supply of dishwashing machines, slicing machines, potato peeler and food mixing machines, ex import or stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1074.

Tenders due 9 *a.m.*, 30*th September*, 1954.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.

Dienste:

Lewering van staaldraadkabel. Besproeiingstender No. 167.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 2 September 1954.

Verskaffing en lewering uit plaaslike voorrade en/of vervaardiging van ster/driehoek- en gekombineerde stator-/rotoraansitters vir induksiemotore van 10/30 b.pk. Besproeiingstender No. 154.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 9 September 1954.

Lewering van „Jumbo"-stellasies en rusblokke met kragtoevoer, kompleet met swaar lugklopbore en sluitbome. Besproeiingstender No. 135.

Lewering van gladde gegalvaniseerde draad, 8, 12 en 16 s.d.d. Besproeiingstender No. 171.

Lewering van boorstaal van die beiteltipe met wolframkarbiedpunte. Besproeiingstender No. 173.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 16 September 1954.

✱ Lewering van twee lugaangedrewe laaitoestelle van die boslagtipe. Besproeiingstender No. 134.

✱ Lewering van koperstrook, 2,500 vt., 14 S.D.D.M. × 15 dm. breed; 2,500 vt., 14 S.D.D.M. × 18 dm. breed. Besproeiingstender No. 192.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 23 September 1954.

Lewering van twaalf dieselenjins, 16 b.pk. Besproeiingstender No. 145.

Lewering van stootskrapers vir Caterpillar- en Allis-Chalmers-trekkers. Besproeiingstender No. 166.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 30 September 1954.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of steel wire rope. Irrigation Tender No. 167.

Tenders due 9 a.m., 2nd September, 1954.

Supply and delivery, ex local stock and/or manufacture, of star/delta and combined stator/rotor starters for 10/30 b.h.p. induction motors. Irregation Tender No. 154.

Tenders due 9 a.m., 9th September, 1954.

Supply of "Jumbo" rigs and powerfeed cradles complete with drifters and booms. Irrigation Tender No. 135.

Supply of wire, plain, galvanised, 8, 12 and 16 s.w.g. Irrigation Tender No. 171.

Supply of tungsten carbide-tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 173.

Tenders due 9 a.m., 16th September, 1954.

✱ Supply of two overshot loading type air operated loaders. Irrigation Tender No. 134.

✱ Supply of copper strip, 2,500 feet, 14 S.W.G. × 15 inches wide; 2,500 feet, 14 S.W.G. × 18 inches wide. Irrigation Tender No. 192.

Tenders due 9 a.m., 23rd September, 1954.

Supply of twelve 16 b.h.p. diesel engines. Irrigation Tender No. 145.

Supply of bulldozer equipment for caterpillar and Allis Chalmers tractors. Irrigation Tender No. 166.

Tenders due 9 a.m., 30th September, 1954.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Staf 2/66/162.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE: TYDELIKE ASSISTENT VAKKUNDIGE BEAMPTE, PANFONTEIN.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande Skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydelike Assistent Vakkundige Beampte, Panfontein	£450 × £30–£540 × £48–£780, plus lewenskostetoelae teen die voorgeskrewe tarief	Die bekleër van die pos moet wildnavorsing in die Transvaalse Provinsiale Administrasie se Natuurreservate onderneem en moet in besit wees van minstens 'n B.Sc. graad met Dierkunde as hoofvak. Nagraadse studie en ondervinding van navorsingswerk sal 'n sterk aanbeveling wees. Die suksesvolle applikant sal te Panfontein Wildplaas, Bloemhof Distrik gestasioneer wees waar 'n amptelike woning teen 'n redelike huur en laboratoriumgeriewe beskikbaar is	—

Staff 2/66/162.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY: TEMPORARY ASSISTANT PROFESSIONAL OFFICER, PANFONTEIN.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided n the Union of South Africa or the Mandated Territory of South-West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Assistant Professional Officer, Panfontein	£450 × £30–£540 × £48–£780, plus cost of living allowance at the prescribed rate	The incumbent of the post will be required to undertake game research work in Nature Reserves of the Transvaal Provincial Administration, and must be in possession of at least a B.Sc. degree with Zoology as major subject. Post-graduate study and research work will be a strong recommodation. The successful applicant will be stationed at Panfontein Game Farm, District Bloemhof. An official residence at a reasonable rental is available. There are also laboratory facilities	— 20–27–3

Staf 2/4/2/29.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURE VIR INSPEKTRISE VAN SKOLE.

Aansoeke om die betrekking in die Transvaalse Provinsiale Administrasie soos in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees, tweetalig, en woonagtig gewees het vir minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika, of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Die suksesvolle kandidate sal onderworpe wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm Z. 83. Vorms is verkrygbaar van die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word. Volle besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitings-datum.
Inspektrise van Skole	£1,020 × £60–£1,200 per jaar.	Kandidate moet in besit wees van 'n Universiteitsgraad en 'n erkende onderwyssertifikaat. Die dienste van die suksesvolle kandidaat sal veral in Primêre en Kleuterskole gebruik word	3 Sept. 1954.

Staff 2/4/2/29.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCY FOR INSPECTRESS OF SCHOOLS.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the posts specified in the appended schedule, in the Transvaal Provincial Administration.

Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form Z. 83, obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed. Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should *not* be submitted in the first instance.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Inspectress of Schools	£1,020 × £60– £1,200 per annum	Candidates must be in possession of a University Degree and a recognised teacher's certificate. The services of the successful candidate will especially be utilised in Primary and Nursery Schools	3rd Sept., 1954. 13–20–27

STAATSDIENSVAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

4. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskale word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelaes* (*Unie en Suidwes-Afrika*):—

Salarisgroep (*per jaar*).	*Toelaes betaalbaar per jaar.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Bo £132 tot £186	£132	£48
Bo £186 tot £234	£174	£60
Bo £234 tot £258	£174	£54
Bo £258 tot £360	£210	£54
Bo £360 tot £390	£210	£36
Bo £390 tot £420	£210	£24
Bo £420 tot £450	£210	£12
Bo £450	£234	Nul.

(*b*) *Gebiedstoelae* (*alleen Suidwes-Afrika*).—In Suidwes-Afrika 'n gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

5. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.* Suksesvolle applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en Sdk. 8 (*a*)*] gedoen word. Versoeke om hierdie vorms asook enige navrae moet gerig word aan die adres aangetoon teenoor die besondere vakature(s) in kolom 4 hieronder. Ingevulde vorms moet ook aan daardie adres gestuur word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir elke vakature en kandidate moet duidelik meld vir watter pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.* Amptenare in die Staatsdiens moet hul aansoeke en enige navrae deur die hoofde van hul onderskeie departemente/administrasies aan die betrokke departement/administrasie stuur.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 11 September 1954, behalwe in die geval van poste gemerk met dubbelsterretjies (**). In geval van hierdie poste is die sluitingsdatum soos aangedui in die sesde kolom hieronder.

* Slegs van toepassing op poste in die Vakkundige Afdeling (Hoër Tak) en kontrakposte.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/12/258..	**Mediese Inspekteur (Bloemfontein)	£1,380.....	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 September 1954.
81/20/261..	**Mediese Beampte (Sielsiekehospitaaldiens)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 September 1954.
81/20/262..	**Mediese Beampte (Poielagesondheidsentrum, Bulwer, Natal, Koning George V-hospitaal, Durban en Zwelitshagesondheidsentrum, King William's Town)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 September 1954.
81/27/89...	**Tandheelkundige Inspekteur van Skole (Transvaalse Onderwysdepartement)	£1,020 × £60–£1,200	Die Provinsiale Sekretaris, Pretoria	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	(i) Kandidate moet by voorkeur nie ouer as 35 jaar wees nie. (ii) Kennis van kinder-tandheelkunde sal 'n aanbeveling wees. (iii) Die suksesvolle kandidaat sal 'n provinsiale motorvoertuig moet bestuur in verband met die verrigting van sy ampspligte. (iv) Draagbare tandheelkundige uitrusting sal verskaf word. (v) Verdere besonderhede aangaande die pligte aan die pos verbonde is verkrygbaar van die Geneeskundige Hoofinspekteur van Skole, Skoolkliniek, Posbus 768, Pretoria.
81/20/252..	**Assistent-patoloog (Durban)	£1,020 × £60–£1,200	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 29 September 1954. Ondervinding in en kennis van patologiese werk sal 'n aanbeveling wees.
81/30/63...	Assistent-vakkundige Beampte (Soutgehalte-navorsings Kaapstad)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Handel en Nywerheid, Pretoria	'n Universiteitsgraad met skeikunde en fisika as hoofvakke en 'n kursus in suiwer wiskunde	Sluitingsdatum: 25 September 1954. Die suksesvolle kandidaat sal 'n sekere deel van sy tyd op see moet deurbring. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke toepaslike ondervinding erken.
81/14/133..	Junior Geoloog.....	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (tydelike minimum aanvangsalaris: £480 per jaar)	Die Sekretaris van Mynwese, Pretoria	B.Sc.-graad met geologie en/of fisika of chemie as hoofvakke	Daar sal voorkeur gegee word aan kandidate wat in besit is van 'n M.Sc.-graad in geologie. Daar kan van suksesvolle applikante verlang word om veldwerk te verrig, wat kampeerdery gedurende die grootste gedeelte van die jaar meebring, wanneer 'n onderhouds- en/of kamptoelae betaalbaar sal wees. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken

* Waar die besit van 'n universiteitsgraad 'n vereiste vir aanstelling in die junior vakkundige grade is (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780), kan aan suksesvolle kandidate 'n hoër aanvangsalaris as die tydelike verhoogde minimum kerf (£480 per jaar) van die skaal toegestaan word as hulle 'n kursus van vier jaar of langer vir 'n graad wat verband hou met die werk wat hulle sal moet verrig, met welsale deurgemaak het, of ter erkenning van 'n meesters- of doktorsgraad wat ook met genoemde werk verband hou.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Poste wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/19/1....	**Apteker, Graad II (Sentrale Gevangenis, Pretoria)	£750 × £36–£894 × £42–£1,020	Die Direkteur van Gevangenisse, Pretoria	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	Sluitingsdatum: 9 Oktober 1954.
81/25/181..	Senior Tegniese Assistent	£750 × £36–£894....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate moet uitgebreide praktiese ondervinding en teoretiese kennis hê in verband met die toets van padboumateriaal in hoof- en veldlaboratoriums en in staat wees om die personeel in 'n hooflaboratorium te beheer.
81/25/185..	Radiograaf, Graad I (Edendale-hospitaal vir nieblankes, naby Pietermaritzburg)	£600 × £30–£750.....	Die Provinsiale Sekretaris, Pietermaritzburg	M.S.R.- (of erkende gelykwaardige) sertifikaat en minstens drie jaar toepaslike ondervinding	—
81/21/47...	Ingenieursassistent, Graad I (water- en dreineringsafdeling en Werktuigkundige Afdeling)	£510 × £30–£750.....	Die Direkteur van Publieke Werke, Pretoria	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat. (ii) Kandidate moet tekenaars wees met minstens vyf jaar ondervinding in 'n ingenieurstekenkantoor en moet in staat wees om van sketsplanne en voorlopige gewens tekeninge op te stel en te voltooi	—
81/20/257..	Instruktrise (Werkterapie) (Weskoppies-hospitaal, Pretoria)	£350 × £20–£450 (plus lewenskostetoelae teen die koers van £100 per jaar)	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Kandidate moet by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad as instruktrise in werkterapie registreerbaar wees	—
81/29/87...	Tekenaar, Graad II.	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	Die Direkteur van Pos-en-telegraafwese, Windhoek	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig opvoedkundige kwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Juniorsertifikaat: £186 per jaar. (*b*) Std. IX-sertifikaat: £210 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat: £234 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/274..	**Matrone, Graad VI (Amatole-hospitaal, King William's Town)	£560 × £25–£610 × £30–£730	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as 'n geneeskundige en chirurgiese verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Ondervinding van hospitaalwerk sal 'n aanbeveling wees. Sluitingsdatum: 29 September 1954.

KONTRAK.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Aansoeke moet gerig word aan.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/20/280..	**Mediese Beampte (op kontrak vir twee jaar), (Gesondheidsentrum, Fort Beaufort)	£1,020 × £60–£1,380	Die Sekretaris van Gesondheid, Pretoria	Registrasie as mediese praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	Sluitingsdatum: 25 September 1954.

PUBLIC SERVICE VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (*Union and South West Africa*)—

Salary Group (*per Annum*).	*Allowances Payable per Annum. Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £132 to £186	£132	£48
Over £186 to £234	£174	£60
Over £234 to £258	£174	£54
Over £258 to £360	£210	£54
Over £360 to £390	£210	£36
Over £390 to £420	£210	£24
Over £420 to £450	£210	£12
Over £450	£234	Nil.

(*b*) *Territorial Allowance* (*South West Africa only*).—In South West Africa a territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

5. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience but original certificates and testimonials should not be submitted.* Successful applicants, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

6. Application must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)*]. Requests for these forms as well as any enquiries must be directed to the address indicated opposite the relative vacancy(ies) in column 4 hereunder. Completed application forms must also be sent to that address. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy and candidates must indicate clearly the post for which they desire to be considered. *The reference number indicated in the first column hereunder should be quoted.* Officers in the Public Service must submit their applications and any enquiries through the heads of their respective departments/administrations to the department/administration concerned.

7. The closing date for the receipt of applications is the 11th September 1954, except in the case of the posts marked with a double asterisk (**). In the case of these posts the closing date is as indicated in column 6 hereunder.

* Applicable only in the case of posts in the Professional Division (Higher Branch) and Contract Posts.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/258..	**Medical Inspector (Bloemfontein)	£1,380.....	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th September, 1954.
81/20/261..	**Medical Officer (Mental Hospital Service)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th September, 1954.
81/20/262..	**Medical Officer (Polela Health Centre, Bulwer, Natal, King George V Hospital, Durban and Zwelitsha Health Centre, King William's Town)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th September, 1954.
81/27/89...	**Dental Inspector of Schools (Transvaal Education Department)	£1,020 × £60–£1,200	The Provincial Secretary, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	(i) Candidates must be preferably under the age of 35 years. (i) A knowledge of child dental surgery will be a recommendation. (iii) The successful candidate will be required to drive a Provincial motor vehicle in connection with the fulfilling of his official duties. (iv) Portable dental equipment will be supplied. (v) Further particulars in connection with the duties attached to the post can be obtained from the Chief Medical Inspector of Schools, School Clinic, P.O. Box 768, Pretoria. Closing date: 29th September, 1954.
81/20/252..	**Assistant Pathologist (Durban)	£1,020 × £60–£1,200	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Experience and knowledge of pathological work will be a recommendation. Closing date: 25th September, 1954.
81/30/63...	Assistant Professional Officer (Salinity Research) (Cape Town)	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary: £480 per annum)	The Secretary for Commerce and Industries, Pretoria	A university degree with Chemistry and Physics as major subjects and a course in pure Mathematics	The successful candidate will be required to spend a certain part of his time at sea. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/14/133..	Junior Geologist.....	*£450 × £30–£540 × £48–£780 (temporary minimum commencing salary, £480 p.a.)	The Secretary for Mines, Pretoria	B.Sc. -degree with Geology and either Physics or Chemistry as major subjects	Preference will be given to candidates in possession of a M.Sc. -degree in Geology. Successful applicants may be required to perform field work which involves camping for the greater portion of the year during which period subsistence and/or camp allowance will be payable. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

* Where possession of a university degree is a requirement for appointment to the junior professional grades (salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780), successful candidates may also be granted commending salaries in excess of the temporary enhanced minimum notch of the scale, i.e. £480 per annum, in consideration of their having successfully undertaken a four-years or longer course for a degree which is appropriate to the work they will be required to perform or in recognition of an appropriate Master's or Doctor's degree.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/19/1....	**Pharmacist, Grade II (Central Prison, Pretoria)	£750 × £36–£894 × £42–£1,020	The Director of Prisons, Pretoria	Registration as a chemist and druggist with the Pharmacy Board of South Africa	Closing date: 9th October, 1954.
81/25/181..	Senior Technical Assistant	£750 × £36–£894.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	Junior (or equivalent) certificate....	Candidates must have had extensive experience in the theory and practice of testing roadmaking materials in main and field laboratories and be capable of controlling personnel in a main laboratory.
81/25/185..	Radiographer, Grade I (Edendale Non-European Hospital, near Pietermaritzburg)	£600 × £30–£750.....	The Provincial Secretary, Pietermaritzburg	M.S.R. (or recognised equivalent) certificate and at least three years appropriate experience	
81/21/47...	Engineering Assistant Grade I (Water and Drainage Branch and Mechanical Branch)	£510 × £30–£750....	The Director of Public Works, Pretoria	(i) Matriculation (or equivalent) certificate. (ii) Candidates must be draughtsmen, with at least five years' experience in an engineering drawing office and must be capable of compiling and completing drawings from sketches and preliminary data.	— —
81/20/257..	Instructress (Occupational Therapy) (Weskoppies Hospital, Pretoria)	£350 × £20–£450 (plus cost of living allowance at the rate of £100 per annum)	The Secretary for Health, Pretoria	Candidates should be registrable with the South African Medical and Dental Council as Instructress in Occupational Therapy	—
81/29/87...	Draughtsman, Grade II...	£168–£186 × £24–£330 × £30–£630	The Director of Posts and Telegraphs, Windhoek	Junior (or equivalent) certificate	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (i) Junior certificate: £186 per annum. (ii) Standard IX certificate: £210 per annum. (iii) Matriculation certificate: £234 per annum. In the discretion of the Commission, appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/274..	**Matron, Grade VI (Amatole Hospital, King William's Town)	£560 × £25–£610 × £30–£730	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Nursing Council as a medical and surgical nurse	Experience in hospital work will be a recommendation. Closing date: 29th September, 1954.

CONTRACT.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Applications to be Addressed to.	Qualifications.	Remarks.
81/20/280..	**Medical Officer (on contract for two years) (Fort Beaufort Health Centre)	£1,020 × £60–£1,380	The Secretary for Health, Pretoria	Registration with the South African Medical and Dental Council as a medical practitioner	Closing date: 25th September, 1954.

20-27-3

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES VIR ASSISTENT-VERTALERS IN DIE STAATSDIENS (AFRIKAANS EN ENGELS).

(Verwysingsnommer: 64/G./11/1.)

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met die vulling van vakante poste van Assistent-vertaler (salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780—tydelike minimum aanvangsalaris, £480 per jaar) in die Staatsdiens sal op 7 en 8 Oktober 1954, van 3 nm. tot 6 nm. afgeneem word.

2. Inskrywingsvorm vir die eksamen is verkrygbaar van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap (Eksamens), Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word sodat dit hom voor of op 23 September 1954, bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word, sal na 23 September 1954, aan die kandidate bekendgemaak word deur bogenoemde beampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen ingeskryf moet Suid-Afrikaanse burgers, of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke.*

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris volgens die salarisskaal £450 × £30–£540 × £48–£780 word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarissgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £450 per jaar.....	£234 per jaar.	Nul.

(*b*) *Gebiedstoelae* (alleen Suidwes-Afrika).—'n Gebiedstoelae teen die koers van £60 per jaar in die geval van getroudes en £30 per jaar in die geval van ongetroudes.

* Kandidate wat aan die einde van die jaar hul finale graadeksamens aflê, kan ook vir die eksamen inskryf. Hulle aanstelling sal oorweeg word sodra die uitslag van hierdie eksamen en die Universiteitseksamens bekend is.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES FOR ASSISTANT TRANSLATORS IN THE PUBLIC SERVICE (AFRIKAANS AND ENGLISH).

(Reference No. 64/G./11/1.)

1. A qualifiying competitive examination in connection with the filling of vacant posts of Assistant Translator (salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780—temporary minimum commencing salary, £480 per annum) in the Public Service will be held on the 7th and 8th October, 1954, from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science (Examinations), P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 23rd September, 1954. The centres at which the examination is to be conducted, will be communicated to the candidates after the 23rd September, 1954, by the above-mentioned officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years and must be in possession of a B.A.-degree with Afrikaans and/or English as major subjects.*

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the salary scale £450 × £30–£540 × £48–£780 the following allowances are payable for the present subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of Living Allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £450 per annum.....	£234 per annum.	Nil.

(*b*) *Territorial Allowance* (South West Africa only).—A territorial allowance at the rate of £60 per annum in the case of married officers and £30 per annum in the case of unmarried officers.

* Candidates who write their final degree examinations at the end of the year may also enter for the examination. Their appointment will be considered as soon as the results of this examination and the University examinations are known.

27–3–10

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 15 September 1954 bereik nie.

Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat. Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Rehoboth.
Hoofkwartiere: Rehoboth.
Salaris: £360 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetiene dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen £1. 2s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

Applikasies moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

'n Woonhuis behorende aan die Administrasie is beskikbaar teen 'n billike huur.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 15th September, 1954.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Rehoboth.
Headquarters: Rehoboth.
Salary: £360 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at £1. 2s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

Applications should be submitted on form Z. 83, obtainable from Magistrates' offices.

An Administration house is available at a reasonable rental.

✱ VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKS-GENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van Distriksgeneeshere, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op 22 September 1954 bereik. Afskrifte van getuigskrifte kan gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoewe van 'n applikant stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deeltyds en privaat praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapprovinsie—	£	£
Brandvlei	250	30
Fraserburg	200	45
Ngqeleni	400	30
Pearston	200	25
Port Alfred	250	15
Rhodes	350	25
Tabankulu	350	10
Ugie	180	20
Villiersdorp	90	20
Transvaal—		
Alldays	350	25
Zeerust	750	100
Oranje-Vrystaat—		
Hertzogville	230	40
Natal—		
Stanger	410	35

Die salarisse dek alle gewone en roetine dienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

✱ VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than 22nd September, 1954. Copies of testimonials may be submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venerial diseases.

Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province—	£	£
Brandvlei	250	30
Fraserburg	200	45
Ngqeleni	400	30
Pearston	200	25
Port Alfred	250	15
Rhodes	350	25
Tabankulu	350	10
Ugie	180	20
Villiersdorp	90	20
Transvaal—		
Alldays	350	25
Zeerust	750	100
Orange Free State—		
Hertzogville	230	40
Natal—		
Stanger	410	35

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will be furnished on application.

Wapen van die
Unie van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Union of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size: 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heralds
+
PRICE:
2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Julie 1954.

BLOUBOEKE.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig bestry moet word (U.G. 1 en 32/1954). Prys 10s. 6d.
Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig (U.G. 8 en 32/1954). Prys 8s.
Begroting van die Inkomste wat ontvang moet word gedurende die Jaar wat op 31 Maart 1955 eindig (U.G. 19/1954). Prys 1s.

WETTE, 1954.

No. 19 van 1954.—Wet op Hervestiging van Naturelle. Prys 1s. 3d.
No. 20 van 1954.—Wysiging van die „Zuid Afrika Wet". Prys 3d.
No. 21 van 1954.—Wysigingswet op Kriminele Prosedure en Juries. Prys 9d.
No. 22 van 1954.—Wysigingswet op die Kontrole oor Wyn en Spiritualië. Prys 1s.
No. 23 van 1954.—Wet op die Kunsmatige Inseminering van Diere. Prys 9d.
No. 24 van 1954.—Wysiging van die „Precious and Base Metals Act, 1908" van Transvaal. Prys 3d.
No. 25 van 1954.—Wysiging van die wetsbepalings op die bevestiging van huwelike. Prys 3d.
No. 26 van 1954.—Wysiging van die Elektrisiteit Wet, 1922. Prys 3d.
No. 27 van 1954.—Wysiging van die Wet op Standaarde. Prys 3d.
No. 28 van 1954.—Wysiging van die Ontplofbare Stoffen Wet, 1911. Prys 3d.
No. 29 van 1954.—Wysiging van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers. Prys 9d.
No. 30 van 1954.—Wysiging van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte. Prys 9d.
No. 31 van 1954.—Wysiging van die Landbankwet. Prys 3d.
No. 32 van 1954.—Wysiging van die Wet op Hereregte. Prys 3d.
No. 33 van 1954.—Wysiging van die Sterfrechten Wet. Prys 3d.
No. 34 van 1954.—Finansiewet. Prys 9d.
No. 35 van 1954.—Wysiging van die Aksynswet. Prys 1s.
No. 36 van 1954.—Wysiging van die Naturelle-Verteenwoordigingswet. Prys 6d.
No. 37 van 1954.—Wet tot Reëling van die Rivierdistrik Mooirivier. Prys 1s.
No. 38 van 1954.—Wysiging van die Drankwet. Prys 3d.
No. 39 van 1954.—Wet op die Beheer van Boks en Stoei. Prys 9d.
No. 40 van 1954.—Wysigingswet op Nedersettings. Prys 3d.
No. 41 van 1954.—Wet op Beperking van Besproeibare Grond in die Rietriviernedersetting. Prys 6d.
No. 42 van 1954.—Wet op die Mapochsgrondebesproeiingskema. Prys 1s.
No. 43 van 1954.—Wysigingswet op Verdediging. Prys 6d.
No. 44 van 1954.—Wysiging van die Wet op Bantoe-onderwys. Prys 3d.
No. 45 van 1954.—Wysigingswet op Finansiële Verhoudings. Prys 3d.
No. 46 van 1954.—Wysiging van die Wet op Huurkoop. Prys 3d.
No. 47 van 1954.—Handelswaremerke-wet, Wysiging. Prys 3d.
No. 48 van 1954.—Wysigingswet op Staatsondersteunde Inrigtings. Prys 9d.
No. 49 van 1954.—Wysiging van die Wet op Ongeskiktheidstoelaes. Prys 3d.
No. 50 van 1954.—Wysigingswet op Koninklike Seëls. Prys 3d.
No. 51 van 1954.—Wet op Voortsetting van Oorlogsmaatreëls. Prys 9d.
No. 52 van 1954.—Pensioene Wysigingswet. Prys 6d.
No. 53 van 1954.—Wet tot Aanvulling van Pensioene. Prys 9d.
No. 54 van 1954.—Wysigingswet op Doeane. Prys 1s.
No. 55 van 1954.—Inkomstebelastingwet. Prys 9d.
No. 56 van 1954.—Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika. Prys 3d.
No. 57 van 1954.—Begrotingswet. Prys 6d.

HANDBOEKE.

Boedelwet, 1913, soos gewysig. Prys 3s. 6d.

DIVERSE.

Memorandum No. 13.—Netto Volksinkome, 1952/53. Prys 1s.
Maandelikse Uittreksel van die Handelstatistiek, Maart 1954. Prys 3s. 6d.
Driemaandelikse Verslag.—Industriële Minerale, Januarie tot Maart 1954. Prys 5s.
Maandbulletin van Statistiek, Junie 1954. Prys 5s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

Official Publications Issued During July, 1954.

BLUE BOOKS.

Estimates of the Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 1 and 32/1954). Price 10s. 6d.
Estimates of the Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the Year ending 31st March, 1955 (U.G. 8 and 32/1954). Price 8s.
Estimates of the Revenue to be received during the Year ending 31st March 1955 (U.G. 19/1954). Price 1s.

ACTS, 1954.

No. 19 of 1954.—Natives Resettlement Act. Price 1s. 3d.
No. 20 of 1954.—South African Act Amendment. Price 3d.
No. 21 of 1954.—Criminal Procedure and Jurors Amendment Act. Price 9d.
No. 22 of 1954.—Wine and Spirits Control Amendment Act. Price 1s.
No. 23 of 1954.—Artificial Insemination of Animals Act. Price 9d.
No. 24 of 1954.—Transvaal Gold Law Amendment Act. Price 3d.
No. 25 of 1954.—Marriage Officer Amendment Act. Price 3d.
No. 26 of 1954.—Electricity Amendment Act. Price 3d.
No. 27 of 1954.—Standards, Amendment Act. Price 3d.
No. 28 of 1954.—Explosives Amendment Act. Price 3d.
No. 29 of 1954.—Medical, Dental and Pharmacy Amendment Act. Price 9d.
No. 30 of 1954.—Perishable Products Export Control Amendment Act. Price 9d.
No. 31 of 1954.—Land Bank Amendment Act. Price 3d.
No. 32 of 1954.—Transfer Duty Amendment Act. Price 3d.
No. 33 of 1954.—Death Duties Amendment Act. Price 3d.
No. 34 of 1954.—Finance Act. Price 9d.
No. 35 of 1954.—Excise Amendment Act. Price 1s.
No. 36 of 1954.—Representation of Natives Amendment Act. Price 6d.
No. 37 of 1954.—Mooi River River District Amendment Act. Price 1s.
No. 38 of 1954.—Liquor Law Further Amendment Act. Price 3d.
No. 39 of 1954.—Boxing and Wrestling Control Act. Price 9d.
No. 40 of 1954.—Land Settlement Amendment Act. Price 3d.
No. 41 of 1954.—Riet River Settlement (Limitation of Irrigable Land Act). Price 6d.
No. 42 of 1954.—Mapochgronde Irrigation Scheme Act. Price 1s.
No. 43 of 1954.—Defence Amendment Act. Price 6d.
No. 44 of 1954.—Bantu Education Amendment Act. Price 3d.
No. 45 of 1954.—Financial Relations Amendment Act. Price 3d.
No. 46 of 1954.—Hire-Purchase Amendment Act. Price 3d.
No. 47 of 1954.—Merchandise Marks Amendment Act. Price 3d.
No. 48 of 1954.—State-aided Institutions Amendment Act. Price 9d.
No. 49 of 1954.—Disability Grants Amendment Act. Price 3d.
No. 50 of 1954.—Royal Seals Amendment Act. Price 3d.
No. 51 of 1954.—War Measures Continuation Act. Price 9d.
No. 52 of 1954.—Pensions Laws Amendment Act. Price 6d.
No. 53 of 1954.—Pensions (Supplementary) Act. Price 9d.
No. 54 of 1954.—Customs Amendment Act. Price 1s.
No. 55 of 1954.—Income Tax Act. Price 9d.
No. 56 of 1954.—South West Africa Native Affairs Administration Act. Price 3d.
No. 57 of 1954.—Appropriation Act. Price 6d.

HANDBOOKS.

Administration of Estates Act, No. 24 of 1913, as amended. Price 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Memorandum No. 13.—Net National Income, 1952/53. Price 1s.
Monthly Abstract of Trade Statistics, March, 1954. Price 3s. 6d.
Quarterly Report.—Industrial Minerals, January to March, 1954. Price 5s.
Monthly Bulletin of Statistics, June, 1954. Price 5s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Maandag, 6 September 1954, 'n openbare vakansiedag is, moet alle wetlike kennisgewings hierdie kantoor bereik, *uiterlik om* 11 *vm.* op—

Vrydag, 3 *September*, vir plasing in die *Staatskoerant* van *Vrydag*, 10 *September* 1954.

Alle laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

13-20-27-3

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIME FOR LEGAL NOTICES.

As Monday, 6th September, 1954, is a public holiday, all legal notices must reach this office *not later than* 11 *a.m.* on—

Friday, 3rd September, for insertion in the *Government Gazette* of *Friday, 10th September*, 1954.

All late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES.

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of estate agents carried on in co-partnership between CARL WILLIAM FREDERICK SCHULTZ, COLIN SCHULTZ and KENNETH SCHULTZ under the name and style of C. W. F. SCHULTZ AND SONS, at 30 Onyx Street, Kensington, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said CARL WILLIAM FREDERICK SCHULTZ. The remaining partners have now admitted as a partner PHILIP DEVANTIER, and such business will continue to be carried on under the same style as hitherto. Notice is further hereby given that the said business has removed its premises to 528 Jules Street, Malvern, Johannesburg, and will carry on business under the same name at this address as and from the 1st August, 1954.—H. Cirota, Attorney for Applicant, 514 Volkskas Building, Market Street, Johannesburg.

9513—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ARTHUR CYRIL JONES, THOMAS AMOS COLEMAN and RICHARD CROSS REED trading as general dealers under the style or firm of BARFORD JONES SURGICAL SUPPLY COMPANY at 52 Mooi Street, Johannesburg, has been dissolved. The said ARTHUR CYRIL JONES has retired from the said partnership and all the assets thereof have been transferred to THOMAS AMOS COLEMAN and RICHARD CROSS REED who have assumed liability for all the liabilities thereof, and who will continue to carry on the said business under the same style at the same address. Johannesburg, 30th July, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

9300—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the share of the Insolvent Estates of SAMUEL ISAACSON and HARRY GOLDBERG in the business of a general dealer, dealer in patent medicines and methylated spirits formerly carried on under the style or firm of BI-RITE STORES at Lipbro Court, 9 Napier Street, Vanderbijlpark, in partnership with SAMUEL GOLDBERG, has been sold and will be transferred to the said SAMUEL GOLDBERG who will carry on the same for his sole account and benefit, under the same style and at the same address, as from the date of the last publication of this advertisement. Dated at Johannesburg this 5th day of August, 1954.—Pencharz & Pencharz, Attorneys for S. Goldberg, 301 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

9393—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by SAMUEL KRAMER and LOUIS KREMLER in co-partnership under the style of K. & K. MOTORS at 35 Sixth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, has been dissolved by the retirement therefrom of the said KREMLER. The said KRAMER will carry on the said business for his own account and benefit and at the said address under the same style, with effect from the 1st day of July, 1954. Dated at Johannesburg this 5th day of August, 1954.—I. Mendelow & Browde, Attorneys, 501 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

9406—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between JOHN TSALAVOUTAS and SAVVAS KYRIACOU in respect of the tearoom and general dealer's business conducted at Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, under the style or name of TRAVENNA TEA ROOM AND GROCERY STORE has been dissolved as from the 1st day of July, 1954, and the said JOHN TSALAVOUTAS has taken over all the assets and liabilities and has been conducting the business at the same address for his own account and under the style of TRAVENNA TEA ROOM AND GROCERY STORE since the 1st day of July, 1954. Dated at Pretoria this 5th day of August, 1954.—N. Bloch, c/o Lingbeek, Visse, Kuschke & Bloch, for the Parties, Sixth Floor, Sanlam Buildings, corner Pretorius and Andries Streets, Pretoria.

9380—13-20-27

NOTICE IN TERMS OF SECTION 3 OF ACT No. 36 OF 1909.

Notice is hereby given that on the 16th July, 1954, the partnership hitherto subsisting between HARRY BRENER and ABE ISRAEL who carried on business in co-partnership as PRETORIA WHOLESALE TRADING COMPANY at 178 Van der Walt Street, Pretoria, was dissolved by the retirement of the said ABE ISRAEL from the said partnership. The said HARRY BRENER will henceforth carry on the said business at the said address for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 6th day of August, 1954.—N. Werksman & Partners, Fourth Floor, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg; and Friedland, Hart & Cooper, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for the Parties.

9422—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelsbesigheid en skoenmakersbesigheid van NICOLAAS JOHANNES MASSYN in die Messina Motorsgebou, Messina, distrik Zoutpansberg, verkoop is aan CATHARINA WILHELMINA JACOBA ROETS wat vanaf die 19de Julie 1954 gemelde besigheid vir haar eie voordeel sal voortsit. Geteken te Louis Trichardt op die 30ste Julie 1954.—P. H. C. de Vaal, Prokureur vir Partye, Posbus 246, Louis Trichardt.

9308—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that STEPHANUS SWANEPOEL FOURIE carrying on business as a retail butcher on Erf No. 21, Komatipoort, District Barberton, under the style or firm of the KOMATI BUTCHERY has sold the said business to ANDRE STIPEC who will conduct it in the same premises and under the name of the KOMATI BUTCHERY; the sale and the transfer of the said business to take effect on the 1st day of September, 1954. Dated at Nelspruit this 3rd day of August, 1954.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 23, Nelspruit, Eastern Transvaal.

9314—13-20-27

Die algemene handelaarsbesigheid gedrywe deur MAGDALENA PETRONELLA MIDDLETON op die plaas Weltevreden No. 802, distrik Waterberg, onder die naam ZONDAGSLOOP KONTANTWINKEL is deur haar verkoop aan JACOB JOHANNES BOSHOFF en dit sal aan hom oorgedra word op die 3de dag van September 1954 met al die voorraad en hy sal die besigheid voortsit vir sy eie rekening op dieselfde plek en onder dieselfde firmanaam.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.

9360—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, provision, retail butcher and patent medicine business formerly carried on by WY SEI and LEE YUAN under the name and style of WY SEI AND SON at 8 Victoria Road, Sophiatown, Johannesburg, has been dissolved by the death of WY SEI on the 20th of February, 1953, and is now carried on at the same address under the style of WY SEI AND SONS by LEE YUAN and LEE PATH with effect from the 1st of January, 1954.—H. M. Basner, Kagan & Willen, Attorneys for the Parties, 33 Magor House, 74 Fox Street, P.O. Box 3210, Johannesburg. 9490—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage, carried on by LEONARD PAYNE and ROLAND PAYNE at corner of Main Road and First Street, Randfontein, under the style or firm of WEST RAND MOTORS has been sold to ROLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1954. The said ROLEN MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED will continue to carry on the business at the same address and under the same style or firm. Dated at Randfontein this 4th day of August, 1954. —Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, 1 Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein. 9364—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of motor garage, conducted by LEONARD PAYNE at the corner of Randgate Road and Union Street, Randgate, under the style or firm of RANDGATE AUTO SERVICE, has been sold to RANDGATE AUTO SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1954. The purchaser is taking over all liabilities and will receive all assets of the business. Dated at Randfontein this 4th day of August, 1954.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, 1 Fifth Street, P.O. Box 144, Randfontein. 9365—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that as from the 1st August, 1954, MOHAMED JAFFIR will retire from the businesses carried on by him in partnership with EBRAHIM JAFFIR and HASSEN JAFFIR under the style of JAFFIR SHAMSODEEN & SONS as general dealers and patent medicine dealers at Zuurfontein No. 31, District Vereeniging, and as general dealers, fresh produce dealers, patent medicine dealers and mineral water dealers at 591/593 Carl Street, Pretoria. From that date the remaining partners are carrying on the business in partnership under the same style. As from the same date EBRAHIM JAFFIR and HASSEN JAFFIR will retire from the business carried on by them in partnership with MOHAMED JAFFIR under the style of ISCOR CASH BAZAAR as general dealers at 595 Carl Street, Pretoria. From that date MOHAMED JAFFIR will continue to carry on the business under the style of ISCOR CASH BAZAAR for his own benefit.—Morris Levy & Novis, Attorneys for Parties, 117-9 Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 9543—13-20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die werkswinkel wat tot hiertoe gedryf was deur HENDRIK VILJOEN DE KLERK onder die naam of styl HIGH PRECISION ENGINEERING WORKS te Marestraat 92a, Pietersburg, verkoop is aan GERT ERASMUS BURGER en DANIEL JACOBUS ROUX, wat vanaf die 26ste Julie 1954 die besigheid onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir hulle eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 2de dag van Augustus 1954.—P. S. McDonald & Kie./Co., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 9309—13-20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die restaurant en vars produkte handelaarsbesigheid bekend as WALTER SNACK BAR tot hiertoe gedryf deur MARY ADELAIDE BEAMISH te Vorsterstraat 18d, Pietersburg, verkoop is aan HENDRICUS ELEONARDUS VAN DER LINDEN soos vanaf die 17de Augustus 1954, wat die besigheid op dieselfde perseel en onder die naam LEN'S SNACK BAR sal voortsit vir sy eie rekening en voordeel. Gedateer te Pietersburg op hierdie 2de dag van Augustus 1954.—P. S. McDonald & Kie./Co., Prokureur vir Partye, Glass & Leo-gebou, Marestraat, Pietersburg. 9310—13-20-27

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ANDRIES JOHANNES VAN TONDER, wat handel gedryf het as algemene handelaar en handelaar in patente medisyne onder die naam van BRANDVLEI KONTANT WINKEL te Brandvlei No. 13, distrik Randfontein, die besigheid verkoop het aan ADAM JOHANNES VAN STADEN, wat dit vanaf 1 Augustus 1954 op dieselfde perseel en onder dieselfde naam vir sy eie voordeel sal voortsit.—Miller & Wright, Prokureurs vir die Belanghebbendes, Villagestraat 45, Posbus 8, Randfontein. 9282—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that PRIMROSE BEER HALL (PROPRIETARY), LIMITED, has disposed of the business of PRIMROSE BEER HALL carried on at Stand No. 857, on the corner of Rietfontein and Thistle Roads, Primrose, Germiston, to GERHARDUS PETRUS VERMEULEN who will carry it on at the same address for his own benefit as from the 30th July, 1954. Germiston this 3rd day of August, 1954.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Parties, 163 Meyer Street, Germiston. 9297—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business carried on by CAREL DAVID COETSEE and ARTHUR HERBERT DE VILLIERS under the name and style of ELITE CASH BUTCHERY at 30 Maritz Street, Elsburg, District Germiston, has been sold to JOHANNES HENDRICUS SIEBERT DE HAAS with effect from the 1st September, 1954, who will carry on the said business at the same address under the same name and style, for his own account and benefit. Dated at Germiston this 6th day of August, 1954.—H. Davidoff & Herman, Attorneys for the Parties, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston. 9504—13-20-27

NOTICE.

The men's outfitting business conducted by AUSTINS OUTFITTING (PROPRIETARY), LIMITED, at Lusam Mansions, Eloff Street, Johannesburg, has been sold to SCOTTS OUTFITTING (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st February, 1954. The said business will be carried on by SCOTTS OUTFITTING (PROPRIETARY), LIMITED, under the style of AUSTINS. 9665—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of restaurant, fresh produce and mineral water dealer carried on by HENNIE COSTA at Botha Avenue, Witbank, under the style of HENNIE'S SNACK BAR, has been sold and will be transferred to JOSEPH COSTA who will continue the business for his own benefit at the same address under the style of CRITERION CAFÉ with effect from the 1st October, 1954.—Fichat, Prinsloo & Friedman, Attorneys for Parties, Escombe Street, P.O. Box 74, Witbank. 9645—20-27-3

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die vennootskap tussen JOHANNES JACOBUS HOLTZ en NICOLAAS GERHARDUS WOLMARANS wat handel gedryf het as WONDERBOOM MOTORS te Gerrit Maritzstraat, Pretoria-Noord, ontbind is vanaf 1 Julie 1954, en dat die gesegde JOHANNES JACOBUS HOLTZ vanaf die gemelde datum die besigheid by dieselfde adres en onder dieselfde naam en in dieselfde styl sal voortsit vir sy eie voordeel.—Peens & Smit, Prokureurs vir J. J. Holtz, Transvaliagebou 420, Sentraalstraat, Pretoria. 9604—20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die vis- en ertappelbesigheid gedryf deur LEAH SCHLENKRICH onder die naam van BOB'S PLACE te hoek van Edenvale- en Plantasieweg, Edenvale, distrik Germiston, verkoop is aan SCHALK ANDRIES JACOBUS PIENAAR, wat die gesegde besigheid by dieselfde adres onder die naam INSPAN VIS EN ERTAPPELSKYFIES sal dryf en voortsit vir sy eie rekening en voordeel vanaf die 7de dag van September 1954. Gedateer te Germiston op die 10de dag van Augustus 1954.—G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir die Partye, Pylongebou 201/4, Humanstraat 76, Germiston. 9663—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by REX KING HULL under the style of ETNA TRADING STORE on the farm Etna No. 84, District Nelspruit, has been sold, together with the goodwill thereof, to WILLIAM ALEXANDER KING and ALBERT JOHN OLIVER who will, from the 1st September, 1954, conduct the said business for their own benefit and account, at the same address and under the same style. White River, this 10th day of August, 1954.—Aling & Streak, Attorneys for Parties, Third Street, P.O. Box 88, White River. 9585—20-27-3

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by LUIGI BIAGIONO and ANGELO BIAGIONI under the style of TRANSVAAL BODY BUILDERS, 28 Jeppe Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved with effect as from the 30th June, 1954, from which date the said ANGELO BIAGIONI has retired and the said LUIGI BIAGIONI will admit FRANCESCO BIAGIONO as a partner and will carry on the business for their own account under the same style and at the same address.—R. S. Myers, J.P., Incorporated Secretary, 210 S.A. Mutual Buildings, corner Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 9670—20-27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEIZER LEIB GILLIS intends selling and transferring the general dealer's business presently carried on by him under the style or firm of PIENAARS RIVIER STORES on the farm Vaalboschbult No. 499, District Warmbaths, to ISRAEL BERGER. Dated at Pretoria this 16th day of August, 1954.—Austin, Goudvis, Sapirstein & Kuyper, Attorneys for the Parties, Tudor Chambers, Pretoria. 9682—20-27

Die algemene handelaarsbesigheid TWEEKANSEN KONTANTWINKEL, gedryf op Tweekansen No. 1213, distrik Waterberg, deur JACOBUS ABRAHAM ADRIAAN DU PREEZ is verkoop aan JOHANNES THEODORUS MARAIS wat dit sal voortsit vanaf datum van publikasie hiervan op dieselfde perseel en onder dieselfde naam.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 9695—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HARRY CHRISTOU under the name of METRO CAFÉ, at Vlakfontein No. 8, District Benoni, has been sold to DIEDERIK FREDERIK PALLAS, who will carry on the business under the same name and at the same address with effect from the 2nd day of August, 1954.—Roos & Steyn, Attorneys for the Parties, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

9711—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that PIETER JOZEF MARIUS DU PLESSIS carrying on business as a butcher under the style of of EL MARINA BUTCHERY at 102b Rustenburg Road, West Krugersdorp, has admitted ALEXANDROS GEORGHIOU PALEXAS as a partner in the said business, as from the 1st September, 1954, and such business will continue to be carried on under the same style and at the same place.—B. J. Kaplan & Co., Attorneys for the Parties, 6/7 Monument Buildings, 20 Monument Street, Krugersdorp.

9724—20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership business carried on by and between BENJAMIN RACHMAN and ALEXANDER EDWARD GOTTSCHALK as general dealers under the style of the LEEUWFONTEIN TRADING STORE at Leeuwfontein, District Middelburg, has been dissolved as from the 1st July, 1954, from which date the said BENJAMIN RACHMAN will conduct the business under the same name for his own benefit and account. 9592—20-27-3

NOTICE.

Be pleased to take notice that the business formerly carried on by SOLOMON MLILO at 161 Orlando Shelters 3, Orlando, Johannesburg, has been sold to JOHANNES MNGOMEZULU, and will be transferred to JOHANNES MNGOMEZULU on the date of the appearance of the last advertisement herein.

9839—20-27-3

KENNISGEWING.

Die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur AMOD SULIMAN CAJEE te Erf No. 41, Schweizerstraat, Schweizer-Reneke, onder die naam van F. MAHOMED sal vanaf 1 September 1954 oorgedra word met voorrade aan CASSIM AMOD CAJEE en SULIMAN AMOD CAJEE wat die besigheid op dieselfde plek en onder dieselfde naam sal voortsit vir hulle eie voordeel. 9727—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by HILDA MAYER, a public trader, under the style of NOREEN'S LADIES' FASHIONS at 264 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold as a going concern to HANNAH VERSKIN and will be transferred to her after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 9th day of August, 1954.—R. Per, Attorney for Seller, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg; Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Purchaser, 406 Accountancy House, Fox Street, Johannesburg. 9739—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that BENZION BAK carrying on a general dealer's business under the style of P.O. BAZAAR at 73 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, intends to alienate the stock-in-trade and fixtures and fittings and certain book debts of the said business to ARTHUR SOLOMON on the 1st day of October, 1954, who will thereafter carry on business in the said premises. Dated at Johannesburg this 20th day of August, 1954.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

9737—20-27-3

KENNISGEWING.

Dit is die voorneme van HESTER SOPHIA BRONKHORST wat besigheid dryf te Kerkstraat 30, Bronkhorstspruit, as damesuitruster onder die firmanaam ANNEMARIE om genoemde besigheid te verkoop en oor te dra aan DOROTHY BOTES met effek vanaf 31 Augustus 1954 en laasgenoemde sal vanaf daardie datum die genoemde besigheid voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde plek vir haar eie rekening.—Hamersma & Van Zyl, Agente vir Partye, Kerkstraat, Bronkhorstspruit. 9799—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that NICOLAS CLIDARAS carrying on business at 35 Fifth Avenue, Springs, under the style or firm of CALIFORNIA FISH AND CHIPS intends disposing of the assets of the said business to MARIA MAGRIETHA MAGDALENA RETIEF (born SWANEPOEL), married in community of property to EDWARD JACOBUS RETIEF, who will, after the expiration of this notice, carry on the said business for her own account and benefit at the said address under the said style.

Notice is further hereby given that any person who has any objection to the transfer of the fish fryer's and general dealer's licences issued in respect of the said premises from the said NICOLAS CLIDARAS to the said MARIA MAGRIETHA MAGDALENA RETIEF must lodge his objection, in writing with the Town Clerk, Springs, within twenty-one (21) days from date of first publication hereof, whereafter application will be made to the Town Council of Springs for the grant of the said licences to the said MARIA MAGRIETHA MAGDALENA RETIEF in respect of the said premises. Dated at Springs this 9th day of August, 1954.—Van Zyl & Leandy, Attorneys for the Parties, Springs Chambers, Second Street, P.O. Box 447, Springs. 9781—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly carried on by MRS. PHYLLIS LURIE and MRS. BELLE KRAUSE under the style of ART AND GIFT PARLOUR at 148b Commissioner Street, Johannesburg, was dissolved with effect from the 30th June, 1954, from which date the said MRS. PHYLLIS LURIE has carried on the said business for her own benefit under the same style.—Kovalsky and Tuch, Attorneys for the Parties, 115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg.

9838—20-27-3

NOTICE.

The assets (excluding all liabilities) of the confectionaire business carried on by MAISON CONFECTIONAIRE (PROPRIETARY), LIMITED, at 29b Rissik Street, Johannesburg, has been sold to ABE REUBEN and MONTY RUDAIZKY who will carry on the business for their own account and benefit after a lapse of twenty-one (21) days from the final insertion of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of August, 1954.—David R. Snaier, Attorney for the Seller, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg; R. S. Kahanovitz, Attorney for the Purchasers, Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

9823—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CHRISTIAAN PIETER DE WIT en GERHARDUS CORNELIUS LINDE under the name of G. & C. MOTOR SPARES at 140 Burger Street, Rustenburg, has been transferred to G. & C. MOTOR SPARES (PROPRIETARY), LTD., and that the said business will be carried on as from the 3rd September, 1954, at the same address and under the name and style of G. & C. MOTOR SPARES (PROPRIETARY), LTD., for the Company's own account. Dated at Rustenburg this 20th day of August, 1954.—Alex. Laing & Co., Agents for Parties, Steen Street, Rustenburg.

9859—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given of the intention of RONALD WOOLF to alienate the business carried on by him under the style of SOUTHERN HARDWARE SUPPLY at 157a Hay Street, Turffontein, Johannesburg, to ISSY LOUIS JOSELOWITZ. Dated at Johannesburg on the 13th day of August, 1954.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys, Queensland Insurance Buildings, 29 Loveday Street, Johannesburg.

9834—20-27-3

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap van saai- en groenteboerdery tussen SUSANNA ELIZABETH WESSELS (gebore MARX), weduwee, JACOBUS TREDEAUX GROBLER en THOMAS CLEMENT UMPLEBY, en die vennootskap van melk- en varkboerdery tussen SUSANNA ELIZABETH WESSELS (gebore MARX), weduwee, en JACOBUS TREDEAUX GROBLER welke vennootskappe gedryf was op die plaas Vastfontein, distrik Pretoria, vanaf 1 Julie 1954 en 1 April 1954 onderskeidelik deur ontbinding beëindig is.—A. T. W. de Klerk, Prokureur vir Partye, Maritimehuis 422, hoek van Pretorius- en Bosmanstraat, Pretoria. 9965—27

Die slaghuisbesigheid gedryf onder die naam STADSAAL-SLAGHUIS op Erf No. 70, Generaal Beyersplein, Nylstroom, is oorgemaak aan IZAK FREDERIK SCHAAP, wat gemelde besigheid voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Geen skulde word oorgeneem nie.—Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.

9961—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly existing between JOSHUA REICHMAN and JACK BEINART carrying on business as BOSTON WATCHMAKERS AND JEWELLERS at 51a President Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 1st September, 1954, from which date the said JOSHUA REICHMAN will continue to conduct the said business under the same name and style and at the same address on his own account.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 306/9 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg.

9957—27-3-10

NOTICE.

The assets and goodwill of the business hitherto conducted by GOOLAM HASSIM BANOO under the style or firm of BANOO CASSIM at Stand No. 592, being 31 Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, have been sold and will be transferred on the expiry of this notice as required by law, to BANOO CASSIM (PROPRIETARY), LIMITED, which will conduct the said business at the same address for its own benefit.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 9972—27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between KYRIAKOS HARALAMBUS and GEORGE GEORGIADES trading as general dealers under the firm or style of ECONOMIC STORES at the corner of Scorpio and Main Roads, Fisher's Hill, Johannesburg, has been dissolved by the retirement there from of KYRIAKOS HARALAMBUS and that PHILIP PHILLIPIDUS has been admitted to partnership with GEORGE GEORGIADES, and transfer of the partnership assets and all liabilities attaching thereto will be effected thirty days after the final publication hereof. Dated at Johannesburg this 27th day of August, 1954.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Parties, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 9890—27-3-10

Notice is hereby given that the partnership between CHARLES KATZ and LEO OSSENDRYVER carrying on business under the style or firm of SANERO JUDO CLUB has been dissolved as from the 1st day of July, 1954, from which date the said LEO OSSENDRYVER is carrying on the said business under the same style or firm for his own benefit and account.—John Cohen and Shapiro, Attorneys for the Parties, 16/19 New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg.

9893—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act, 1936, that the ladies' hairdressers and general dealer business carried on by JOHANNA CHRISTINA PATRICIA ASSOUN at 311 Van der Walt Street, Pretoria, will be alienated to the VAN RIEBEEK LADIES' HAIRDRESSERS (PTY.), LTD., which Company will carry on the business at the same address.—Resnik & Bothma, Attorneys for Parties, 23 Bank Lane, Old Permanent Buildings, Pretoria. 9980—27

CANCELLATION OF SALE.

Notice is hereby given that the intended alienation by MARGARET LITTLER and ANNEMARIE HUBENER of the business known as EMPIRE FISH AND CHIPS, 1c Empire Road, Richmond, Johannesburg, to GRZEGORZ KOCHALOWSKY as advertised in *Forward, Die Vaderland* and the *Government Gazette* on the 29th of July, and 6th August, has been cancelled and that the said MARGARET LITTLER and ANNEMARIE HUBENER, will continue to carry on the said business as heretofore under the same style and at the same address.—Alec Oshry, Attorney for the Parties, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

9894—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between SARAH HIRSHFIELD and COSTA FATOURAS carrying on business as RENDEZVOUS TEA ROOM AND GROCERY STORE at Stands Nos. 142/3, Homelake, Randfontein, has been dissolved and that the said SARAH HIRSHFIELD has retired from the said business. The said COSTA FATOURAS has now admitted IRENE CONSTANTINIDES as a partner into the said business, and will carry on the business of general dealer, restaurant and fresh produce dealer in partnership with the said IRENE CONSTANTINIDES under the same style and at the same address as and from the 14th August, 1954. Dated at Krugersdorp this the 18th day of August, 1954.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for the Parties, Krugersdorp. 9950—27-3-10

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsaak wat voorheen deur JOHANNES MACHIEL VAN SCHALKWYK gedryf is onder die naam IVYDALE KONTANT WINKEL te Plot No. 94, Ivydale, distrik Pietersburg, verkoop is aan MARIA ELIZABETH VAN EEDEN VAN SCHALKWYK, welke genoemde besigheid voortaan deur die genoemde MARIA ELIZABETH VAN EEDEN VAN SCHALKWYK by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir die voordeel van die genoemde MARIA ELIZABETH VAN EEDEN VAN SCHALKWYK gedryf sal word. Gedateer te Pietersburg op hierdie 19de dag van Augustus 1954.—Naude & Naude, Prokureurs vir die Partye, Posbus 44, Pietersburg. 9997—27-3-10

KENNISGEWING VAN ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Geliewe kennis te neem dat die vennootskap wat bestaan het tussen JACOBUS PETRUS BOTHMA en WILLEM LATEGAN en wat besigheid gedoen het onder die naam PRINSLOO EN VENTER, Markplein, Pretoria, ontbind is en dat JACOBUS PETRUS BOTHMA voormeld, die gesegde besigheid onder die bestaande naam en by dieselfde adres sal voortsit.—Couzyn, Hertzog & Horak, Prokureurs vir die Partye, De Villiers-gebou, Pretoria.

10012—27-3-10

Notice is hereby given that the retail business carried on by GRAMOPHONE RECORD COMPANY, LIMITED, at 124 Main Street, Johannesburg, will as from the 4th October, 1954, be transferred to CONTINENTAL RECORD COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business at the same address. Dated at Johannesburg this 27th August, 1954.—Sloot, Broido & Hesselson, Attorneys for the Parties, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg. 10009—27-3

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JAMES DAVID BURTON wat besigheid drywe onder die naam van VOORTREKKER RESTAURANT te Charl Cilliersstraat 51, Boksburg-Noord, sy besigheid verkoop het aan SYBRAND GERHARDUS VAN NIEKERK, wat die besigheid sal drywe vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van VOORTREKKER RESTAURANT. Gedateer te Boksburg-Noord op hierdie 20ste dag van Augustus 1954.—Massel & Massel, Prokureurs vir Partye, Eerstestraat 36, Posbus 5092, Boksburg-Noord.

10013—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intention of JAN DANIEL HERMAN VAN ROOYEN to alienate and transfer the garage business carried on by him under the style of CENTRAL GARAGE at the corner of Queen Avenue and Bedford Road, Brakpan, to CHARLES LOUIS JOSEPH DAFFARN on the 1st October, 1954. Dated at Benoni this 19th day of August, 1954.—A. E. Cook & Cook, Attorneys for the Parties, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni. 10014—27

NOTICE.

Notice is hereby given that subject to the approval of the Minister of Mines in terms of sub-section (7) of Section 5 of the Trading on Mining Ground Regulation Act of 1910, the general dealer's business carried on by BARNEY LEVIN on Trading Site No. 1 on the farm Grootfontein No. 8, in the District of Nigel, Mining District of Heidelberg, with the assets thereof, will be alienated to PHILIP FACTOR, who will continue to carry on the said business at the same address.

The said alienation will take place immediately after the expiration of thirty (30) days from the date of the last publication of this notice or upon the grant of the aforesaid approval by the Minister, whichever is the later.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Solicitors, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 10032—27-3

NOTICE.

The partnership hitherto existing between CECIL WOLOV and LOUIS GROLL, trading as CHEMI CLEAN at 117 Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved, the said LOUIS GROLL having retired from the business, with effect as from the 10th August, 1954, the said CECIL WOLOV has taken over the assets and liabilities and will continue to conduct the said business under the same name at the same address, for his sole benefit.—S. J. Geffen & Belnick, Attorneys for the Parties, 201 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg, 12th August, 1954.

10033—27-3-10

CHANGE OF NAME.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Business Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the name of the restaurant and fresh produce business carried on by HERODOTOS DAMALIS under the style or firm of DOMINION CAFÉ will be changed to PHOENIX CAFÉ and that the business will be moved to 260 Struben Street, Pretoria, with effect from the 1st September, 1954.—C. Mollink and Co., 639 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, 16th July, 1954.

10047—27-3-10

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage and car sales business carried on by ERIC GEORGE WILSON under the style or firm of WILSON'S GARAGE AND MOTOR WORKS at the corner of Second Street and Sixth Avenue, Springs, has been sold and will be transferred to PRINCE'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will carry on the said business at the same address and for its own account and benefit under the style of PRINCE'S GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Springs this 19th day of August, 1954.—B. G. Bennett, Attorney for the Parties, 8 Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 668, Springs.

10053—27-3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by MRS. HENDRINA MAGDALENA REDELINGHUYS and MRS. SYLVIA OP'T HOF, and known as PARK LODGE PRIVATE HOTEL, has been dissolved, and that with effect from the 1st day of September, 1954, MRS. HENDRINA MAGDALENA REDELINGHUYS will take over all the assets and liabilities of the said business, and will continue to carry on the said business at the same place and under the same style for her own account and benefit.—Savage, Jooste & Adams, Attorneys for the Parties, 210 Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 10063—27

NOTICE OF SALE OF SHARE IN BUSINESS.

Kindly take notice that I, IVAN ABES McINTYRE KELLY, a partner in the business known as KELLY'S SHOE STORE and conducted at Second Avenue, Nelspruit, have sold my share in the said business to JACK McINTOSH GOLDSTONE.

The said JACK McINTOSH GOLDSTONE will continue the said business under the same name and style and at the same premises for his sole profit and benefit. Thus done and signed at Nelspruit on the 20th day of August, 1954.—Ferreira & Boshoff, Saamwerk Building, Fourth Street, P.O. Box 139, Nelspruit.

10060—27-3-10

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between LUKAS WILLEM COETZER and LUCAS JOHANNES ZIETSMAN in respect of the garage business at Rothdene, P.O. Kookrus, District of Vereeniging, under the style of ROTHDENE GARAGE, has been dissolved with effect from the 18th day of August, 1954.

The said LUCAS JOHANNES ZIETSMAN has taken over the assets and liabilities of the said business which he will carry on under the same style at the same address for his own account and benefit as from the 18th day of August, 1954.—Theo. Rood & Co., Attorneys for the Parties, 18 Leslie Street, corner of Kruger Avenue, P.O. Box 79, Vereeniging. 10059—27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by SAMUEL WOLFSON under the style of ECONOMIC FURNITURE STORE at 2 Perth Road, Westdene, has been sold to PERTH FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the business under the same style from the 4th October, 1954, from which date the assets will be transferred.—Harold Braude & Braude, Attorneys for the Seller, P.O. Box 7476, Johannesburg. 10065—27

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ISIAH JACOB FRIEDLAND and JOSEPH ELYOHU FRIEDLAND carrying on business as general merchants and a factory at 31 Pritchard Street, Johannesburg, under the style of M.E. STORES, have taken RACHEL ANN FRIEDLAND, into partnership in respect of the said business as and from the 1st day of July, 1954, from which date the said business has and will be carried on at the same address and under the same style, on behalf of the said Partners.—Raubenheimer & Donen, Attorneys for the Parties, 731 Mutual Buildings, Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg. 10066—27-3-10

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on by LOUIS REECE under the style of GREENSIDE MILK BAR at 133 Greenway, Greenside, Johannesburg, has been sold and will be transferred to JOHANNES HENDRIK ADRAAN LOMBARD thirty (30) days after the date of the second publication of this notice and from that date will carry on the said business at the same address and under the same style or firm.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants, His Majesty's Buildings, Johannesburg.

10091—27-3-10.

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer, aerated or mineral water dealer, fresh produce dealer and patent medicine dealer businesses conducted by MOHAMED EBRAHIM VARACHIA on Stand No. 210, Twelfth Street, Asiatic Bazaar, Benoni Location, Benoni, together with the goodwill, stock-in-trade and all other accompanying assets of such businesses will on the 7th day of October, 1954, be sold and transferred to OSMAN EBRAHIM.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 10092—27-3-10

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by JOSEPH ANTHONY and ALBERT ZOGHBY at 25 Market Halls, Bree Street, Johannesburg, has been dissolved and with effect from the 1st day of January, 1955, the said ALBERT ZOGHBY will carry on the said business for his own account and benefit. Dated at Johannesburg this 16th day of August, 1954.—James Lebos, Attorney for Parties, 215/6 Mutual Buildings, 37 Harrison Street, Johannesburg.

10087—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by APOLLO SNACK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, at 26 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, has been sold to DOMINGO RODRIGUES JARDIN, who will carry on business under the style of APOLLO SNACK BAR at the same address and for his sole benefit with effect from the 1st day of August, 1954.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

1088—27-3

Notice is hereby given that HYMAN SEGELL carrying on business as H. SEGELL AND COMPANY at 41 Kerk Street, Johannesburg, proposes to alienate the stock-in-trade, fixtures and fittings of the said business to a Company presently in course of formation and having a name acceptable to the Registrar of Companies, thirty-one (31) days after the final publication of this advertisement.—Kovalsky & Tuch, Attorneys for H. Segell, 111-115 Charter House, 13 Rissik Street, Johannesburg. 10089—27-3

KENNISGEWING.

Hiermee word kennis gegee dat IZAK STEPHANUS COETSEE wat te Boskop, distrik Potchefstroom, 'n vars produkte en minerale waterbesigheid gedryf het onder die naam van DIE DAM VERVERSINGSOORD van voorneme is om die gemelde besigheid te verkoop aan ANDRIES STEPHANUS LIEBENBERG wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy eie voordeel sal voortsit vanaf 1 September 1954.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Potchefstroom.

10098—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of boarding-house keeper carried on by NORMAN JOHN PRICE at 7 Princess Place, Parktown, Johannesburg, has been sold and will be transferred to PARKTOWN CATERERS (PTY.), LTD., thirty (30) days after the date of the second publication of this notice, from which date the said Company will carry on the said business at the same address.—J. de Villiers de Beer & Kerbel, Attorneys for the Parties, 316 Winchester House, Main and Loveday Streets, Johannesburg.

10074—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SAVAS GEORGE SAVIDES as BRIDGE CAFÉ AND STORES at corner of Fifth and Hill Streets, Maraisburg North, will be transferred to SAVVAS VASSILIOU as and from the 15th September, 1954.—Bernard Gering, Gering & Nell, Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg. 10068—27-3

Notice is hereby given that the business known as CALEDONIAN MARKET at 196g Louis Botha Avenue, will now be known as the GROVE SECOND HAND SHOP as from the 18th August, 1954, retaining same management.

10111—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of Native eating-house keeper, butchery, general dealer and milk purveyor carried on by MAYBET (PROPRIETARY), LIMITED, at 53 Hippo Road, Springfield, Johannesburg, will be transferred on the expiry of these notices to ZARIJAH DARMANOVICH, who will carry on the said businesses under the trade name of ZEDDEE STORES, for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this the 20th August, 1954.—Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Parties, 405 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

10108—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business premises formerly occupied by G. K. TAILORS AND OUTFITTERS at Stand No. 20, Asiatic Bazaar, Boksburg, shall as from the 1st day of September, 1954, be occupied by MORAR SUKHA and GOPAL NAIDOO where the said MORAR SUKHA and GOPAL NAIDOO shall as from said date carry on for their sole account and benefit the business of tailors under the style of EAST RAND TAILORS.—R. N. Bhoolia, Attorney, 15 Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 10109—27

KENNISGEWING.

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Die besigheid bekend as WELVERDIEND KONTANT WINKEL wat deur GEORGE HENRY KNELL gedryf is op die plaas Welverdiend, distrik Groblersdal, word verkoop aan MARIA MARTINETTE DEKKER wat die gemelde besigheid op dieselfde plek en in dieselfde naam sal voortsit vir haar eie voordeel en rekening. Gedagteken te Groblersdal op hede die 21ste dag van Augustus 1954.—H. P. Krogh, Prokureur vir die Belanghebbendes, Posbus 23, Groblersdal. 10144—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of general dealer, fresh produce and patent medicine dealers carried on at 232 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, under the style of ISMAIL HASSEN has been dissolved as from the 16th August, 1954. The partner JAMOODIN MOHAMED EBRAHIM has retired from the business which has been taken over by the remaining partners ISMAIL HASSEN and DADAMIA DAWOOD HASSEN, residing at 232 Boom Street, aforesaid, who will carry on the same under the same style for their own account and benefit and will be responsible for all liabilities. Pretoria, the 19th August, 1954.—Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys, 222a Pretorius Street, Pretoria. 10145—27-3-10

NOTICE.

The chemist and druggist and general dealer's business carried on by SOLLY IRWIN under the style of HIGHLANDS NORTH PHARMACY at 512a Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, has been sold with effect from the 1st day of September, 1954, to MAX SCHNEIDER, who will carry on the said business under the same style and at the same address. Dated at Johannesburg this 20th day of August, 1954.—Israel & During & Kossuth, Solicitors, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg. 10127—27-3-10

KAAP.—CAPE.

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MEYER OLSTEIN and ESTHER OLSTEIN carrying on business as complete house furnishers at 177 Oxford Street, East London, under the style of IDEAL HOME FURNISHERS, to dispose of the said business to LEWIS STORES, LIMITED, who will carry on the said business at the same address for their own benefit as from the 1st day of September, 1954. Dated at East London this 11th day of August, 1954.—Segall & Pincus, Attorneys for the Parties, Carmel House, 7 Gladstone Street, East London. 9693—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CORNELIUS HERMANUS SMIT, who carried on business as a butcher in Chowles Street, Alexandria, has sold his business to PIETER JOHANNES FERREIRA, JOHAN JACOB POTGIETER and IAN STROEBEL, who will carry on business at the same address Dated at Alexandria this 7th day of August, 1954.—De Ridder & Co., Attorneys for the Parties, Chowles Street, Alexandria. 9581—20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that JAN JOHANNES CHRISTOFFEL BOTES carrying on a business as a fresh produce and mineral water dealer under the style or firm of the LANDE GROENTE WINKEL at Erf No. 708, Blythe Street, Beaufort West, intends to dispose of the said business to ADRIAAN DREYER DU PLESSIS, who will continue to carry on the said business at the same address under the name of LANDE KAFEE, Beaufort West. Dated at Beaufort West this 22nd day of August, 1954.—Gird & Kannenberg, Attorneys for the Parties, 75 Donkin Street, P.O. Box 6, Beaufort West. 9669—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FATIMA ISMAIL intends disposing of the general dealer's, fresh produce dealer's and restaurant keeper's business heretofore carried on by her under the style or firm of KAROO PRODUCE COMPANY at 10 Goedhals Square, Graaff-Reinet, as a going concern, to HASSIEM ISMAIL MAHOMED, who will continue to carry on such business under the same name for his own account with effect from the 8th day of September, 1954. Dated at Graaff-Reinet this 12th day of August, 1954.—Wiley & Lloyd, Attorneys for the Parties, 9 Te Water Street, Graaff-Reinet. 9842—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of HENRY LAWRENCE MOORE to dispose of his general dealer's business hitherto carried on by him at Stanford, District of Caledon, to MATTHYS CHRISTIAN FRANKEN and DANIEL PETRUS FRANKEN, who will carry on the business under the name of GEBROEDERS FRANKEN for their own account at the same address as and from the 1st day of October, 1954. Dated at Caledon this 17th day of August, 1954.—C. M. Moore, Attorney for Parties, P.O. Box 6, Caledon. 9978—27

ESA ESTATES (PTY.), LTD., intends disposing of its business at Addo under the style of SALON VALENCIA to ISA KERR, who shall conduct the business under the same style on her own account. 9882—27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ALFRED JAMES LANGLEY carrying on business of a general dealer under the style of OXFORD STORE on the farm Oxford, District of Bathurst, intends to dispose of his said business to DIEDERICK JOHANNES NEL who will henceforth carry on the said business at the same address for his sole profit.—Schoeman & Cornelius, Attorneys for the Parties, P.O. Box 30, Port Alfred, 12th August, 1954. 9905—27-3

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended, that GORDON WILLIAM HALL carrying on business as market agent at Market Buildings, East London, under the style of GORDON W. HALL, intends transferring the said business to EDWARD CHARLES NASS, who will carry on the business for his own account under the same style and at the same address as from the 1st October, 1954. Dated at East London this 27th day of August, 1954.—F. W. Cooper & Rein, Attorneys for the Parties, 17 Terminus Street, East London. 10027—27-3

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's and fresh produce business carried on by CYRIL PRODEHL at 130a Voortrekker Road, Goodwood, under the style of ROSES FRESH PRODUCE STORE has been sold to JEREMIA BRYMARD BURGER, who will carry on the same business at the same address under the same style for his own benefit as from 1st September, 1954.—S. Schkolne, Attorney for the Parties, First Floor, Grand Bazaars Buildings, Parow. 10041—27

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MRS. FANNY SCHNEIDER trading as X.L. BAZAARS at 184 Long Street, Cape Town, to dispose of the said business to MRS. ANN MARCUSE, who will carry on the same business at the same address. Dated at Cape Town this 17th day of August, 1954.—Gelb & Gelb, Attorneys for Applicant, 148 St. George's Street, Cape Town. 10042—27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership previously carried on between HOBART LEAEO AREINGTON and GYDIA BHIKHAGEE under the style of PHOENIX CABINET WORKS, cabinet makers, of 40 Princes Street, Port Elizabeth, has been dissolved and the said GYDIA BHIKHAGEE will carry on the said business for her own account under the same style, and has assumed responsibility for all debts and liabilities of the partnership Dated at Port Elizabeth this 19th day of August, 1954.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 10072—27-3

NATAL.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that OLIVE ELIZABETH GOURLAY intends to sell the business of RENDEZVOUS TEA ROOM at 458 Point Road, Durban, to JESSIE MARY BRABY and MYRTLE EUNICE PROCTOR who will carry on business as P. AND B. CASH STORE at the same address.—Blamey & Holgate, Solicitors, 382 Smith Street, Durban, 9th August, 1954. 9673—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 32 Elm Avenue, Durban, by RAMSOONDER (also known as RAMSOONDER BUDREE) will, with effect from the 12th August, 1954, be sold to RAMBALLIE BUDREE who, from that date will trade under his own name, and for his own benefit at the same address.—Livingston, Doull & Winterton, Attorneys for the Parties, 340 Smith Street, Durban. 9960—27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of ABDOOL KARRIM and OMAR YUSUF to dispose of their laundry business known as THE MAYVILLE HYGIENIC STEAM LAUNDRY carried on by them at 415 Brickfield Road, Overport, Durban, to POONSAMY, MOOTHAL, PALANY, MUNSAMY and ARUMUGAM, who will conduct the business under the same name for their own account. Dated at Durban this 20th day of August, 1954.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, P.O. Box 2374, Durban.
9672—20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MORRIS HYMAN STRAUSS and ABRAHAM SHATZKY trading as THE ROBINA PROVISION STORE AND TEA ROOM at 13 Northway, Durban North, has been dissolved by the retirement of ABRAHAM SHATZKY as from 1st August, 1954. From the 1st August, 1954, the business will be carried on under the same name at the same address by MORRIS HYMAN STRAUSS for his own benefit. Dated at Durban this 20th day of August, 1954.—Clark & Clark, Attorneys for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban.
9862—20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOAN PATERSON to dispose of her business known as HIGHLAND FLING COFFEE LOUNGE at 287 Point Road, Durban, to HAROLD STANLEY HUTT who will carry on the business under the same name for his own benefit as from the 16th day of August, 1954.—S. Gibson & Co., Agents for the Parties, Sworn Appraiser, Land and Estate Agent, First Floor, Brunton's Arcade, 407 West Street, Durban. 9680—20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MAGDALENA SUSANNA SCHULTZ to sell the business presently carried on by her under the style or firm of SUNKIST TEA ROOM to MANOEL LOURENCO and JOAO AGRELA FARINHA, who will continue to carry on such business under the same name. Dated at Durban this 17th day of August, 1954.—Marcus Lewis & Son, Solicitors to the Parties, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban. 9879—27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the intention of AFONOS AVELINO DE FREITAS to dispose of his interest in the assets and in the business of CROWN TEA ROOM conducted on the Ground Floor and of the business of lodging-house keeper conducted on the First Floor of Crown Buildings, 95 Umbilo Road, Durban.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Agents for the Parties, Land and Estate Agents, 48 Field Street, Durban.
9959—27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that GLADYS WADDINGTON, widow, carrying on business as PINETOWN STATIONERS AND FLORISTS, Crompton Street, Pinetown, Natal, intends disposing of her business to and in favour of BERTRAM NEVILL COLES, who will carry on the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Pinetown this 17th day of August, 1954.—Willcocks & Le Marchand, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4, Pinetown, Natal.
9964—27-3

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of WILLIAM EDWARD HUTTON carrying on business as HUTTON MOTORS at 70 Stamford Hill Road, Durban, to dispose of the said business to HUTTON MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Durban this 16th August, 1954.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for the Parties, Chancery Lane, Durban.
10039—27

O.V.S.—O.F.S.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die saak nou gedryf as slagtersbesigheid deur WYNAND JOHANNES GRIESSEL onder die naam van SENTRALE SLAGHUIS te gedeelte Erf No. 368, Waterstraat, Brandfort, verkoop sal word aan ABRAHAM JOHANNES GRIESSEL, wat die saak onder die naam SENTRALE SLAGHUIS op dieselfde plek vir sy eie voordeel sal voortsit. Gedateer te Brandfort op hierdie 20ste dag van Augustus 1954.—Marais & Marais, Prokureurs vir die Partye, Posbus 97, Brandfort. 9775—20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat DANIEL ANDRIES CROUKAMP die besigheid bekend as die ALPHA FISH AND CHIPS RESTAURANT AND FRESH MILK SUPPLY DEPOT, Harrismith, verkoop het aan GABRIEL VENTER wat die gesegde besigheid vanaf die 15de dag van Augustus 1954, vir sy eie wins en voordeel onder dieselfde naam sal voortsit.—Philip D. Wright, Prokureur vir Partye, Stuartstraat 52, Harrismith.
9906—27-3

VERKOPING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaarsbesigheid wat tot nou toe gedryf is onder die naam van B. VAN BILJON te Erf No. 9, Voortrekkerstraat, Ventersburg, deur BENJAMIN VAN BILJON verkoop is aan JACOB DAVID FERREIRA en JAMES HENRY HILL wat vanaf die 27ste September 1954 die besigheid onder die naam van HILL & FERREIRA te dieselfde adres vir hulle eie rekening sal voortsit. Gedateer te Ventersburg hierdie 17de dag van Augustus 1954.—Scholtz & De Wet, Prokureurs vir Partye, Swartstraat, Ventersburg. 9902—27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of R. BURTON BARBOUR (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as fresh produce and general dealer under the name of GREEN ARCHES at Cheerin's Building, Shop No. 2, Allanridge, O.F.S., to dispose of the said business to MATTHYS ANDREAS DE BEER GOUWS, who will carry on the business under the same name and at the same address for his sole account.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Applicant, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom, O.F.S.
9886—27

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of LOUISA HELENA NOPPE (born VENTER), married out of community of property to STEPHANUS MARTHINUS NOPPE, carrying on business as restaurant dealer under the name of NOPPE'S RESTAURANT at Cheerin's Building, Stand No. 1, Allanridge, O.F.S., to dispose of the said business to COSTAS KATSAPAS, who will carry on the business under the name of ALLANRIDGE CAFÉ (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address for his sole account.—J. J. de C. Wessels & Co., Attorneys for Applicant, Raymond House, P.O. Box 707, Welkom, O.F.S. 9887—27

Adresverandering.—Removal of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealers carried on by WALTER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 21 Edinburgh Court, 79 Von Brandis Street, Johannesburg, will be moved to new premises situated at 403/407 Empire State Buildings, 44 Plein Street, Johannesburg, as from the 1st September, 1954.—Maurice Levin & Co., P.O. Box 3209, Johannesburg. 9519—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of agent and broker carried on by BENI KAPLAN at 69 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, under the style of BENI KAPLAN AND COMPANY has been removed to 601/2 J.B.S. Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, with effect from 1st day of January, 1954.—E. Schaiowitz and Levitt, Attorneys for B. Kaplan & Co., 606/9 J.B.S. Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, P.O. Box 6657, Johannesburg.
9514—13-20-27

NOTICE.

REMOVAL NOTICE.

The men's outfitting business conducted by SCOTTS OUTFITTING (PROPRIETARY), LIMITED, at 4 Klein Street, Johannesburg, has been removed to Lusam Mansions, Eloff Street, Johannesburg, with effect as from the 1st March, 1954, from which date the said business will be conducted under the style of AUSTINS.
9666—20-27-3

Notice is hereby given that the business of retail and manufacturing jewellers heretofore carried on at 268 Pretorius Street, Pretoria, by PREMIER DIAMOND CUTTING WORKS (PTY.), LTD., has been transferred to 7 Bureau Lane, Pretoria, as from 1st June, 1954, where the same type of business will be conducted in future. 9473—13-20-27

Notice is hereby given that the business trading as THE MELVILLE ELECTRICIANS is moving from 83 Fourth Avenue, Melville, to 9 Seventh Street, Melville, as from 1st September, 1954. 9827—20-27-3

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JACOB RUBIN at 306 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, has been removed to 609 Diamond Exchange Buildings, 85 De Villiers Street, Johannesburg, as from 22nd July, 1954. 9522—13-20-27

Notice is hereby given that the firm of general dealers, trading as WEIL & ASCHHEIM, LIMITED, a Public Company, will move on the 1st September, 1954, from their present premises at Arundel Court, 131 President Street, to Welara House, 35 Siemert Road, corner Rockey Street, Doornfontein, Johannesburg. 9317—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the electrical contractor's business, P. & L. ELECTRICAL at 28b Nugget Street, will be moved to 43 Biccard Street, Braamfontein, with effect from 1st September, 1954. 9489—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by PESTROL PRODUCTS (PTY.), LTD., as BUREAU OF PEST CONTROL will as from 1st September, 1954, be removed to Renleigh House, 9 De Villiers Street, corner Loveday Street, Johannesburg. 9803—20-27-3

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die besigheid bekend as OOM CALIE verskuif het van Kerkstraat-Wes 495, na Proesstraat 234, vanaf 10 Augustus 1954. 9901—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that—

(*a*) the business and registered office of CONWAY & MACINTOSH (PROPRIETARY), LIMITED, will as from 1st September, 1954, be moved from Erf No. 747, Eadie Street, Witbank, to Erf No. 959, Van der Byl Street, in the township of Witbank (Extension No. 6), District Witbank;

(*b*) the business of builder and contractor carried on by LOUIS NICHOL CONWAY at Erf No. 747, Eadie Street, Witbank, will as from 1st September, 1954, be moved to Erf No. 959, Van der Byl Street, in the township of Witbank (Extension No. 6), District Witbank;

(*c*) the registered office of GLAMIS INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, will as from 1st September, 1954, be transferred from Sheins Buildings, Lewis Street, Witbank, to Erf No. 959, Van der Byl Street, in the township of Witbank (Extension No. 6), District Witbank.

Dated at Witbank this 20th day of August, 1954.—I. Schech, Attorney, 4 Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank. 10043—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as ANPETTE AGENCIES have moved from 602 Ottawa House to 304/5 Ottawa House with effect from the 23rd August, 1954. 10110—27-3-10

REMOVAL NOTICE.

The business carried on by MESSRS. A. AND H. I. NOTELOWITZ, trading under the name of MENSWEAR OUTFITTERS at 17a Grobler Street, Pietersburg, hereby give notice of their removal to new premises at 54b Mare Street, Pietersburg, as from June 1. 9954—27-3-10

Notice is hereby given that the business of general dealer and broker or agent carried on by H. GOLDBERG (PTY.), LTD., at 41 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg, will be moved as from 1st September, 1954, to 201-202 Union Centre, Pritchard Street, Johannesburg. 10113—27-3-10

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by EASTERN DIAMOND COMPANY (PTY.), LIMITED, at 306 Amsterdam House, corner Bree and Quartz Streets, has been removed to 609 Diamond Exchange Buildings, 85 De Villiers Street, Johannesburg, as from 22nd July, 1954. 9521—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by LOUIS POLLACK at 16 Prince's Avenue, Benoni, has been removed to 14b Prince's Avenue, Benoni.—Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for the Party, 60 Cranbourne Avenue, Benoni. 9977—27-3-10

NOTICE.

Notice is hereby given that the agency and auctioneering department of the business carried on by ISRAEL REZNIK and the late BARNEY REZNIK under the style of PREMIER MEAT SUPPLY AND COLD STORAGE COMPANY at 64 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been removed to 117 Maxoan Buildings, 157 Bree Street, Newtown, Johannesburg, as from the 1st day of July, 1954, and will be conducted under the style of PREMIER AGENCY AND AUCTIONEERS.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for the Parties, 511 Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 10107—27-3-10

NOTICE.

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that MEYERSON & LAMONT (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as wholesale merchants, of 66b Nugget Street, are transferring their place of business to Merchandise Centre, 90 Nugget Street, Johannesburg, as and from the 1st September, 1954. Dated at Johannesburg this 20th day of August, 1954.—Shenker, Shenker & Gross, Solicitors, Notaries and Conveyancers, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 10090—27-3

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of radio and electrical home appliances carried on by NIEMAN'S RADIO-ELECTRIC at 83 Fourth Avenue, Melville, Johannesburg, has been removed to 9 Seventh Street, Melville, Johannesburg, as from the 1st September, 1954. 10125—27-3-10

NOTICE.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business presently carried on by MARGUERITE GOODWIN under the name or style of MARGUERITE LADIES' SHOWROOM at 36 African Arcade, Pretoria, will be moving to Hawakwa Building, 270 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, with effect from 7th September, 1954. 10102—27

NOTICE OF REMOVAL OF BUSINESS.

The business carried on by MESSRS. POPULAR CAR SALES at corner Market and Nugget Streets, Johannesburg, has been removed to Stand No. 43, 214 Commissioner Street, City and Suburban, Johannesburg. Dated at Johannesburg this the 20th day of August, 1954.—Broomberg, Graff & Korb, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 10075—27-3-10

KAAP—CAPE

KENNISGEWING.

Hiermee word bekendgemaak dat die takkantoor van VOLKSKAS, geleë te Kerkstraat 57, Oudtshoorn, na afsluiting van sake op 27 Augustus 1954 oorgeplaas word na Volkskas-gebou, hoek van Hoog- en St. Janstraat, Oudtshoorn, waar besigheid soos tevore op 28 Augustus 1954 voortgesit sal word.

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch of VOLKSKAS, LIMITED, at 57 Church Street, Oudtshoorn, will be transferred as at close of business on the 27th August, 1954, to Volkskas Building, corner of Hoog and St. John Street, Oudtshoorn, at which address the business of this branch office will be continued as from the 28th August, 1954. 9869—27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

3—107600

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

NOTICE.

The general dealer's business of a courterier conducted by JANE AMY BERGHAUS at 49a Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the style or firm of CORRELLI will be abandoned on the 30th September, 1954. Dated this 4th day of August, 1954.—N. E. Feinstein & Norman Seif, Attorneys, 216/9 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

9602—20-27-3

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and fish frying business heretofore carried on by MESSRS. IRVIN & JOHNSON (TRANSVAAL), LIMITED, at 19 Boom Street, Stand No. 781/2, under the style of KLERKSDORP FISHERIES, will be abandoned as from the 1st September, 1954.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys to the Party, Couzyn's Buildings, Anderson Street, Klerksdorp. 9863—20-27-3

NOTICE.

The general dealer's business carried on under the style of DIXON'S at Magnolia Court, Cydonia Road, Primrose Hill, Germiston, was abandoned on the 1st day of February, 1954. 9878—27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by EDITH COHEN and JOSEPH HAYMAN under the style of TASTY FRUITERERS at 99 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg, has been abandoned with effect from the 31st day of July, 1954.—Fred. Lowenberg & Son, Attorneys for the Parties, 95 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 9738—20-27-3

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business hithertofore carried on by CHRISTIAAN JACOBUS HATTINGH under the style of NUFFIELD TRADING COMPANY at 9 Hewitt Avenue, Selection Park, Springs, has been abandoned as from the 31st day of July, 1954. Dated at Springs this 16th day of August, 1954.—George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys, Prospect Building, 38 Third Street, P.O. Box 170, Springs.

9795—20-27

Take notice that the business of a general dealer carried on by LILY SILVER under the firm or style of SILVER'S CYCLE WORKS AND MUSIC SALOON at 13 Cason Road, Boksburg North, has been abandoned with effect from the 1st day of August, 1954. 9588—20-27-3

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business of a dress shop carried on by FORBWIL (PTY.), LTD., under the style of GWEN'S LADIES' DRESS SHOP at 448 Commissioner Street, Fairview, Johannesburg, has been abandoned.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Party, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg. 9601—20-27

General dealer's business carried on by ISMAIL MAHOMED VARACHIA under the style of VARACHIA CASH BAZAAR at 88 East Road, Kliptown, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st July, 1954.—Saleh Mahomed, General Agent, 24 Market Street, Johannesburg.

10064—27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-KOMMISSIE.

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 3¼ PERSENT, 1956/66 (LENING No. 7); 3¾ PERSENT, 1959/64 (LENING No. 9); 3¼ PERSENT, 1961/66 (LENING No. 11).

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 15 tot 30 September 1954, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 30 September 1954, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escom-gebou, Rissikstraat, Johannesburg, 27 Augustus 1954.

10010—27

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1956/66 (LOAN No. 7); 3¾ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/64 (LOAN No. 9); 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1961/66 (LOAN No. 11).

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 15th to 30th September, 1954, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 30th September, 1954, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the abovementioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 27th August, 1954. 10011—27

O.K. BAZAARS (1929), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 3 per cent has this day been declared payable on the 30th September, 1954, to all Holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 14th September, 1954.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 2½ per cent has this day been declared payable on the 30th September, 1954, to all holders of 5 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 14th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th September to the 24th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 20th August, 1954. 10003—27

C.T.C. BAZAARS (SOUTH AFRICA), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the half-yearly dividend of 2¼ per cent has this day been declared payable on the 1st October, 1954, to all holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on the 14th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; or

(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from the dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Registers of Members will be closed in Johannesburg and London from the 15th September to the 24th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—V. J. Hughes, Secretary. Head Office: O.K. Bazaars, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, 20th August, 1954. 10002—27

UNION FREE STATE COAL AND GOLD MINES, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

NOTICE.

I, the undersigned, RALPH ELLIOTT MURISON BLAKEWAY, in my capacity as one of the Liquidators of Union Free State Coal and Gold Mines, Limited (in Voluntary Liquidation), being duly appointed thereto by virtue of a Special Resolution of the said Company passed at Johannesburg on the 14th day of January, 1953, do hereby give notice, in terms of Section 145 (2) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that subject to the publication hereof, I have been permitted to absent myself from the Union of South Africa for the period 27th August, 1954, to 2nd December, 1954, and I hereby appoint either Ian Bruce David Erroll Hay or Walter Victor Brunton or Roy D'Arcy Clay to act as Liquidator during my absence.

I hold no appointment in estates other than as Liquidator of the said Company. Dated at Johannesburg this 18th day of August, 1954.—R. E. M. Blakeway.

10030—27

OLDHAM & SON AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 5) at the rate of 12½ per cent (equivalent to 7½d. per share), in respect of the year ended 31st March, 1954, has been declared payable in the currency of the Union of South Africa to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 6th September, 1954.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 7th to 11th September, 1954, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 15th September, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent, will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Stanley N. Wood, Secretary. Share Transfer Office: Corner Bristol and Liverpool Roads, Industrial Sites, Benoni, P.O. Box 5015, Benoni South, 17th August, 1954.

9982—27

HEPWORTHS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 39.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 14th August, 1954, to 18th August, 1954, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—J. L. Brinkworth, Secretary. Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town. Share Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 18th August, 1954.

10025—27

WATERVAL (RUSTENBURG) PLATINUM MINING COMPANY, LIMITED.
(Registered in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that, in connection with the declaration of Dividend No. 11, the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe. Head Office: Consolidated Gold Fields Building, 75 Fox Street (P.O. Box 1167), Johannesburg, 21st August, 1954.

9892—27

NOTICE.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors has been arranged by the Liquidator of RICKS CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LIMITED, to be held at Randfontein on Wednesday, the 8th day of September, 1954, at 10 a.m. for the following purposes:—

(*a*) Proof of claims.

(*b*) Examination of Directors of the Company.

(*c*) Resolution of Creditors authorising the Liquidator to include the costs of the Auditor appointed by him as an administration expense.

(*d*) Submission of Liquidator's supplementary report.

(*e*) Authorising the Liquidator to dispose as best he can of any unrealised assets.

K. Couzyn, Liquidator, 1 Fifth Street, Randfontein. 10069—27

AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

5 PER CENT GUARANTEED UNSECURED REGISTERED NOTES INTEREST PAYMENT No. 5.

The Transfer Register will be closed from 10th September, 1954, to 30th September, 1954, both days inclusive.—African Explosives and Chemical Industries, Limited, V. R. Atkinson, Secretary, 40 Fox Street, Johannesburg, 26th August, 1954.

9951—27

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

OFFER TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that for the purpose of determining the Ordinary Shareholders to whom the offer for subscription of Ordinary Shares is to be made, the London and Johannesburg Registers and Transfer Books of Ordinary Shareholders will be closed from the 10th to 13th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per S. J. Wilson Milne. Head Office: Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 25th August, 1954.

9996—27

CITY OF JOHANNESBURG 3½ PER CENT 1965 LOCAL REGISTERED STOCK.

Notice is hereby given that the Nominal Register and Transfer Book of the above Stock will be closed from the 17th September, 1954, to the 1st October, 1954, both days inclusive, and that the interest payable on the 1st October, 1954, will be paid to Stockholders registered at the date of the closing of the above-mentioned Register and Transfer Book.—For the Registrars, Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Johannesburg Branch, with which is amalgamated The National Bank of S.A., H. P. Stevens, Manager. 9874—27

COLWEN (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (Ref. No. C.A. 5639), 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

Notice is hereby given in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, as amended, that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court on the 14th August, 1954.

A dividend to Contributories is in the course of being paid.—R. E. Garwood, Liquidator, 205 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg. 10124—27

STAD JOHANNESBURG: 2⅝ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1955.

STAD JOHANNESBURG: 3¼ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1963/66.

STAD JOHANNESBURG: 4¼ PERSENT PLAASLIKE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 1959/62.

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal wees van 16 tot en met 30 September 1954 en dat die rente wat op 1 Oktober 1954 betaalbaar is, betaal sal word aan Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke geregistreer is.—I. Q. Holmes, Stadstesourier.
(Advt. 842.)

CITY OF JOHANNESBURG: 2⅝ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1955.

CITY OF JOHANNESBURG: 3¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1963/66.

CITY OF JOHANNESBURG: 4¼ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1959/62.

Notice is hereby given that the Nominal Registers and Transfer Books of the above Stocks will be closed from 16th to 30th September, 1954, both days inclusive, and that the interest payable on 1st October, 1954, will be paid to Stockholders registered at the date of closing of the above-mentioned Registers and Transfer Books.—I. Q. Holmes, City Treasurer.
(Advt. 842.) 9871—27

ZUSTERSHOEK TIN MINING AND MINERALS DEVELOPMENT CO., LTD. (under Judicial Management).

Kindly take notice that a General Meeting of Creditors of the above-mentioned Company will be held at the Jewish Memorial Hall, corner Beatrix and Vermeulen Streets, Pretoria, on Friday, 17th September, 1954, at 3.30 p.m., convened for the purpose of discussing and passing resolutions regarding the following matters:—

1. The Report of Mr. W. B. Coetzer, the Provisional Judicial Manager.
2. The Report of Mr. S. W. Lief, the Judicial Manager.
3. Various offers received either to purchase or finance the mining project of the Company.
4. Financing the Company by means of an additional issue of shares to Shareholders and others.
5. Instructions to Judicial Manager regarding the future administration of the Company.

S. W. Lief, Judicial Manager, 304/8 Central House, Central Street, Pretoria.

10148—27

ZUSTERSHOEK TIN MINING AND MINERALS DEVELOPMENT CO., LTD. (under Judicial Management).

Kindly take notice that a General Meeting of Shareholders of the above-mentioned Company will be held at the Jewish Memorial Hall, corner Beatrix and Vermeulen Streets, Pretoria, on Friday, 17th September, 1954, at 3.30 p.m., convened for the purpose of discussing and passing resolutions regarding the following matters:—

1. The Report of Mr. W. B. Coetzer, the Provisional Judicial Manager.
2. The Report of Mr. S. W. Lief, the Judicial Manager.
3. Various offers received either to purchase or finance the mining project of the Company.
4. Financing the Company by means of an additional issue of shares to Shareholders and others.
5. Instructions to Judicial Managers regarding the future administration of the Company.

S. W. Lief, Judicial Manager, 304/8 Central House, Central Street, Pretoria.

10147—27

POTGIETERSRUST PLATINUMS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Dividend No. 12 of 6d. (six pence) per nine penny share (66⅔ per cent) has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st August, 1954.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st September, 1954. Payment from the London Office will be in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st September, 1954, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in payment will be posted on or about 28th September, 1954, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions. Warrants will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator and from the London Office to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 31ste August, 1954.

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st September, 1954, to 7th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—Johannesburg Consolidated Investment Company, Limited, Secretaries, per G. R. Tomlin. Head Office. Consolidated Building, P.O. Box 590, Johannesburg, 21st August, 1954. 10106—27

UNION PLATINUM MINING COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Dividend No. 8 of 15% (fifteen per centum) equivalent to 9d. per 5s. (Five Shillings) Share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st August, 1954.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st September, 1954. Payments made from the London Paying Agents will be in British Currency, at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st September, 1954, payment will be made on the basis of the equivalent British Currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants will be posted on 28th September, 1954, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with written instructions. Warrants will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa, South of the Equator, and from the London Paying Agents to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Head Office of the Company on or before 31st August, 1954.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one-half per centum) will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Share Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st September, 1954, to 7th September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per S. D. J. McMaster, New Clewer House, 31 Simmonds Street, P.O. Box 8653, Johannesburg, 20th August, 1954. 10105—27

MIDLAND HOLLOW-WARE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

ORDINARY DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend of 5 per cent (equivalent to 3d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 7th September, 1954.

The dividend is declared out of profits for the year ended 30th June, 1954. The combined net trading profits of the Company and its subsidiaries being estimated at approximately £19,000, subject to audit.

There has been no appropriation from reserves, capital profits or other special source, for the provision of this dividend.

The Share Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from Wednesday, the 8th September, 1954, to Tuesday, the 14th September, 1954, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 15th September, 1954.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of 7½ per cent Non-Resident Shareholders' Tax in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—M. E. Webster, Secretary. Registered Office: Birmingham Street, Industrial Sites, Benoni. Transfer Office: P.O. Box 313, Benoni, 21st August, 1954. 10126—27

TO ALL SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

DIAMOND SELECTED HOLDINGS, LIMITED (under Judicial Management).

NOTICE OF MEETING OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Dear Sir/s,

Notice is hereby given to all Shareholders and Creditors of the above Company that I have convened Meetings of Shareholders and Creditors to be held before me at 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 10th September, 1954, the Meeting of Shareholders to take place at 2.15 p.m., and the Meeting of Creditors immediately thereafter for the following purposes:—

(1) Submitting my Fifth Quarterly Report showing the assets and liabilities of the Company, its debts and obligations and all such further information as may be necessary to enable the Master, the Shareholders and the Creditors to become fully acquainted with the position of the Company.

(2) Considering the Judicial Manager's Report, covering the period 26th May, 1954, to 10th September, 1954.

(3) Considering discharging the Company from Judicial Management.

Creditors and Shareholders are invited to attend the above Meetings, or to be represented thereat. Yours faithfully, Diamond Selected Holdings, Limited (under Judicial Management), J. N. Benjamin, Judicial Manager. 10150—27

KAAP.—CAPE.

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 11 September tot 24 September 1954, albei dae ingesluit ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—Per J. S. Marais, Assistent-hoofbestuurder en Sekretaris. 10096—27

CAPE PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directorate: E. R. Keegan (Chairman and Managing Director), Major A. G. Taylor, Hon. S. F. Waterson, M.P., L. E. Carter, S. D. B. Cooper, J. du P. Oosthuizen.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Thirty-third Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Argus Buildings, 122/128 St. George's Street, Cape Town, on Tuesday, the 21st day of September, 1954, at 12 o'clock noon, for the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Profit and Loss Account, together with the Directors' and Auditors' Reports, for the year ended 30th June, 1954.
2. To elect Directors. The Hon. S. F. Waterson, M.P., and Mr. L. E. Carter retire by rotation in terms of Clause 93 of the Articles of Association, but are eligible and offer themselves for re-election.
3. In terms of Clause 86 of the Articles of Association Messrs. S. D. B. Cooper and J. du P. Oosthuizen retire but are eligible and offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past Audit.
5. To transact such other business as may be transacted at an Annual General Meeting.
6. Special business: To consider and, if deemed fit, pass the following Resolution as a Special Resolution in the manner required by the provisions of the Companies Act, 1926, namely—

   That it shall not be necessary for the Company to comply with the provisions of sub-section (9) of Section 70 *quin* of the Companies Act, 1926, and accordingly that the returns referred to therein be and the same are hereby dispensed with.

   The reason for considering the passing of this Resolution is given in the Directors' Report, issued to all registered shareholders.

A member entitled to attend and vote at the above-mentioned Meeting is entitled to appoint a proxy or proxies to attend and speak and, on a poll, vote in his stead. A proxy need not be a member of the Company.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 16th to 22nd September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board.—C. Opie, Secretary. Registered Office: Argus Buildings, 122/128 St. George's Street, P.O. Box 1067, Cape Town. E. R. Syfret & Co., Auditors, Registered Offices: 122/128 St. George's Street, Cape Town. Syfret's Registrars, Ltd., Transfer Secretaries, 24 Wale Street, Sape Town, 27th August, 1954. 9872—27

EAST LONDON BOARD OF EXECUTORS AND TRUST COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register of the above Company will be closed during the period 3rd day of September, 1954, to the 17th day of September, 1954, both days inclusive. By Order of the Board. A. K. McGlashan, Secretary, 32 Union Street, East London, 27th August, 1954. 10062—27

H. G. PHILLIPS BREAKFAST FOODS (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors in the above Company will be held on Friday, the 24th September, 1954, at 10.30 a.m. in the Board Room, Guardian Assurance and Trust Company, 30 Main Street, Port Elizabeth, for the purposes laid down in Section 160 *ter* of the Companies Act, i.e. to place the Company into voluntary liquidation, and to appoint a Liquidator. By Order of the Board of Directors.—H. G. Phillips Breakfast Foods (Proprietary), Limited, E.P. Consulting Secretaries (Proprietary), Limited, Secretary. Per Heinz J. Betz, P.O. Box 755, Port Elizabeth, 18th August, 1954. 9970—27

HERZBERG MULLNE HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 15 per cent (equivalent to 9d. per share) on the Ordinary Shares of the Company has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 18th September, 1954.

This Dividend, together with the Interim Dividend of 12½ per cent declared on the 29th January, 1954, totals 27½ per cent (equivalent to 1s. 4½d. per share) in respect of the financial year ended the 30th April, 1954.

The relative Share Registers and Transfer Books of the Company will be closed from the 19th September, 1954, to the 26th September, 1954, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on or about the 20th October, 1954. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, C.P. 9969—27

NOTICE.

WIGDELLANDS (PROPRIETARY), LTD. (in Voluntary Liquidation) (Ref. C.1346/1013A).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was duly confirmed on 14th August, 1954, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act as amended, and that payment of the dividend to shareholders as disclosed in the Account is now being effected. Port Elizabeth, 27th August, 1954.—Gerald Arthur McLoughlin, Liquidator. 10018—27

FEDERALE NYWERHEDE, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 11 September tot 24 September 1954, albei dae ingesluit ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—Per J. S. Marais, Assistent-hoofbestuurder en Sekretaris. 10095—27

BRAGINS AND FAIRFIELDS HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th September, 1954, at the rate of 6 per cent per annum has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 22nd September, 1954.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shareholders will be closed from the 23rd September, 1954, to the 30th September, 1954, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or about 1st October, 1954. By Order of the Board.—M. Bragin, Secretary. Registered Office: 52 Adderley Street, Cape Town, 18th August, 1954. 10131—27

FEDERALE BELEGGINGS-KORPORASIE, BEPERK.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister van die Maatskappy gesluit sal wees vanaf 11 September tot 24 September 1954, albei dae ingesluit ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—Per J. S. Marais, Assistent-hoofbestuurder en Sekretaris. 10097—27

NATAL

THE HILLCREST PROPERTIES, LIMITED (in Voluntary Liquidation) (Ref. No. C.A. 779).

In terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926, as amended, notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed on the 17th August, 1954. The payment of the Dividend to Shareholders as disclosed in the Account is now being effected.—M. K. Jenks, Liquidator, P.O. Box 172, Durban, 21st August, 1954.

10021—27

THE FRAME GROUP OF INDUSTRIAL COMPANIES.

In connection with the under-noted Ordinary Dividends, the Transfer Registers of the Companies will be closed from the 13th day of September to the 16th day of September, 1954, both days inclusive.

(1) NATAL CANVAS RUBBER MANUFACTURERS, LTD., 858 Umgeni Road, Durban: Interim Dividend No. 27 on Ordinary Shares.
(2) NATAL CONSOLIDATED INDUSTRIAL INVESTMENTS, LTD., 858 Umgeni Road, Durban: Interim Dividend No. 17 on Ordinary Shares.
(3) CONSOLIDATED TEXTILE MILLS INVESTMENT CORPORATION, LTD., 36 Hime Street, Jacobs, Natal: Dividend No. 5 on Ordinary Shares.

By Order of the Boards.—P. Rubenstein, Durban, 17th August, 1954. 9971—27

HENWOODS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 16 at the rate of 5 per cent per annum for the period 26th March, 1954, to the 25th September, 1954, on the 5 Per Cent Cumulative Preference Shares of the Company has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at close of business on the 10th September, 1954.

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that Ordinary Dividend No. 8 at 6 per cent (3·6 pence per share) for the financial year ended 25th March, 1954, has been declared payable to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at close of business on the 10th September, 1954.

Non-resident Shareholders' tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union.

Dividend Warrants will be posted on or about the 25th September, 1954.

The Register of Members and Ordinary and Preference Share Transfer Books will be closed from the 11th to the 25th September, 1954, both days included. By Order of the Board.—P. C. Buckle, Secretary. Registered and Transfer Office: 336 West Street (P.O. Box 3), Durban, 21st August, 1954. 10104—27

THE TONGAAT SUGAR COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in South Africa.)

Notice is hereby given that Final Dividend No. 59 of 3½% (three and one half per cent) on Preference Shares and Final Dividend No. 46 of 8% (eight per cent) on Ordinary Shares, as declared at the Thirty-sixth Annual General Meeting, will be paid on or after September 21, 1954, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on September 9, 1954.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed from September 10 to September 21, 1954, both dates inclusive.

In terms of the South African Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½% (seven and one half per cent) will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board.—Moreland Estates and Investment Co., Ltd., Transfer Secretaries, P.O. Box 2009, Durban, 26th August, 1954.

9888—27

UNITED BRICK COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the following Resolutions were passed, pursuant to Sections 160 (*b*) and 164 (*b*) of the Companies Act, as amended, at an Extraordinary General Meeting of Shareholders of the Company, held for that purpose at Devon House, Port Shepstone, on the 20th August, 1954:—

"That the Company be wound up voluntarily.

That Mr. R. E. S. Rowe be, and is hereby appointed, Liquidator of the Company, pursuant to Sections 164 (*b*) of the Companies Act, as amended."

A. E. P. Knox-Gore, Director.

10045—27

G. W. MASON BUILDERS (PTY.), LTD.

Notice is hereby given in terms of Section 160 *ter* of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that a Special General Meeting of Shareholders of the above Company wil be held in the hall of the Durban Chamber of Commerce, Third Floor, South British Buildings, Field Street, Durban, on Tuesday, 31st August, 1954, at 2.15 p.m. to pass the following resolution:—

"(*a*) That the above Company be placed in voluntary liquidation and to elect a Liquidator."

Notice is further given that a meeting of Creditors of the above Company will be held at the same venue at 2.30 p.m. on Tuesday, 31st August, 1954, for the following business:—

(*a*) To consider the resolution passed by the Special General Meeting of Shareholders; and
(*b*) to elect a Liquidator.

G. W. Mason, Director, 512 Salisbury House, West Street, Durban, 20th June, 1954. 10055—27

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS

TRANSVAAL

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om applikasie te maak vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4135/44, gedateer 16 Februarie 1944, gepasseer deur Barend Jacobus Gert Wessels du Plessis (gebore op die 7de Desember 1895), ten gunste van Susara Susanna du Plessis (gebore Scholtz op die 24ste Februarie 1891) (weduwee), ten opsigte van sekere een-halwe (½) aandeel in gedeelte gemerk „K" van gedeelte van die plaas Klipbankfontein No. 595, distrik Rustenburg, groot eenhonderd drie-en-negentig (193) morge eenhonderd een-en-tagtig (181) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar het teen die uitreiking van sodanige afskrif word hiermee versoek om dit skriftelik binne drie weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Aktes te Pretoria in te dien.—Rooth & Wessels, Prokureurs vir die Applikant, Barclays Bankgebou, Pretoria. 9873—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 23096/47, dated the 2nd August, 1947, passed by Mario Antonio Zoccola and David Robertson in their capacities as Administrators of the Estate of the late Michele Angelo Zoccola in favour of Toscana Farm (Proprietary), Limited, in respect of certain Portion No. 15, a portion of portion (Township of Lombardy West) of the farm Lombardy No. 2, situate in the District of Germiston, measuring 19·0292 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Johannesburg this 27th day of August, 1954.—Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Applicants, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg.

10008—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12721/1927, passed by African Realty Trust, Limited, in favour of Ingeborg Glorvigen, in respect of Portion A of Lot No. 1149, Zebediela Estates.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the 3rd day of September, 1954. Dated at Johannesburg on this the 13th day of August, 1954.—E. P. Nupen, Executor Dative in the Estate of the late Miss Ingeborg Glorvigen, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

9867—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 23418/1949, gedateer 2 November 1949, gegee deur Christiaan Barend Stefanus Harmse ten gunste van Johannes Nicolaas Neuhoff ten aansien van—

(1) sekere gedeelte, gemerk „E" van die noordwestelike gedeelte van die plaas Waterval No. 68, geleë in die distrik Rustenburg, groot 298 morge 138 vierkante roede 16 vierkante voete;

(2) sekere gedeelte, gemerk „D", van die noordwestelike gedeelte van die plaas Waterval No. 68, geleë in die distrik Rustenburg, groot 7 morge 532 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar mag hê, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes vir die Transvaal, te Pretoria, binne drie weke na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hierdie 19de dag van Augustus, 1954.—Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir die Applikant. 10015—27

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 647241, vir £500, gedateer 26 Augustus 1948, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES NICOLAAS R. ENGELBRECHT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 10004—27

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED. 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 668364.
Date of Policy: 1st May, 1952.
Sum Assured: £1,000.
Life Assured: GABRIEL JACOBUS HENDRIKSZ.
Owner: GABRIEL JACOBUS HENDRIKSZ.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 9866—27

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.

Policy No. 3627, for £500, dated the 1st September, 1946, on the life of JOHN DUNN WRIGHT and the property of JOHN DUNN WRIGHT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of this Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director. 9976—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 22686/1944, dated the 26th day of August, 1944, passed by African Realty Trust, Limited, in favour of The Joint Estate of the late Michael Bernstein and his surviving spouse Sarah Clara Bernstein (born Sterner on the 9th day of July, 1881), in respect of certain Stand No. 771, situate on Fifth Street and Seventh Avenue of that portion known as the Township of Marlboro of the farm Zandfontein No. 1, District of Johannesburg, measuring 69 (sixty-nine) square roods 27 (twenty-seven) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 27th day of August, 1954.—Philip Porter, Applicant's Attorney, 44/45 Belfast Building, 29 Joubert Street, Johannesburg. 10086—27

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 795772, for £1,000, dated the 20th March, 1951, on the life of JOHN PHILIP ELLIS, the property of JOHN PHILIP ELLIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 10050—27 Aug.-17 Sep.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: HERBERT STANLEY READING.
Policy No. 225496.
Date of Policy: 1st March, 1941.
Sum Assured: £200/£200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 10115—27

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. K 3863 in the name of Martha Magdalena Deetlefs, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 21 Du Toitspan Road, Kimberley, within one month from date hereof. Dated at Kimberley this 20th day of August, 1954. By Order of the Board.—A. J. Minogue, Manager. 10099—27

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A. 8933 in the name of Alexandra Health Committee N/E Provident Fund, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the office of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board. G. E. Neebe, General Manager.

10121—27

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 548271, for £500, dated the 2nd February, 1940, on the life of DIGBY BYERS LEWIS, the property of DIGBY BYERS LEWIS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town. 10100—27

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-Up Share Certificate No. 2069 in the name of Chona Louis Knopp having been lost, a duplicate thereof will be issued, unless the original be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 10119—27

VERLORE TRANSPORTAKTE

Kennis word hierby gegee, dat ek, die ondergetekende, van plan is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 1975/1905, gegee deur Johannes Godfried Andreas Steencamp ten gunste van Alvi Elizabeth Rhodes Barrett (minderjarige jongedogter) ten opsigte van seker Lot No. 96, geleë aan Roosstraat, op daardie gedeelte bekend as die dorp East Lynne, van die leningsplaas Derdepoort No. 469, geleë in die distrik Pretoria, groot een (1) morg eenhonderd-en-vyftien (115) vierkante roede.

Alle persone wat beswaar teen die uitreiking van hierdie afskrif wil aanteken, kan hulle besware skriftelik binne drie weke vanaf datum van publikasie hiervan by die Registrateur van Aktes te Pretoria, indien. Gedateer te Pretoria hierdie 23ste dag van Augustus 1954.—W. B. Cowen, Applikant se Prokureur, Van der Stel-gebou 115, Pretoriusstraat, Pretoria. 10130—27

KENNISGEWING

Geliewe kennis te neem dat aansoek gedoen sal word by die Registrateur van Aktes te Pretoria, vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Sertifikaat van Minerale Regte No. 490/1950, gedateer 25 September 1950, welke sertifikaat uitgereik is ten gunste van Elsie Maria Herculasina Strauss, gebore Jordaan, gebore op 24 Januarie 1886, weduwee, ten opsigte van die Resterende Gedeelte van Gedeelte gemerk A van die plaas Hartebeestfontein No. 20, distrik Ermelo, groot 556 morge 84 vierkante roede.

Alle persone wat beswaar wil maak teen die uitreiking van genoemde afskrif moet hulle besware indien by die Registrateur van Aktes binne 21 dae na publikasie hiervan. Pretoria, hierdie 23ste dag van Augustus 1954.—Ross & Jacobsz, Prokureurs, Posbus 46, Pretoria. 10128—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 33871/1948, dated 15th October, 1948, passed by John Frederick Alston Williams (born 1st February, 1907), in favour of Donald Robert Cochrane (born 31st August, 1915), in respect of certain Erf No. 96, situate on Paul Kruger Avenue, in the township of Kosmos, District Brits, measuring 7,500 (seven thousand five hundred) square feet

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds for the Transvaal at Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 27th August, 1954.—Savage, Jooste & Adams, 210 Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria. 10146—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1199/1939, dated the 25th day of January, 1939, passed by Ernest Henry Dominicus Brunner, in favour of William Frank Brunner and Ernest Christiaan Brunner, in respect of the following property:—

Certain Portion No. 10 of Portion A of the quitrent farm Vischkuil No. 12, situate in the District of Springs, measuring one hundred and ninety (190) morgen two hundred and forty-one (241) square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. —Ivan Davies & Theunissen, Applicants' Attorneys, Court Chambers, P.O. Box 16, Springs. 10152—27

KAAP.—CAPE.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 793316, vir £1,454, gedateer 26 April 1951, op die lewe van HELENA CATHARINA S. DU TOIT, die eiendom van ANDRIAS BERNARDUS J. DU TOIT.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 16 Augustus 1954. 9966—27

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B6665, for Paid-up Permanent Class A4 Shares, in the name of Antoinette Louise Volckmar, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 27th day of August, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

10035—27

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 15100, in the name of Christopher Clement Gie Steytler, for Paid-up Permanent Class A4 Shares, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 27th day of August, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager.

10034—27

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 703852, vir £500, gedateer 22 September 1949, op die lewe van en die eiendom van SIDNEY GEORGE MOSS.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad, 16 Augustus 1954. 9968—27

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY. Mutual Building, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 970429, for £3,000, dated 2nd November, 1953, on the life of and the property of HENDRIK PETRUS DIEPERINK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 18th August, 1954. 10007—27

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Building, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 187352, for £500, dated 29th September, 1927, on the life of and the property of ERNST KARL K. MARTIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. —T. A. Murray, General Manager, Cape Town, 17th August, 1954. 9967—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg

Life Assured and Owner: WILLIAM LAMBERT MORRIS.
Policy No. 183397.
Date of Policy: 1st March, 1937.
Sum Assured: £200.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy have been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 9881—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: WILLIAM LAMBERT MORRIS.
Policy No. 206196.
Date of Policy: 1st January, 1939.
Sum Assured: £100.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 9880—27

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: NEVILLE ARTHUR ERNEST WICKENDEN.
Policy No. 324019.
Date of Policy: 1st December, 1949.
Sum Assured: £1,000/£1,000.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—S. T. H. Daniel, Secretary. 9993—27

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 185817, dated 6th February, 1941, effected for the sum of £100, on the life of BRIAN HUBERT HUNT, and being the property of BRIAN HUBERT HUNT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 10000—27

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 210627, dated 21st February, 1946, effected for the sum of £1,000, on the life of EDWARD BOYS and being the property of EDWARD BOYS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately, by registered post, with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy, which will be the sole evidence of the contract, will be issued to the owner. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town. 10001—27

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 546773, for £400, dated 1st August, 1938, on the life of HILLIARD FRANKS, and the property of HILLIARD FRANKS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 9952—27

THE NATIONAL MUTUAL LIFE ASSOCIATION OF AUSTRALASIA, LIMITED, Church Square, Cape Town.

Policy No. 564627, for £500, dated 4th July, 1945, on the life of HAL DE-LA-POLE PENNEFATHER, and the property of HAL DE-LA-POLE PENNEFATHER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Association and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. M. West, Manager for South Africa. 10024—27

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 646934.
Date of Policy: 30th November, 1948.
Sum Assured: £1,500.
Life Assured: SYMEON KYRIACOU ZENIOS.
Owner: SYMEON KYRIACOU ZENIOS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within a period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 10046—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 386989, vir £500, gedateer 1 Januarie 1949, op die lewe van en die eiendom van PETRUS BENJAMIN VAN RHYN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9987—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 205843, vir £600, gedateer 1 Maart 1939, op die lewe van en die eiendom van WILLEM HENDRIK SCHEEPERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9983—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 292769, vir £500, gedateer 1 Desember 1944, op die lewe van en die eiendom van STEPHANUS PETRUS RAUTENBACH.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder 9984—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 305284, vir £500, gedateer 1 Augustus 1945, op die lewe van en die eiendom van DAWID SAUERMAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 9985—27

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. F68316, in the name of Harry Berelowitz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 27th day of August, 1954. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 10036—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 401730, vir £500, gedateer 1 September 1949, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JOHANNES SCHEEPERS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder

9988—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 415129, vir £500, gedateer 1 Februarie 1950, op die lewe van en die eiendom van FRANS FREDERICK MALAN TERBLANCHE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9989—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 423010, vir £300, gedateer 1 Augustus 1950, op die lewe van en die eiendom van JOSEF GEORGE VAN DEN HEEVER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9990—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 15779, dated the 29th December, 1942, passed by Christian Frederick Beyers (born on 20th September, 1860), in favour of Johanna Beyers (born Dreyer on 9th February, 1878) (widow), in respect of (1) certain piece of land, situate in the Municipality and Division of Bredasdorp, being Lot No. 1, Block d, measuring 83 square roods 6 square feet; (2) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 2, Block d, measuring 83 square roods 6 square feet; (3) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 1, Block r, measuring 70 square roods 120 square feet; (4) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 2, Block r, measuring 70 square roods 120 square feet; (5) certain piece of land, situate as above, being Lot No. 3, Block r, measuring 70 square roods 120 square feet; (6) certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Division of Bredasdorp, being Lot No. 1, in Melk Bos Street and Lighthouse Street, in the Township of L'Agulhas, measuring 9,093 square feet; (7) certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot No. 21, in Lighthouse Street and Main Street, in the Township of L'Agulhas, measuring 5,313 square feet.

The properties described in paragraphs 6 and 7 above have subsequently been transferred to David Zacharias Roos de Villiers by Deed of Transfer No. 530, dated 23rd January, 1946.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from last publication of this notice. Dated at Cape Town this 19th day of August, 1954.—Bisset, Boehmke & McBlain, Applicants' Attorneys, Cape Times Buildings, St. George's Street, Cape Town. 10006—27

VERLORE POLIS

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 460462, vir £1,000, gedateer 1 Augustus 1951, op die lewe van en die eiendom van SOLLY MATHEWS KAHN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder

9991—27

LOST POLICY

Name and Address of Insurer: SOUTH AFRICAN NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY, P.O. Box 660, Cape Town

Policy No. 536977, for £500, dated 1st September, 1953, on the life of and the property of JEANETTA MARINE BEZUIDENHOUT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—A. D. Wassenaar, General Manager.

9992—27

LOST CERTIFICATE UNIFORM TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Certificate Uniform Title dated 25th February, 1942, No. 1773, issued in favour of the Council of the Municipality of Malmesbury in respect of certain piece of land being the remaining extent of Lot Mineral Baths situate in the Municipality and Division of Malmesbury, measuring as such 2 morgen 40584·64 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Bellville this 20th day of August, 1954.—A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Applicants, 34 Durban Road, Bellville, C.P.

9870—27

BALMORAL HOTEL (KOKSTAD), (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 9 in respect of 700 Shares in the above-named Company, Nos. 4101 to 4,800, inclusive, issued to the late Charles Ridges Scott on the 29th October, 1946, has been lost and that unless the aforesaid Certificate is produced to the undersigned on or before 10th September, 1954, a duplicate thereof will be issued.—Fred H. Gundry, Secretary, Kokstad, 17th August, 1954.

9958—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2286, dated 27th February, 1953, passed in favour of Melchior Stephen Henn in respect of:—

Paragraph 1.—Certain piece of abolished quitrent land, being Erf No. 309, Franskraal Township, situate in the Division of Caledon, measuring 7,500 (seven thousand five hundred) square feet.

Paragraph 2.—This paragraph was transferred to Mrs. A. M. Brindeau, born Hofmeyer, and paragraphs 3 and 4 to J. D. Joubert.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Hermanus this 16th day of August, 1954.—R. P. Schneider & Co., Attorneys for Applicant, Main Street, Hermanus.

9979—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4663, dated the 17th day of May, 1940, passed by The Council of the City of Cape Town in favour of Emil Rietmann (born 22nd September, 1905), in respect of certain piece of land, situate in Cape Town, in the City of Cape Town, Cape Division, called Lot No. 23, portion of Devils' Peak, held by the Council of the City of Cape Town under Certificate of Registered Title No. 1100, dated 20th February, 1934, measuring two thousand three hundred and ten (2,310) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Date dat Cape Town this 20th day of August, 1954.—J. T. M. Peddie, Applicant's Attorney, 79 Long Street, Cape Town.

9998—27

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fully-paid Permanent Share Certificate No. 672, in the name of the Port Elizabeth Rifle Club, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Perseverance Building Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 27th August, 1954.

10151—27

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of the Certificate of Registered Title No. 10174, dated 27th July, 1945, in favour of Sarah Elizabeth Johanna Major (born Lesar), married out of community of property to Charles William Major, in respect of certain land being Portion No. 2 of the farm Sandown, situate in the Field Cornetcy of Eerste River, Division of Stellenbosch, measuring 6,000 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town on this 12th day of August, 1954.—Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Applicant, 63 Burg Street, Cape Town.

9955—27

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, Posbus 660, Kaapstad.

Polis No. 383256, vir £700, gedateer 1 Desember 1948, op die lewe van en die eiendom van VALERIE KOCK.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. —A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

9986—27

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, 106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 660731.
Date of Policy: 1st April, 1951.
Sum Assured: £500.
Life Assured: VALERIE JOAN HAYWOOD (born BORNMAN).
Owner: VALERIE JOAN HAYWOOD (born BORNMAN).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of six weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager.

10054—27

FEDERALE LENINGS- EN ADMINISTRASIEMAATSKAPPY, BEPERK.

KENNISGEWING INSAKE VERLORE SKULDBRIEFSERTIFIKATE.

Kennis word hiermee gegee dat Skuldbriefsertifikate Nos. 833 [Reeks B(*e*) £1,000] en 846 [Reeks B(*f*) £1,000] vir veertig (40) skuldbriewe van £50 elk, geregistreer in die naam van mnr. Willem Jacobus Vorster van Middelburg, K.P., verlore of vernietig is.

Aansoek om vervangende sertifikate is gedoen en dit sal uitgereik word tensy die oorspronklike sertifikate of enige beswaar teen die uitreiking van vervangende sertifikate voor of op 31 Augustus 1954, by die geregistreerde kantoor van die Maatskappy te Leeuwenstraat 4, Kaapstad, ingedien word. Op las van die Raad van Direkteure. —J. S. Marais, Assistent-hoofbestuurder en Sekretaris, Kaapstad, 19 Augustus 1954.

10061—27

NATAL.

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the Mount Moreland Town Lands Board intends applying for certified copies of the following deeds, namely:—

(1) Deed of Transfer No. 2719/1917, dated 11th October, 1917, passed by Talwantsing in its favour in respect of certain property described as Erf No. 3, in Block B, in the Village of Mount Moreland, on the River Umhloti, in the Division of Durban (now Inanda), Natal, in extent one (1) acre.

(2) Deed of Transfer No. 2947/1917, dated 30th October, 1917, passed by George Drummond in its favour in respect of certain property described as Erf No. 10, Block K, in the Village of Mount Moreland, on the River Umhloti, in the County of Victoria, Natal, in extent, one (1) rood, twenty-six (26) perches.

(3) Deed of Transfer No. 849/1918, dated 23rd March, 1918, passed by Munsami in its favour in respect of certain property described as Erf No. 8, Block I, in the town of Mount Moreland, on the River Umhloti, County of Victoria, Natal, in extent one (1) Rood, twenty-eight (28) poles.

(4) Deed of Grant No. 9995/1922, dated 2nd February, 1922, granted in its favour in respect of certain property described as Erf No. 6, Block A, in extent one (1) acre, Erf No. 8, Block A, in extent one (1) acre, Erf No. 10, Block A, in extent one (1) acre, Erf No. 11, Block A, in extent one (1) acre, Erf No. 16, Block A, in extent one (1) acre, Erf No. 8, Block B, in extent one (1) acre, Erf No. 9, Block B, in extent one (1) acre, Erf No. 5, Block D, in extent one (1) acre, Erf No. 1, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 16, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 18, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 21, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 22, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 23, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 24, Block E, in extent one (1) acre, Erf No. 16, Block H, in extent one half (½) acre, Erf No. 3, Block K, in extent one half (½) acre, Lot No. 1 of the Suburban Lands, in extent ten (10) acres, Lot No. 12 of the Suburban Lands, in extent three (3) acres, one (1) rood fourteen decimal five (14·5) perches, Lot No. 23 of the Suburban Lands, in extent five (5) acres nought (0) roods thirty-four decimal two (34·2) perches, all situate in the Village of Mount Moreland, County of Victoria, Province of Natal.

(5) Deed of Transfer No. 1229/1924, dated 2nd April, 1924, passed by Walter Aloysius Stocken in its favour in resppect of certain property described as Lot No. 5, Block C, on the General Plan of the Village of Mount Moreland, on the River Umhloti, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre.

(6) Deed of Transfer No. 3956/1926, dated 7th October, 1926, passed by Elysoun Douglas Dundas Davison in its favour in respect of certain property described as Lot No. 6 in the General Plan of the Village of Mount Moreland, County of Victoria, Province of Natal, in extent one (1) acre.

(7) Deed of Transfer No. 2564/1936, dated 8th July, 1936, passed by Annie Isabel Southall in its favour in respect of certain property described as Remainder of Lot No. 4-8, Block E, of the township of Mount Moreland, in the County of Victoria, Province of Natal, in extent three (3) acres, one (1) rood, sixteen decimal five seven (16·57) perches.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 16th day of August, 1954.—E. D. Saunders, Chairman, Mount Moreland Town Lands Board, c/o T. T. Woodhead, Bigby & Smithers, Applicant's Attorneys, 650 Mansion House, Field Street, Durban. 10040—27

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Paid-up Permanent Share Certificate No. DZ. 1171, in the name of Edsell Hines Hinwood. A duplicate will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof.—H. G. Backwell, Branch Manager. 10037—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 5108/1920, dated 6th November, 1920, passed by Inanda Wattle Company, Limited, in favour of Wilfred Bonfa Ndhlovu, in respect of certain Lot No. 22 of Subdivision A of Lot No. 19 of the farm Groeneberg, in the County of Victoria, in the Province of Natal, in extent 5 acres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 27th day of August, 1954.—R. I. Arenstein, Attorney for Applicant, 309/311 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban. 10038—27

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 4921, issued in the names of Messrs. J. P. de Villiers, M. Malan, E. E. de. Villiers, P. L. Bosch and A. B. de Villiers, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager. 306 Smith Street, Durban, 20th August, 1954.

9974—27

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A 21221, in the name of William Harvey Barrimore Illing having been stolen or lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 149 Murchison Street, Ladysmith, within 30 days from date hereof. By Order of the Board.—E. R. Rawlinson, Local Manager. 9962—27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

O.V.S.—O.F.S.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polisse Nos. 779472 en 884921, vir £115 en £79, gedateer 1 Februarie 1951 en 21 Augustus 1952 onderskeidelik, op die lewe van en die eiendom van JACOBUS BLUCHER DU PLOOY.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Kaapstad. 11 Augustus 1954. 9885—27

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 5255/1944, geregistreer op 24 Oktober 1944, gegee deur Jacobus Frederik van Staden, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Elizabeth Maria van Staden, gebore Mostert, No. 35907, kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 27 Januarie 1944, en in sy privaat hoedanigheid, ten gunste van Hendrik Petrus van Staden, Jacobus Frederik van Staden, Petrus Stephanus Venter, Albert Edward van Staden en Susanna Maria van Staden, minderjarige dogter, ten opsigte van seker plaas Uitgeval No. 151, distrik Bethlehem, groot 194 morge 444 vierkante roede, onderworpe aan die vruggebruik ten gunste van Jacobus Frederik van Staden.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Geteken te Bloemfontein, hierdie 19de dag van Augustus 1954.—Van de Wall, Leinberger & Potgieter, Applikante se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein.

10052—27

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1353/1946, dated 29th March, 1946, passed by Cornelius Welhelmus Els in favour of Vernon Forbes Armstrong (born on 20th March, 1908), in respect of the farm Gerties Hope No. 1326, District Winburg, measuring 304 morgen 512 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 17th day of August, 1954.—E. G. Cooper, Attorney for Applicant, Forum Buildings, 20 Aliwal Street, P.O. Box 603, Bloemfontein.

9963—27

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 57073, gedateer 18 Augustus 1899, en geregistreer op 1 September 1899, gegee deur Eduard Wille ten gunste van Gideon Petrus du Plessis ten aansien van sekere Erf No. 204, geleë in die dorp Ficksburg, distrik Ficksburg, groot 150 by 300 rynlandse voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes van Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein hierdie 21ste dag van Augustus 1954.—Reitz, Barry & Berning, Prokureurs vir Aanvraer, Barclays Bankgebou, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein. 10067—27

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg Tuesday, the 17th day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between TRANSATLANTIC TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. P. M. Wufsohn, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, at 10 a.m. why an order should not be granted:—

A. Confirming the reduction of capital of the Applicant Company from £10,000 to £500.

B. Approving of the following minute, namely:—

"The authorised share capital of TRANSATLANTIC TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, is henceforth £500, divided into 500 Ordinary Shares of a nominal value of £1 each, reduced from £10,000 divided into 5,000 Ordinary Shares of £1 each and 5,000 6 Per Cent Cumulative Participating Preference Shares of £1 each. At the time of the registration of this Minute all of the said 500 Ordinary Shares of a nominal value of £1 each have been issued and are fully paid up."

2. That this rule be published once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper.

3. That a copy of this rule be sent to the Commissioner for Inland Revenue by registered post and that the Applicant show on the return date of this rule either that the said creditor had consented to the reduction or that his claim had been paid or secured. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Markowitz & Jaffit.) 10044—27

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.
(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor.
Pretoria,
24 Augustus 1954.

In die saak tussen K.D.M. ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD., Applikant, en JAMES GRANT, van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 13de dag van Julie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 17de dag van Augustus 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office.
Pretoria,
24th August, 1954.

In the matter between K.D.M. ENGINEERING WORKS (PTY.), LTD., Applicant, and JAMES GRANT, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 13th day of July, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 17th day of August, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

10135—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 109/54.)

In the matter between LOUIS HENDLER TRUST (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and CINQUE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Tuesday, the 7th day of September, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Freehold Lot No. 19, Bodmin Road and Penzance Street, New Redruth, District of Germiston.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd August, 1954. 10079—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 105/54.)

In the matter between JANE DOYLE, Plaintiff, and JOHN STEVENSON, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Tuesday, the 7th day of September, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Erf No. 3574, situate on Sunnyside Avenue, on that Portion No. 62, known as the Township of Benoni Western Extension No. 3, of the freehold farm Kleinfontein No. 2, District of Benoni.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd August, 1954. 10078—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between SOLLY FISHER, Applicant, and BENWELL TOOL AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 9 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Katz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, why the said Respondent Company should no tbe placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar (v. d. Bergh, M. & M.)

10051—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between THE FLAXTON BOOK DISTRIBUTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOLLAR BOOK SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. Lazar, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (C. V. Cohen.)

10031—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 91/54.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PHYLLIS WINIFRED MACDONALD, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Tuesday, the 7th day of September, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, nl.—

Lot No. 43, Third Avenue, Inanda, District of Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd August, 1954. 10077—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 17th day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

In the matter between WILFRED EVANS, Applicant, and TREVANBATH CONTRACTORS (PROPRIETARY), LIMITED, having its registered office at Permanent Buildings, corner of Village and Sixth Streets, Randfontein, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. P. O. de Villiers, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

The Court Orders:

(1) That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

(2) That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 2nd day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

(3) That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by registered post to all the creditors and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and *The Star* newspaper. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Assistant Registrar.

10029—27

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

(L.S. 110/54.)

In the matter between ROBERT MACDONALD, Plaintiff, and WILLIAM STUART FANDAM, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Tuesday, the 7th day of September, 1954, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, viz.—

Remaining extent of Lot No. 821, situate on Violet Street and George Street, on that portion known as Rosettenville Township, of the farm Turffontein No. 19, District of Johannesburg.

E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff, Palace of Justice, Pretoria, 23rd August, 1954. 10080—27

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

(L.S. 38/54.)

KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN BALJU.

In die saak tussen ROGER DYASON, ARCHIBALD SHOLTO DOUGLAS en HILGARD MULLER, Eisers, en ABRAHAM SCHOEMAN SPIES, Verweerder.

'n Vergadering van Verbandhouers en ander belanghebbendes in die ondervermelde eiendom sal in die kantoor van die Balju van Transvaal, Pretoria, op Dinsdag, die 7de dag van September 1954, om 9.15 vm., gehou word, met die doel om te besluit of die gesegde eiendom verkoop moet word, en so ja, om die voorwaardes van verkoop vas te stel, nl.—

Perseel No. 810, synde gedeelte van die plaas Hartebeestpoort C No. 46, distrik Brits.

E. J. White, Balju van Transvaal, Kantoor van die Balju van Transvaal, Paleis van Justisie, Pretoria, 23 Augustus 1954.

10076—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

At Johannesburg, Tuesday, the 17th day of August, 1954.

Between JOHANNES LODEVICUS PETRUS WOLMARANS, Applicant, and I. H. LITTLEFORD, of 4 The Cut, Discovery, District Roodepoort, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. D. Schwartz, Counsel for the Applicant,

It is Ordered:

That the Estate of the said I. H. Littleford be, and is hereby placed under Provisional Sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 7th day of September, 1954, at 10 a.m., why a fianl order of Sequestration shall not be made against his Estate.

That this rule be served on the Respondent's wife and by publication in the *Government Gazette*. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Averbuch, S. & C.) 10058—27

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Transvaalse Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria,
24 Augustus 1954.

In die saak tussen INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST CO. (PTY.), LTD., Applikant, en BACKERIAN (PTY.), LTD., van Johannesburg, Verweerder.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Voorlopige Bevel van Sekwestrasie uitgereik in hierdie geval op die 6de dag van Januarie 1954, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling), tersyde gesit is, en die aansoek ontslaan is deur 'n Bevel van gesegde Hooggeregshof, gedateer die 17de dag van Augustus 1954.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria,
24th August, 1954.

In the matter between INDUSTRIAL FINANCE AND TRUST COMPANY (PTY.), LTD., Applicant, and BACKERIAN (PTY.), LTD., of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Liquidation granted in this case on the 6th day of January, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated 17th day of August, 1954.—P. Roux, Master of the Supreme Court of South Africa.

10136—27

5s. Revenue Stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between MARGARET VON TRESCKOW, Applicant, and H. RICHTER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Benmore House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. J. Haddad, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed:

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(J. Klotz.) 10085—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 3rd day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

In the matter between SUN TIMBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and AMERICAN CONSTRUCTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. D. Davidson, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 13th day of July, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary.

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Websterm, D. & S.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake AMERICAN CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LTD. (in Likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van September 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 18 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AMERICAN CONSTRUCTION COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company, that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of September, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;
(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 18th August, 1954. 10132—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Rumpff.

At Johannesburg, the 3rd day of August, 1954.

In the matter between HAZEL XENEALY, Applicant, and CONSOLIDATED ROAD SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at No. 10 Hanger, Germiston Airport, Germiston, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. D. Davidson, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 24th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.
(Bowen, S. & G.) 10142—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between THE FLAXTON BOOK DISTRIBUTION COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOLLAR BOOK SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business at His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Respondent.

Having heard Mr. L. Lazar of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby, placed under Provisional Liquidation;

2. That a rule *nisi* do hereby issue calling all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 7th September, 1954, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule *nisi* be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Star* newspaper. By the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

10140—27

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer CORNELIUS JOHANNES GERHARDUS VENTER, van Haakdoringkuil, Pk. Haakdoring, distrik Potgietersrus, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Potgietersrus—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof. Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria, hierdie 16de dag van Augustus 1954. 10149—27

5s. Revenue Stamp Cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Blackwell.

Johannesburg, the 27th day of July, 1954.

In the matter between V. PRENDINI (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and CONTINENTAL WEAVING MILLS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at c/o Messrs. Levitt, Kirson, Gross & Co., Loveday House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. O. Miller, Counsel, for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 17th day of August, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper and on all creditors by registered post. By Ordered of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

10138—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 17th August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between CATHERINE DAYCE, Applicant, and J. BAWA (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. Schwarz, Counsel for the Applicant and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 23rd day of July, 1954, calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under final winding-up Order, subject to the Receiver of Revenue applying within seven days to have this Order set aside. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (M. Port.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake J. BAWA (EDMS.), BPK., van Johannesburg (in likwidasie) (No. C.A. 5749).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van September 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 23 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of J. BAWA (PTY.), LTD., of Johannesburg, (in liquidation) (No. C.A. 5749).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of September, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 23rd August, 1954. 10134—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between MARGARET VON TRESKOW, Applicant, and H. RICHTER AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Benmore House, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. E. J. Haddad, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (J. Klotz.) 10139—27

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

At Johannesburg, Tuesday, the 17th day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter of the *ex parte* application of AIR CONDITIONING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. R. S. Welsh, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, at 10 a.m., why an Order should not be granted—

(*a*) confirming the reduction of capital of the Applicant Company from £100,000 to £200;

(*b*) approving and authorising the registration of the following Minute, namely—

"By Special Resolution of AIR CONDITIONING AND ENGINEERING COMPANY, LIMITED, passed on the 29th day of June, 1954, and with the sanction of an Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, the capital of the Company was reduced from the sum of £100,000 divided into 200,000 shares of 10s. each, all issued and fully paid up, to the sum of £200, divided into 400 shares of 10s. each, all of which have been issued and are fully paid up; and that the said reduction was effected by cancelling paid up capital to the extent of 9s. 11·76d. per share on each of the 200,000 issued shares of 10s. each, thus reducing the nominal value of each of the said shares from 10s. to ·24d. and by immediately thereafter consolidating the said 200,000 shares of ·24d. each in such manner that every 500 thereof constituted 1 share of 10s. each, totalling 400 shares of 10s. each, all issued and fully paid up."

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Cliffe, D. & T.) 10120—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 17th day of August, 1954.

In the matter between SOLLY FISHER, Applicant, and BENWELL TOOL AND HARDWARE (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 9 Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. A. Katz, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 7th day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in *The Star* newspaper and by registered post on all creditors. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (V. d. Bergh, M. & N.) 10141—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Tuesday, the 17th day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President.

In the matter between WILFRED EVANS, Applicant, and TREVANBATH CONTRACTORS (PTY.), LTD., having its registered office at Permanent Buildings, corner of Village and Sixth Street, Randfontein, Respondent.

Upon the motion of Mr. J. P. O. de Villiers, of Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

The Court Orders:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to appear and show cause, if any, to this Court at 10 a.m. on the 2nd day of September, 1954, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by registered post to all the creditors and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and the *Star* newspaper. By Order of the Court.—Registrar. 10137—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Johannesburg, Tuesday, the 17th August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

In the matter between BENNIE KATZENELLENBOGEN, N.O., Applicant, and AFREPS DISTRIBUTING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED, of Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule *nisi* issued out of this Court on the 27th day of July, 1954. calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on this day why the above-named Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; the said Order having been duly served and published as directed;

And no cause being shown to the contrary;

It is Ordered:

That the above-named Respondent Company be, and is hereby placed under final winding-up Order. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Gluckman, F. & W.)

KENNISGEWING VAN VERGADERINGS VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

Insake AFREPS DISTRIBUTING CORPORATION (EDMS.), BPK. (in likwidasie).

Hierby word kennis gegee aan alle persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogemelde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van die Magistraat, Johannesburg, op sy kantoor op die 8ste dag van September 1954, die Vergadering van Krediteure om 9.30-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor 'n persoon of persone, wie se name voorgedra moet word vir benoeming as likwidateur of likwidateurs en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hierby kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Johannesburg, nie later as vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—P. Roux, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pretoria, 24 Augustus 1954.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

In the matter of AFREPS DISTRIBUTING CORPORATION (PTY.), LTD., of Johannesburg (in liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above-named Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his Office, on the 8th day of September, 1954, the Meeting of Creditors at 9.30 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—P. Roux, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pretoria, 24th August, 1954. 10133—27

KAAP.—CAPE.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek MNR. PHILIPPUS JOHANNES DE BRUYN, van Goeie Hoop, Calvinia, K.P., aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Calvinia, K.P.—C. St. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hede die 5de dag van Augustus 1954. 10057—27

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CECIL KENNETH MARSH of 117 St. George's Street, Cape Town, to act as Sworn Appraiser for the Cape Division.—C. St. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town this 16th day of August, 1954. 9973—27

5s. Revenue stamp duly cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice de Villiers.

At Grahamstown, Monday, the 16th day of August, 1954.

In the matter between SAMUEL JONES AND COMPANY (EXPORT), LIMITED, Applicant, and KOLBE CARDBOARD BOX WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at Uitenhage and carrying on business at 92a Durban Street, Uitenhage, Cape Province, Respondent.

Upon the motion of Mr. Kannemeyer, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional winding-up Order; and

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, in this Court on the 16th day of September, 1954, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up Order; with leave to the Respondent Company to anticipate the return day of this rule upon giving 48 hours' notice to the Applicant. By Order of the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar. (Wheeldon, Rushmere & Cole, Applicant's Attorneys, 119 High Street, Grahamstown.) 9889—27

NOTICE.

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Cape Town, on the 22nd September, 1954, at 10.30 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of RAYMOND JAMES HURST residing at "Greenford", Main Road, Steenberg, a general trader, trading as THE STEENBERG FARM STALL, Main Road, Steenberg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days as from the 7th September, 1954. Dated at Muizenberg this 20th day of August, 1954.—Walter Block, Esq., Applicant's Attorney, Alexander Hotel Buildings, York Road, Muizenberg. 10049—27

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Between PAUL BUCK, Plaintiff, and RICHARD SAMUEL HARTLEY, Defendant.

To RICHARD SAMUEL HARTLEY formerly of Baven-on-Sea in the Province of Natal, Union of South Africa, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation issued from and filed in the office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, at Pietermaritzburg, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 30th day of August, 1954, in an action in which PAUL BUCK of Ramsgate claims—

(*a*) the sum of £455;
(*b*) interest at the rate of 6 *per centum* per annum on the said sum of £455 *a tempore morae;*
(*c*) alternative relief;
(*d*) costs of suit;

arising from and being the balance of money due and payable by you to the said Paul Buck pursuant to a sale to you by him of certain immovable property known as Plot No. 3 of the Valley of the Blue Lagoon, which said balance the said Paul Buck claims remains unpaid. Dated at Pietermaritzburg this 10th day of August, 1954.—J. Ashmead, Registrar, the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division). (Clemmans & Johnston, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, and c/o Tatham Wilkes & Co., 7 Timber Street, Pietermaritzburg.)

NOTE.—You will sufficiently appear for the purpose of this Summons by appointing an Attorney to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with the said Registrar an address in Pietermaritzburg for service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—J. Ashmead Registrar. (Clemmans & Johnston, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, and c/o Tatham Wilkes & Co., 7 Timber Street, Johannesburg. 9643—20-27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

At Durban, Wednesday, the 18th day of August, 1954.

Before the Honourable Mr. Justice Selke.

In the matter between JOHANNES PETRUS CASTELEIJN, Applicant, and FAERIE GLEN ESTATES (MARGATE) (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. H. J. May, Counsel for the Applicant, with him Mr. B. D. Burne, and upon reading the petition and other documents filed of record.

The Court Orders:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to appear and show cause (if any) in the (Durban and Coast Local) Division on the 4th day of October, 1954, why an Order shall not be granted—

(*a*) placing the Respondent Company under Judicial Management;

(*b*) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of a Judicial Manager to be appointed by the Master, and that the Directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(*c*) directing that the remuneration of the said Judicial Manager be deferred until the Master has reported thereon;

(*d*) directing that at the date of the Final Order the said Judicial Manager shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196 (1) (*b*) of the Companies Act of 1926 (as amended);

(*e*) directing that while the Judicial Management Order is in force all actions and the execution of all writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and not be proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(*f*) directing and authorising the Judicial Manager to continue the business of the Respondent Company and to raise such moneys and purchase such goods as may be necessary to enable him to continue the said business, on the security of any or all of the assets of the said Company;

(*g*) directing and empowering the said Judicial Manager to collect all moneys at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such moneys for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(*h*) directing and authorising the said Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this rule operate meanwhile as a provisional judicial management Order in terms of paragraph 1 (*a*), (*b*), (*c*), (*d*), (*e*), (*f*) and (*g*) hereof.

3. That this rule be served on the Respondent Company at its registered office, and published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Durban daily newspaper and served by registered post on each Creditor. By Order of the Court.—M. van der Westhuizen, Assistant Registrar. (C. N. Venter & Co.) 10023—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

Master's Office,
Supreme Court,
Pietermaritzburg,
17th August, 1954.

In the matter between VRAJLAL JERAM THUCKER, trading as T. P. DEVSHI & SON, Applicant, and ESSOP AHMED PATEL, trading as CENTRAL TAILORING DEPOT of 40 Allen Street, Newcastle, Natal, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 25th June, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 11th August, 1954.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division). 9884—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

To FRANS DAVIDTZ of Ventersdorp, Transvaal, but whose present address is unknown.

Take notice that by summons issued and now filed in this office, you have been cited to cause an appearance to be entered at the Office of the Registrar of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division), within one (1) month from date of publication hereof, in an action to be heard in the above named Court at Pietermaritzburg, Natal, in which SUSANNA MAGDALENA SOPHIA DAVITZS (born DU PLESSIS, formerly DEACON), claims restitution of conjugal rights failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii*, forfeiture of the benefits, custody of the minor child and costs.

Thus done and granted in the said Court at Pietermaritzburg on this 13th day of August, 1954.—J. Ashmead, Registrar of the Supreme Court.

NOTE TO DEFENDANT.—You will sufficiently appear for the purposes of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you and who shall so act, or by causing to be entered with the Registrar an address in Pietermaritzburg for the service there in this action of notices or the like on you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.—Francis Becker & Co., per Plaintiff's Attorney. J. Ashmead, Registrar.

NOTE TO THE DEPUTY SHERIFF.—This summons is to be served upon the Defendant, FRANS DAVIDTZS, in manner prescribed by Law (or Rule of Court or Order of Court) in the area of jurisdiction of the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa.—J. Ashmead Registrar.

FURTHER NOTE TO DEFENDANT.—Your appearance to this summons must give an address (not being a post office box or *poste restante*) within three miles of the Court of Pietermaritzburg whereat pleadings, notices and other documents in connection with the present proceedings against you may be served.—J. Ashmead, Registrar. (F. E. Aulsebrook, Esq., c/o E. R. Rawlinson, Esq., P.O. Box 28, Ladysmith.) 9677—20-27

O.V.S.—O.F.S.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer PHILIPPUS CORNELIUS SMIT van Mont Pellier, Pk. Springfontein, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bethulie—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein, hierdie 30ste dag van Julie 1954. 10019—27

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Orange Free State Provincial Division.)

Master's Office,
Bloemfontein,
17th August, 1954.

In the matter between OLIVETTI AFRICA (PROPRIETARY), LIMITED, Applicants, and F. W. C. NESER, who carries on business as a supplier of stationery and office equipment at Voortrekker Street, Brandfort, Orange Free State, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 5th day of August, 1954, by the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division), has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 13th day of August, 1954.—H. S. van Wyk, Master of the Supreme Court.

9994—27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSVAAL.

EKSEKUSIE VERKOPING.
(Saak No. 244/54.)

IN DIE MAGISTRAATSHOF, DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT, GEHOU TE BRONKHORSTSPRUIT.

Insake DORPSRAAD VAN BRONKHORSTSPRUIT, Eiser, en D. en H. BOERBAITZKY, Verweerder.

In uitvoering van Lasbrief, gedateer 30ste dag van Julie 1954, sal die Erf No. 271, geleë in die dorp Erasmus, distrik Bronkhorstspruit, deur publieke veiling verkoop word aan die hoogste bieder vir kontant. Voorwaardes sal uitgelees word voor die Magistraatshof, Bronkhorstspruit, op die 7de dag van September 1954 om 11-uur vm. —J. M. F. Henn, Geregsbode, Bronkhorstspruit. 9646—20-27

(Saak No. 17/1954.)

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK CHRISTIANA, GEHOU TE CHRISTIANA.

Tussen DIE MUNISIPALE RAAD VAN CHRISTIANA, Eiser, en W. C. CROUCAMP (CROUWKAMP), Verweerder.

In bogenoemde saak, waaronder die eiendom in beslag geneem is, sal sekere Erf No. 689, geleë aan Christianastraat, Christiana, soos gehou kragtens transport wat nie in ons besit is nie, per publieke veiling verkoop word op 24 September 1954, om 10-uur vm., voor die Magistraatskantoor, Christiana, vir kontant, aan die hoogste bieder. Die koper betaal verder belastings van 1 Julie 1954, plus transportkoste.—A. J. van Niekerk, Geregsbode, Christiana. 20 Augustus 1954. 9718—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 92/14.)

In the matter between THE PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOSEPH LAWRENCE JOHNSON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 28th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

(1) Portion No. 9 (a portion of Portion A) of Lot No. 65, North Street, measuring 5,800 square feet; and

(2) Portion No. 21 of Lot No. 50, Beacon Road and Lola Street, measuring 4,690 square feet;

Both properties situate on that portion known as the Township of Klipriviersoog Estate of the quitrent farm Klipriviersoog alias De Oog van Kliprivier No. 47, District of Johannesburg.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the properties there are—

(1) brick-built house comprising 2 rooms and 2 brick-built rooms; and

(2) 5 rooms, partly brick and 8 rooms built of corrugated iron.

Terms.—£50 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th August, 1954. 9791—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 84/54.)

In the matter between RETA KATHLEEN MASON, Plaintiff, and MAX JOHN LLOYD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Fox Street Entrance, Johannesburg, on Saturday, the 28th August, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 1 of Lot No. 2, Marble and Dalene Roads, Raumarais Park, District of Johannesburg, measuring 20,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There is no improvements on the property.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 16th August, 1954. 9792—20-27

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 87/54.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and GABRIEL KETELAARS, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 4th September, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 147 (a portion of portion) of the farm Kameeldrift No. 521, District of Pretoria, measuring 11·8647 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: The property is situate 13 miles from Church Square on the tarred road to Kameeldrift. On the property there is a residence, built of brick under a thatch roof, comprising lounge, dining-room, 3 large airy bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and W.C. Outbuildings: 2 Garages and 2 servants rooms, built of brick under iron roof. Other improvements: Strong borehole, brick reservoir and elevated 1,000 gallon tanks on tubular stand, stable for 5 cows built of brick under corrugated asbestos roof, foodroom and well-fenced paddock, fowlhouse built of brick under iron roof and a breeze brick cooler. 400 Fruit trees and 500 rose trees.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1954. 10081—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 89/54.)

In the matter between JOCHEMUS JOHANNES PETRUS ERASMUS, Plaintiff, and JOHN NDALA, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 4th September, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion A of Lot No. 422, Achilles and Green Streets, Lady Selborne, City of Pretoria, measuring 20,000 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property, also known as Nos. 1217, 1221 and 1225, Achilles Street, there is—

(*a*) brick-built building under iron roof comprising 6 rooms and front and back verandahs;
(*b*) brick-built building under iron roof comprising 6 rooms; and
(*c*) building of wood and iron comprising 4 rooms.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1954. 10082—27-3

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKOPING DEUR BALJU.
(L.S. 93/54.)

In die saak tussen ALBERT LESLIE HAGERMAN, Eiser, en WILHELM SIEGFRIED MAGNUS en WILLEM ADRIAAN VENTER, Verweerders.

As gevolg van 'n uitspraak van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde regsaak sal 'n verkoping, sonder reserwe, gehou word voor die Paleis van Justisie, Kerkplein, Pretoria, op Saterdag, die 4de September 1954, om 11-uur voormiddag van die volgende eiendom van die Verweerders volgens voorwaardes wat voorgelees sal word deur die afslaer ten tye van die verkoping:—

Resterende Gedeelte van Gedeelte No. 69 ('n gedeelte van Gedeelte H van gedeelte) van die plaas Witfontein No. 53, distrik Pretoria, groot 15·6340 morg.

Die volgende besonderhede word verskaf, maar nie gewaarborg nie: Op die eiendom is daar 'n stal vir 40 koeie, 27 kalwers, muile en perde. Groot stoorkamers gebou van steen en sink. Kraal van steen, natuurelle kampong, 2 sement damme, boorgat met enjin en 'n verkoelingsinstallasie. Twee groot voerkuile en verskeie toebehore benodig in 'n melkery, veedip en varkhokke. Geen woonhuis nie en plek geleë tien myl van Pretoria.

Terme.—£100 kontant op die dag van die verkoping, die balans teen transport verseker deur 'n bank- of bougenootskapswaarborg wat binne 14 dae na die verkoping by die Balju ingehandig moet word.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes kan nagegaan word in hierdie kantoor.—E. J. White, Balju van Transvaal, Pretoria, 23 Augustus 1954. 10083—27-3

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.

(L.S. 77/54.)

In the matter between ISCOR HOUSING UTILITY COMPANY, Plaintiff, and JAMES GEORGE GILLMER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 4th September, 1954, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the auctioneer at the time of the sale:—

Portion No. 3 of Portion A of Erf No. 1255, Maltzan Street, Pretoria, measuring 9,756 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property, known as 390 Maltzan Street, there is a brick-built dwelling under iron roof, with steel ceilings and wooden floors, comprising 2 bedrooms, kitchen, electric stove and geyser, pantry, bathroom, living room and front and back verandahs, garage and room attached, enclosed by cement brick wall.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 23rd August, 1954. 10084—27-3

(Saak No. 774/54.)

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN BRITS GEHOU TE BRITS.

Tussen TRANSVALIA MEUBELS (EDMS.), BEPERK, Eiser, en P. J. VENTER, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Brits en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop gedateer 16de dag van Junie 1954 sal die ondervermelde goedere op die 7de dag van September 1954 om 11-uur vm. te voor die Magistraatskantoor, van Veldenstraat, Brits, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Gedeelte No. 39 ('n gedeelte van Gedeelte No. 11) van die plaas Tweerivier No. 92, distrik Brits, groot 200 morg.

Die volgende verbeterings is op die eiendom, maar niks word gewaarborg nie: Een drie slaapkamer woonhuis met sitkamer, eetkamer en kombuis, een garage, alles gebou van steen en sink. en kelder, veertig morg land, twee kampe, gedeeltelik yster pale en sparre, gedeeltelik omhein.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor ter insae lê, sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 18 Augustus 1954. 10071—27-3

(Saak No. 3664/54.)

KENNISGEWING VAN GEREGTELIKE VERKOOP.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN VEREENIGING GEHOU TE VEREENIGING.

Tussen S.A. PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Eiser, en JOHANNES JACOBUS ROOS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Vereeniging en Lasbrief tot Geregtelike Verkoop, gedateer 6de dag van Julie 1954, sal die ondervermelde eiendom op die 13de dag van September 1954, om 10-uur vm., te voor die Magistraatskantoor, Van Veldenstraat, Brits, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:—

Sekere Erf No. 133, geleë te MacIntyre straat in die dorpsgebied van Brits, groot 84 vierkant roede 108 vierkant voet, gehou deur die Verweerder onder Akte van Transport No. 3887/54-14 Februarie 1944, onderhewig aan die voorwaardes vervat in vermelde transportakte.

Die volgende verbeterings is op die eiendom, maar niks word gewaarborg nie: een tien-vertrek woonhuis; die eiendom is omhein.

Die voorwaardes van verkoop wat op my kantoor ter insae lê, sal gelees word onmiddellik voor die verkoping.—G. Annandale, Geregsbode, Brits, 18 Augustus 1954. 10070—27-3

KAAP.—CAPE.

Case No. 1224/52.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF STELLENBOSCH, HELD AT STELLENBOSCH.

In the matter between STANLEY COETZEE *vs.* J. C. LESCH.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Stellenbosch and writ of execution, dated 22nd March, 1954, the following immovable property of the Plaintiff will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Bellville on Thursday, the 2nd September, 1954, at 3 p.m.:—

Certain freehold land, situate in the Municipality of Bellville, in the Cape Division, being Lots Nos. 1218 and 1229 of Oakdale Township, a portion of the farm Elsjes Kraal, measuring 69 square roods 64 square feet, held by the Plaintiff under Deed of Transfer No. 10867, dated 25th June, 1951.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

2 Tin shacks.

Conditions.—The Conditions of sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the sale.—W. J. van Aswegen, Messenger of the Court, 4 Welgemoed Street, Bellville, 4th August, 1954. 9571—20-27

Case No. 5085/53.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WYNBERG, HELD AT WYNBERG.

In the matter between BELL SERVICE STATION (PTY.), LTD., *vs.* R. PIKASHE.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Wynberg and writ of execution, dated 4th August, 1953, the following immovable property of the Defendant will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Wednesday, the 1st day of September, 1954, at 3 p.m.:—

Certain redeemed quitrent land, situate at Bellville, in the Cape Division, being Lot No. 861, portion of Avondale Township, measuring 5,500 square feet. Held by the Defendant under Deed of Transfer No. 15725, dated 22nd September, 1949.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed in these respects:—

The property is vacant land, situated at corner of Wessels Street and Fifteenth Street, Avondale Estate, Parow.

Conditions.—The Conditions of Sale which may be inspected at my office will be read immediately prior to the Sale.—W. J. van Aswegen, Messenger of the Court, 4 Welgemeend Street, Bellville, 4th August, 1954. 9572—20-27

SALE IN EXECUTION.

In the suit between ENID DU TOIT, Plaintiff, and A. J. PEPLER, Defendant.

A sale will be held in front of the Magistrate's Court, Stellenbosch, on Friday, the 31st of August, 1954, at 11.15 a.m., of the following immovable properties:—

1. Certain piece of extinguished quitrent land, being Lot No. 100, Kylemore, of the farm Rust en Vrede, situate in the Division of Stellenbosch.
2. Certain piece of extinguished quitrent land, being the remaining extent of Rust en Vrede, situate at Banhoek, in the Division of Stellenbosch.
3. Certain piece of freehold land, being the remaining extent of Kylemore, part of Zorgvliet at Banhoek, situate as above.
4. Certain piece of freehold land, being the remaining extent of part of Zorgvliet, called Kylemore at Banhoek, situate as above.
5. Certain piece of freehold land, being the remaining extent of part of Zorgvliet and called Kylemore at Banhoek, situate as above.
6. Certain piece of freehold land, being the remaining extent of part of Zorgvliet and called Kylemore at Banhoek, situate as above.

Measuring—

(1) eighty-six thousand one hundred and fifty-two (86,152) square feet;

(2) eight decimal three three six six (8·3366) morgen;

(3) forty-seven (47) square roods, seventy-two (72) square feet;

(4) thirty-nine (39) square roods;

(5) one hundred and twenty-six (126) square roods forty-six (46) square feet;

(6) thirty-one square roods, one hundred and eight (108) square feet;

as per Deed of Transfer No. 13214, dated the 22nd June, 1948, in respect of Property No. 1, and as per Deed of Transfer No. 15544, dated the 8th November, 1945, in respect of Properties Nos. 2 to 6.—S. T. Bergh, Messenger of the Court, Stellenbosch. 9656—20-27

Civil Case No. 6156/1953.

SALE IN EXECUTION.

(BELLVILLE.)

JOHN JOSEPH MARMAN, Defendant.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, Bellville, the following fixed property will be sold in execution by public auction in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Friday, 10th September, at 3 p.m. sharp:—

Certain redeemed quitrent land, being Lot No. 19 of Lots Nos. 18 and 19, Block B of Lot No. 6, situate in the Municipality of Bellville in the Cape Division, measuring 5,640 square feet.

The above is a vacant plot situate at Hoffman Street. Bellville South. Conditions of Sale will be read at the sale or can be inspected at either of the undersigned's offices. The registered owner belongs to the Cape Coloured Group.—W. J. van Aswegen, Messenger of Court, Bellville. [City Auctioneers (Pty.), Ltd. J. H. Aufochs, Auctioneer, 60 Church Street, Telephones 2-6701 and 3-7728, Cape Town.] 9771—20-27

NATAL.

Case No. 739/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF NEWCASTLE, HELD AT NEWCASTLE.

Between Y. A. JADWAT, Plaintiff, and J. C. PELSER, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Newcastle, held at Newcastle, dated 22nd July, 1954, the following will be sold by execution on Saturday, 4th September, 1954, at 10 a.m., at the Court-house, Newcastle, to the highest bidder, for cash, unless the debts and costs be sooner paid. Purchaser taking all risks:—

Lot No. 493A, Newcastle Township, situate in the Borough of Newcastle, in extent one-half acre (known as 19 Scott Street, Newcastle).

W. A. Fleming, Messenger of the Court, Newcastle. 10153—27-3

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

In the matter between G. C. JOLIFFE, Plaintiff, and L. O. EVANS, Defendant.

NOTICE OF SALE.

Take notice that the sale in execution in this matter of one large Monterey shop fridge will take place at the Auction Rooms of Messrs. Ireland, Van Aardt & Forsyth, 20 Prince Edward Street, Pietermaritzburg, at 10 a.m., on the 31st day of August, 1954. —W. A. Gilson, Deputy-Sheriff, Pietermaritzburg. 9995—27

O.V.S.—O.F.S.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between IZAK ZERK OTTO and CORNELIS JACOBUS HOLTZHAUSEN.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Orange Free State Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held at the Magistrate's Office (in the grounds at the back) on Saturday, the 11th day of September, 1954, at 10 a.m., of the following property of Izak Zerk Otto:—

1 Ford motor lorry, 1942 model; 1 electrical sand machine; 1 concrete mixer; 1 lounge suite comprising 1 settee and 2 chairs; 1 couch; 2 iron bedsteads; 2 ladies' wardrobes; 1 dressing table; 1 tallboy; 2 wooden bedsteads; 1 dressing table; 1 tallboy; 1 men's wardrobe; 1 dining-room table with 7 chairs; 1 radio; 1 sideboard; 1 kitchen dresser; 1 kitchen table; 1 stove; 1 separator.

Dated at Bothaville this 21st day of August, 1954.—M. M. Bergh, Deputy-Sheriff for the District of Bothaville.

10101—27-3

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERINGS—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, BRENDA BLOMKAMP, woonagtig te Mowbrayweg 99, Greenside, Johannesburg, en werksaam as Sekretaresse by Chrystal Investments (Edms.), Bpk., Posbus 8967, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van BLOMKAMP vir my twee minderjarige dogters, CHRYSTAL ANNE, ouderdom sewe jaar, en SANDRA, ouderdom vyf jaar, aan te neem om die volgende redes: Ek geskei is en my geboortenaam, BLOMKAMP, aanvaar het.

Ek het voorheen die naam gedra van VAN ZYL.

Enigeen wat daarop teë is dat hulle bovermelde naam, BLOMKAMP, aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—B. Blomkamp, 28 Julie 1954.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BRENDA BLOMKAMP, residing at 99 Mowbray Road, Greenside, Johannesburg, and employed as Secretary at Chrystal Investments (Pty.), Ltd., P.O. Box 8967, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Setcion 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of BLOMKAMP for my two minor daughters, CHRYSTAL ANNE, aged seven years, and SANDRA, aged five years, for the reason that I am divorced and have resumed my maiden name of BLOMKAMP.

I previously bore the name VAN ZYL.

Any person who objects to their assumption of the said name of BLOMKAMP should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—B. Blomkamp, 28th July, 1954. 9066—6-13-20-27

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, MEJ. VENICIA JEANETTA STRÖH, woonagtig te Suidstraat 1243, Hatfield, Pretoria, en wat werksaam is as tikster op die S.A.S., Pretoria, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROGERS aan te neem, om die volgende redes: Omdat ek altyd geken is as VENICIA JEANETTA ROGERS.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam, VENICIA JEANETTA ROGERS, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik, skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—V. J. Ströh, 29 Julie 1954. 9079—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, CHARLES RICHARD GOBLE, residing at 103 Ferreira Street, Turffontein, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a welder, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SIEDBALD for the reason that I have always been known as SIEDBALD, this being the name of my stepfather.

Any person who objects to my assumption of the said name of SIEDBALD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—C. R. Goble, 30th July, 1954. 9242—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DESMOND VAN DER MERWE, residing at Turffontein Fire Station and employed as fireman, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VENTER for the reason that my present stepfather's name is VENTER and due to sentimental reasons I would like to change my name to same.

Any person who objects to my assumption of the said name of DESMOND VENTER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—D. van der Merwe, 8th July, 1954. 9193—6-13-20-27

THE ALIENS, ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

I, MARY PENNY, residing at 204 Victoria Street, Germiston, employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of The Aliens Act, 1937, to assume the surname of MARAIS, for the reason that I have been known as MARAIS since childhood. I previously bore the name MARY PENNY.

Any person who objects to my assumption of the said name of MARAIS should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Germiston. —M. Penny, 3rd August, 1954. 9378—13-20-27-3

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, JOYCE MARY VAN VEENHUYZEN (formerly VAN WAARDHUIZEN, born HOENDERDOS), in my capacity as mother and legal guardian of my minor sons, LESLIE FREDERICK VAN WAARDHUIZEN, aged 12 years, and PETER HUBERT VAN WAARDHUIZEN, aged 10 years, residing at 26 Darling Street, Waverley, Pretoria, and employed as a shorthand typiste, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said minor sons to assume the surnames of VAN VEENHUYZEN, for the reason that I married DAVID FREDERICH VAN VEENHUYZEN, and for the sake of convenience and in order to avoid unnecessary explanations in later life, I would like my aforesaid sons to be known as VAN VEENHUYZEN.

My minor sons have been known as VAN WAARDHUIZEN.

Any persons who object to my minor sons assumption of the surname of VAN VEENHUYZEN should, as soon as may be, lodge their objection, in writing, with a statement of their reasons therefor with the Magistrate of Pretoria.—J. M. van Veenhuyzen, 17th August, 1954. 9876—27-3-10-17

KAAP.—CAPE.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, the undersigned, CORNELIA ALBERTHA JOHANNA BRIGGS (formerly TOPLISS, born ZIETSMAN), in my capacity as Mother and Natural Guardian of my minor son, MORRIS EDWIN TOPLISS, aged 6 years, residing at 30 Rochelle Road, Perridgevale, Port Elizabeth, and employed as a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, for my said minor son to assume the surname of BRIGGS, for the reason that I married LEONARD EDWIN VICTOR BRIGGS when my minor son was 3 years old, and for the sake of convenience and in order to avoid unnecessary explanations in later life, my minor son has always been known by the surname of BRIGGS.

My minor son previously bore the surname of TOPLISS.

Any person who objects to my minor son's assumption of the surname of BRIGGS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Port Elizabeth.—C. A. J. Briggs, 25th July, 1954. 9164—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMUEL NGXANDE, residing at Mxwakazi Coloured School, P.O. Gemvale, District Lusikisiki, and carrying on business (or employed) as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of WAPAD, for the reason that I am a Coloured person and my present surname is an African name and is causing prejudice to me in my career.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MAGDALENE and minor child, SAMUEL, GODFREY GILCHRIST to WAPAD.

Any person who objects to our assumption of the said name of WAPAD should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Lusikisiki. —S. Ngxande, 9th August, 1954. 9655—20-27-3-10

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, DAVID JOHN NIGEL PATERSON, residing at 25 Rockcliff Road, Rossburg. and carrying on business (or employed) as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Alien Act, 1937, to assume the surname of PATERSON for the reason that ever since infancy and throughout my school and university days I have been known by such name and have transacted all my business in such names.

I previously bore the names IAN ANTHONY JAGGER.

Any person who objects to my assumption of the said name of PATERSON should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—D. J. N. Paterson, c/o Thorpe & Hands, Attorneys for Applicant, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, 13th July, 1954. 9210—6-13-20-27

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned of 191 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SUBRAMONEY, No. 27971/27972 40535/27966

I now abandon this name, and from henceforth will be known and designated by the name of MUNSAMY SOOBRAMONEY NAICKER.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Subramoney, 13th August, 1954. 9875—27

ALGEMEEN.—GENERAL.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5521.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that WILLEM JOHANNES RUDOLPH APPELCRYN, Town Clerk, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF WESTONARIA, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Gemspost No. 32, District Randfontein, Mining District of Johannesburg, for the purposes of water mains, overhead electric power lines and underground electric cables.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Discoverer's claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 239;
(*b*) Mynpachten Nos. 710 and 711, as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 263 and 265, respectively;
(*c*) claims, as defined by Diagram R.M.T. No. 5951;
(*d*) compressed air pipe line, railway line and water pipe line, as defined by Plan R.M.T. No. 3859, held under Surface Right Permit No. A.108/44;
(*e*) telephone cable, as defined by Plan R.M.T. No. 1371, held under surface Right Permit No. A. 62/52;
(*a*) to (*e*) held by Venterspost Gold Mining Company, Limited.
(*f*) overhead electric power lines with underground electric cables, as defined by Plans R.M.T. Nos. 539 and 983, held under Surface Right Permits Nos. A. 66/36 and A. 89/47, respectively, by Electricity Supply Commission;
(*g*) owner's reservation, as defined by Diagram R.M.T. No. 142, held under Certificate No. 79 by Western Areas Limited.

(Freehold owner: Western Areas, Limited.)

Full particulars of the rights applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 1560 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at the Municipal Offices, Westonaria, on or before the 14th day of September, 1954.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 21st day of September, 1954, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 23rd day of July, 1954.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 9287—13-20-27

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES.

In the insolvent Estate of GADIJA ADAM DHORAT (No. C. 23940).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate we will sell by public auction the following assets:—

General merchandise; quantity groceries; fixtures and fittings.

Sale takes place in Our Mart, 127 Fox Street, Johannesburg, on Wednesday, 8th September, 1954, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 127 Fox Street, Johannesburg, Phones 22-7858/9. 10022—27

212,820 SHARES, WITHOUT RESERVE.

Duly instructed thereto Arthur Meikle & Co., Ltd., will sell, entirely without reserve, 212.820 ordinary shares of 5s. each, fully paid, in Amalgamated Mining and Finance Corporation of South Africa, Limited, on Tuesday, 7th September, 1954, at 11 a.m. at Arthur Meikle & Co., Ltd., Property Salerooms, 101 Fox Street, Johannesburg. Terms of payment cash or bank validated cheque. 9891—27

NOTICE.

In the Estate of the late AGNES JANE CAMPBELL, a widow, of Bulawayo, Southern Rhodesia, being at the time of her death neither ordinarily resident within the Union, nor the owner of any property therein, save and except the following shares in a Company chargeable with duty:—

225 Shares in Durban Roodepoort Deep, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be creditors, heirs or legatees of the deceased, and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 27th day of August, 1954.—Savage, Jooste & Adams, Agents for the Estate of the late Agnes Jane Campbell, appointed in the Union of South Africa, P.O. Box 745, Pretoria. 9981—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, BAREND NICOLAAS GELDENHUYS, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid, wat ek voornemens is om te Redora op die plaas Doornfontein, distrik Randfontein, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—B. N. Geldenhuys. 9956—27

JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

KENNISGEWING INSAKE WYSIGING VAN REËLS.

Ingevolge subartikel (2) van artikel *agt* van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947 (Wet No. 7 van 1947), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Effektebeurs aansoek gedoen het om die goedkeuring van die Minister van Finansies om ondervermelde byvoegings tot en wysigings van sy reëls te maak.

Ingevolge subartikel (3) van genoemde artikel word alle belanghebbendes wat besware teen die voorgestelde byvoegings en wysigings het, hierby aangesê om hul besware voor of op 13 September 1954 by die Minister in te dien.

VOORGESTELDE BYVOEGINGS TOT EN WYSIGINGS VAN DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

WYSIGING VAN REËL 188 (iv).

Dat reël 188 (iv) gewysig word deur byvoeging van onderstaande paragraaf na paragraaf (*c*) in die middelste kolom daarvan, naamlik—

„(*d*) die volgende handelsbanke vir eie rekening:—

(i) Banque de L'Indochine (S.A.) Limited.
(ii) Barclays Bank (D.C. & O.).
(iii) Nederlandse Bank van Suid-Afrika, Beperk.
(iv) The South African Bank of Athens, Limited.
(v) Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk.
(vi) Die Stellenboschse Distriksbank, Beperk.
(vii) Volkskas, Beperk."

JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

NOTICE REGARDING AMENDMENT OF RULES.

In terms of sub-section (2) of section *eight* of the Stock Exchange Control Act, 1947 (Act No. 7 of 1947), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied for the approval of the Minister of Finance to make the undermentioned additions to and alternations of its rules.

In terms of sub-section (3) of the said section all interested persons who have any objections to the proposed additions and alterations are hereby called upon to lodge their objections with the Minister not later than 13th September, 1954.

PROPOSED ADDITIONS TO AND ALTERATIONS OF THE RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

AMENDMENT RULE 188 (iv).

That rule 188 (iv) be amended by the addition, after paragraph (*c*), in the centre column thereof, of the following paragraph, namely—

"(*d*) the following commercial banks for their own account:—

(i) Banque de L'Indochine (S.A.) Limited.
(ii) Barclays Bank (D.C. & O.).
(iii) Netherlands Bank of South Africa, Limited.
(iv) The South African Bank of Athens, Limited.
(v) The Standard Bank of South Africa, Limited.
(vi) The Stellenbosch District Bank, Limited.
(vii) Volkskas, Beperk."

9369—13-20-27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat MARGARET ELIZABETH MOSSOP voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat sy voornemens is om op die Resterende Gedeelte van Gedeelte No. 38 van die plaas The Willows No. 23, distrik Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir die Party, Vyfde Vloer, Permanent-gebou, Paul Krugerstraat, Pretoria.

10028—27

NOTICE.

It is hereby notified that I, PAUL MOSIANE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Vlakplaas No. 412, District Rustenburg.

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within fourteen (14) days of the publication of this notice.—Paul Mosiane.

9877—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Hiermee gee ek kennis dat ek CAREL GERT VAN WYK, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, aansoek te doen om toestemming om die slagtersaak wat tans gedryf word te Trastevere, Wolseley, te verskuif na 'n ander perseel geleë te Voortrekkerstraat, Erf No. 177, Wolseley.

Enigeen wat enige beswaar het teen die voorgenome verskuiwing kan sodanige beswaar indien by die Hoofbestuurder van die Raad, Posbus 1357, Pretoria, binne 14 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.—C. G. van Wyk, 19 Augustus 1954.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, CAREL GERT VAN WYK, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at Trastevere, Wolseley, to other premises situated at Voortrekker Street, Plot No. 177, Wolseley.

Any person who has any objection against the proposed transfer may lodge such objections with the General Manager of the Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice.

C. G. van Wyk, 19th August, 1954.

10093—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JAN GLOGOWSKI, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Standplaas 177, Rivonia, distrik Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. Glogowski.

10103—27

Kennis word hiermee gegee dat ons, R. J. Theunissen, C. J. Uys, J. J. Maritz, M. A. Bosman, B. Uys, P. C. de Jager, H. B. Voigts en A. J. Meyer, direkteurs van UNIE VLEIS, BEPERK, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om aanstelling as ontvangs- en hanteeringsagente van die Raad ten opsigte van die beheerde gebied van Durban.

Enige persoon wat beswaar het teen hierdie aansoek kan sy besware by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 2246, Durban, aanteken binne 26 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—M. A. Bosman, Besturende Direkteur.

10117—27

Kennis word hiermee gegee dat ons, R. J. Theunissen, C. J. Uys, J. J. Maritz, M. A. Bosman, B. Uys, P. C. de Jager, H. B. Voigts en A. J. Meyer, direkteurs van UNIE VLEIS, BEPERK, van voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om aanstelling as ontvangs- en hanteringsagente van die Raad ten opsigte van die beheerde gebied van Springs.

Enige persoon wat beswaar het teen hierdie aansoek kan sy besware by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—M. A. Bosman, Besturende Direkteur.

10116—27

TENDERS.

Insolvent Estate of MAHMOOD MAHOMED NAGDEE, t/a Villieria Trading Store, at 713 26th Avenue, Villieria, Pretoria (Reference No. C. 24059).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Sundry debtors accounts.
(*d*) Any right, title and interest in regard to the tenancy of the business premises above-mentioned.

Tenders may be submitted for the business as a going concern or for any particular item or items.

The basis of the proposed sale will be voetstoots and no warranties of whatsoever nature will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked: "Tenders Insolvent Estate M. M. Nagdee", Ref. No. C. 24059," should be addressed to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, to reach him by not later than noon on Friday, the 10th September, 1954.

Further particulars can be obtained from the undermentioned with whom arrangements for the inspection of the assets can be made.—Michael Ivan Cato, Provisional Trustee, 416/421 Mutual Buildings, corner of Harrison and Commissioner Streets, P.O. Box 8827, Johannesburg, Phone 33-6426.

10129—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, FLORIE VAN DER MERWE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Rifle-rangestraat 571, Forest Hill, Johannesburg, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgenome besigheid kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad, Posbus 4357, Johannesburg, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—F. van der Merwe.

10143—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, JOHN DAVE GRIESEL, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te hoek van Harrow- en Saundersweg, Berea, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 4357, Johannesburg), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—J. D. Griesel. 10112—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, Walter CLARENCE STOW, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Le Reau Trading Store (District Pretoria).

Any person who has any objections against the establishment of the Branch Manager of that Board, Box 4357, Johannesburg) within 14 days of the publication of this notice. 10114—27

Duly instructed by the Executrix in the Estate of the late JOHN JAHIEL SMITH, we will offer certain shares belonging to the deceased in J. J. SMITH (PTY.), LTD., and the Estate's Claim against the said Company.

Auction sale takes place in our Mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Monday, 13th September, at 10 a.m.—Dominion Auctioneering Co., 124 Market Street, (Telephone 22-7770), Johannesburg.

10118—27

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator in STANDS AND SMALL HOLDINGS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. CA5574), we will sell by public auction 26 plots, situate at Althea Agricultural Holdings, being Portion No. 36 of the farm Cyferfontein No. 35, District Vereeniging, measuring approximately between two and three morgen each plot. Sale takes place at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Monday, 13th September, at 11 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street (Telephones 23-9473, 23-9451), Johannesburg. 10122—27

RAND AUCTIONEERING CO.'S SALES.

Duly instructed by the Liquidator in BEACONSFIELD FASHIONS (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A.5680), we will sell by public auction their entire stock of dresses, costumes, coats, blouses, fixtures and fittings. Sale takes place at our Mart, Lenrich Buildings, 147 Commissioner Street, on Tuesday, 7th September, at 10.30 a.m.—Rand Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 147 Commissioner Street (Telephones 23-9473, 23-9451), Johannesburg. 10123—27

KAAP.—CAPE.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, EDWARD FREDERICK HEMPEL, the undersinged, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Gaga Trading Site (also known as Gaga Trading Station) near Alice, in the District of Victoria East, Cape Province.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice.—E. F. Hempel, Gaga Trading Site, P.O. Alice, C.P., 29th July, 1954. 10016—27

NOTICE.

It is hereby notified that I, LESLIE THOMAS HODGKINSON, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board, for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Portion No. 2 of Lots Nos. 46 and 66, of Lot No. 41, Cove Rock Sections (Buffalo Township).

Any person who has any objection against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the General Manager of that Board (P.O. Box 1357, Pretoria), within 14 days of the publication of this notice. Dated at East London this 17th day of August, 1954.—L. T. Hodgkinson. 10020—27

In the Estate of the late ALEXANDER SCHEEPERS (also known as ALEXANDER HENRY SCHIPPERS), Labourer, Sandford Road, Oakdale Estate, Bellville (No. 2763/53/882/C).

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with and pay their debts to the undersigned within 30 days of the publication of this notice.

And further take notice that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, and at the office of the Resident Magistrate, Bellville, for a period of twenty-one days from the 28th August, 1954. Dated at Bellville this 20th day of August, 1954.—Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Durban Street, Bellville. 10094—27

Provisionally Sequestrated Estate H. J. HERBIG.

SALE BY PUBLIC TENDER.

BLUE STONE QUARRY AND STONE-CRUSHING BUSINESS.

Attention is hereby drawn to the advertisements for the sale of this business inclusive of plant and machinery appearing in the *Cape Times, Die Burger, Paarl Post,* on Friday, 20th August, 1954.

Tenders, in duplicate, sealed and endorsed "Provisionally Sequestrated Estate H. J. Herbig (No. 9751)", must reach the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, not later than noon the 3rd September, 1954. Further particulars obtainable from the undersigned.—B. M. Hurwitz and M. L. Aronson, Joint Provisional Trustees, African Life Buildings, 85 St. George's Street (Telephone 2-1267), Cape Town. 9868—27

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Debt Registry, Cape Town, relating to Mortgage Bond No. 9785, dated 11th December, 1935, passed by Petrus Johannes van der Merwe in favour of Gysbert Frederick Muller for the sum of £150 in respect of the following property, viz.—

Certain abolished quitrent land, situate in the Division of George, called Doradale, portion of Myrtle Grove, measuring 16·0001 morgen; held by the said Petrus Johannes van der Merwe by Deed of Transfer No. 10885/1935, dated 11th December, 1935.

All persons having objection to the cancellation of such Bond are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within 3 weeks from the last publication of this notice. Dated at Mossel Bay this 16th day of August, 1954.—Scholtz & Van Renen, Applicant's Attorney, 26 Cuff Street, P.O. Box 54, Mossel Bay. 9975—27

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEID.

Kennis word hiermee gegee dat ek, MOHAMMED ESSACK KADER, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheid aansoek te doen om registrasie as slagter en om 'n kwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Sesdelaan 12, Kensington, Kaapstad, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Kaapstad hierdie Negentiende dag van Augustus 1954.—M. E. Kader. 10056—27

Insolvent Estate O. J. VENTER (No. 9707).

Duly instructed by the Sole Trustee in the above Estate, we will sell by public auction at Colesberg, on Saturday, 18th September, 1954, at 10 a.m.—

(*a*) Erf No. 391, Colesberg; Erven Nos. 252 and 253, Colesberg.
(*b*) Life Assurance Policy No. 530077, for £500, in S.A. Mutual.
(*c*) Ford motor car.
(*d*) Household furniture and two rifles and 50 Albert Co-op. Shares.

For further information apply to Auctioneers.—Schutz & De Jager, Auctioneers, P.O. Box 3, Church Street, Colesberg. 9953—27

PUBLIEKE VEILING.

Behoorlik daartoe gelas deur die Kurator van die Insolvente Boedel van OCKERT JACOBUS VENTER, sal die hierna genoemde eiendom per publieke veiling aangebied word by die Vendusie Krale te De Aar op Dinsdag, die 14de September 1954, om 11 vm.—

Sekere grond, geleë in Friedlander, Munisipaliteit van De Aar, Afdeling van Britstown, synde Lot No. 560, deel van Lot Fc van die plaas De Aar, groot 50 vierkante roede.

R. C. Mostert, vir Trustee, Voortrekkerstraat 47, De Aar. 9903—27

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, KURT RIETMANN, of A. KUNNE (JNR.) PTY., LTD., the Undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at Lot A, 11 Mill Street, Cape Town.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 96, Maitland), within 14 days of the publication of this notice.—V. R. Gautsche, K. Rietmann. 9999—27

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ons, JACOBUS STEPHANUS NIEMANN en ALBERTUS STEPHANUS NIEMANN, die ondergetekendes, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as slagters en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ons voornemens is om te Ritchie, distrik Kimberley, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 28 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—J. S. Niemann en A. S. Niemann.

10005—27

NATAL

In the Insolvent Estate R. A. SYMONDS.

Messrs. J. H. Isaacs, Geshen & Co., duly instructed by the Trustee, Mr. C. A. Milne, will offer for sale by public auction at their Salerooms, Holts Building, corner Smith and Field Streets, Durban, on Saturday, 4th September, 1954, at 11 a.m., without reserve (subject to confirmation by the Trustee within fourteen days), a singularly attractive hotel proposition in freehold, being The Metropole Hotel, overlooking the sea at Shelley Beach, Natal South Coast.

The hotel is fully licenced. Well furnished throughout and is offered with immediate vacant occupation.

The buildings are in excellent condition throughout and comprise:—

(*a*) *Main Building.*—A substantially constructed brick under tile roof three-storeyed building, comprising vestibule, spacious lounge, dining-room to seat approximately 120 persons, public bar, bar lounge, Indian bar, Indian curry room, 8 family double bedrooms, 16 double bedrooms, 6 bathrooms, well-equipped kitchen, scullery and pantry.

(*b*) *Annexe.*—A substantially constructed brick under asbestos roof single-storeyed building, containing lounge, four double bedrooms, one bathroom.

(*c*) *Annexe.*—A substantially constructed brick under asbestos roof single-storeyed building containing four double bedrooms, two bathrooms.

(*d*) A large Rotunda, suitable for dancing and recreation purposes.

Outbuildings comprise three garages and servants' quarters.

The land is freehold, being described as Lot A of Roffler No. 12674 of Alfred County, in extent 7·4398 acres.

For further particulars, apply to the Auctioneers.—J. H. Isaacs, Geshen & Co., Land and Estate Agents, 48 Field Street, Phone 63751, Durban. 9883—27

THE UNION-CASTLE MAIL STEAMSHIP COMPANY, LIMITED, Durban.

UNCLAIMED MONEYS.

	£	s.	d.
Wages unclaimed, W. R. Jones, for tallying cargo, "Durban Castle" at Durban, 17th June, 1948	2	5	5
Wages unclaimed, W. J. Beddingfield, for tallying cargo, "Warwick Castle" at Durban, 16th September, 1948	1	2	8
Wages unclaimed, O. Frieslick, for tallying cargo at Durban, 11th July, 1949	1	3	4

10073—27

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesië, Mosambiek, Angola Belgiese Kongo, Njassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

23

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.—CAPE.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4012/54	Runciman, Gardner William, irrigation engineer	18/7/54, East London.....	10/9/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
6949/51	Roodt, Cornelia Johanna, boervrou	8/10/51, Leeuwnek (Wodehouse)	13/9/54, 10 vm., Dordrecht....	Eksekuteur.
4187/54	Oosthuizen, Margaretha Isabella, boervrou	23/11/48, Observatory.....	8/9/54, 10 vm., Albertinia.....	Eksekuteur.
4104/54	Marais, Sarel Francois, rustende boer	30/7/54, Robertson.....	8/9/54, 10 vm., Robertson.....	Eksekuteur.
4029/54	Murphy, William Daniel, packer in mill	26/12/49, Port Elizabeth.....	10/9/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor.
4074/54	Dreyer, Elizabeth Catherina, boer..	17/7/54, Oos-Londen.....	13/9/54, 10 vm., Fort Beaufort	Eksekuteur Datief.
4764/53	Pannack, Annie Christina, housewife	13/8/53, Observatory.....	9/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4189/54	Prinsloo, Daniel, labourer.....	15/7/54, Riversdal.....	10/9/54, 10 a.m., Riversdal....	Executor Dative.
4246/54	Pengilly, Elwina Anna, clerk.....	17/6/53. Cape Town.....	9/9/44, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4109/54	Peters, Albert Edwin, industrial council agent	28/7/54, Port Elizabeth.....	10/9/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3720/54	Coetzee, Stefanus Tjaart, boer.....	2/7/54, Bloemfontein.....	9/9/54, 10 vm., Burgersdorp..	Eksekuteur Datief.
4103/54	Marais, Esther Johanna Elena, boervrou	27/7/34, Worcester.....	8/9/54, 10 vm., Robertson.....	Eksekuteur.
6656/53	Barnard, Gert Johannes, boer.....	5/11/53, George.....	10/9/54, 10 vm., George.....	Eksekuteur Datief.
3335/54	Dixon, James William, railway pensioner	22/6/54 Pinelands.....	7/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
2637/54	Dollen, Lydia Johanna, housewife..	25/5/54, Port Elizabeth.....	10/9/54, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
13247	Groenewald, Hendrik Wessel, boer..	7/9/54, Riviersonderend, distrik Caledon	3/9/54, 10 vm., Caledon.....	Eksekuteur Datief.
3473/54	Kok (or Koj), Matroos, labourer..	.. 75 years ago, Port Elizabeth	3/9/54, 2 p.m., Port Elizabeth..	Executor Dative.
4177/54	Gowar, Wallie Ward, farmer.....	22/7/54, Alexandria.....	3/9/54, 10 a.m., Somerset East.	Executor Dative.
4155/54	Fisher, William John, retired butcher	21/5/48 Woodstock.....	7/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4122/54	Isaacs, Solomon, bus driver.....	21/7/54, Cape Town.....	7/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4209/54	de Wet, Magdalena Maryna, huisvrou	30/7/54, Worcester.....	7/9/54, 10 a.m., Worcester.....	Eksekuteur Datief.
4211/54	Zeeman, Andries Petrus, boer.....	13/7/54, Worcester.....	7/9/54, 10 vm., Worcester.....	Eksekuteur Datief.
4185/54	Newman, Daniel Howard, carpenter.	14/12/53, Paarl.....	1/9/54, 10 a.m., Paarl.....	Executor Dative.
4228/54	Whewell, Leonard, signwriter.....	4/7/54, Port Elizabeth.....	2/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4091/54	Whitley, Edwin Alfred, retired.....	5/8/54, Cape Town.....	2/9/54, 10 a.m., Cape Town...	Executor Dative.
4224/54	Scholtz, Nelius, clerk, S.A. Railways	8/6/54, Sea Point.....	7/9/54, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
4139/54	Smit, Andries Adriaan Petrus, boerkneg	31/7/54, Clanwilliam.....	13/9/54, 10 vm., Clanwilliam...	Eksekuteur.
4164/54	Liebenberg, Christina Johanna (gebore Labuschagne)	20/7/54, Lady Grey.....	8/9/54, 10 vm., Aliwal-Noord..	Eksekuteur.
4165/54	Loedolff, Dolf Kirsten, klerk.....	30/7/54, Victoria-Wes.....	7/9/54, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.
4198/54	Sandmith, Cyril Arthur Charles, bank official	31/7/54, Kokstad.....	8/9/54, 10 a.m., Kokstad.....	Executor.
4199/54	Scheidel, Susanna Priciosa (formerly van der Walt, born Meyer), distributor operator)	28/7/54, Humansdorp.....	8/9/54, 10 a.m., Humansdorp..	Executor.

TRANSVAAL.

4817/54	Lazerson, Abraham, retired dealer..	13/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4653/54	Bloem, Dirk Cornelius, afgetrede spoorwegamptenaar	12/7/54, Vereeniging.....	3/9/54, 10 vm., Vereeniging....	Eksekuteur.
4850/54	Esterhuizen, David Renier, S.A. Polisie	4/8/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur.

Registrasie-nommer van Boedel. *Registered No. of Estate.*	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. *Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.*	Datum en Plek van Oorlyde. *Date and Place of Death.*	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. *Date, Time and Place of Meeting.*	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. *Meeting convened for Election of.*
4849/54	Durie, Alice.....	7/8/54, Krugersdorp.....	3/9/54, 10 a.m., Potchefstroom.	Executor.
4847/54	Angerthal, Lucie, housewife.....	25/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4846/54	van Zyl, Jacobus Albertus, staats-amptenaar	19/7/54, Messina.....	31/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
3578/54	Graham, Cecilia, housewife.....	6/6/53, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4914/54	Neethling, Johannes Henoch, argitek	21/8/54, Johannesburg.....	31/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4740/54	Noble, Joseph John, teacher.....	6/6/54, Potchefstroom.....	3/9/54, 10 a.m., Potchefstroom	Executor.
4744/54	Rosen, Samuel, garage proprietor...	27/7/54, Warmbaths.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4746/54	Schwartz, Roderick Harold, plumber	22/6/54, Pretoria.....	3/9/54, 10 a.m., Krugersdorp..	Executor.
4494/54	Hartwell, Luise, housewife.....	6/7/54, Pretoria.....	31/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4541/54	Cossey, Mary Josephine, housewife..	6/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4710/54	Keates, Cyril Henry, production moulder	24/6/54, Eshowe.....	3/9/54, 10 a.m., Brakpan.....	Executor.
5804/53	Jones, Elizabeth Wilhelmina, huisvrou	13/1/53, Pretoria.....	31/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4642/54	Velthuysen, Elizabeth Gertruida Francina, huisvrou	17/6/54, Pretoria.....	31/8/54, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
4786/54	Minnaar, Johannes Gerhardus Stefanus, afgetrede boer	24/7/54, Groblersdal.....	3/9/54, 10 vm., Groblersdal....	Eksekuteur.
4576/54	Basson, Stefina Petronella, huisvrou.	24/7/54, Johannesburg.....	31/8/54, 10 vm. Pretoria.....	Eksekuteur.
4856/51	du Plessis, Casper Hendrik, boer....	24/8/51, Marico.....	3/9/54, 10 vm., Zeerust.....	Eksekuteur.
4752/54	van Vuuren, Gert Pieter Janse, boer	19/6/54, Wolmaransstad.....	3/9/54, 10 vm., Wolmaransstad	Eksekuteur.
4459/54	Flachs, Saul, insurance broker.....	17/4/53, Chicago.....	31/8/54, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
4872/54	Tapuagh, Isaac Jacob, taxi driver-owner	30/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4755/54	Woodward, William Lee, manufacturer agent	16/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
4813/54	Gordon, Joseph, managing director.	18/7/54, Johannesburg.....	3/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.

NATAL.

34041	Brookes, Maud Elizabeth, club secretary	5/1/42, Dundee.....	9/9/54, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.
1803/54	Karikan, retired.....	14/6/54, Verulam.....	9/9/54, 10 a.m., Verulam.....	Executor Dative.
1757/54	Mbhata, Sampson Silas Maz, clerk	25/4/54, Newcastle.....	2/9/54, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
1676/54	Maharajee, Pass No. 21015, machine operator	26/6/54, Pietermaritzburg.....	1/9/54, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
1797/54	Pretorius, Hendrik Barend, hulpdiens	29/7/54, Ladysmith.....	30/8/54, 10 vm., Ladysmith....	Eksekuteur Datief.
1715/54	Appavoo, farmer.....	4/7/54, Durban.....	9/9/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1382/54	James, Noah Jesse, post office pensioner	20/6/54, Durban.....	9/9/54, 10 a.m., Vereeniging...	Executor Dative.
242/52	Govindan, retired.....	10/12/51, Redcliffe.....	9/9/54, 10 a.m., Verulam.....	Tutor Dative.
1776/54	Fryer, Derek Arnold, carpenter....	5/6/54, Durban.....	9/9/54, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

959/54	du Plessis, Cornelia Christina, huisvrou	22/6/54, Ladybrand.....	2/9/54, 10 vm., Ladybrand.....	Eksekuteur Datief.
952/54	Coetzee, Pieter Andries Johannes, motor werktuigkundige	4/8/54, Reitz.....	1/9/54, 10 vm., Reitz.....	Eksekuteur Datief.
972/54	Swanepoel, Hendrik Johannes, messelaar	17/4/54, Bloemfontein.....	7/9/54, 11 vm., Luckhoff.....	Eksekuteur Datief.
958/54	de Kock, Servaas Daniel Francois, farmer	30/7/54, Bothaville.....	1/9/54, 10 a.m., Bothaville.....	Executor Dative.
583/53	Möller, Douw Gert Brand, nasionale padwerker	27/5/53, Bloemspruit.....	3/9/54, 11 vm., Bloemfontein..	Eksekuteur Datief.
846/54	Kock, Antonius Gerhardus, passer en draaier	17/5/54, Kroonstad.....	31/8/54, 10 vm., Johannesburg.	Eksekuteur Datief.
981/54	Joubert (gebore McGregor), Johanna Dorothea, huisvrou	7/4/54, Bloemfontein.....	3/9/54, 11 vm., Bloemfontein..	Eksekuteur Datief.

GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

354/54	Jolis, Jacob (Jacques), executive....	16/11/53, Paget East, Bermuda	1/9/54, 10 a.m., Kimberley....	Executor Dative.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen bewsaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION

SECTION *sixty-eight*, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.–CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
6095/53/ 1026	Hardy, Vincent Herbert, general dealer, who died on the 14th day of September, 1953, and surviving spouse, Rose Anna Skilling Hardy (formerly Page, born Vincent), of New Era, District of Humansdorp; First and Final	27/8/54	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Solicitors, P.O. Box 24, Humansdorp.
6313/53/ 1034	Smith, Willem Christian, boer, wat intestaat oorlede is op 22 Oktober 1953, van Cambria, Distrik Humansdorp; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
1054/54/ 36	Edgar, Valerie Amy Maud Bowman (born Bastard), housewife, of Willowdale, East Griqualand; First and Final	27/8/54	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Dative, Kokstad.
4606/53/ 618	van der Vyver, Stephanus Engelbertus, retired farmer, of Blackburn, Commadagga; First and Final	27/8/54	Cape Town	Grahamstown	Vosloo & Botha, P.O. Box 2, Somerset East, Cape Province
554/54	Olivier, Johanna Christina, huisvrou; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Sutherland....	W. A. Moodie, Posbus 5, Frazerburg.
3942/53/ 522	Solly, Julia Frances, retired, of Sir Lowry's Pass; First and Final	27/8/54	Cape Town	Somerset West	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
822/54/ 903	Conradie, Pieter Jacobus, rustende boer, en oorlewende eggenote Aletta Elizabeth Conradie (gebore Lotter), van New Munster, Afdeling Tulbagh; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad...	Tulbagh.....	A. M. Trust, Bpk., Posbus 41, Wolseley.
62/1827/ 157/53/ 120	Bruwer, Jacobus Stephanus, boer, van Zeekoegatsdrift, Ladismith; Vierde en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Ladismith....	J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith, Prokureur vir Eksekuteure Testamentêr.
6845/53	Hussey, Charles Edward Frederick, retired miner, of Salisbury House, Rhodes Street, East London, Cape Province [surviving spouse, Alice Hussey (born Iszard)]; First and Final	27/8/54	Cape Town	East London	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary.
2652/54	Wheeler, Frederick Bushman, pensioner; First and Final	27/8/54	Cape Town	Stellenbosch..	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Bird Street, Stellenbosch.
6759/53	Roodt, Francis James Frederick, clerk, of 106 Buxton Avenue, Port Elizabeth, and surviving spouse, Cornelia Matilda Roodt (born Fourie) to whom he was married in community of property; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Luntz & Lifson, Attorneys for Executrix Dative, Aegis Building, 48 Main Street, Port Elizabeth.
121/54	Pretorius, Francina Hendrina Jacoba (gebore van Niekerk), en nagelate eggenoot Andries Petrus Pretorius, boukontrakteur, van Van der Waltstraat 33, Burgersdorp; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Burgersdorp..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1749/53/ 836	Sing, Eric Herbert Kim, manager, of Port Elizabeth; Second and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Attorneys acting for Executor Dative, Adderley Street, Port Elizabeth.
92/54	Thomas, Alice Maud Minnie (born Coxen), widow, housewife, formerly of Kimberley; First and Final	27/8/54	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
6598/53/ 211	Hougaard, Petrus Wilhelm Johan, rustende, van Industrystraat, Malmesbury; Eerste en Laaste	30/8/54	Kaapstad...	Malmesbury..	P. C. van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-eksekuteur Testamentêr.
5215/53	Moon, Barbara Magdaline (born Rainier), housewife, and surviving spouse, Sidney John Moon; First and Final	27/8/54	Cape Town	Bonnievale...	P. E. van Niekerk, Main Street, Bonnievale.
1079/54	Cronje, Matthys Louwrens, kleremaker, van Victoriastraat, Riversdal; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Riversdal.....	J. C. Carse, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 12, Riversdal, Agent vir die Boedel.
410/53	Robert, Ida (also known as Eda Robert, born Sonnenberg), widow, of 23 Tylney Hall, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, and prior to death of "Sonoma", De Villiers Road, Wynberg, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	Johannesburg	A. Rosenberg, Van Breda, Shoolman & Rael Gordon, Junior, Agents for Executor Dative, 84 St. George's Street, Cape Town.
6193/52/ 183	Smith, Henry Rennell Doublas, of Brackenfel, Cape Province [which is being administered in terms of Section 48 (3) (*b*) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	27/8/54	Cape Town	Bellville.....	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, Attorneys for Executor Dative, 34 Durban Road, Bellville.
1008/53	de Bruin, Theunis Cornelius, pensioner and surviving spouse, Gertruida Magrieta de Bruin (born Annandale)	27/8/54	Cape Town	East London	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burgersdorp.
444/53	White, Robert, retired, of Warrenton, Cape Province; First and Final	27/8/54	Kimberley.	Warrenton...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Executor Testamentary.
2559/54/ 142	Jobson, Elizabeth Amelia (born Wege), housewife; First and Final	27/8/54	Cape Town	Bellville.....	R. J. Jobson, Attorney for Executor Testamentary, 91 Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Cape Province.
56052/ 862	Gerber, Daniel, en nagelate eggenote Gertruida Johanna Gerber (gebore Rossouw); Vierde en Laaste	27/8/54	Kaapstad...	Wodehouse te Dordrecht	S. van Aardt & Krummeck, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Dordrecht.
5734/53/ 903	Koekmoer, Anna Gesina Susanna (gebore van der Merwe), huisvrou; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad..	Indwe.....	E. J. Nurse, Posbus 20, Indwe, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
6979/53	Saayman, Dr. Donald Harvey, medical superintendent, of Flat 5, East Court, Main Road, Three Anchor Bay; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	D. H. Pulker, Namaqua House, Greenmarket Square, Cape Town.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
457/51	Billing, Richard Pascoe, retired clerk; First and Final	27/8/54	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Dative, 40 Union Street, East London.
5377/53/815	Liddle, Margaret Allison, spinster, who died on the 20th September, 1953; First and Final	27/8/54	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, First Floor, Colosseum Building, Oxford Street, East London.
5603/53/173	Bryant, Gertrude Elsie (born Adlam), widow, housewife; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Harry Solomon & Partner, Attorneys for Executor Testamentary, 48 St. George's Street, Cape Town.
2288/53/497(19)	Smuts, Cornelius Percy, retired farmer, of Fisch Hoek, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	Simonstown..	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6645/53/60	Torbet, Richard Emanuel Harrington, retired, of Plymouth, England; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
6906/53/191	Pead, Roland Malet (also known as Mallet), accountant, and surviving spouse, Ada Dorothea Pead (born Hein), of Mowbray, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
70/54	Pedersen, Jens, Peter, plumber, of Observatory; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	W. M. Vinello-Lippert, "Mardon", Roosevelt Road, Claremont, Executrix Testamentary.
1104/53/203	Wood, Mary (born Doran), widow, housewife, of 266 Walmer Road, Port Elizabeth; First and Final	30/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Lawson Brown & Anderson, P.O. Box 187, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary.
1807/54/979	Meilech, David, skin dealer, and surviving spouse, Cive Meilech (born Smilkstein), of Caledon; First and Final	27/8/54	Cape Town	Caledon.....	C. M. Moore, P.O. Box 6, Caledon.
5396/53/1045	de Beer, Johanna Petronella (gebore van Schoor), huisvrou, binne gemeenskap van goedere getroud met Frederick Jacobus de Beer (tans oorlede); Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad..	Bellville.....	C. W. Malan & Kie., Posbus 13, Humansdorp.
330/54/1	Fraser, James William, retired; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Rushmere & Bell, E. P. B. S. Building, 80 Main Street, Port Elizabeth.
5022/53/945	Mitchell, William, pensioner, and surviving spouse, Mary Mitchell (born Lightbody); First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Shear & De Waal, Attorneys for Executrix Testamentary, Woolworth's Building, 23 Main Street, Port Elizabeth.
6533/53/984	le Roux, Daniel Bartholomeus, boer, en nablywende eggenote Janetta Maria le Roux (gebore Basson), van "Parys", Huguenot, Distrik Paarl; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Paarl.....	Jasper Daniel Rossouw, Sekretaris, Paarl Afrikaanse Trust Maatskappy, Bpk., Posbus 4, Paarl, Mede-eksekuteur Testamentêr.
4586/52	Perring, Margaret (born Dewar); First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Joelson & Ressel, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
5428/51/644	White, Kathleen Gladys (born Lovelace), widow, housewife, of 26 Fifth Avenue, Walmer, Division of Port Elizabeth; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	S. J. Annear, 15 Grace Street, Port Elizabeth, Attorney for Executor Testamentary.
1260/53/889	Landman, Johan Frederick, boer, wat oorlede is op 8 Februarie 1952, en nablywende eggenote Anna Catharina Landman (gebore Wait), van Rhu-Allan, Distrik Humansdorp; Tweede en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
6908/53/671	Smith, William Frank Henry, municipal employee; First and Final	27/8/54	Cape Town	Queenstown..	Desmond Grevatt Middleton, in his capacity as Secretary of the Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
280/54/491	Whyte, Jessie Winifred (born Savage), housewife, of "Jesmond" Brampton Road, Plumstead; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Muller & Vorster, Attorneys for the Executor Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
167/102/744/19/406	van Helsdingen, Maria Wilhelmina (born Bosman), housewife, of Stellenbosch; Second and Final	27/8/54	Cape Town	Stellenbosch..	Hendrik Jakobus Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Ltd., P.O. Box 13, Stellenbosch, Executor Dative.
6855/53	Marais, Gertruida Magdalena (gebore Hugo), huisvrou; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Baringstraat 33, Worcester.
3261/53/1209	Conradie, Gabriel Francois, retired farmer, of New Munster, Wolseley, District of Tulbagh; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wolseley.....	Krige & De Wet, P.O. Box 7, Ceres.
5011/53	Brooks, Frederick Ernest, pensioner; First and Final	27/8/54	Cape Town	Umtata.....	Lindsay McDonald Brooks, 7 Kintyre, 152 Clark Road, Durban.
508/53	Wiid, Marthina (Martina) Louisa (gebore West), huisvrou, en nagelate eggenoot Abram Wiid; Eerste en Finale	27/8/54	Kimberley.	Douglas.....	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
2048/53/168	Krugel, Gabriel Gerhardus, kontrakteur, en nagelate eggenote Christina Susanna Helena Krugel (gebore Krugel); Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Hopetown...	A. H. Abbott, Posbus 34, Hopetown, Prokureur vir Eksekuteur Datief.
4407/53/117	Rielly, John, general dealer, and surviving spouse, Ida Florence Rielly (born Kennedy), of Jeffreys Bay, Division of Humansdorp; First and Final	27/8/54	Cape Town	Humansdorp.	Walter T. Jones, Main Street, P.O. Box 47, Humansdorp, Attorney for Executrix Testamentary.
6153/53/788	Rheeder, Naomi, huisvrou, en langslewende eggenoot Gert Jacobus Albertus Rheeder; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad..	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur, Hoofstraat 29, De Aar.
4113/53/733	Palm, Molly Helena (born de Villiers), and surviving spouse, Joseph Leslie Palm, general Contractor of Waterford Road, Diep River, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Leslie Palm, Waterford Road, Diep River, Cape, Executor Dative.
113/54	Pretorius, Hermanus Gerhardus, medikus, van Achillesstraat 20, Beaconsfield, Kimberley; Supplementêre	27/8/54	Kimberley.	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7063/53	Alexander, Frederick William, pensioner, of 34 Pillans Road, Rosebank, C.P.; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
3190/53/957	Kriel, Martha Elizabeth Petronella (gebore le Roux), weduwee, huisvrou, van Klaasvoogd, Robertson; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Robertson...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson, Agente vir Eksekuteure.
1406/54	Riddle, George John, retired, of 5 Carlton Terrace, off St. Bede's Road, Three Anchor Bay; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
1203/54	Taylor, Harry, retired of 7 Fifth Avenue, Maitland; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
5814/53/308	Rothman, George Edmund, hairdresser, of 35 Murray Road, Sea Point, C.P.; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
1952/53/907	Wolfe, Eli, retired, of 3 Talsen Court, Melrose Road, Muizenberg; First and Final	27/8/54	Cape Town	Simonstown..	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
3277/52/124	Jackson, William, retired, of "Tetlow", Morpeth Road, Plumstead; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary.
4795/52/978	van Aardt, Maria Johanna (born Triegaardt), widow, of Bedford, Cape Province; First and Final	30/8/54	Cape Town	Bedford.....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province.
441/53/4608	Presence (also Precens), Frederick, labourer, married in community of property to Elizabeth Presence; First and Final	27/8/54	Cape Town	Stellenbosch..	K. D. Haak, Executor Dative, P.O. Box 36, Kuils River.
1000/54	Groepies, Louisa (formerly Linde, born Adams), housewife; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang & Co., Attorneys for Executor Dative, George Street, Athlone.
6687/53/666	Janse van Rensburg, Francois Johannes, businessman, of Queenstown; First and Final	30/8/54	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Agents for Executrix Testamentary.
1878/54/94	Justus, Wilhelmina Christina Johanna (gebore Hanekom), huisvrou, getroud ih gemeenskap van goed met John David Andreas Justus; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	—	Muller & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Parlementstraat 21, Kaapstad.
3249/52/905	Collie, Kenneth Neilson; First and Final....	27/8/54	Cape Town	Paarl.....	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town.
5746/53/956	Silbert, Chaly (also known as Charles or Zale), retired speculator; First and Final	30/8/54	Cape Town	Paarl.....	Barnet Zetler, 270 Main Street, Paarl, for Self and Co-executor Testamentary.
181/53/218	Coetzee, Hendrik Bernardus, wewenaar, boer, van Geduldsfontein, Distrik Steynsburg, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad...	Steynsburg...	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekuteur Datief, Posbus 7, Steynsburg, Kaapprovinsie.
4974/53/630	Smith, Carel Petrus Johannes, rustende smid, van Goodwood, en nagelate eggenote Hester Jacoba Maria Smith (gebore von Willigh); Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Bellville.....	Hofmeyr & Hofmeyr, Posbus 15, Stellenbosch, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
4504/53/78	Stowe, Jemima Ellis (born Baragwanath), widow, housewife, of Byrnes Avenue, Wynberg, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Testamentary, Main Road, Wynberg.
6724/52	Hugo, Hermanus Francois, boer; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 24, Victoria-Wes.
5321/53/361	Paynter, Walter Charles, fitter, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 25th August, 1953; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.
6/54	Jordaan, Louis Gideon; First and Final.....	27/8/54	Kimberley.	Johannesburg	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
37/54/195	Fourie, Hylton Ronald, clerk; First and Final..	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.
5815/52	Burger, Johannes August, pensioner, of 42 Alice Street, Goodwood, Cape Province; First and Final	27/8/54	Cape Town	Bellville.....	Syfret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town.
51923/962	Sidwell, Henry Bindley, bishop, of Bishopslea, George; Supplementary	27/8/54	Cape Town	George.....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
3725/53/72	Steenkamp, Willem, mediese praktisyn, van Petrusville, oorlede te Luckhoff, Oranje-Vrystaat, op 1 Junie 1953; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Philipstown..	Loubser & Meiring, Posbus 4, Philipstown, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief.
77/53/352	Krensky, Oscar, general dealer, of Avenue Flats, Avenue Road, Woodstock; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 34 Shortmarket Street, Cape Town.
280/53	Lambert, Frances (born Vigne), widow; First and Final	27/8/54	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.
4254/53	Opperman, Johannes Cornelius, S.A. Spoorweë opsigter, van Goldschmidtstraat 15, Oos-Londen; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad...	Oos-Londen..	Postma & Postma, Sanlamgebou, Oos-Londen.
3503/54/972	Steyn, Rosa Gertruida Hermina (gebore van Zyl), weduwee; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Swellendam...	Louw & Steyn, Swellendam.
2085/54/48	Delport, Maria Elizabeth (gebore Swart), boerin; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	—	Louw & Steyn, Swellendam.
4972/52/154	MacDonald, Catherine Matheson, spinster, housewife, of "Avalon", Protea Road, Claremont, Cape; Second and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	George Arnold Wedderburn Clarke and Charles Melvill Goldsbury, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Co-Executors Testamentary.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
835/54/103	Sissing, Beatrice Lucy, spinster, of East London, who died on 31st December, 1953; First and Final	27/8/54	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 44, East London.
5261/53	Peens, Gabriel Jacobus Petrus, huurmotor-eienaar, van Russelstraat 76, Worcester en nablywende eggenote Aletta Catherina Peens; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad..	Worcester....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee-Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
1515/54/104	Hart, Annie Catherine Gysbertha (of Gysberta) (gebore Smith), huisvrou, van „ Fernhurst ", Laer Piersweg, Wynberg, Kaap; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Wynberg.....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
2915/54/734	Steyn, Hermanus Marthinus, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Steyn (gebore Theart), van Dukestraat 30, Observatory, Kaap; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	—	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
469/53	Byleveld, Willem Hermanus, assistent voorman, en nablywende eggenote, Maria Louisa Andriesa Byleveld (gebore Burger), van Louisvaleweg, oor Upington, K.P.; Verbeterde Eerste en Laaste	27/8/54	Kimberley.	Upington....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 4, Kaapstad, Agent vir Eksekuteur Datief.
768/54/788	Niehaus, Carl Jacobus, voormalige trustbestuurder, van S.A.N.T.A.M., Bpk., van „ Mon Desir ", Mountainweg, Claremont, Kaap; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Wynberg.....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
6018/53/995	Martin, Johannes Pieter Christian, retired, and subsequently deceased spouse, Gertrude Louisa Sophia Martin (born Japhta); First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys for Executor Dative, 24 Burg Street, Cape Town.
5730/53/489	Farber, Solomon; First and Final.....	27/8/54	Cape Town	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
174/54	Dally, Wilfred Gordon; First and Final....	27/8/54	Cape Town	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
1037/53/905	Rodrigues, Manuel, fisherman, and surviving spouse, Carolina du Luz Rodrigues, of 4 Chamberlain Street, Woodstock; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town.
5733/53	Tuck, Mary Elizabeth, widow, housewife, of Sea Point, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
5960/53	Broadbent, Isabella, housewife, of Sea Point, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
1483/54	Marshall, Helen Donaldson (born Allan), housewife, of Plumstead, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6630/53	Schonland, Flora Day (born Macowan), widow, housewife; First and Final	27/8/54	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown.
68697/461	Schonland, Selmar, and subsequently deceased spouse, Flora Day Schonland, Joint Estate; Final	27/8/54	Cape Town	Grahamstown	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Investment Co., P.O. Box 43, Grahamstown.
1873/54	Goliath, Gamat, shirt cutter, and surviving spouse, Moona Goliath (born Davids); First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
3502/51/980	Palmer, Frederick George Chelmsford, retired farmer, of " Strowan ", Division of Albany; Amended First and Final	27/8/54	Cape Town	Grahamstown	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96–98 High Street, Grahamstown.
1692/53/866	Steyn, Hermanus Jacobus, gepensioneerde; Finale	27/8/54	Kaapstad..	Swellendam...	Louw & Steyn, Swellendam.
13/54	Steynberg, Nicolaas Johannes Frederick, boer, en nagelate eggenote Hester Sophia Gertruida Steynberg (gebore Nell)	27/8/54	Kimberley.	Kuruman....	(Mev.) H. S. G. Steynberg, Possak 724, Kuruman.
1147/54/246	Gould, Arthur Cyril Barham, clerk in Holy Orders, bachelor, of St. Paul's Church House, Onslow Square, London; Supplementary First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Cuthbert Cyril Griffiths, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
1352/54	Abrahamse, Andreas Johannes, widower, of Saron; First and Final	27/8/54	Cape Town	Tulbagh.....	Philip Sarembock, Attorney for Executor Dative, 17 Church Street, Wellington.
6430/53	Botha, Martha Jacoba (gebore Barkhuizen), en oorblywende eggenoot Johann Christian Lamprecht Botha, vaste masjiene bediende, S.A. Spoorweë, van Beaufort-Wes; Eerste en Laaste	30/8/54	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
243/54	Opperman, Gert Christiaan Johannes, klerk, van Opperhof, Distrik Maraisburg, K.P.; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Hofmeyr.....	J. J. du Toit & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Posbus 4, Hofmeyr, K.P.
407/54/225	Mallick, Fatima (born Salie), widow; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys, 60 Main Street, Port Elizabeth.
2571/54/963	Meyer, Leah (born Appels), widow, housewife, of Oakhurst, District of George; First and Final	27/8/54	Cape Town	George.....	R. J. Jobson, P.O. Box 88, George, Attorney for the Executrix Testamentary.
5715/53/35	Oosthuizen, Hendrik Seferus Petrus, butcher, of Montagu Street, Mossel Bay; First and Final	30/8/54	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
5668/53/835	Goodwin, William Ernest Joseph, outfitter; First	27/8/54	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 615, East London.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2169/54/279	Kay, Arthur Henry Havanar, coxswain, S.A.R. & H., and surviving spouse, Isabella Kay (born Bryce); First and Final	27/8/54	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 615, East London.
2390/54/465	Kotze, Barend Frederick, and surviving spouse, Eileen Letisha Kotze (born Potter), of 10 Buxton Avenue, Epping; First and Final	28/8/54	Cape Town	Bellville.....	E. L. Kotze, Executrix Dative, 10 Buxton Avenue, Epping.
2441/54/333	Manta, Ruben, and surviving spouse, Millie Manta (formerly Blatt), of Cape Town; First and Final	28/8/54	Cape Town	—	Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 4 Station Road Parow.
3588/52	Bester, Jacobus Johannes, speculator, and surviving spouse, Hilda Aletta Johanna Bester (born de Waal); First and Final	28/8/54	Cape Town	Malmesbury..	Pierre du Plessis, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Malmesbury.
2806/53	Pienaar, Johanna Catharina (Cathrina), spinster, housewife, who died at Brakkloof, District of Knysna, on the 26th April, 1953; First and Final	27/8/54	Cape Town	Knysna.....	G. F. Strydom & Rose-Innes, P.O. Box 6, Knysna, Attorneys for Executor Dative.
17/54	Jacobs, Anna Magrietha (gebore Venter), huisvrou, van Mackenziestraat 80A, Vryburg, en nagelate eggenoot Frederick Johannes Jacobs; Eerste en Finale	27/8/54	Kimberley.	Vryburg.....	Frylinck & Walker, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, De Kockstraat 8, Posbus 26, Vryburg.
3086/47/64	Karabus, Sarah (born Antonis), widow, of 10 Hiddingh Avenue, Cape Town; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	I. Lehr & Co., Attorneys for Executors Testamentary, National Mutual Building, 17 Church Square, Cape Town.
2932/53/188	Wash, Walter Harry, technician; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	I. Lehr & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, National Mutual Building, 17 Church Square, Cape Town.
4353/53/247	Edwardes, Hugh Latimer Gilmore, retired clergyman; First and Final	27/8/54	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
168/54	Eberlin, Harris (Harry), merchant; First and Final	27/8/54	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley.
1124/54/1196	Halford, William Richard James, carpenter, and surviving spouse, Emily Elizabeth Clara Halford (born Ward), widow; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone, Cape.
1064/54/777	de Jager, Johan Jacobus, rustende, van Louisvale, en nagelate eggenote Wilhelmina Jacoba de Jager (gebore Hugo); Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Maritzlaan, Prieska, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
2106/54/202	Posthumus, Daniel Jacobus, arbeider, en nagelate eggenote Maria Jacoba Posthumus (gebore Annandale), van Butterworth; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	Butterworth..	G. J. du Toit & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Charlesstraat, Somerset-Oos.
5712/53/827	Jonas, Cecil John, and surviving spouse, Olympia Jonas (born Correia), of Parow; First and Final	28/8/54	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Company, Attorneys for Executor Dative, 4 Station Road, Parow.
3569/53	la Meyer, Thomas, and surviving spouse, Georgina Elizabeth la Meyer (born Williams), of Bellville South; First and Final	28/8/54	Cape Town	Bellville.....	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executors Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood.
6776/53/326	Ground, Johannes, of Joubert Street, Vasco; First and Final	28/8/54	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executor Dative, 4 Station Road, Parow.
1964/54/149	Chitter, John Henry, S.A.R. & H. labourer; First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	Kathleen Isobel Chitter, 5 Sussex Street, Wynberg.
2307/53	Herbert, Ellen Paulina (born Barry), and surviving spouse, Henry Jacobus Herbert, of Vasco. District of Bellville; First and Final	27/8/54	Cape Town	Bellville.....	Norris, Lewin & Israel, Attorneys for the Executor Testamentary, 141 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province.
6768/53/869	Combrinck, Willem Carel, doeanebeampte; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad...	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Martian House, Strandstraat, Port Elizabeth.
871/54	Kearns, Charlotte Elizabeth, of Green Point, Cape; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	K. S. J. Kearns, D. E. Kearns, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
65373/338	Williams, George Blackstone, retired magistrate, of Kenilworth, Cape, who died on the 3rd August, 1939; Supplementary to First and Final	27/8/54	Cape Town	Wynberg.....	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
5905/53/734	Hugo-Hamman, Dirk Jacob, retired medical practitioner, who died at "Rostrevor", 9 Belle Ombre Road, Tamboers Kloof, Cape Town, on the 27th October, 1953; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
1422/53	Isaacs (or Isaccs), Layla (born Nordien), widow, housewife: First and Final	27/8/54	Cape Town	—	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
1881/54	Michaels, Katrina Aletta Christina (born Mano), widow, housewife, of Heidelberg, C.P.; First and Final	27/8/54	Cape Town	Heidelberg...	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for the Executor Testamentary.
5084/53	Harte, Louisa Mary Dawes (born Driver), housewife; First and Final	27/8/54	Cape Town	Somerset East	Charles Meredith Harte, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Somerset East Branch, Executor Testamentary.
1490/53/664	Stander, Jan Hendrik, rustende boer; Eerste en Finale	27/8/54	Kaapstad..	George.....	Hurter & Schutte, S.A.N.L.A.M.-gebou, Yorkstraat, Posbus 69, George.
2993/52/330	Levinson, Nathan, merchant; First and Final	27/8/54	Cape Town	—	H. Schiff & M. Jocum, P.O. Box 3450, Cape Town.
2004/54/282	van Greunen, Richard, en nablywende eggenote Andrietta van Greunen (gebore Ferreira), boer, van Nooitgedacht, Distrik Oudtshoorn; Eerste en Laaste	27/8/54	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
4306/49	Snyman, Gerhardus Lourens, boer, en nagelate eggenote Laura Mabel Snyman (gebore Scheepers), van Klipkraal, Distrik Uitenhage; Supplementêre	27/8/54	Kaapstad...	Uitenhage....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.

TRANSVAAL.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
904/51/52	Vallee, Goolam Rassool, storekeeper; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Hamersma & Van Zyl, Church Street, P.O. Box 7, Bronkhorstspruit.
156/53/35	Pretorius, Jacobus Christiaan, boer, van Broederstroom, Distrik Pretoria, en oorlewende eggenote Johanna Catharina Pretorius (gebore Erasmus); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur/Eksekutrise Permanentgebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria.
2653/53	Oosthuizen, Frederick Albertus, salesman, and surviving spouse, Mona Jane Oosthuizen; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
6659/53/35	van Zyl, Hendrika Petronella (gebore Lubbe), huisvrou, en nagelatene eggenoot Johannes Stephanus van Zyl, boumeester, van Volksrust; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Volksrust....	F. J. H. Landsberg, Louis Trichardtstraat 68B, Posbus 78, Volksrust, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr.
5673/52/35	Pieterse, Hester Maria Magdalena (gebore Steyn), huisvrou; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Posbus 146, Rustenburg.
5210/53/34	Steyn, Wilhelmina Catharina Francina (gebore Fourie), en nagelate eggenoot Hendrik Jacob Steyn, pensionaris; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Otto Bros, Posbus 1, Ottosdal.
5183/53/34	van Zyl, Susan King (gebore Swanepoel), en nagelate eggenoot Jeremiah Cornelius van Zyl; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr, Brakpan.
4087/53/38	Potter, Ralph George, drill operator; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	H. Davidoff & Herman, 2 Provident Buildings, President Street, P.O. Box 205, Germiston.
469/50	Voysey, Edward Robert, retired farmer; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Vereeniging..	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2530/53	van den Berg, Charles Holloway, miner; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	M. G. Panovka, 23–4–5–6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs.
3453/54/38	Venter, Cornelia Magarietha (gebore van den Heever), huisvrou, en langslewende eggenoot Jacobus Johannes Venter; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir Eksekuteur, Van der Stelgebou, Pretoriusstraat 179, Pretoria.
3355/52	Moolman, Hermanus Johannes, mynbeampte, van Boksburg-Noord; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Boksburg....	Langstaffe, Bird & Caithness, Traduna House, Frederickstraat 58, Posbus 4686, Johannesburg.
2085/53/34	Ramsden, Elizabeth (Sophia), (born Wells), widow, of 22 Rutland Avenue, Springs Extension, Springs; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Kenneth H. Stoloff, Attorney for Executor Dative, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, P.O. Box 184, Springs.
7582/53	Rowles, Ebenezer Solomon, miner, and surviving spouse, Wilhelmina Jacoba Rowles (born Prinsloo); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	D. H. Ginsberg & Salmon, First Floor, New Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
7104/53	Watkins, Charles Ernest, minister of religion; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Ruth Margaret Watkins (also surviving spouse), Executrix Testamentary, 9 Albert Street, Townsview, Johannesburg.
1460/54/37	Sgaroni, Felicino, farmer; First and Final....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
6785/53/38	McBirnie, Rose Elizabeth Mary, housewife, and surviving spouse, David McBirnie; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for Executor Testamentary, Suite 501, Fanora House, Rissik Street, Johannesburg.
4529/52/15	Cupido, John, blockman, and surviving spouse, Maria Cupido (born Tissong); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Maltz & Mendelow, Attorneys for the Executrix Dative, 23–26 Howard House, cor. of Main and Loveday Streets, Johannesburg.
7573/53/1	Briggs, Martha Alice, widow, house duties; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Clark and W. Williams, Executors Testamentary, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.
5127/51/34	Ronder, Yacha, housewife; First and Final..	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Gluckmann & Kaplan, Reid's Building, 92 Main Street, Johannesburg, Attorneys for Executor.
1497/54/16	Human, Hermanus Bernardus, boer, van Leeuwfontein, Wolmaransstad; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2343/54/38	Shores, Edwin Arthur, retired mine employee; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson, Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni.
2263/53/34	Sament, Bernard, cap maker, of Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executor Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
7152/53	Combrink, Johannes Andreas; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Christina de Wet Combrink, p/a Posbus 72, Randfontein.
1056/53	Ackerman, Sarah Sussanna Elizabeth (gebore Opperman), huisvrou, en nagelate eggenoot John Thomas Charles Ackerman; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Coligny.....	H. L. le Roux, Posbus 3, Coligny.
322/54/36	van Wyngaard, Maria Magdalena, widow, retired; First and Final	27/8/54	Pretoria..	Krugersdorp	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp.
1178/52	Coutinho, Antonia de Agrela, mine employee; Amended First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Sloot, Broido & Hesselson, Fourth Floor, Vorenberg House, New Street South, Johannesburg.
1452/52	Strydom, Matthys Johannes, boer, van Vlakfontein, Distrik Amersfoort; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
4767/41/15	Kleinhaus, Christiaan Jacobus, boer, en nagelate eggenote Maatje Catharina Kleinhaus (gebore Mare), van De Vereeniging, Distrik Ermelo; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteure Datief.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4334/53	Vosloo, Hester Petronella (described in last will as Hester Petrolla Vosloo), housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Du Plessis & Vorster, 1, 2 Apex Buildings, Second Street, Springs.
906/53	Oelofse, Rudolf Johannes, pensionaris; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
4875/52	de Necker, Martha Louisa (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Phillippus de Necker; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Louis Trichardt	Rooth & Coxwell, Posbus 52, Louis Trichardt.
3829/53/15	Grobler, Hermanus Philippus, gesondheidsvoorman, en nagelate eggenote Glodina Catharina Wilhelmina Grobler (gebore Khirk), van Koetstraat 508, Middelburg, Transvaal; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Middelburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7583/53/38	Small, Henrietta Wilhelmina (born James), and surviving spouse, Hendrik Christoffel Small, of Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, P.O. Box 38, Brakpan.
3261/52/38	Marais, David Stephanus, miner and surviving spouse, Gwenneth Harriatha Marais (born Anderson), of Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, P.O. Box 38, Brakpan.
4360/52/17	Beissner, Pauline, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Pietersburg...	Moss Cohen, Executor, c/o Moss Cohen & Meyer, Van Riebeeck Building, Pietersburg.
736/54/38	Maplesden, Sidney Walter (also known as Walter Sidney Maplesden), clerk, of 58 Eighth Street, Springs; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Geo. Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executrix Dative, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs.
7167/53/6	Glinister, Maria Margaretha Catharina (born Erasmus), widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Lydenburg...	J. A. Glinister, P.O. Krugerspost, Executor Testamentary.
1225/54/38	Willemse, Christina Johanna (gebore le Maitre), weduwee, gepensioeneerde, van Krugersdorp; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Grandgeboue, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
2294/50/380	Walker, George Fincham, a mental patient (formerly a farmer), and surviving spouse, Hannah Elizabeth Walker (born Butler), of The Gem, District of Ermelo; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executor.
5262/53/38	Swanepoel, Martha Catharina Stoffelina (gebore Putter), huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Johannes Hendrikus Swanepoel; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Schweizer-Reneke	De Kock & Duffey, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 37, Schweizer-Reneke.
3786/53	Schickerling, William Albert, afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Louisa Jacoba Schickerling; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2835/53	Koekemoer, Stephanus Petrus, teringspensionaris, en nagelate eggenote Maria Hendrina Koekemoer (gebore Language), van Holgate Plotte, Distrik Nigel; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2966/54	Naude, Alice Cathleen (gebore Fogwell), 'n huisvrou, van Louis Trichardt, Transvaal; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Posbus 25, Louis Trichardt.
618/53	Botha, Maria Magdalena (gebore Pretorius), huisvrou, en nagelate eggenoot Alpheus Botha, van D. H. Frazergebou, h/v. Tweedelaan en Vierdestraat, Springs; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Hein Becker, Prokureur vir die Boedel, Apexgebou 10, Tweedestraat, Posbus 346, Springs.
2846/53/32	Stander, Hermanus Samuel, employed by Department of Lands; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Attorney for Executrix Testamentary, 62 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.
4700/53/15	Abrahamson, Leah, widow, housewife, of 16 Breë Street, Lichtenburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Attorney for Executrix Dative, 62 Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.
2173/53	Travis, John William, widower, retired blacksmith, of 151 Kemston Avenue, Benoni; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
2499/53	Richardson, Millicent Mary Ann (born Duffey), widow, housewife, of 59 Wooton Avenue, Benoni; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
3435/53	Oelschig, Vernon Herman Lewis, clerk, of 41 Third Avenue, Northmead, Benoni; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
7373/53/38	Robert, Warwick Louis Horace (also known as Louis Warwick Horace Robert), carpenter, and surviving spouse, Violet Sophia Cardno Robert (born Hepburn), of Krugersdorp; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, P.O. Box 154, Krugersdorp.
2543/54/16	Biagio, Vomero, retired, and surviving spouse, Agnes Biagio (born Sachse); First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Prdtoria.
2512/52	le Roux, Gladys Waldeck (born Fick), widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Executors Testamentary, c/o Savage, Jooste & Adams, 210 Permanent Building, Paul Kruger Street, Pretoria.
4105/53/36	Pretorius, Wynand Johannes, boer, en nagelate eggenote Elsie Petronella Pretorius (gebore Potgieter); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Potchefstroom	A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom.
5947/52/5	Kruger, Jan Louis, boer, en nagelate eggenote Gezina Susanna Fredrika Wilhelmina Kruger (gebore Kruger), van Goedehoop, Distrik Waterberg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Nylstroom....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
1896/53	Smith, Casper Hendrik, miner, of 6 Wilson Avenue, Roodepoort West; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.
706/53/34	Naude, Phillippus Jacobus, fitter and turner, and surviving spouse, Johanna Conroy Naude (born Pankhurst); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51 Burger Street, Krugersdorp.
4520/53	Oelofse, Sybrandt Jacobus (also known as Sybrand Jacobus Oelofse), bus driver, and surviving spouse, Christina Maria Oelofse; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Louis L. Ronthal, Attorney for Executrix, 201 Ferreira House, cor. of Fox and Ferreira Streets, Johannesburg.
5678/52/36	Roux, Margarietha Susanna (gebore van Wyk), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Petrus Roux, boer, van Klippoortje, Pk. Ogies, Distrik Witbank; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
629/54/15	Harding, Norman Stanley, retired mine official, of 79 Main Avenue, Modder East, Transvaal; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3855/53/37	Smith, Helena Elizabeth (gebore Groenewald), huisvrou, van Paul Krugerstraat 38, Witbank, en nagelate eggenoot Jan Hendrik Smith; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Witbank.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7391/53	Prinsloo, Nicolaas Petrus, boer, van Elandspruit, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Cornelia Johanna Prinsloo (gebore Joubert); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
447/54/1	Honiball, Helena (gebore du Plessis), en nagelate eggenoot Gert Hendrik Honiball, rustende boer, van Modderfontein, Distrik Heidelberg, Transvaal; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Balfour.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk, (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5105/53	Vosser, Tobias Johannes, boer, van Varkfontein, Pk. Coligny, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Vosser (gebore Calitz); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
5382/53/24	du Plessis, Jan Georg, boer, van Holfontein, Pk. Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg, en nagelate eggenote Catharina Magrietha du Plessis (gebore Visagie); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Lichtenburg..	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
4920/53	Staddon, Sidney Samuel, retired plumber, of 11 Krone Street, Luipaardsvlei, District of Krugersdorp; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4135/53/38	Potgieter, Johannes Petrus, pensionaris; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	C. A. van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteur, Alettastraat, Posbus 4, Swartruggens.
3302/50/3	Israelsohn, Herman, salesman; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Reeders & Rosettenstein, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executors Testamentary.
5877/53	Zaayman, Martha Susanna (gebore Jordaan), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Mattheus Zaayman, van Krokodildrift, Pk. Brakkloof; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	C. A. van der Merwe, Prokureur vir Eksekuteur, Alettastraat, Posbus 4, Swartruggens.
972/50/14	Grobler, Nicolaas Johannes, boer; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 41, Ermelo.
1266/54	Malcolm, Mary Elizabeth Magdalene (also known as Mary Elizabeth Malcolm), widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	Donald George Yuill Malcolm, 12 Abel Street, Vanderbijlpark, Executor Testamentary.
2352/53/5	Joubert, Hester Johanna (gebore Burger), weduwee, gepensioeneerde, van Krugersdorp; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Grandgebou, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
754/54/38	Robert, Percival Graham, retired hairdresser, and surviving spouse, Hilda Mancil Robert (born Nicholls), of Rietvlei No. 89, Krugersdorp; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Gladwin, P.O. Box 154, Krugersdorp.
851/53/38	Shar, Miriam (born Gordon), housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Julius Shar, Executor Testamentary, 73 Dunvegan Street, Sydenham, Johannesburg.
5187/52	Meyer, Johan Christiaan, miner, and surviving spouse, Nita Doris Meyer (born Schroeder); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for Executrix Testamentary, 43 Human Street, Krugersdorp.
5867/53	Pretorius, Dorothea Maria Johanna (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Wildeals-kraal, Greylingstad; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Heidelberg...	P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Prokureurs vir die Boedel, Stuartstraat, Posbus 33, Balfour.
1585/54/16	Hobbs, Jack, employee of mercantile firm, of 93 Berea Park Avenue, Pretoria; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
3218/48/16	Bezuidenhout, Johannes Jurie Francois, pensionaris, en nagelate eggenote Louisa Magdalena Petronella Johanna Bezuidenhout (gebore Bester), tans oorlede; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 18–21 Salisburygebou, Andriesstraat, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
7275/53/1	Bezuidenhout, Louisa Magdalena Petronella Johanna (gebore Bester), weduwee; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Salisbury House 18–21, Andriesstraat, Pretoria.
2166/53/25	Mundel, Jessel Sam, farmer; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Loveday House, 98 Marshall Street, Johannesburg.
6212/52/38	Potgieter, Jan Harm, siviele amptenaar, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Potgieter (gebore Ferreira), van Amsterdam, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Feldman & Cohen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Proteageboue, Markstraat, Bethal.
89/46/17	van Aardt, Abraham Johannes, boer, van die plaas Fairview, Distrik Carolina; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.
653/54	Watts, George Stanley, winding engine driver; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Hull, Pearson, Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni.
1662/53/34	Steenekamp, Aletta Francina Jacoba (gebore Vorster), huisvrou, van Brosdoornhoek, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur.
6215/53/38	Oosthuizen, Jurie Hendrick Marthinus, salesman, and surviving spouse, Maryna Johanna Lilian Oosthuizen; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Testamentary, 76 Cranbourne Avenue, Benoni.
5559/50/15	Friedland, Sarah, who died at Johannesburg, on the 18th September, 1950; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
3479/53/37	Ornstein, Gertrude Frances Margaret (formerly Robinson, born MacKintosh); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
4618/53	Spangenberg, Izak Daniel Petrus, diamantslyper; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Stegmann & Able, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Eagle Stargebou 909, Commissionerstraat 80, Johannesburg.
771/54	Bloch, Meyer Gerson, minister of religion, of Ennis Street, Ermelo; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo, Attorneys for Executrix Dative.
2691/52/643	Olivier, Philippus Arnoldus, boarding-house keeper, and surviving spouse, Italy Nora Olivier; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel.
5040/52	Walker, Margaret Ingram (born Arthur), widow, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria.
5641/53/34	Spurgeon, Charles Ross, plumber, of Usakos, South West Africa; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executor Testamentary, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
2650/52/35	Roth, Magdalena Salomina (gebore Kapp), huisvrou, van Plaat Leewpoort No. 4, Boksburg, Transvaal; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Boksburg....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Satief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
1230/54/17	Furstenberg, Marthinus Jacobus, mynwerker, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Anderjetha Petronella Furstenberg, van Vlakplaas, Posbus 24, Krugersdorp-Wes; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
7495/53	van der Walt, Johannes, „plant operator", Munisipaliteit Pretoria, van Naudestraat 645, Wonderboom-Suid, Pretoria, en nagelate eggenote Martha Maria van der Walt (gebore Booysen); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5465/52/38	Pretorius, Pieter Hermanus, skagwagter, en nagelate eggenote Christina Magdalena Pretorius (gebore Pretorius), van Tweedestraat 16, Greymont, Johannesburg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5399/53	Wallace, John Callum, iron moulder, of Johannesburg, and surviving spouse, Margaret Thomson Cree Wallace; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4058/52/36	Silverman, Mary, of Jewish Aged Home, Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executor Testamentary, 102–3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
6207/53/33	McCoy, Frederick, widower, retired reduction worker; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg.
467/54/25	Roughton, Noel James, retired, of Nairobi, Kenya Colony, and surviving spouse, Muriel Edith Roughton; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, *q.q.* Executor Testamentary.
3569/53/1	Alexander, Ernest Richard, retired, and surviving spouse, Helen Gillespie Alexander; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of S.A., Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary.
4886/51/3	Lawless, Mabel Lily, widow; First and Final..	27/8/54	Pretoria...	Balfour.....	A. W. Morris, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Johannesburg Branch, Executor Testamentary.
6241/53/36	Whall, Maria Alietta (born Bubb), housewife, of 38 Nelson Road, Booysens, Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, P.O. Box 1088, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
3945/53/6	Carruthers, Wilfred Kenneth, boilermaker, and surviving spouse, Elizabeth Anne Carruthers (*née* Donckerwolcke); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	—

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
558/54	Malcolm, Wilhelmina Ross, retired; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 506 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
5699/53/22	Ogilvie, Francis (Frank), tailor; First.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Dative, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
6540/53/38	Rengger, Unka Freda (born Vermaak), housewife, and surviving spouse, Roy Guildford Rengger; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Testamentary, 201–4 Union Castle Building, Loveday Street, Johannesburg.
2385/52	McNaughton, Duncan Hugh; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Fourth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
5093/53/26	Williams, Alice Theresa (born Olsson), housewife, and surviving spouse, Harry Williams, of Pretoria; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	C. G. Ritson, c/o Metelerkamp, Ritson & Metelerkamp, 27–38 Burlington House, Pretoria.
1841/51/34	Potgieter, Frederick Cornelius, a widower, who died at Germiston, on the 21st September, 1950; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
6086/53/36	Saunders, Elizabeth Munroe, retired; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Morris, Alexznder, Hirsch & Adler, 14 New Kempsey Buildings, cor. of Fox and Joubert Streets, Johannesburg.
803/54/16	Ivory, William, shaft clerk, and surviving spouse, Mary Ivory (born Vivian), of Springs; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, P.O. Box 38, Brakpan.
3809/53/36	Opperman, Margaretha Magdalena, rustende, van De Goede Hoop No. 40, Pk. Machadodorp, Distrik Belfast; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Belfast...	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
633/54	Koster, John Marthinus, pensioner, and surviving spouse, Daisy Elizabeth Koster, of Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, Attorney for Executrix Testamentary, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
5300/52	Terblanche, John Andrew, lynman; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Boksburg....	P. G. de Vries, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Progressgebou, Eerstestraat 41, Posbus 5070, Boksburg-Noord.
856/54/14	Grainger, John Richard, mynwerker; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5310/53/35	Slade, Wilfred Henry, retired teacher, and surviving spouse, Ella Petronella Slade (born Kahts); First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, Attorneys for Executrix, 18–21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria.
6144/53	Meldau, Wilhelm Ernst, tronkbewaarder, van Andoverstraat 8, Westdene, Johannesburg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
608/54	Williams, Thomas, and surviving spouse, Cecilia Williams (born Rees), of Springs; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Co., P.O. Box 385, Springs.
5329/53	du Plissis, Diederik Johannes Robbertze; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	J. H. v. Rooyen, Eksekuteur, Andriesstraat 67, Pretoria.
3736/53/5	Athersuch, Sydney John; First and Final....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6843/53/38	van Vuuren, Daniel Rudolph, geen beroep, en nagelate eggenote Hester Susanna van Vuuren (gebore Pienaar); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Standerton...	H. J. Strydom & Kie., Kerkstraat, Posbus 209, Standerton, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2599/54	Pretorius, Petrus Johannes Jacobus, mynwerker, en nagelate eggenote Magdalena Dorothea Pretorius (gebore Vos); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Randfontein..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
180/54	West, Hugh Henry, mine lamproom attendant, and surviving spouse, Catherine Lategan West (born van Wyk); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Chas. H. Horwitz, Western House, P.O. Box 22, Klerksdorp.
4213/53	Roos, Catharina (Cathrina) Elizabeth (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Roos; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 25, Louis Trichardt.
4115/53/14	Cross, Izak Hermanus, boer, en nagelate eggenote Gertruida Petronella Cross (gebore Taljaard), van Rietfontein No. 36, Distrik Lydenburg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Lydenburg...	Roux & Kuit, Posbus 25, Lydenburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
4140/53/35	Smith, Salie (born Maree, also known as Sarel Francois Smith), housewife, and surviving spouse, Gert Smith, of Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	O. N. von Broembsen, Executor Dative, Mutual Buildings, Prince George Avenue, P.O. Box 67, Brakpan.
6917/53	van der Berg, Samuel Jacobus, boer, en Anna Susanna van der Berg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Middelburg..	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
5307/52/13	Bissett, John Henry, civil servant, and surviving spouse, Francina Johanna Bissett; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Rustenburg..	J. O. H. Sluiter, Executor Dative, P.O. Box 135, Rustenburg.
712/53/14	Hanna, Amy; First and Final.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	M. M. Hanna, Executrix Dative, 47 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg.
5426/52/35	Murray, Mary Theresa (born Walsh), lodging housekeeper; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	David R. Snaier, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
6468/52/173	Orpen, Victoria Maud, widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. of Eloff and Frederick Streets, P.O. Box 1847, Johannesburg, Authorised Agents.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
329/53/38	Quinn, James, engineering draughtsman; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	The Local Manager, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, P.O. Box 3722, Johannesburg, Executor Testamentary.
708/53/38	Posthumus, Christian Pieter, decarbonizer, and surviving spouse, Johanna Susara Posthumus (born Jacobs); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	N. E. Feinstein & Norman Seif, 216 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
5083/53	Meyer, Maria Petronella, widow, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Felix von Zwiklitz, Attorney for Executors Testamentry, 1 Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.
5440/53/38	Rouse, Hilda (born Boudry), housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. C. Merkin, Attorney for Executor Testamentary, 725–6 Mutual Buildings, cor. of Harrison and Commissioner Streets, P.O. Box 6313, Johannesburg.
2051/53	Kalkwarf, Franciska (Franceska) Cornelia Margaretha (born Gijsberg), housewife, and surviving spouse, Johannes Gerardus (Gerhardus) Kalkwarf; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Herman Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executor Testamentary, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
106/52/1204	Brasch, Lucie Dorothea; Supplement to First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for Executor Testamentary, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg.
6049/53/36	Sangster, George, printer; First and Final....	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Solomon Goss, Attorney, 405 Bristol Building, cor. of Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg.
1380/54/38	Shannon, John Shand, journalist, of Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executor Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.
7503/53/36	Turner, Ellen, widow, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston....	A. H. Turner, Executor Testamentary, 415 Wald Avenue, Dunvegan, P.O. Edenvale.
135/54	Brand, Alexander Kennedy, switchboard operator, of Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
882/52/35	McDonald, Mabel Colville, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	I. S. C. McDonald, Executor Testamentary, 55–59 Meischke's Building, Harrison Street, Johannesburg.
6494/52/14	Hemphill, Thomas, plumber, who died at Johannesburg on the 19th October, 1952; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executor Testamentary, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
7078/51/34	Mandel, Leonard Joseph, company director; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
1109/53/1761	Jansen van Rensburg, Philippus Johannes Petrus, clerk, and surviving spouse, Catherina Wilhelmina Jansen van Rensburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	C. W. J. van Rensburg, Executrix Testamentary, c/o 27 Sharp Street, Bellevue, Johannesburg.
1406/52/3	Levin, Joseph John, retired farmer; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2798/53	Meyer, Gerrit Frederick, radio operator; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubbers, Spitz, Block & Carel, Attorneys for the Executor Dative.
4604/53/33	Thorpe, Arthur Ridgley, retired, of Johannesburg, and surviving spouse, Dorothy Nellie Rose Thorpe; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2288/54/16	Anderson, John Webster, structural engineer; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	I. Mendelow & Browde, Attorneys for Executrix Testamentary, 801 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3863/53/33	Strutt, Charles Brownlow, retired, of Johannesburg, and surviving spouse, Emily Constance Veronica Strutt (born O'Flanagan); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
176/53/36	Marsburg, Henry William, boiler attendant, and surviving spouse, Martha Emmerantiea Marsburg (born Reyneke); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executrix Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4294/53/36	Woolgar, John Frederick, crossing attendant, of Johannesburg; First and Final and Supplementary	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
4190/53/34	Proudfoot, Arthur Paul, fitter; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
4768/41/15	Kleinhaus, Maatje Catharina (gebore Mare), weduwee, van De Vereeniging, Distrik Ermelo; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekuteure Datief.
4688/51/38	Malan, Cornelis, boer, en nagelate eggenote Martha Dorothea Malan (gebore Oosthuizen); Verdere Supplementêre, Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Bethal.....	J. J. A. Schoeman, Posbus 7, Bethal, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr.
2646/53	Smit, Sarel Arnoldus, huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote Elizabeth Wilhelmina Smit (gebore Steenkamp), weduwee, van Oaklaan 3A, Kempton Park; Eerste en Laaste	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 67, Kempton Park.
2208/51	van der Merwe, Cornelius Johannes Jacobus, onderwyser, van Springs; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Kie., Posbus 389, Springs.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
5132/53	Heunes, Marthinus Johannes Lourens, farmer; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Nigel.....	Milstein & Milstein, Standard Bank Chambers, cor. of Commission and Second Avenues, P.O. Box 21, Nigel, Attorneys for Executor Dative.
3285/53/37	Vorster, Simon Lodewikus, machine operator; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	Barend Jacobus Vorster, c/o Phillips & Osmond, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp.
3226/52/34	Morton, Charles Walter, hawker, who died at Johannesburg, on the 19th December, 1951; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	J. N. Benjamin, A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
1037/52/38	Paulsen, Harry Albert, constable, and surviving spouse, Yvonne Rachel Paulsen; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for Executrix Dative, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg.
5984/53/24	Smith, Alice Sophie Cecilia Grant, widow, retired; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Frederick Bancroft Williamson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, and Ian Grant Smith, P.O. Box 271, Johannesburg, Executors Testamentary.
589/47/32	Polich, Martin, builder; Supplementary Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Cranko & Hyman, Attorneys for Executrix Testamentary, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg.
2283/54/38	Nichol, Thomas, retired schoolmaster, of Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Savage, Jooste & Adams, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 745, Pretoria.
7628/53/38	van der Poel, Percival, public servant; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Third Floor, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.
5845/53/37	Pfahl, Willem Johannes Theodorus, boer, en nagelate eggenoot Anna Johanna Pfahl (voorheen Myburgh, gebore Botes); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekutrise.
3177/54/17	Knight, Arthur James, retired, and surviving spouse, Maud Knight (born Simes); First and Final	28/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Gross & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan.
6907/53/17	le Grange, Willem Jacobus, miner, of 39 Sixth Street, Boksburg North, and surviving spouse, Lucy le Grange (born Muller); First and Final	30 days	Pretoria...	Boksburg....	Cyril Monk, P.O. Box 136, Boksburg.
4093/52/36	Roos, Pieter Gysbert Daniel (also known as Daniel Roos), agent; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	F. Roos, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
6043/51/34	Matthasen, Frikkie Christian, phthisis pensioner, and survivor, Hendrina Francina Matthasen; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	(Mrs.) H. F. Matthasen, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
6392/53	Ubsdell, George Gilbert Vaughan, retired boilermaker, and surviving spouse, Letitia Gertrude Ubsdell (born Laing), of 94 Gardiner Avenue, Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook & Cook, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Ampthill Avenue, P.O. Box 52, Benoni.
4178/53	Laurens, Stephanus Adriaan, skipman, in lewe woonagtig te Tweedestraat 41, Albertskroon; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
5116/53	Briedenhann, Johannes Eckard, mynwerker, en nagelate eggenote Hester Maria Briedenhann (gebore Venter), van Luipaardsvlei No. 30, Pk. Randfontein; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2545/54/16	Dormand, Albert Charles Henry (also known as William Dormand), turner, and surviving spouse, Elizabeth Annie Dormand (born Roscherr), of Brakpan; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Trollip, Solomon & Joubert, Attorneys for the Estate, Mutual Buildings, P.O. Box 38, Brakpan.
3477/54	Aucamp, Hendrik Lodewyk, Staatsamptenaar, en nagelate eggenote Levinia Catharina Hendrina Aucamp; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
3169/53/38	van Niekerk, Fredrick William, loodsman, S.A.S.; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Louis Charles Cockeran, Erasmusstraat 12, Crosby, Johannesburg.
593/53	Rikkers, Hedwig Lily Christina (gebore Kranz), huisvrou; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	Pieter Daniel Francois van den Berg, Eksekuteur Datief, p/a W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfdevloer, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.
1691/54/14	Beanes, Rosina Maude Elizabeth (born Potter), housewife, and surviving spouse, Charles John Beanes; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	A. W. Jones & S. M. Blore, P.O. Box 400, Pretoria.
1575/53/1232	Kleinhans, Hendrik Andries, Yskor staalwerker, en nagelate eggenote Anna Maria Dorothea Kleinhans (gebore Pretorius); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	—	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Vyfdevloer, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria.
3305/54/32	Oosthuyzen, Ockert Daniel, rustend, van Wentworth Park, Krugersdorp; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Krugersdorp.	(Mev.) J. C. Oosthuyzen, Timberweg 56, Wentworth Park, Krugersdorp.
5913/53	Smith, Arthur Ernest, and surviving spouse, Sylpha Auguste Smith (born Volker); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Springs.....	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
3188/47/22	van der Merwe, Louis, prokureur; Supplementêre	27/8/54	Pretoria...	Pietersburg...	Tim du Toit & Kie., Posbus 834, Pretoria, Namens die Eksekuteur Datief.
1398/54	Muller, Alfred James, clerk; First and Final	28/8/54	Pretoria...	—	C. M. Bosman, 29 Libri Building, Church Street, Pretoria, Attorney for Executrix Testamentary.
5404/53/37	Melville, Michel James, mynwerker; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Klerksdorp...	Germishuizen & Odendaal, Posbus 2100, Pretoria.
1731/54	Oliphant, Henry, labourer; First and Final..	27/8/54	Pretoria...	—	A. S. Fine, Executor Testamentary, 203 Chequer House, Queen Street, Pretoria.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
2282/54	Lion, Lily Lea, housewife; First and Final..	27/8/54	Pretoria...	—	Harold Mayer Lion, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
2763/54	Sturgeon, George Nelson, retired mine secretary; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Fergus Dean, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary.
5642/54	Sotiriadis, John Dimitre, general merchant, and surviving spouse, Xanthippe Sotiriadis; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Xanthippe Sotiriadis and Prodromos Dimitre Sotiriadis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary.
4158/53/6	Enslin, William Andrew Preston, warder; First and Final	27/8/54	Pretoria...	—	Nel & Nel, Attorneys for Executor Dative, Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria.
4077/45	du Preez, Helgard Petrus, boer, en nagelate eggenote Aletta Maria du Preez (voorheen Welmans, gebore van Heerden), van Buffelskloof No. 147, Distrik Groblersdal; Aanvullende	27/8/54	Pretoria...	Groblersdal..	A. M. Ferreira, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Herefordstraat 102, Posbus 18, Groblersdal.
6270/52/16	Forbes, Ethel Audrey; First and Final.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Frederick Bancroft Williamson, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
640/54/38	Pearson, John, retired, and surviving spouse, Agnes Fisher Pearson; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg.
1063/54/38	Rousell, James Henry, pensioner, and surviving spouse, Minnie Louisa Rousell (born Austin); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
2112/51	Schaper, Carl Otto, storekeeper, and surviving spouse, Gezina Petronella Denysschen (formerly Schaper); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, Fox and Rissik Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
292/54/16	Carter, Geoffrey Mark, retired public relations officer, of England; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executrix Dative, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
116/53	Tothill, Emily Elizabeth, widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Tothill, 192 Frances Street, Observatory, Johannesburg.
7381/53/1	Fernbank, Charles Joseph, retired merchant; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Gordon Kenneth Bristow and George William Ramsay, c/o The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Executors Testamentary.
1246/53	Harrison, Clara Elizabeth, housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Israel & During & Kossuth, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, Agents for Executor.
3775/53/33	Rogan, Charlotte (born Deuninck), housewife; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Israel & During & Kossuth, St. Andrew's Building, Rissik Street, Johannesburg, Agents for Executor.
373/54	Cohen, Phillip (Philip), tea-room proprietor; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Max Goodman, Attorney for Executrix Testamentary, 32–39 Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3513/50/26	Rasdien, Bassie, widower; First and Final....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Leonard Starfield & Company, Agents for Executors Testamentary, 231/232 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
6712/53/17	Balfour-Cunningham, Nora Kathleen, housewife, and surviving spouse, William Viner Balfour-Cunningham; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Germiston...	W. V. B. Cunningham, P.O. Box 4636, Johannesburg, Executor Testamentary.
5636/53/36	Stephen, Joan, nursing sister, of Delmas; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Delmas.....	Hayman, Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, Attorneys for Executrix Dative.
4398/53/32	Madhav, Govind, hawker; First and Final..	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	D. U. Mistry, Attorney for Executors Testamentary, 4 Kort Street, Johannesburg.
3001/54/6	Jones, Edwin John, retired widower; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Roodepoort..	Sadie & Sadie, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 858, Johannesburg.
4735/53/37	McRae, John, winding engine-driver, and surviving spouse, Ruth Adele McRae; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Duthie, Attorney for Executor Dative, 69 Belfast Building, Johannesburg.
5137/52/31	Williams, John, mine manager; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Alexander Duthie, Attorney for Executrix Testamentary, 69 Belfast Building, Johannesburg.
4879/53/17	Donoghue, Joseph Ashton, miner; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) K. S. Donoghue, Proprietory Shaft, P.O. Box 69, Langlaagte, Johannesburg, Executrix Testamentary.
2652/49/25	Pretoria, Catherina Magdalena, widow, housewife, of Kliptown; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Traduna House, Second Floor, 58 Frederick Street, Johannesburg.
5866/53	Pretorius, Willem Wouter, en nagelate eggenote Dorothea Maria Johanna Pretorius (gebore Viljoen), nou oorlede; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Heidelberg...	P. v. d. M. Haarhoff & Seun, Stuartstraat 16, Posbus 33, Balfour, Transvaal, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.
585/53/6	Lieb, Millie (born Berman), widow; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Charles Croock & Stabin, Attorneys for Executors Testamentary, 713 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
6078/50	King, Emily Olive (born Bennett); First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Harry Friedgut, Attorneys for Executrix Testamentary, 51–54 and 58 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
2031/52	Hamman, Kassien Klaasen Dekenah, 'n boer, van Carolina, Transvaal; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Carolina.....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
4977/52/34	van Vrede (van Vreede), Barend Frederick, en nagelate eggenote Petronella (Susarah) Susara (Magdalena) Magdelena van Vrede (gebore Erasmus), van Alberton	30 dae	Pretoria...	Germiston...	Klopper & Jonker, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 6, Alberton.
7405/53/16	de Klerk, Hester Cornelia Olivier (gebore Muller), en nagelate eggenoot Barend Jacobus de Klerk; Eerste	27/8/54	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.
6402/52	Opperman, Martunus Johannes (gebore Smit), weduwee, huisvrou, van Weststraat 53, Easttown, Johannesburg; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
2925/53	Sinclair, John, myner, en nagelate eggenote Jamesina Jessie Goldie Sinclair (gebore Smith); Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Brakpan.....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Volkskasgebou 111, Markstraat 76, Johannesburg.
3358/40	Wilson, Gordon Haybittle, of Johannesburg; Supplementary First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	H. W. Dickens, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency Company, Limited, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary.
1482/53	van der Wateren, Annie Winifred (born Linden), and surviving spouse, Egbert Jan van der Wateren; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Max Mayers, Attorney for Executor, P.O. Box 8272, Johannesburg.
4606/53/34	Schroeder, Maud Mary (born Howard), widow, of Johannesburg; First and Final	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
6261/52	Nel, Christina (gebore Pretorius), en nagelate eggenoot Christiaan Lourens Nel; Eerste en Finale	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	C. L. Nel, Eksekuteur, Gardenweg 10, Newlands, Pk. Newville, Johannesburg.
3982/52/35	Smith, Harry; First and Final.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	G. K. Bristow & Tarboton, Attorneys for Executor Testamentary, 302 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg, Transvaal.
5799/51	Lazarus, Munemah; First and Final.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	G. M. David, Attorney for Executor Testamentary, 200 Main Road, Fordsburg, Johannesburg.
3146/53	Simmons, Lewis, retired; First and Final.....	27/8/54	Pretoria...	Johannesburg	Max Kavnat, Agents for Executrix Dative, 402 Bristol Building, cor. Marshall and Maclaren Streets, Johannesburg, Transvaal.
6149/52/15	Botha, Martha Johanna Catherine (Catharina) (gebore Kanfer) (Kamfer), housewife, and surviving spouse, Christiaan (Christian) Hermanus Botha, of 14 Scott Crescent, Brenthurst, Brakpan; Amended First and Final	30 days	Pretoria...	Brakpan.....	Roos & Steyn, Attorneys for Executor Testamentary, 1 and 2 Law Chambers, P.O. Box 530, Benoni.

NATAL.

2009/51/3173	Nel, Adriaan Izak Johannes (ook bekend as Adrian I. Nel, Izaak of Isaac of Isaak Adriann Nel), boer, en nagelate eggenote Petronella Susanna Nel (gebore Mare), van Berning, Distrik Greytown, Natal; Eerste	27/8/54	Pietermaritzburg	Kranskop....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 381, Pietermaritzburg.
2362/52/3429	Hoggson, Thomas Lancaster, retired mechanical engineer, of Flat 1, Glendora, Coronation Road, Durban; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
1320/53/118	Roodt, Casper Johannes, engine-driver, of P.O. River View, Zululand; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Hlabisa, P.O. Mtubatuba	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.
1812/53	Richardson, Sydney Owen Bellerby (also described as Sydney Owen Bellery Richardson), farmer, of "Aberfoyle", Nottingham Road, Natal; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Howick.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
125/54/936	Ross, Annie (born Duffie), widow, housewife, of "Orrisdale", Florida Road, Durban, Natal; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
13/52/461	Reuter, Bernardus, builder; Second.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Renaud, Fellows-Smith & Mooney, Attorneys for Executors Dative, 51 Hotchkiss House, Gardiner Street, Durban, Natal.
192/54	J. V. H. Cantlay, farmer; First and Final....	27/8/54	Pietermaritzburg	Richmond...	Russell & Stride, 181 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor and Executrix Testamentary.
156/53	Thompson, John Edwin, clerk; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Lyne & Collins, Solicitors for Executrix Dative, 215 S.A. Mutual Buildings, Gardiner Street, Durban.
371/54/1457	van Zyl, Adriaan Hermanus, plant operator, and surviving spouse, Ivy Maud van Zyl; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Darby & Higgs, Attorneys for Executrix Dative, Dales Buildings, Crompton Street, Pinetown.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
139/54/565	Orton, Margaret Jane, housewife; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Estcourt.....	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
475/53	Mooniamah, Indian woman No. 21846/20798, widow, housewife; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban.
2646/53	Swanepoel, David Abraham, boer, van Prosperity, Distrik Vryheid; Eerste en Finale	27/8/54	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
2053/53	Giles, Hector, retired; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
698/54/1235	van Niekerk, Hendrieka Magdalena (born Jacobs, also described as Hendriena Magdalena van Niekerk), housewife, and surviving spouse, Nicolaas Willem van Niekerk; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Hlabisa.....	Douglas H. T. Hannah, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 34, Vryheid.
103/54/1364	Baker, Raymond William Henry, plumbing engineer, and surviving spouse, Natalian Kathleen Susan Baker (born Hall); First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Dundee.....	Wynne & Wynne, Solicitors to Estate, P.O. Box 22, Dundee.
1268/53	Ramparsad (also known as G. Rampersad), colonial-born Indian No. 68967/68793, labourer, and surviving spouse, Sookrania, colonial-born Indian woman No. 52008/7358/15512, of Merebank, Natal, Intestate Estate; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	K. Lallco, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1606/52	Badri, colonial-born Indian No. 48898/48899, labourer, and surviving spouse, Basmathi, colonial-born Indian woman No. 69931/-/3868A, of Kingsdale, Ifafa, Natal; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	Baugwant, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2627/53/332	Gordon, Margaret Jean, housewife, of 6 Broadway, Durban North; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. O. S. Kettle, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary.
2003/53/1582	Grant, Mary Newcombe (born Topham), housewife; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	K. Grant, 9 Radar Drive, Durban North, Executor Testamentary.
1599/53/1241	Coopasami (also described as Coopasami James and Coopasamy), colonial-born Indian No. 84322/19922/19923, bookkeeper, and surviving spouse, Meenachi, colonial-born Indian woman; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative.
758/54	Stanley, William retired builder; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
216/53/3157	Johnstone, James Archibald, director of companies; First	27/8/54	Pietermaritzburg	Pinetown....	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executors.
3061/53	Ainscough, George, pensioner, and surviving spouse, Ada Ainscough; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	R. Acutt & Sons, 15 Mercury Lane, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2274/52	Mohamod, Goolam, and surviving spouse, Soffiah Bee; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.
913/53	Niven, Henry Degachen; First and Final....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	P. M. George & Co., Agents for Executrix Testamntary, 72 Salisbury House, Smith Stereet, Durban.
343/48/387	Labuschagne, Anna Susanna (gebore de Bruyn), huisvrou; Eerste en Laaste	27/8/54	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle & Kie., Posbus 44, Vryheid, Natal.
656/53/463	Vahed, Mahomed Essop; First and Final....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
821/53/1238	Sclanders, Gwladis Lucie; Supplementary...	27/8/54	Pietermaritzburg	Bergville.....	P. R. Dreyer & Co., Agents for Executor, P.O. Box 62, Estcourt, Natal.
885/51/3031	Forbes, Samuel, and surviving spouse, Virginia Forbes; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Mtubatuba...	Virginia Forbes, c/o G. D. E. Davidson, P.O. Box 62, Empangeni.
2249/52	Oldfield, Mary Ann; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	W. B. Calder & Calder, Attorneys for Executors Testamentary, Old Well Court, Smith Street, Durban.
534/54	Govindamma, No. 20156/3194/6150, of 1 Euston Road, Jacobs, Durban, who died on the 24th January, 1944, and surviving spouse, Muruvadi Naganna; First and Final Intestate Estate.	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
696/53	Bakreedee (also known as Abdulla Khan), colonial-born Indian, No. 58324/58525, of 123 Wandsbeck Road, Sydenham, Durban, who died on the 22nd October, 1952, and surviving spouse, Hamidha, colonial-born Indian woman, No. 1047/1162/8375/8376; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 35 Baker Street, Durban.
1512/52	Sewnandan, colonial-born Indian, No. 25997/25962 and 52658/52659, overseer, of Seven Oaks, and his surviving spouse, Ramapathi; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Greytown....	S. R. Naidoo & Sons, Fraser Lane, Pietermaritzburg, Natal.
804/52/250	Browning, Adeline; First and Final Amended	27/8/54	Pietermaritzburg	Greytown....	S. E. Henwood & Co., Church Street, P.O. Box 5, Vryheid, Solicitors to Executors Testamentary.
2206/53	Andrews, Walwin Frank; First and Final....	27/8/54	Pietermaritzburg	Umzinto.....	E. Varley, 5 Century Lane, Pietermaritzburg, Agent for Executor.
492/54/3078	Drew, Mary Jane; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
765/52/147	Youthnath; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Stanger.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
81/54	Manikkam, Doday, Indian immigrant No. 147381, sirdar; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban.
1660/53/916	Havenga, M. M. E. A.; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Trotter & Houston, P.O. Box 16, Vryheid.
3097/53	Leach, Charles Ronald; First and Final.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Eshowe.....	H. D. A. Leach, Executrix Testamentary, P.O. Box 36, Eshowe, Natal.
178/53	Hodson, Charles James, mechanic; First and Final	27/8/54	Pietermaritzburg	Ixopo.....	Gordon S. Clulow, Executrix's Attorney, Margaret Street, P.O. Box 21, Ixopo.
1829/51/11	Chaplin, Ethel Vivien; Supplementary.....	27/8/54	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, 51 Masonic Grove, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

2021/52	Meintjes, Jacobus Albertus, boer, en nagelate eggenote Wilhelmina Elizabeth Meintjies (gebore Nel), van Boschkoppie, Distrik Kroonstad; Eerste en Finale en Supplementêre	28/8/54	Bloemfontein	Kroonstad...	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.
877/50	van Staden, Jacobus Frederik, mynwerker, en nagelate eggenote Katrina Maria van Staden (gebore Nagel, voorheen Maritz), van Welkom; Gewysigde Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Odendaalsrust	J. M. Steytler, Agent vir Eksekutrise Testamentêr, 54–55 Becketts-geboue, Presidentstraat, Posbus 5187, Johannesburg.
789/54	Gruenbaum, Curt, electrician, and surviving spouse, Gertrud Charlotte Catharina Gruenbaum (born Birkholz); First and Final	27/8/54	Bloemfontein	Welkom.....	Gertrud Charlotte Catharina Gruenbaum, of 12 Cactus Street, Welkom, O.F.S., P.O. Box 133, Executrix Testamentary.
822/53	Polson, Emma Frances Harriet (born Hill), housewife, of Venter Street, Reddersburg, O.F.S., and surviving spouse, James Leith Polson, retired storekeeper; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	Reddersburg.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1189/53	Wessels, Jacobus Johannes, rustende boer, van Wilkerboom, Distrik Hoopstad, O.V.S., en nagelate eggenote Maria Elizabeth Wessels (gebore Pretorius); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Hoopstad....	Barclays Bank (Dominion, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1128/53/1120	Bartleman, Johanna Maria (born Cordier), housewife, and surviving spouse, Thomas Wishart Bartleman, of Moorfield, District Ladybrand, O.F.S.; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	Ladybrand...	Barclays Bank (Dominium, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
378/53	Buscher, Franz Heinrich, boer; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Winburg.....	Jac. J. Coetzer, Agent vir Eksekutrise, Posbus 67, Winburg.
1521/53	Kruger, Jacobus Alwyn, boer, en nagelate eggenote Anna Maria Elizabeth Kruger (gebore Pretorius), van Thornhill, Distrik Viljoenskroon; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Marê, vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon.
1389/51	du Plessis, Jan Christoffel, rustende boer, van Georgina, Distrik Harrismith; Verbeterde Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Harrismith...	Reitz, Barry & Berning, 94 Maitlandstraat, Posbus 320, Bloemfontein, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
103/51	Smith, Anna Magrieta Catharina (gebore Scheepers), huisvrou, van Paul Roux, Distrik Senekal; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Senekal.....	Pretorius & Gordon Fraser, Posbus 202, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
209/54/1403	Mans, Andries Gerhardus Johannes, boer, en nagelate eggenote Magdalena Maria Mans (gebore Griessel), van Middelbult, Distrik Bloemfontein, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	—	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg, O.V.S.
806/54	Smith, Nicolaas Stephanus, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Maria Christina Smith (gebore du Plooy); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Jacobsdal....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
102/52	Neuman, Abraham, farmer and speculator, married out of community, 19 Boshoff Street, Vrede; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstreet, P.O. Box 160, Vrede, Attorneys for Executor Testamentary.
704/53/1626	Marais, Jacobus, rustende boer, van Doornkop, No. 412 Immigrant, O.V.S.; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	—	Volkskas Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
387/54	Jacobs, Jan Johannes, ploegbaas, Departement van Besproeiing, en nagelate eggenote Maria Cornelia Jacobs (gebore van Tonder); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Bothaville...	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1522/53	Verster, Jacobus Pieter (ook bekend as James Peter Verster), boer; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Kroonstad...	W. G. P. Verster, Smaldeel, Posbus 10, Holfontein, O.V.S.
723/53	Botha, Tjaart Johannes, spoorwegbeampte, en nagelate eggenote Catharina Helena Botha (gebore Wilken), wie in gemeenskap van goed met mekaar gehuud was, van Goddardstraat 22, Bloemfontein; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	—	P. R. Schoeman, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Maitlandstraat 65, Posbus 32, Bloemfontein.
1123/53/39	Lourens, Aletta Johanna (gebore Roets, voorheen Minny), pensionaresse, van Vyfdelaan, Warden; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Warden.....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, vir Eksekutrise Testamentêr.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. *Estate late, and Nature of Account.*	Datum. *Date.*	Kantoor van die *Office of the*		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*
			Meester. *Master.*	Magistraat. *Magistrate.*	
693/51/951	van der Merwe, Saarles Francois, boer, en nagelate eggenote Martha Maria van der Merwe (gebore Cloete), van Mooifontein, Distrik Edenburg; Supplementêre tot Eerste en Laaste	27/8/54	Bloemfontein	Edenburg....	J. J. C. Kock, Kerkstraat, Posbus 38, Edenburg.
861/53	Cronje, Adolph Johann Ehrenbretstein Von Vogel, boer, getroud in gemeenskap van goed met Arabella Cronje (gebore Blom), van Mooipan, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.
2000/52/1635	Sassin, Winifred Emma, housewife; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	—	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.
591/53	Venter, Johannes Petrus, boer, en nagelate eggenote Gerbrecht Elizabeth Susanna Venter (gebore Grobbelaar), van Zandrivierspoort, Distrik Ventersburg; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg, O.V.S.
1299/52	Koekemoer, Johannes Lodewicus, oud boer; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 77, Parys.
1161/53	van Niekerk, Hendrik Johannes, boer, en nagelate eggenote Elizabeth Aliatha van Niekerk (gebore Leuvennink), van Tienfontein, Distrik Boshof; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.
1373/53	Ferreira, Maria Elizabeth (gebore Mostert), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
946/52	Venter, Stephanus Pieter, boer, van Kareepoort, Philippolis, O.V.S.; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Philippolis...	Malherbe & Welgemoed, Posbus 5, Philippolis.
907/53/1506	Maas, Willem Christiaan Jacobus, boer, gehuud buite gemeenskap van goedere met Martha Christina Maas (gebore Fourie), van Trutersdrift, Distrik Bloemfontein; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	—	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
994/53/267	Jonker, Stephanus Philippus, pensionaris, en nagelate eggenote Aletta Sophia Hester Jonker (gebore van Nieuwenhuizen), van Bachelorstraat, Smithfield, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Smithfield....	P. A. Potgieter & De Wet, Posbus 1, Smithfield, Agente vir die Boedel.
260/54	Cronje, Gerhardus Hermanus, landboubeampte, en nagelate eggenote Carolina Petronella Stoffelina Cronje (gebore Louw); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
955/53/751	Labuschagne, Johan Adam, van Oxfordstraat, Dewetsdorp, en nagelate eggenote Hester Susanna Labuschagne (gebore Alberts); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Dewetsdorp..	Carroll & Van de Wall, Posbus 10, Dewetsdorp.
132/54	Kruger, Gert Lodewyk, afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Elsje Petronella Elizabeth Kruger (gebore van Wyk); Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Bethulie.....	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 3, Bethulie.
998/51	Odendaal, Adriaan Hendrik Geldenhuys, boer, getroud buite gemeenskap van goedere, van Brakleegte, Distrik Vrede; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Vrede.....	Pretorius & Bosman, Kerkstraat, Posbus 160, Vrede, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
38114	Delport, Elbie Josina (gebore Gouws), huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Gerhardus Delport (sedertdien oorlede Boedel No. 2078/52/31D), van Bloemskraal, Winburg; Supplementêre	27/8/54	Bloemfontein	Winburg.....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard, O.V.S.
1246/52	Ehrlich, Philip, farmer, of Parys; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	Parys.....	J. C. Jacobz, as Nominee of The Standard Bank of S.A. Ltd., P.O. Box 513, Bloemfontein.
730/52	Sinclair, Charles, club stewart; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	—	P. J. A. Pienaar, c/o Meyer, Nel & Co., P.O. Box 574, Bloemfontein.
1059/53	Smith, Aletta Johanna (born van der Linde), housewife; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, 94 Maitland Street, P.O. Box 320, Bloemfontein, Attorneys for Executrix Testamentary.
776/53	Bernstein, Wolfe, wholesaler; First and Final	27/8/54	Bloemfontein	—	H. Louis Israel, Cuthberts Buildings, P.O. Box 607, Bloemfontein, Attorney for Executrix Testamentary.
601/53	Hugo, Petrus Paulus, boer, van Bekkerskraal, Distrik Rouxville, en nagelate eggenote Johanna Hugo (gebore Fouche); Supplementêre Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Rouxville....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville. Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
1062/52 en 1063/52	du Preez, Christina Petronella (gebore Stadler), en latere oorlede eggenoot Rudolf Gerhardus du Preez, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	27/8/54	Bloemfontein	Reitz.....	Jac. L. Fischer, Eksekuteur Datief, Markstraat, Posbus 28, Reitz.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

KAAP.–CAPE.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3216/53	Fritz, Philida (born Telemacus), a widow, retired, of Voortrekker Road, Bellville, Cape Province	30 days...	A. Wagner de Villiers, Attorneys for the Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
4048/54	Esterhuizen, Dirk Jacobus, 'n draadmaker, van Victoria-Wes, en nablywende eggenote Martha Elizabeth Esterhuizen (gebore du Preez), wie in gemeenskap van goed getroud was	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 24, Victoria-Wes	Kaap.
3681/54	Buchanan, Laura Elizabeth, spinster.....	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executor Testamentary, Natal Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
3437/54	Fourie, Maria Magdalena (gebore Roodt), 'n weduwee, huisvrou, van Durbanstraat 36A, Aliwal-Noord	30 dae....	Van Rooy & Van Rooy, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 142, Aliwal-Noord	Kaap.
2124/54	Theron, Frida Magdalena (gebore Stahl), 'n weduwee, huisvrou, van Myburghstraat 22, Strand	30 dae....	Charl D. Theron, Rhosstraat 34, Bellville, Eksekuteur	Kaap.
1848/54	Ferreira, Henrietta Agnes (gebore Board), 'n weduwee, huisvrou, van Patensie, Distrik Humansdorp	30 dae....	Malan & Van Eeden, Posbus 18, Hankey, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
—	Horn, Johannes Frederick, 'n spoorweg amptenaar, en Lassa Wilhelmina Horn (gebore van der Walt)	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3006/54	Ferreira, Petrus Hendrik, 'n boer, wat oorlede is op 7 Mei 1954 en nablywende eggenote Johanna Wilhelmina Ferreira (gebore Zietsman), van Bonnyvale, Distrik Humansdorp	30 dae....	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp	Kaap.
1383/54	Raffles, Stephen Teddy, van Hobhousestraat 7, Eppingtuin	30 dae....	Erlank & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur, Datief, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville	Kaap.
1199/53	Maritz, S. S. (born Horak, formerly de Kock), a housewife	30 days...	J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Attorneys for Executrix Testamentary, Central Buildings, Beach Road, Strand	Cape.
3727/54	Holey, Edward Patrick, a pensioner, of Mount Ayliff	30 days...	L. S. Kidney, Attorney, P.O. Box 11, Mount Frere	Cape.
346/54	Ralls, Archibald Toleman, a bookkeeper, and surviving spouse, Eleonora Ralls (born Mulligan), of Myra Halt, P.O. Pudimoe, District Vryburg	30 days...	Wessels, De Kock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg	Cape.
3466/54	Gilleran, Alice Frederica (born Smith, formerly Bezuidenhout), a widow, housewife	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Cape.
3812/54	Edwards, Alexander.....	30 days...	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3632/54	Usborne, Ellin Mary Caryll.....	30 days...	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3352/54	Zimmerman, Ronald Trevor, a radio engineer..	30 days...	E. D. Campbell, Secretary, E.P. Guardian Loan and Inv. Coy., P.O. Box 43, Grahamstown	Cape.
—	Forlee, Florence May (born Smith), a widow, housewife	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth	Cape.
2739/54	Olivier, Herculas Albertus, 'n vragmotorbestuurder, van Hofmeyr, Kaapprovinsie, Distrik Maraisburg	30 dae....	Emil de Villiers Lotz, Van J. J. du Toit & Kie., Prokureurs, Posbus 4, Hofmeyr, Kaapprovinsie	Kaap.
341/54	van Niekerk, Anna Catharina Magrietha (gebore de Villiers), 'n huisvrou, van Truter, Kakamas	30 dae....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.....	Kaap.
3820/54	Matthee, Abraham Johannes Petrus, 'n rustende boer	30 dae....	Louw & Steyn, Swellendam.....	Kaap.
1198/54	Hugo, Rotheline (born Lawrence), a housewife	30 days...	Abraham Jacob Williams, c/o Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 28, Wynberg	Cape.
3860/54	Holder, Dirk Johannes, a farmer, of Holderlea, Barkly East	30 days...	Meintjes & Smith, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 15, Barkly East	Cape.
3512/54	Dreyer, Gerhardus Hendrik Izak, rustend, en nagelate eggenote Helena Albertha Dreyer (gebore Slabber), van Roodstraat, Malmesbury	30 dae....	Suid-Afrikaanse Nasionale Trust- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Malmesburytak (geregistreerde deposito-nemende instelling), J. H. de Flamingh, Bestuurder, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaapl
3895/54	Hill, Celia Mary (also known as Cecilia Mary Hill), retired, of Funnystone, Barkly East	30 days...	Meintjes & Smith, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 15, Barkly East	Cape.
3916/54	van Rooyen, Petrus Hendrik, 'n rustende boer, en sy nagelate eggenote Aletta Louisa van Rooyen (gebore Kemp), van Karreedouw, Distrik Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Humanstraat, Humansdorp	Kaap.
3963/54	Feigel, Annette Estelle (born Ryan), a housewife of Reyneke Street, Paarl	30 days...	A. J. Volks, Attorney for Executor Testamentary, 238 Main Street, Paarl	Cape.
1360/54	Campbell, Alfred Charles, of Cape Town.....	30 days...	Solomon & Company, Attorneys for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4056/54	Jackson, Louis, and surviving spouse, Lena Jackson, of Woodstock, Cape	30 days...	Chas. Barnett & Barnett, Attorneys for Executor Testamentary, 97 Victoria Road, Woodstock	Cape.
2791/54	Mills, Jacoba Cecilia (born Jacobs), of Woodstock, Cape	30 days...	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executor Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town	Cape.
667/54	Cook, Jimmy James, a plumber's assistant, of Ohlsen, District of Stutterheim, and surviving spouse, Bella Cook (born Lonzie)	30 days...	Elliott Brothers, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 67, Stutterheim	Cape.
3913/54	Naude, Lewis Johannes, 'n wewenaar, boer, van die plaas Chamisso, in die Distrik Maclear, wie op 22 Julie, 1954 te Oos-Londen oorlede is	30 dae....	Malherbe & Kirk, Prokureurs vir Eksekuteur, Maclear	Kaap.
3968/54	Lombard, Anna Susanna (voorheen Steyn, gebore Viljoen), 'n weduwee, rustende huisvrou, van Soeterus, Strand, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Beperk, Posbus 236, Paarl	Kaap.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
6581/53	Sinclair, Beatrice Petronella (gebore Priem), 'n huisvrou, van Klosserstraat 7, Parow, Kaapprovinsie	30 dae....	Petrus Jacobus Sinclair, Klosserstraat 7, Parow	Kaap.
2478/54	Nake, Madinela, a labourer, of Twecu Location, King William's Town	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor Dative, 126 Alexandra Road, King William's Town	Cape.
2734/54	Marshman, William George, an engineer, of „ Schoongezicht ", Beta Road, Bakoven, Cape, and surviving spouse, Hilda Cameron Marshman (born Dawson)	30 days...	Hilda Cameron Marshman, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
4062/54	Potgieter, Edith May (born Smith), a housewife, who died at Upsher, Cape Province, on 24th June, 1954, and surviving spouse, Frederik Petrus Potgieter	30 days...	David Belchers, Attorney for Executor Testamentary, 49 Campbell Street, Fort Beaufort	Cape.
334/54	du Plessis, Jan Gabriel, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Gertruida du Plessis, van Perseel 3H 16, Pokwani	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
4024/54	Kerkhoff, James, retired, who died on 24th July, 1954	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, Natal Building, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
347/54	Fourie, Albertus Johannes Burger, 'n boer, van Bruwer, Ps. 1046, Distrik Kuruman, getroud in gemeenskap van goedere met Magrietha Isabella Wilhelmina Fourie (gebore Smit)	30 dae....	Melville & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
3928/54	Young, Veronica Blanche (born Clarke), a housewife, and surviving spouse, William Ernest Young, of Amalinda, East London	30 days...	F. W. Cooper & Rein, P.O. Box 136, East London	Cape.
2449/54	Alabaster, Ruby Alma Harvey (formerly Woods, born Stanjer), a housewife, of 26 Jarvis Road, East London	30 days...	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Dative, United Buildings, Oxford Street, P.O. Box 102, East London	Cape.
6362/53	Pienaar, Ferdinand Hendrik, a farmer, late of Poortjie West, via Nelspoort, Cape	31 days...	Ferdinand Hendrik Naude Pienaar, c/o A. R. da Silva, 202 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg	Cape.
3627/54	Kahaar, Janiap, a spinster, who died at Port Elizabeth on 24th November, 1929, of 14 Burness Street, Port Elizabeth	30 days...	Brown & Braude, Attorneys for Executor Dative, 2 Commercial Buildings, 49 Adderley Street, Port Elizabeth	Cape.
3814/54	Grainger, Walter Cameron, a quarry foreman, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 10th July, 1954, and surviving spouse, Maud Magdeline Caroline Grainger (born Morscheck)	30 days...	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
294/54	Badenhorst, Helena Elizabeth, 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Hendrik Badenhorst, van Herculesstraat 11, Beaconsfield, Kimberley, Kaapprovinsie	30 dae....	H. J. Stander & Seun, S.A. Mutualgebou, Markplein, Posbus 384, Kimberley, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Kaap.
3593/54	Beech, Robert William, a motor mechanic....	21 days...	Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Executrix Testamentary, Pope Lane, Matatiele	Cape.
2973/54	Swart, Isabella Maria (gebore Zondagh), 'n weduwee, huisvrou, van Piet Uysstraat, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Prokureurs vir die Boedel, Humansstraat, Humansdorp	Kaap.
3902/54	Colborne, Ernest Henry, a farmer, of Redcliff, Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executors	Cape.
3877/54	Barkhuizen, Edward Tobias Steyn, a checker, S.A.R., who died at Port Elizabeth on 9th July, 1954, and surviving spouse, Emmerentia Johanna Barkhuizen (born Nortje)	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Agent for Executrix Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4004/54	Coppens, Cecil Peter, a widower, pensioner, of Lynmoor, Rosedene Road, Sea Point	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
3881/54	Cock, Harold Adolphus, a retired accountant	30 days...	(Mrs.) Pauline Marion Cock (born von Mehren), c/o The Standard Bank of S.A., Limited, Church Square, Grahamstown	Cape.
3491/54	Light, Katharine (or Katherine, or Kathleen Thorowgood (or Thoroughgood) (born Pugh), a widow, of Mowbray, Cape	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4003/54	Buchanan, Douglas Mudie, *K.C.*, of " Thierry ", Marlborough Road, Kenilworth	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3185/54	Breytenbach, Susanna Francina (gebore Nortje), en nagelate eggenoot Hercules Petrus Breytenbach, 'n boer	30 dae....	C. Kloppers, Bestuurder en Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 34, Worcester, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekuteur Datief	Kaap.
6522/53	Marais, William Thatcher, 'n boer, van Goedehoop, Distrik Indwe	30 dae....	E. J. Nurse, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 20, Indwe	Kaap.
3228/54	Kelmovitz, Fanny (born Bear), a widow, company director, of 16 Buckingham Road, Port Elizabeth	30 days...	Maurice Bergman, F.I.A.C., C.A.(S.A.), Agent for Executor and Executrices Testamentary, 30 Lowcliffe House, Main Street, P.O. Box 686, Port Elizabeth	Cape.
3984/54	Badenhorst, Maria Elizabeth (gebore Botes), 'n huisvrou, getroud buite gemeenskap van goedere met Frans Hendrik Lourens Badenhorst, van Vredestraat, Wolseley	30 dae....	A.M. Trust, Beperk, Posbus 41, Wolseley.....	Kaap.
4027/54	Leonard, Maria Magdalena, a housewife, of Herbertsdale, District Mossel Bay	30 days...	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay	Cape.
3867/54	Pringle, Harriet Pringle, a housewife, and surviving spouse, Mark Elliott Pringle, Southey Street, Tarkastad	30 days...	H. Pax Sharwood, nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tarkastad Branch	Cape.
353/54	Gow, Norman Mortimer, a clerk, of Kimberley	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, G.W. Board of Executors, Trust and Agency Company, Ltd., Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3992/54	Jooste, Thomas Harnoldus, rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Clasina Aletta Jooste (gebore Blom), van Montagu	30 dae....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Beperk, Badstraat, Montagu, Agent vir Boedel	Kaap.
3792/54	van Dyk, Hendrik Johannes, 'n boer, van Paardekloof, Distrik Ceres, Kaapprovinsie	30 dae....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
350/54	Steyn, Johannes Jacobus de Villiers, a farmer, of Slypklip, P.O. Riverton	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Jones Street, Kimberley.	Cape.
3777/54	Nares, Grace Maria, of 5 Northview Crescent, Vincent, East London, Cape Province	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 189, East London, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3743/54	Stapleton, Mabel Lucy, retired, c/o The Brown and Annie Lawrence Home, Broadwalk, Pinelands, Cape	30 days...	James Morris, Executor Testamentary, c/o The General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3872/54	Viljoen, Elizabeth Antoinette (born Rhoda), a widow of the late Jacobus Andrew Viljoen, teacher, of Caledon	30 days...	J. H. Loe Smuts, General Manager and Secretary, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Agent for Executors	Cape.
4001/54	Stanbridge, Edward Linton, a retired bank official, of Donkin Street, Beaufort West	30 days...	Gird & Kannenberg, Attorneys for Executors Testamentary, 75 Donkin Street, Beaufort West	Cape.
263/54	Martin, George Philip, a wheelwright, and surviving spouse, Maude Martin, of 8 Kent Street, Kimberley	30 days...	Maude Martin, 8 Kent Street, Kimberley, Executrix Testamentary	Cape.
3865/54	Lubbe, Hendrik Johannes Philippus de Wet, 'n boer, van Jennerville, Distrik Barkly-Oos	30 dae....	Greyvenstein & Spence, Prokureurs vir Eksekuteure Testamentêr, Posbus 13, Barkly-Oos	Kaap.
4044/54	Coetzee, Magdalena Petronella Christina (born Martin), a housewife, and surviving spouse, Louis Theodorus Coetzee	30 days...	Van Velden & Blyth, Church Street, Ladismith, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3171/54	Morris, Morris Reuben (also known as William Morris), pensioner, of 10 Pompei's Pillar Road, Woodbrook, East London, and surviving spouse, Maggie Thelma Morris (born Lloyd)	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Dative, First Floor, Colosseum Buildings, Oxford Street, East London	Cape.
3280/54	Bell, George Henry, retired photographer, of Pinelands, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3132/54	Moyle, Hester Annie Sophia (born Steynberg), a widow, of Camps Bay, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3835/54	Harrison, Wilfred Henry, a retired builder, of Cape Town, and surviving spouse, Alice Eliza Harrison	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3808/54	Blanckenberg, Helena Maria Gertruida, a widow, of Sea Point, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3925/54	Vlotman, Annie Theresa (born Magee), a housewife, and surviving spouse, Thomas Sebastian Vlotman, of Observatory, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
3917/54	Rostin, August Emil Gustav, a railway pensioner, who during his lifetime resided at 14 Croydon Road, Cambridge, East London, and who died at East London on 17th July, 1954, and surviving spouse, Johanne Luise Marie Rostin (born Nass)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executor Testamentary	Cape.
3986/54	van Brakel, Willem Jacobus du Toit, 'n rustende boer, van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure	Kaap.
3823/54	Seller, Ethel Mary (born Gedye), a widow, retired teacher	30 days...	S. Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, 20 Lowcliffe House, 7 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
352/54	Pieterse, Ignatius Michael, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Adriana Pieterse (gebore Steyn voorheen Hayward), van Pietersrus, Distrik Vryburg	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg	Kaap.
4046/54	Ebrahim, Mymona (also known as Mamoona Ebrahim, and Mona Ebrahim) (born Wyllie), a housewife	30 days...	Arthur E. Abrahams & Gross, Attorneys, 24 Burg Street, Cape Town	Cape.
3879/54	Bell, Clara (born Spencer), a widow, housewife, of Walmer, who died at Que Que, Southern Rhodesia on 18th July, 1954	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
—	Schneider, Berthold Paul Wilhelm, a retired toolmaker, of Cape Town, who died on 19th July, 1954	30 days...	R. P. Gain, Secretary, for Self and Co-Executrix, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
3955/54	Tredgold, Norman Knight, who died at Observatory, Cape, on 21st July, 1954	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
4121/54	Hill, George, retired, of 8 Delphinium Street, Devils Peak Estate, Cape Town, who died there on 28th July, 1954, and surviving spouse, Franziska Hill (born Fuchs)	30 days...	J. H. S. Hofmeyr, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Company, 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3432/54	Wilson, Zachariah Maria Magdalena Sophia (formerly Taylor, born Nel), a widow, housewife, of Maasdorp, District of Stockenstrom	30 days...	V. G. Fenner-Solomon, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 2, Seymour	Cape.
3991/54	Hodson, Maxwell Edward, S.A.R. & H. pensioner and surviving spouse, Johanna Francina Pretorius Hodson (born Weitsz), of 80 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary	Cape.
337/54	Worthington, John, retired clergyman.....	30 days...	Wm. Dickens, Attorney for Executrix Testamentary, 17 Main Street, Kimberley	Cape.
3666/54	Marshall, Durban Hamilton, a business-owner, of 44 Prince Alfred Street, Queenstown	30 days...	Peter & Rose, Attorneys for Executrix Testamentary, United Building, P.O. Box 35, Queenstown	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3987/54	Brodie, Alfred Robert, retired, of Plumstead...	30 days...	Minchin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 26, Mafeking	Cape.
4002/54	Victor, Hendrik Johannes, a railway pensioner, of Waterdale, De Aar	30 days...	Paul & Blomerus, P.O. Box 7, De Aar.....	Cape.
2988/54	Mullins, James Douglas, a bachelor, machine-minder, of Port Elizabeth	30 days...	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Dative, P.O. Box 288, Port Elizabeth	Cape.
4023/54	Jonathan, Gabeba (born Abrahams), a housewife, of 10 Overton Road, Silvertown, Athlone	30 days...	Joseph Urdang & Co., cor. of Klipfontein Road and George Street, Athlone	Cape.
3027/54	Genis, Johannes Gezines (or Jan Gesinus Genis), a railway employee, of 1 Hibiscus Flats, Zorgfliet, Ysterplaat	30 days...	Mostert & Bosman, Attorneys, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
4037/54	Barnett, Bobbie, of Cromer Road, Muizenberg, Cape	30 days...	Gerald J. O'Reilly, Attorney for Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2323/54	Marais, Jacobus Stephanus, a bookkeeper, of Plein Street, Moorreesburg	30 days...	B. M. Marais, Executrix Dative, Plein Street, Moorreesburg	Cape.
3458/54	Walters, George Herbert, and surviving spouse, Winifred Margaret Dique Walters, of Mowbray, Cape Division	30 days...	J. & H. Reid & Nephew, Attorneys for Executrix Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
4050/54	Freedman, Louis, and surviving spouse, Bella Freedman, of " Harmony ", Clevedon Road, Muizenberg	30 days...	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executors Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town	Cape.
3761/54	Bachus, William John, a lorrydriver, of The Ark, Kimberley Street, Goodwood	30 days...	C. H. Brand, Attorney for Executor Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
243/52	Treu, Jacob Henry, a bricklayer, and subsequent spouse, Kathleen Helena Treu (born Martin), of Maitland, Cape	30 days...	Balsillie, Watermeyer and Bosman, Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3839/54	Morris, Harold Herbert, a traffic constable, who died on 13th July, 1954, of 11 Keurboom Road, Thornton Estate, Cape	30 days...	Nell & Jacobson, Attorneys for the Executrix Testamentary, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town	Cape.
6366/53	Barends Violet (born Cole), and surviving spouse, William John Barends, of 30 Pine Road, Woodstock	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3973/54	Nassadien, Abdol, a retired cabdriver, of 41 Pentz Street, Cape Town	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3385/54	Bruce, Fernanda Augusta (born Ursell), of Cape Town	30 days...	Silberbauer, Willmot & Sampson, Attorneys for the Executor Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
3813/54	Gerber, Johanna Magdalena Cornelia (gebore Herselman), 'n huisvrou, en oorlewende eggenoot Frans Anthonie Johannes Gerber, van Keurbos, Afdeling Humansdorp	30 dae....	Walter T. Jones, Hoofstraat, Posbus 47, Humansdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2134/54	Esbach, Hendrik Johannes, 'n speurder.....	30 dae....	Jacobus Adriaan Kruger, Bredasdorp Eksekuteurskamer, Trust en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp, Eksekuteur Datief	Kaap.
3978/54	le Roux, Maria Magdalena, ongehuud, huisvrou, van Caledon	30 dae....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekutrise	Kaap.
3128/54	Frederick (or Fredrick, or Fredricks), Mohamet, a painter, and surviving spouse, Rokea Fredricks (born Salie), of Woodstock, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3502/51/980	Palmer, Frederick George Chelmsford, a retired farmer, of Strowan, Division of Albany	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executor Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
3365/54	Kemp, Edith Ida Matilda (born Rogers), a widow, housewife, of 14 Grosvenor Court, Summerstrand, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
4017/54	Alt, Kathleem Elizabeth Ann (born McDowell), a housewife, of " Mungret ", Firfield Road, Plumstead	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4020/54	Brown, Cecil James Goodchild, retired, of Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Attorneys for Executrix Testamentary, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4148/54	Bergstedt, Jeremiah Murphy, a cutter in printing trade, of " Sherwood ", Tacoma Road, off Princess Vlei Road, Diep River	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3931/54	Botha, Anna Marie Louise (born Wolff), a housewife, of 9 Ian Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	Andreas Bernhardus Botha and Harold Douglas Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3112/54	Johnstone (of Johnston), Pierre (of Pieree) Jacobus (ook bekend as Pieter Johnson), voorheen huurmotorbestuurder, van Rondebosch-hospitaal, Rondebosch	30 dae....	Johannes Muller, Eksekuteur Datief, Posbus 41, Robertson	Kaap.
3909/54	Main, Alfred Alexander, retired, of East London, who died on 17th July, 1954	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
3211/54	Botes, Gabriel Johannes Albertus (Abertus), pensionaris, getroud in gemeenskap van goed met Johanna Maria Botes (voorheen Botes, gebore Germishuys), van Gertrudestraat 14, Goodwood	30 dae....	A. P. van der Merwe, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood	Kaap.
3789/54	Blake, Elsie Hendrika Elizabeth (born Steyn), a widow, housewife, of Knighton, Wellington Road, Wynberg, Cape Province	30 days...	A. G. W. Blake, P.O. Box 16, Bellville, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
3766/54	Garden, John Ingram, 'n pensionaris, van Kusweg 95, Mouille Punt, Kaap	30 dae....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Beperk, Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
3639/54	Crickard, Catherine (more commonly known as Kathleen) (born Gilmore), a widow	30 days...	A. F. W. Harrison, Executor Testamentary, " Woodleigh ", The Meadway, Camps Bay, Cape Town	Cape.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4021/54	Clarke, John, a retired teacher, who died at Rondebosch on 22nd July, 1954, and surviving spouse, Mary Clarke (born Muncaster), of Rondebosch; Joint Estate	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2720/54	Furmston, Thomas, a postal official, of 3 Hunter Avenue, Port Elizabeth, and surviving spouse, Alice M. Furmston	30 days...	Alice M. Furmston, 3 Hunter Avenue, Port Elizabeth	Cape.
4032/54	Smith, Sidney, retired, and surviving spouse, Lydia Frances Matilda Smith (born van Coller), to whom he was married in community of property, of Mossel Bay, Cape Province	30 days...	Scholtz & Van Renen, P.O. Box 3, Mossel Bay, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.

TRANSVAAL.

3945/54	Goodwin, John Philip, retired.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
4555/54	Robins, Clement Arthur, retired, and surviving spouse, Maria Petronella Robins	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg	Transvaal.
5259/53	Schoombie, Johannes Albertus, en nagelate eggenote Elizabetha Magrietha Schoombie (gebore Erasmus)	30 dae....	B. P. E. Schoombie, Eksekuteur Datief, Middelfontein, Pk. Heldinia	Transvaal.
4482/54	Parker, Edward Joseph, pensioner, of Florida, Transvaal, and surviving spouse, Beatrice Johanna Wilhelmina Parker (born Oosthuizen)	30 days...	Mabel Hartmann, Attorney for Executrix Testamentary, 18E Tenth Street, Maraisburg, Transvaal	Transvaal.
4391/54	Ehlers, Maria Magdalena Margaretha (born Esterhuizen), housewife, of Maraisburg, Transvaal, and surviving spouse, Evert Philip Ehlers	30 days...	Mabel Hartmann, Attorney for Executor Testamentary, 18E Tenth Street, Maraisburg, Transvaal	Transvaal.
4398/54	Johnson, John, builder, of 25 Second Avenue, Linden, Johannesburg	30 days...	Israel & During & Kossuth, Attorneys for Executrix Testamentary, St. Andrews Buildings, Rissik Street, P.O. Box 3016, Johannesburg	Transvaal.
—	Maritz, Gabriel Petrus, boer, van Evert, Kiepersol, Distrik Nelspruit	30 dae....	Aling & Streak, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 88, Witrivier	Transvaal.
4661/54	Emmenes, Gert Frederik Johannes, arbeider, en nagelate eggenote Elizabetha Anna Emmenes (gebore Odendaal), van Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekutrise	Transvaal.
2686/54	Burman, Hilda Florence Jenny (formerly Thompson, born Ward), widow, housewife, of 29 Johnston Street, Randfontein	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for Executrix Testamentary, 51 Burger Street, P.O. Box 45, Krugersdorp	Transvaal.
4009/54	Fox, Shlom (also known as Solomon), retired	30 days...	J. Janover, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
4031/54	Clark, Charlotte Henrietta (born Spangler), widow, housewife, of 198 First Street, Wynberg, Johannesburg	30 days...	Bernard Melman & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Midland House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1613/54	Hilliar, Annie Massy (born Massy), widow, housewife, of Vleesboom, P.O. Molayta, District of Groblersdal	30 days...	A. M. Ferreira, Attorney for Executor Dative, 102, Hereford Street, P.O. Box 18, Groblersdal	Transvaal.
4601/54	Goosen, Theunis Christoffel, pensionaris, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Goosen (gebore Badenhorst), weduwee, van Hoofdstraat, Christiana	30 dae....	A. W. Bands, Posbus 35, Christiana, Agent vir die Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
—	Oelofse, Gert Jacobus, arbeider, en nagelate eggenote Sophia Johanna Oelofse (gebore Homan), van Elfdelaan 667, Gezina, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	de Fortier, Charles Lewis, ploegbaas, en nagelate eggenote Hester Gertruida Johanna de Fortier, van Bulawayostraat 54, Annadale, Pietersburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	Swanepoel, Abraham Christoffel, rustend, van Leeuwfontein, Distrik Klerksdorp, Transvaal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4617/54	Marsh, James, staalwerker, en nagelate eggenote Marthina Stoffelina Marsh (gebore Opperman), van Karnspekstraat 946, Claremont, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
4671/54	Kilian, Rachel Magrietha (gebore Booyzen), weduwee, huisvrou, van Carlstraat 341, Pretoria-Wes	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria	Transvaal.
3577/54	Comley, Lawrence Bertram, railway ganger, of 8 Krone Street, Lewisham, Krugersdorp	30 days...	Phillips & Osmond, Attorneys for Executrix Dative, Sterling Buildings, Ockerse Street, Krugersdorp	Transvaal.
2593/54	O'Brien, William Frederick, steelworker.....	30 days...	G. van der Linde, c/o H. Slomowitz, P.O. Box 115, Vereeniging, Executor Dative	Transvaal.
4542/54	Day, Jessie Grace (born McCallum), housewife, of Farm Leeuwfontein, District of Pretoria	30 days...	Slade & Viljoen, Attorneys for Executor Testamentary, 18/21 Salisbury House, Andries Street, Pretoria	Transvaal.
3670/54	Edwards, Alfred Ernest, retired, of Transvaal Hotel, Benoni	30 days...	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executor Dative, 76 Cranbourne Avenue, Benoni	Transvaal.
4665/54	Hornby, Emily (born Heathcote), housewife, of 24 Vrede Street, Volksrust, and surviving spouse, Ernest Alfred Hornby	30 days...	F. J. H. Landsberg, 68B Louis Trichardt Street, P.O. Box 78, Volksrust, Attorney for Executor Testamentary	Transvaal.
3252/54	Goodman, Jetta (born Tanowitz), housewife, of Johannesburg	30 days...	H. S. Marks, Attorney for Executor Dative, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg	Transvaal.
4118/54	Wolff, Leo Hermann, photographer.....	21 days...	De Beer & Eybers, 53 Tudor Chambers, Church Street, Pretoria	Transvaal.
4600/54	Ferreira, Desiderius Erasmus, afgetrede skoolraadsekretaris, van Viviers No. 658, Distrik Zoutpansberg, Transvaal, en oorlewende eggenote Catherina Elizabeth Ferreira (gebore van der Merwe) (in testament beskryf as Catorina Elizabeth)	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
4468/54	du Toit, Susanna Catharina Petronella Johanna (gebore van der Merwe), huisvrou, van Uitspanning, Pk. Morgenzon, Transvaal, en nagenoot Lourens Matthys du Toit	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4324/54	van Heerden, David Hercules, lieutenant, U.D.F., of Voortrekkerhoogte, Pretoria, and surviving spouse, Molly van Heerden (born Etherton)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
4495/54	Hadden, Mary (born Imrie), housewife, of 91 Steyn Avenue, Stilfontein, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1247/54	Ellis, Johanna Susanna (voorheen Bosman, voorheen Fourie, gebore Pieterse), weduwee, huisvrou, van Waterval, Rustenburg	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1632/54	du Plooy, Cornelius Hendrick, painter.....	30 days...	J. de Villiers, De Beer & Kerbel, Attorneys for Executrix Dative, 316 Winchester House, Loveday Street, P.O. Box 5539, Johannesburg	Transvaal.
3828/54	Smit, Ockert Jonathan, arbeider, S.A.S. en H., van Strubenstraat 35, Pretoria, en langslewende eggenote Susarah Susanna Smit	30 dae....	Susarah Susanna Smit, p/a Madame Collard, Pets Home, Main Road, Silverton	Transvaal.
4523/54	Lightfoot, Annie Anderson, housewife, of 7 Rail Street Florida, and surviving spouse, Victor Lloyd Lightfoot	30 days...	Van Jaarsveld & Vickers, 6A Burger Street, Roodepoort, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
—	Ferreira, Rudolph Gerhardus Petrus, van Tweedestraat 26, Vrededorp, Johannesburg	30 dae....	Alletta Elizabeth Ferreira, Tweedestraat 26, Vrededorp, Johannesburg	Transvaal.
4344/54	Joubert, Susanna Elizabeth (gebore Brown), huisvrou, en nagelate eggenoot Martinus Jacobus Joubert, van Sabie	30 dae....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.....	Transvaal.
3094/52/21	Rix, Christiaan Nicolaus Friedrich (also known as Christian Nicholas Frederick Rix), pensioner	21 days...	F. Postma, 264 van der Walt Street, Pretoria, *q.q.* Executors Testamentary	Transvaal.
4761/54	Berger, Faiver (also known as Philip Berger), garage proprietor	30 days...	M. G. Panovka, 23/4/5/6 Lochiel House, 17 Third Street, P.O. Box 266, Springs	Transvaal.
4255/54	Jordaan, Nicholaas Jacobus Coetzee, winkel en saagmeule vennoot, en nagelate eggenote Petronella Christina Wilhelmina Jordaan (gebore Nell)	30 dae....	Maritz & Wessels, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 40, Tzaneen	Transvaal.
4618/54	Marx, Melcheor Jacobus, arbeider, en nagelate eggenote Margaretha Gertruida Marx, woonagtig te Perthweg 115, Westdene, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, Sauergebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
1446/54/11	Franklin, Bertha Rose, retired salvation army officer, of 38 Longley Road, Tooting, London S.W. 17, England	30 days...	Steytler, Grimmer & Murray, Attorneys for Executrix Testamentary, Third Floor, Mutual Buildings, cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg	Transvaal.
4764/54	Thurber, Byron Lee, retired, of 84 Kilkenny Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Alder, Isaacs, Executor Testamentary, c/o Isaacs, Kessel, Feinstein & Co., Second Floor, Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
4511/54	Goslett, William Francis, diamond driller, and surviving spouse, Gladys Hope Jacobs (born Baker, formerly Goslett)	30 days...	A. Livingstone & Co., Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
3686/54	Loewenstein, Bertha, housewife, of 42 Allenwood Road Great Neck, Long Island, New York, U.S.A.	30 days...	H. Barton Myers, Attorney to Executor Dative, Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	Kruger, Abraham Pretorius, onderwyser, van Stanburyweg 243, Boksburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4762/54	Nel, Wynand Jocubus, pensionaris, en nagelate eggenote Dorothea (Dorethea) Magdalena Johanna Nel (gebore Nel)	30 dae....	Dorothea M. J. Nel, Frederikastraat 696, Rietfontein, Pretoria	Transvaal.
2682/54	Anderson, Axel Reinhold, skilder, departement van Publieke Werke	30 dae....	Pieter Francois Napoleon de Villiers, Christoffelstraat 122A, Pretoria-Wes	Transvaal.
2799/54	Pretorius, Barend Petrus Francois, rustende boer, Scheidingstraat 218, Pretoria	30 dae....	(Mev.) H. M. L. Swart, Scheidingstraat 218, Pretoria	Transvaal.
4406/54	Malherbe, Avarina Hemphill (born Shegog), widow, housewife, of Bargate House, Southwell Park Road, Camberley, Surrey, England	30 days...	De Villiers & De Kock, Attorneys for Executors Testamentary, Velra House, Bureau Lane, P.O. Box 209, Pretoria	Transvaal.
4775/54	Fleming, Norman Frank, engineer, of 187 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark, District of Vereenging	30 days...	T. S. Wood, Attorney for Executrix Testamentary, Barclays Bank Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Transvaal.
4705/54	Evans, Sophia Aletta Jacoba (born Strauss), housewife, and surviving spouse, John Francis Evans, of 46 Victoria Avenue, Brakpan	30 days...	P. J. du Plessis, 653 Voortrekker Road, Brakpan, Attorney for Executor	Transvaal.
1920/54	Stone, Anthonie Cornelius, bachelor, electrician, of 96 Third Avenue, Northmead, Benoni	30 days...	Lewis Baker, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 69, Benoni	Transvaal.
3816/54	Paul, Mary Stevenson, widow, of 8 Athlone Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	R. K. Paul, c/o Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 1031, Johannesburg	Transvaal.
4493/54	Homsby, Johanna Francina (born Gouws), widow, housewife, of 21 Doran Street, Jeppestown, Johannesburg	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimble, Attorneys for Executor Testamentary, Fourth Floor, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4415/54	Pretorius, Philippus Christoffel, civil servant, of Davru Private Hotel, 110 Bourke Street, Sunnyside, Pretoria	30 days...	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executor Testamentary	Transvaal.
4639/54	Turner, Ernest William (also known as Ernest William Cook Turner), retired manufacturers representative, and surviving spouse, Winifred Turner, 51 Orion Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	A. W. Morris, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
3940/54	Chapman, Caroline, retired, of St. Anne's Residence, van Riebeeck Avenue, Edenvale, District of Germiston	30 days...	L. J. McCarthy & Son, 3–9 Calcutta House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
4487/44	Berry, George, a coppersmith, S.A.R., Pretoria, of 106 Second Avenue, Salvokop, Pretoria, and surviving spouse, G. Berry	1 month...	(Mrs.) G. Berry, Executrix, of 884 Ben Swart Street, Villieria, Pretoria	Transvaal.
4115/54	du Toit, Anna Margaritha (gebore Gunter), 'n weduwee, huisvrou, van Leeuwfontein, Distrik Middelburg	30 dae....	A. M. Hoffman, Eksekuteur Datief, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
3640/54	du Toit, Frans Johannes, 'n afgetrede boer, van Leeuwfontein, Distrik Middelburg, gehuud in gemeenskap van goedere met Anna Margaritha du Toit (gebore Grobler)	30 dae....	A. M. Hoffman, Eksekuteur Datief, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.
3075/54	le Roux, Paul Francois, a pensioner, and surviving spouse, Hester Susanna le Roux (born Steinman), of 60 Fifth Street, Boksburg North	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Executrix Dative, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg	Transvaal.
4253/54	Gorman, Maria Jane, a housewife, and surviving spouse, William Henry Gorman	30 days...	William Henry Gorman, P.O. Box 445, Springs	Transvaal.
3239/54	Fourie, Diederik Johannes, 'n arbeider, en nagelate eggenote Judith Dorothea Fourie	30 dae....	Judith Dorothea Fourie, Eksekurtise Datief, p/a C. J. Kemp, Prokureur, Yamornastraat, Posbus 50, Tzaneen	Transvaal.
1815/54	Muller, Anna Catharina Sophia, 'n huisvrou, van Napierstraat 25, Haddon, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, 19 Sauersgebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
4147/54	Viljoen, Eliza Annie Lucy (gebore Nicholson), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Christiaan Mauritz Botha Viljoen	30 dae....	Christiaan Mauritz Botha Viljoen, Eksekuteur Testamentêr, p/a C. J. Kemp, Yamornastraat, Posbus 50, Tzaneen	Transvaal.
1135/54	Robinson, Susara Magdalena, a housewife, and surviving spouse, Philip Robinson	30 days...	Philip Robinson, Executor Dative, c/o C. J. Kemp, Attorney, Tzaneen	Transvaal.
4169/54	Conacher, Archibald, retired, and surviving spouse, Millicent Conacher (born Nicholson), of 240 Stanbury Road, Boksburg South	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
1348/53	Poulton, Gordon Edward, an electrician, and surviving spouse, Hilda Martina Magdalena Poulton (born van Niekerk), of 146 Church Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	H. M. M. Poulton, 146 Church Street, Turffontein, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3292/54	du Preez, Nicolaas Willem, operateur, en nagelate eggenote Engela Lodewika Adriana du Preez (gebore Oosthuizen), van Kalkheuwel, Pk. Pienaarsrivier	30 dae....	Golach & Schumann, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 67, Kempton Park	Transvaal.
1638/54	Botes, Johannes Lodewicus, 'n seinwagter.....	30 dae....	Visse & Postma, Corner House, Kempton Park	Transvaal.
4591/54	de Beer, Mathys Johannes.....	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
4660/54	Drobis, Rive, a housewife, of Krugersdorp....	30 days...	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 13, Krugersdorp	Transvaal.
4010/54	Joffe, Max, a general dealer, of Sanddrift, P.O. Hoëwal, District Brits	30 days...	Maurice M. Sive & Jacobson, Murray Avenue, P.O. Box 9, Brits, Attorneys for Executors Testamentary	Transvaal.
3612/54	Adams, Maggie Gilmour (born Armour), a widow, housewife, of 73 Sixth Avenue, Florida	30 days...	Israel & During & Kossuth, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
4380/54	Bester, Martha Meintjies (gebore Ward), en nagelate eggenoot Willem Abraham Bester, 'n meulenaar	30 dae....	Fichat, Prinsloo & Friedman, Escombestraat, Posbus 74, Witbank	Transvaal.
4006/54	Desilla, John Anastasios.....	30 days...	Resnik & Bothma, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Lane, P.O. Box 256, Pretoria	Transvaal.
4066/54	Smith, Margaret Susan (born Gibson), a widow, housewife, of 22 Kennedy Street, Turf Club, Johannesburg	30 days...	M. L. Rosin, Rosin & Bowman, Attorneys for Executors Testamentary, 206 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1695/54	Franks, Vernon, a commercial traveller, of Johannesburg	30 days...	H. W. Chain, Attorney for Executrix Testamentary, 1105 Lewis & Marks Building, 65 President Street, P.O. Box 9729, Johannesburg	Transvaal.
3451/54	Janse van Rensburg, Petrus Wilhelmus, 'n boer, van Kafferspruit No. 199, Distrik Heidelberg	30 dae....	Haupt & Ueckermann, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 11, Kinross	Transvaal.
4529/54	Venter, Anna Maria Magdalena (gebore Coetzee), weduwee, huisvrou, van Pk. Kiesersville, Lichtenburg	30 dae....	T. P. Taylor, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Melvillestraat 62, Posbus 139, Lichtenburg	Transvaal.
2932/54	Potgieter, Beatrix Catharina, 'n huisvrou, van 36 Kingsway Court, Jeppestraat 230, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauersgebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
3328/54	Cuniberti, Federico Giacomo Theodore, bouer	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
4497/54	Klopper, Marthinus Louie, 'n afgetrede mynwerker, en nagelate eggenote Gerbrecht Klopper (gebore Botha), van Elstonlaan 106, Benoni	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
—	Botes, Isabella Johanna Aletha (gebore Wessels), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Stephanus Botes, van Derdelaan 56, Linden, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
2216/53	Nel, Frederick Johannes, en nagelate eggenote Lourens Nel	30 dae....	B. C. Greyling, namens die Eksekutrise Datief, Posbus 104, Alberton	Transvaal.
4351/54	Dodd, Godfrey Edward, a pensioner.....	30 days...	Frieda Katherina Maria Anna Dodd (born Brune), 45 Elm Road, Primrose East, Germiston	Transvaal.
4597/54	Delport, Johannes Marthinus, pensioeneerde, en nagelate eggenote Helena Charlotte Delport (gebore Ferreira)	30 dae....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.
2094/54	Harman, James Bower, a salesman, of Johannesburg	30 days...	Harry Solomon, Executor Dative, 21/4 London House, Loveday and Main Streets, Johannesburg	Transvaal.
4484/54	Swart, Maria Johanna Adriana (gebore Venter), boerin, gehuud in gemeenskap van goedere met Hermanus Johannes Swart, van die plaas Mooifontein No. 116, Distrik Bethal	30 dae....	Nimrod Smit & De Wet, Markstraat 40, Posbus 47, Bethal	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
—	Vorster, Muriel (gebore Bender, voorheen Laubscher), 'n huisvrou, van Greylaan 84, Vereeniging	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
4580/54	Baker, Alfred, a storeman, and surviving spouse, Catherine Elizabeth Baker	30 days...	Abe Dinner, Attorney for Executrix Testamentary, 108 Rutland Place, cor. of President and Market Streets, Germiston	Transvaal.
4386/54	Colquhoun, Francis William, a retired compositor, of 4 Fraser Street, Booysens, Johannesburg	30 days...	David I. Gordon, Executor Testamentary, 98 Security Building, Johannesburg	Transvaal.
2789/54	Smith, William Hancorn, a retired pensioner, of Mapleton, District Heidelberg	30 days...	Stevenson & Lombard, Agents for Executor Dative, 153 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
4393/54	van Graan, Jan Sebastiaan, 'n afgetrede boer, van Mopanie, Distrik Zoutpansberg	30 dae....	Rooth & Coxwell, Kroghstraat, Louis Trichardt	Transvaal.
2958/54	Galgut, Frume Rochel.....	30 days...	Abe Harold Cohen, Attorney for Executor, 402 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4488/54	Britz, Hendrina Johanna (gebore Bezuidenhout, voorheen weduwee Naude), en nagelate eggenoot Daniel Rudolph Britz	30 dae....	H. L. le Roux, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Coligny	Transvaal.
2749/54	Durand (du Rand), Jacobus Abraham, pensionnaris, mynwerker, en nagelate eggenote Aletta Cornelia Durand, van Vierdelaan 95, Fontainebleau, Johannesburg	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 111 Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
4525/54	Prangley, Marshall Frederick, a bricklayer, and surviving spouse, Catherina Johanna Maria Prangley (formerly de Bruyn, born Jacobsz), of 3 Tyrrel Crescent, Selection Park, Springs	30 days...	George Behrmann, Executor Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
4630/54	Roets, Abraham Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Rachel Maria Susanna Elizabeth Roets (gebore Roets), van Klippoort, Pk. Rankin's Pass, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
2540/54	Human, Freiderika Martiena (born Bouwer), a widow, housewife	30 days...	M. G. Panovka, Attorney, 23/26 Lochil House, 17 Third Street, Springs	Transvaal.
3596/54	Schutte, Roelof Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Maria Louisa Josephina Schutte (gebore de Beer), van Smutslaan 55A, Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
4785/54	de Lange, Martin Richard, miner, of 42 Zand Street, Rustenburg, and surviving spouse, Mary Elizabeth Ann de Lange	30 days...	A. E. Pohl, 31 Steen Street, P.O. Box 146, Rustenburg	Transvaal.
4793/54	Putter, Andries Frederik, klerk, van Ridderstraat 27, Rustenburg, en nagelate eggenote Wilhelmina Francis Putter	30 dae....	A. E. Pohl, Steenstraat 31, Posbus 146, Rustenburg	Transvaal.
4712/54	Koster, Cornelius, retired, and surviving spouse, Maria Catherine Magrietha Koster, of 11 Devon Avenue, Dalview, Brakpan	30 days...	Gross & Gross, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 155, Brakpan	Transvaal.
4189/54	Rubin, Solomon, hairdresser, of 93 Twichenham Hall, Abel Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Solomon Goss, Attorney, 405 Bristol Building, Marshall & McLaren Streets, Johannesburg	Transvaal.
3861/54	Murphy, Margaret Rose, widow.....	30 days...	Gerald Patrick Murphy, and Charles Alfred Bazett Sampson, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Eloff Street Branch, P.O. Box 2135, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
4072/54	Talbot, Florence Mary, housewife.....	30 days...	T. N. Talbot and H. G. Talbot, Executors Testamentary, 35 Selkirk Road, Parkview, Johannesburg	Transvaal.
4294/54	Edwards, Alice Sarah Wood (born Leach), housewife, of Roadside, West Street, Linden Extention, Johannesburg	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3910/54	Trigger, Alfred Ernest, retired.....	30 days...	Terence Burke Trigger, c/o The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
4603/54	Hirst, Emily Ada (born Shaw), widow, housewife, of Henley-on-Klip, Transvaal	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/218 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
4599/54	Eason, Jessie, retired widow, of 5 Edwyn Mansions, Boksburg	30 days...	I. J. Simpson, Executor Testamentary, 3 Mimosa Court, Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg	Transvaal.
4769/54	Cousins, Reginald Hezekiah James, miner, of 69 Fifth Avenue, Roodepoort North, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion Colonial, and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
4570/54	Mazabow, Jacob Elias, retired.....	30 days...	S. & D. Mazabow, Executors Testamentary, P.O. Box 2721, Johannesburg	Transvaal.
1786/54	Liondore, Rebecca (born Jonel), widow, housewife	30 days...	Sydney Ellis Hurwitz, Executor, 60/62 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3616/54	Rolling, Olive Isobel Scott, mining development engineer, of Chingola, Northern Rhodesia	30 days...	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executor Testamentary, 405–424 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
3829/54	Southgate, James Norman, phthisis pensioner	30 days...	Cliffe, Dekker & Todd, City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
4022/54	Montes, Foster John, showman, of 25 Hancock Street, Johannesburg	30 days...	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executor Dative, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
708/54	Mgagule, Maliwa, Native, retired, residing at Winterveld Holding No. 1455, P.O. Hammanskraal, District of Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria	Transvaal.
3289/54	de Roos, John Lawrence, retired, of 35 The Avenue, District Township, Krugersdorp	30 days...	Kuyper & Rainier, 266 van der Walt Street, Pretoria, Attorneys for Executrix Dative	Transvaal.
4295/54	Fletcher, Harold, retired accountant, of Wankie, Southern Rhodesia	30 days...	Lizzie Florence Fletcher, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executrix Testamentary	Transvaal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
3764/54	Emslie, Constance Annie Selina, widow, of Westoe, P.O. Amsterdam, Transvaal	30 days...	Henry Stephen Philip Curlewis, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.
4300/54	Lowe, Harold Deakin, retired cotton manufacturer, of Surrey, England	30 days...	Marjorie Esther Shiers Lowe and Randal Shiers Lowe, c/o P.O. Box 802, Pretoria, Executors Testamentary	Transvaal.
4720/54	Scheepers, Johan Willem, skrynwerker, en langslewende eggenote Anna Susanna Margaretha Scheepers (gebore Heyns), van Prins Georgelaan 666, Brenthurst, Brakpan	30 dae....	A. S. M. Scheepers, Eksekutrise Testamentêr, Prins Georgelaan 666, Brenthurst, Brakpan	Transvaal.
4677/54	Mostert, Susanna Johanna, oujongnooi, huisvrou, van Eerstestraat 24B, Boksburg-Noord	30 dae....	J. B. Mostert, Eksekuteur Testamentêr, Francisweg 125, Ravenswood, Boksburg-Noord	Transvaal.
4549/54	Kling, Karl, engineer, and merchant, of "Wartaweil", Quagga Road, Pretoria	30 days...	C. Podlashuc, C. M. Kruger & W. L. Carroll, Co-Executors, 39 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria	Transvaal.
5156/53	Steyn, Johannes Jacobus, boer, van Klippoortjie, Oogies, en langslewende eggenote Petronella Catharina Aletta Steyn (gebore Booyse)	30 dae....	Theuns Lodewyk Steyn, Nooitgedacht, Oogies	Transvaal.
4320/54	McDevitt, Regina Marie, and surviving spouse, John Woodrow McDevitt, diamond drilling contractor	30 days...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Agents for Executor, 815–820 Aegis Buildings, Loveday and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3171/54	Lister, Walter.....	30 dae....	Reitz & Joubert, 216 Savelkoulsgebou, Pretoria	Transvaal.
4224/54	Sorokin, Abraham.....	30 days...	Harry Friedcut, Attorney for Executor Testamentary, Third Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2912/54	Beron, Leah, housewife, and surviving spouse, Marks Hilel Beron	30 days...	I. Beron, Executor Dative, P.O. Box 183, Roodepoort	Transvaal.

NATAL.

1714/54	Waters, Joseph Bow, a retired stockbroker, of 530 Currie Road, Durban	30 days...	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 879, Durban	Natal.
1701/54	Mall, Ruby May, a housewife, of 72 Venice Road, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
1767/54	Russell, Eliza Hannah (born Potts), a retired...	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.	Natal.
1708/54	Rosser, William Kingscote, a pensioner, of Van Reenen	30 days...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith.....	Natal.
—	Harvey, Cecil Spray, a compound manager, S.A.R. and H., and surviving spouse, Daisy Charlotte Harvey (born Richter)	30 days...	Philip D. Wright, 52 Stuart Street, Harrismith..	Natal.
—	Pillay, Minachee (also described as Meenatchee), of Harringworth Farm, Umzinto	14 days...	V. R. Naicker, for Kanabathy, Executor Testamentary, 101 Archary Road, Rossburgh	Natal.
871/54	Coleman, Ellen Louisa (born Hoskins), a housewife	30 days...	G. T. Coleman & L. W. Coleman, 519 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg	Natal.
1709/54	Smith, Daisy Mary, a housewife.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2489/50	Moya, Henry Mhambi, a retired gardener.....	30 days...	D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
1700/54	Loutan, Indian immigrant No. 66558, a gardener, and surviving spouse, Somaria, colonial-born Indian, No. 137383/137153, of 17 Umbria Road, Wentworth, Durban	30 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
1494/54	Varachia, Suleman Cassim, retired, passenger Indian, and surviving spouse, Fatima: Joint Estate	30 days...	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.	Natal.
1471/54	Posthumus, William Frank, a clerk.....	30 days...	John Tree, c/o. P.O. Box 2, Bedford, C.P., Agent for Executor Dative	Natal.
117/54	Constable, Marmaduke Douglas, and surviving spouse, Ines Marie Constable	30 days...	Fowle & Driman, 6 Old Well Court, off Smith Street, P.O. Box 1514, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1594/54	Watson, Elsie, a shorthand typiste.....	14 days...	Denis Lowe, Executor Dative, 22 Timber Street, P.O. Box 600, Pietermaritzburg	Natal.
851/52	Ngobese, Paul, an unexempted Native, of Steinkolspruit, Wessels Nek, District of Klip River	30 days...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith, Agents for Executor Dative	Natal.
1174/54	Aziz, Abdul, a machinist, and surviving spouse, Kathija Bee, of Durban	30 days...	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Executor Dative	Natal.
2577/53	Mills, Robert, a marine engineer.....	30 days...	Romer Robinson & Catterall, Attorneys for Executrix Testamentary, 79 National Mutual Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1553/54	Moibeen, colonial-born Indian No. 30232/29206 (also known as Mayan Kutty Mooibeen), retired, and surviving spouse Saranbee, colonial-born Indian women, Birth Register No. 1101/1924, of Mayville	30 days...	Saranbee, Executrix Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1610/54	Bakus, Nabee, colonial-born Indian No. 11403/10977/10978 (also known as Nabee and Nabee Ramjoo), a taxi-driver, of Umzinto, Natal	30 days...	Allijan, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
1434/54	Markin, Ann Elizabeth, a housewife, and surviving spouse, Arthur Sydney Markin	30 days...	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Agents for the Executor Testamentary	Natal.
1739/54	Stewart, Florence Mary (born Broderick), wife of Arthur William Clarence Stewart, a hotelier, such marriage being governed by the Laws of India, of Umzumbi, Natal	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1052/54	Gopigadu, Indian immigrant No. 144874, retired, of 233 Dromore Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Ankamma	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
819/54	West, John Anthony, a pensioner, of Durban	30 days...	J. P. W. Mountain, 374 Smith Street, Durban, Agent for the Executor Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1690/54	Bosse, Lawrence Oswald, a clerk, S.A.R. Tourist Bureau, of 1 Kelvin Court, Newton Place, Durban, and surviving spouse, Cynthia Daphne Bosse (born Bosch)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1692/54	Fyall, James, a retired station master, of 20 Helmsdale Road, Rossburgh, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agent for Executors Testamentary	Natal.
1695/54	Griffith, William Henry, a civil servant, retired, of 33 Edmonds Place, Durban, and surviving spouse, Maggie Mary Griffith (born Duncan)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1696/54	Harding, Thomas James, retired, of 652 Bluff Road, Wentworth, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1682/54	Martin, Charles Douglas, a storeman, S.A.R., of Glamis Hotel, 223 Florida Road, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.
1702/54	Millar, Jane Wood (born Mein, a widow, of 15 Willowvale Mansions, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers) 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1765/54	Mitchell, William Symington, a hardware merchant, of 55 Trematon Drive, Morningside,	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1742/54	van der Merwe, Catherine Johanna (born Smith, formerly Gates), of 170 Roland Chapman Drive, Montclair, Durban, and surviving spouse, Hendrick Jacobus van der Merwe, Cooper	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
1744/54	Waters, Lewis, a pensioner, of 23 Pemberton Road, Montclair, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Textamentary	Natal.
1699/54	Kolling, Wong, a retired, of 343 Umgeni Road, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executors Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
1735/54	Rennie, Samuel Lyle, a pensioner, of 52 Belmont, Marine Parade, Durban	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executrix Testamentary, 39 Field Street, Durban	Natal.
1390/54	Singh, Laharee Mahabeer, colonial-born Indian No. 24480/29432, a retired, and surviving spouse, Sukdei, colonial-born Indian woman No. 29773/45196, of Bellair, Natal	30 days...	Sukdei, Executrix Testamentary, c/o. Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
812/53	Chetty, Shunmugam Malayandi, a school teacher, Government Indian Secondary School, Ladysmith	30 days...	V. S. Chetty, Executor Dative, c/o. St. Oswald's Government Indian High School, P.O. Box 35, Newcastle	Natal.
1646/54	Glear, Margaret Eliza (born Benton), a housewife of 4 Chartfield, Silverton Road, Durban	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executrix Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1725/54	Hamade, a retired, passenger Indian, of 102 Rickben Crescent, Mayville, Durban: Joint Estate	30 days...	De Charmoy & Angel, Attorneys for Executrix Testamentary, Michael's Court, Masonic Grove, Durban	Natal.
1667/54	Pascoe, Eva Upton, a housewife, of 21 Ritchie Road	21 days...	William Frederick Cock, 21 Ritchie Road.....	Natal.
1439/54	Thakurpershad, colonial-born Indian Birth Register No. 1156/1899, a retired	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, P.O. Box 1986, Durban	Natal.
1272/54	Digby, Eileen Marie, a clerk, of Sanatorium, Clark Road, Durban	30 days...	A. D. Millar & Kimber, 24/27 Club Arcade, Smith Street, Durban	Natal.
1657/54	Rodway, Lily Attwood, a widow, of 236 Sydenham Road, Durban	30 days...	Garlicke & Bousfield, Fourth Floor, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban, Solicitors to Executors Testamentary	Natal.
1707/54	Ramkissoon, colonial-born Indian No. 7155/10119, a retired gardener, of 164 Blinkbonnie Road, Mayville, Durban, and surviving spouse, Lukhia	1 month...	S. Bridgemohan & Co., 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban	Natal.
1758/54	Taylor, Joan Smyton, a housewife, of 124 Rhodes Avenue, Howick, Natal	30 days...	A. J. Taylor, 124 Rhodes Avenue, Howick.....	Natal.
2596/53	Norton, Frederick John, a technical advisor, of 98 Durban Road, Pietermaritzburg	30 days...	Leslie Simon & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 22 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1595/54	Stuart, John Baptiste, town foreman, and surviving spouse, Engread Othildia Stuart, of Galway Street, Scottburgh	21 days...	(Mrs.) E. O. Stuart, Galway Street, P.O. Box 69, Scottburgh	Natal.
3041/53	van Heerden, August Isaac, messelaar, en langslewende eggenote Susanna Lydia van Heerden (gebore Whittaker)	30 dae....	Viljoen & Smuts, Sanlamgebou 508, Smithstraat, Durban, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Natal.
1673/54	Lombard, Mary Susan Jane (voorheen Coles, gebore Lyell), huisvrou, weduwee, van Greylingstraat 27, Pietermaritzburg	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Natal.
1269/54	Botha, Theunis Gerhardus, a pensioner, of Victoria Memorial Home, Pietermaritzburg, Natal	14 days...	F. Q. Stubbings, P.O. Box 276, Pietermaritzburg, Executor Dative	Natal.
1638/54	Nagamma, Chinna, colonial-born Indian woman, No. 19224/3354, a widow, of 128 Rosary Road, Greenwood Park, Durban	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
1125/54	Ramphal, colonial-born Indian, Birth Register No. 52/1901, and surviving spouse, Rajputia, colonial-born Indian woman, No. 10420/—/Dead/10120, of Umhlali, Natal	30 days...	Laurie C. Smith, Attorney and Conveyancer, Jackson Street, Stanger, Attorney for Executrix Testamentary	Natal.

Boedel No. *Estate No.*	Boedel van wyle. *Estate late.*	Binne 'n Tydperk van. *Within a Period of.*	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. *Name and Address of Executor or Authorised Agent.*	Welke Provinsie. *What Province.*
1485/54	Jefcoate, Ernest Edward, retired, of Plaza Hotel, Broad Street, Durban	30 days...	Wynne & Wynne, P.O. Box 1, Eshowe.....	Natal.
1764/54	Lewis, Goerge, a pensioner, of 182 Goble Road, Durban, Natal	30 days...	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executors Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

831/54	MacKay, Jane (born MacKay), a retired housewife, formerly of 17 Bertha Shaft, Viljoensdrif, O.F.S.	30 days...	Frank Frisby, 304 Trevor Buildings, P.O. Box 150, Vereeniging	Orange Free State.
931/54	Smit, Jacobus Petrus, 'n boer, en nagelate eggenote Elsie Johanna Smit (gebore de Wet), van Lourensstraat, Paul Roux	30 dae....	Brand Wessels & Kie., Posbus 76, Bethlehem, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
854/54	Koch, Susanna Christina (gebore Menderon), 'n huisvrou, en oorblywende eggenoot Christiaan Marthinus Koch, van Alpha Estate, Distrik Ladybrand	30 dae....	L. du Preez & Kie., Prokureurs, Posbus 106, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
857/54	Platt, Leonard George. a carpenter, of 7 Amsterdam Street, Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
106/53	Eiland, Kate (born Swartz), a widow, housewife, of 98A Location, Kroonstad	21 days...	J. R. D. van Renen, C.N.A. Buildings, Cross Street, Kroonstad	Orange Free State.
899/54	Naude, Johannes Petrus Albertus, 'n boer, van Sterkwater, Pk. Wolwespruit, via Bloemfontein, en nagelate eggenote Catharina Maria Naude (gebore du Toit), 'n huisvrou	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
872/54	Buitendach, Mathys Johannes, 'n rustende boer, van Plaatjieskraal, Edenburg	30 dae....	Naude & Naude, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 153, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
964/54	Henning, Johannes Gerhardus, 'n boer.....	30 dae....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 10, Zastron	Oranje-Vrystaat.
949/54	Mann, Grace Mary (born Lobban), a widow, housewife, of "The Grange", 31 Parfitt Avenue, Bloemfontein	30 days...	Lewis Harrison and George Lobban Mann, P.O. Box 420, Bloemfontein, Executors Testamentary	Orange Free State.
957/54	Faddel, McArthur Alexander, a businessman, in his lifetime resident at 1 Athlone Avenue, Bloemfontein, and surviving spouse, Josephine Maria Faddel	30 days...	Josephine Maria Faddell, Executrix Testamentary, c/o Medallie & Medallie, P.O. Box 275, Bloemfontein	Orange Free State.
—	Mosala, William Ntuku, Native Morolong farmer, and surviving spouse, Ellen Sisimogang Mosala (born Ngakatau), of Joel, District Thaba Nchu. (Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner at Thaba Nchu)	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu	Orange Free State.
463/54	Barnard, Stephanus Johannes, 'n spoorweg arbeider	30 dae....	D. de Hart, Eksekuteur Datief, Posbus 323, Kroonstad	Oranje-Vrystaat.
973/54	Venter, Pieter Jan Hendrik, 'n busbestuurder, en nagelate eggenote Albertus Jacobus Maartens Venter (gebore Maartens), van Gerhardus du Toitstraat 13, Bloemfontein; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Pretorius & Gordon Fraser, Posbus 202, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
965/54	Holt, Albert Edward, a retired painter, of Bexcourt, Markgraaff Street, Bloemfontein	30 days...	Fred S. Webber & Son, P.O. Box 501, Bloemfontein	Orange Free State.
936/54	van Zyl, Hendrik Jacobus, 'n boer, gehuud buite gemeenskap van goedere met Elizabeth Johanna van Zyl (gebore van Biljon), van Bonheur, Distrik Theunissen	30 dae....	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein	Oranje-Vrystaat.
—	Meyburgh, Philippus Arnoldus Jacobus, 'n boer, en nagelate eggenote Maria Petronella Meyburgh (gebore Vorster), van Lusthof, Reddersburg, O.V.S.	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
971/54	van Soelen, Charlotte Isabel (born Macaskill), a widow, retired	21 days...	Steinbach & Oelofse, P.O. Box 5, Clocolan.....	Orange Free State.
—	Erasmus, Daniel Johannes, 'n plaasboer, van Biddulphsberg, Senekal	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
926/54	Shepherd, Charles Thomas, retired pensioner, S.A.R. & H. Stores Dept., of 13 Beck Street, Bloemfontein, O.F.S.	21 days...	Harold Montague Shepherd and Aubrey Howard Shepherd, P.O. Box 1925, Durban, Natal	Orange Free State.
731/54	Botha, Jacobus Petrus, 'n wewenaar, boer, van Angora, Distrik Lindley	30 dae....	M. J. Vermeulen, hoek van Kerk- en Brandstraat, Posbus 7, Lindley	Oranje-Vrystaat.
932/54	Smith, Louis Hosea, pensionaris, van Dewinnaarstraat, Zastron	30 dae....	Roome & Malan, Posbus 10, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
933/54	Taljaard, Jacob Cornelis, rustend, en nagelate eggenote Martha Maria Taljaard, van Cornelia, Distrik Vrede	30 dae....	De Waal & Van Rooyen, Posbus 36, Vrede, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
754/54	Homan, Barend Johannes Stephanus, gepensioneerde, en nagelate eggenote Maria Louisa Adriana Homan (gebore Pretorius), van Hoofstraat 42, Villiers; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
—	Mojanaga, Philip Gaesale, Native Morolong farmer, and surviving spouse, Achsah Mojanaga (born Selacoe), of Dankbaar, District Thaba Nchu (Administered under Act No. 38 of 1927 by the Native Commissioner at Thaba Nchu).	30 days...	Faustmann & Paver, Attorneys for Representative, P.O. Box 13, Thaba Nchu	Orange Free staat.
943/54	le Roux, Christoffel Erasmus, pensioenaris, en nagelate eggenote Elizabeth Petronella le Roux (gebore Nortje), van Petrusburg, Distrik Fauresmith	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg	Oranje-Vrystaat.
893/54	Buys, Cornelia Margaretha (in die Testament beskrywe as Buijs) (gebore Botha), 'n weduwee, afgetredene, van Cornelisstraat 28, Villiers	30 dae....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Cornelisstraat, Posbus 31, Villiers, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
961/54	Strydom, Catharina Susanna (gebore Breedt), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Johannes Cornelius Strydom	21 dae....	De Wet & Marais, Posbus 2, Rouxville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 1.—FORM No. 1.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Op die Applikasie van. *Upon the Application of.*
X. 6305	Neser, F. W. C., who carries on business as a supplier of stationery and office equipment, at Voortrekker Street, Brandfort, Orange Free State	5/8/54, Orange Free State Provincial	Olivetti (Africa) (Pty.), Ltd.
9758	Garfinkel, David, an estate agent, carrying on business under the style or firm Commercial Enterprises, at 305 African Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.	13/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Barend Pieter van der Marel.
9759	Hisham, Ismail, trading as Ismail Hisham, corner of Fifth Avenue and 12th Street, Kensington, Cape	19/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Smith Webster (Pty.), Ltd.
C. 24066	Littleford, J. H., of No. 4, The Cut, Discovery, District of Roodepoort	17/8/54, Witwatersrand Local....	Johannes Lodewicus Petrus Wolmarans.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 2.—FORM No. 2.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
3916	Akoonjee, Dawood Mahomed, a partner in Sea Cow Lake Trading Company, of 322 Sea Cow Lake Road, Durban, Natal	31/3/52, Durban and Coast Local	Thur., 16/9/54, 10 a.m., Durban.
9736	Feitelberg, Adolph, notary and conveyancer, practising as such at Commercial Union Buildings, St. George's Street, Cape Town	18/8/54, Cape of Good Hope Provincial	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Cape Town.
C. 24060	Kadish, Leslie, of 72 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg	17/8/54, Witwatersrand Local..	Wed., 8/9/54, 9.30, Johannesburg.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*
C. 24008	Palexas Alexandros Z., and Thomas S. Anastasiades, trading as Georgina Butchery, of Johannesburg	17/8/54, Witwatersrand Local..	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24009	Palexas, Alexandros Z., trading in co-partnership with Thomas S. Anastasiades, as Georgina Butchery	17/8/54, Witwatersrand Local..	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24010	Anastasiades, Thomas S., trading in co-partnership with Alexandros Z. Palexas, as Georgina Butchery	17/8/54, Witwatersrand Local..	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg.
C. 24046	Mia, Alli Mia Baba, a general dealer, trading as B.M. Bazaar, at 136 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	19/8/54, Transvaal Provincial..	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Pretoria.
C. 24065	Ngwenya, Jack, trading as I. Mabuya & Co., on Stand No. 260, Old Location, Witbank	17/8/54, Transvaal Provincial..	Fri., 10/9/54, 9.30 a.m., Witbank.
C. 24030	Salley, Adam, trading as Salley's Ladies' and Kiddies' Outfitters, at 28 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	17/8/54, Witwatersrand Local..	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig*, en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 3.—FORM No. 3.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tydperk waarin Skuld Betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
X. 6281	Pypers, Johannes Hermanus Rautenbach	—	Johannes Jakob de Clercq Wessels, Raymond House (P.O. Box 707), Welkom	Wed., 15/9/54, 10 a.m., Welkom	1 month.
C. 23923	Schultze, Rudolph, and Antonios Demetriou, trading in partnership as Christies Stores, at 117 Main Street, Kenilworth, Johannesburg; Partnership Estate	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23968	Marx, George Frederik, of Klein Elandsvlei, P.O. Randfontein, or Volroom Melkery, 53 Sauer Street, Randgate	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23925	Schultze, Rudolph, trading in co-partnership with Antonios Demetriou, as Christies Stores, at 117 Main Street, Kenilworth, Johannesburg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m. Johannesburg	Forthwith.
4154	Perkin, Robert Francis Hope, a chemist, trading as Ottawa Court Pharmacy, 27 West Street, Durban, Natal	—	Herbert Cecil Langham, Thirteenth Floor, Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 23811	Baker, Aboo (also known as Abdul Karam Hassim), of 116 Main Road, Brits	—	Johannes Stephanus Swart, 40 Murray Avenue (P.O. Box 9), Brits	Wed., 15/9/54, 9.30 a.m., Brits	14 days.
4125	Maganlal, Jitbandhan, a broker, trading as J. Maganlal & Co., of 115A Victoria Street, Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C.A. 813	Lloyd Construction Company (Pty.), Ltd., of Durban	Sequestrated	C. A. Milne, 67 Trust Buildings, Gardiner Street, Durban	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban	Forthwith.
C. 23883	Loram, Charles, trading as Eastern Electric, Market Street, Middelburg, Transvaal	Sequestrated	Charles Deiner, 32A Long Street, Middelburg, Transvaal	Wed., 8/9/54, 9 a.m., Middelburg, Transvaal	Forthwith.
C.A.5726	Transvaal Outfitters (Pty.), Ltd. (in liquidation)	—	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria	Fri., 9/10/54, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Tydperk waarin Skuld Betaal moet word. *Time within which Debts Payable.*
C. 24017	Saleh Mohamed Ismail, trading as Prinsloo Cycle Works, 193 Prinsloo Street, Pretoria	Sequestrated	H. A. von Geusau, 212 Central House, Central Street, Pretoria	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Pretoria	Forthwith.
C. 23895	Nieuwoudt, Gert Lourens Petrus, trading as Springbok Handelaars, at Zuurfontein, Vanderbijlpark	Sequestrated	W. G. Slomowitz, 6–9 Barclays Buildings, P.O. Box 284, Vereeniging	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C.A.5513	Steroid Chemicals (Proprietary), Limited (in liquidation)	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23596	Jonklaas, Alice Clare, of care of 9 Grace Road, Mountview, Johannesburg	—	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23560	Nel, Bartholomeus, a café proprietor, of Pretorius Street, Christiana, trading as Fick's Café	—	Dudley Bernard Harrison, 441 Pretorius Street, P.O. Box 33, Christiana	Fri., 10/9/54, 11 a.m., Christiana	Forthwith.
9742	Coghill, A. C. B. (Mrs.).....	Sequestrated	J. M. Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Cape Town	—
C. 23201	Hoffman, Philipus Rudolf, formerly of the farm Doornhoek, District of Groot Marico, and now residing at Moriah, Post Office Hoedspruit, via Komatipoort	Sequestrated	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 3428, Johannesburg	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Groot Marico	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—*SCHEDULE.*

VORM No. 4.—FORM No. 4.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C.A. 752	Spendore Metal Foundry (Pty.), Ltd., of Hammarsdale	—	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban..	Further proof of claim.
C.A. 768	Gleniffer Motors (Pty.), Ltd., of Durban	—	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban..	Further proof of claims.
K.I. 4/54	Phillips, William Henry, trading as Phillips Restaurant, at "Trevor", Andalusia	Sequestrated	Wed., 8/9/54, 10 a.m., Kimberley	Further proof of claims, and for the purpose of instructing the trustee concerning the question of the repairs to and sale of the insolvent's motor car.
C.A. 23877	Goldman (born Goodman), Marjorie, married out of community of property to Louis Goldman, of "Woodlands", District of Pretoria	Sequestrated	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
9602	Saunders, Elma Sheila, and Ronald Herbert Saunders, trading as Central Hotel, at King William's Town, C.P. (Partnership Estate)	Sequestrated	Thur., 9/9/54, 10 a.m., King William's Town	Adjourned meeting of creditors to authorise trustee to sell the estate assets and further proof of claims.
C. 23677	Kruger, Cornelius Christoffel, a farmer of Vlakspruit, District of Bethal	—	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Bethal...	Further proof of claims.
C. 1371	Naruna Fruits and Delicatessen (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9661	Baker (born Pietersen), Hester Aletta, trading as Wyndham Stores	Sequestrated	Fri., 10/9/54, 2.15 p.m., Port Elizabeth	Special meeting for further proof of claims.
4154	Perkin, Robert Francis Hope, a chemist, trading as Ottawa Court Pharmacy, at 27 West Street, Durban, Natal	—	Thur., 9/9/54, 10 a.m., Durban..	To consider offers received for the purchase of the insolvent's business as a going concern.
C.A. 211	Stofberg & Van der Walt (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 15/9/54, 11 a.m., Bloemfontein	Further proof of claims.
C. 23908	Mills, Joseph, trading as Sun Valley Farm Dairy, at Magaliesburg, District of Krugersdorp	—	Fri., 10/9/54, 9.30 a.m., Krugersdorp	Proof of debt.
C. 23843	Conte, H., trading as a plastering contractor, at 80 Silwood Road, Bramley, Johannesburg	—	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. *Whether Assigned or Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. *Day, Date, Hour and Place of Meeting.*	Doel van Byeenkoms. *Purpose of Meeting.*
C. 23630	Leas, Marcus, trading as Sea Foods, at 282 Prinsloo Street, Pretoria	—	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of debt.
C.A. 5094	Delta Building Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	To confirm the liquidator's action in abandoning the amount due under a contract with Messrs. Tzivtanos & Co.
C.A. 766	Socabel Hosiery Mills (Pty.), Ltd....	Liquidated	Thur., 2/9/54 10 a.m., Durban..	Further proof of claim.
4094	Variyawa, Mahomed Essop.....	Sequestrated	Thur., 9/9/54 Durban.....	Further proof of claims.
4109	Pettit, Grey Nelson, trading as Humpty Dumpty, at 638 South Coast Road, Durban	Sequestrated	Thur., 9/9/54, Durban.....	Further proof of claims.
C. 23137	Sawma (late), George Joseph, a former cartage contractor, of 35 La Rochelle Road, Glenesk, Johannesburg, and a racehorse breeder of the Farm Rietfontein, District of Venterstad	—	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22429	Smith, D. J.....	Sequestrated	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Germiston	* See footnote.
9566	van Niekerk, Henrietta A., a general dealer, of Main Street, Kirkwood, Cape Province	Sequestrated	Fri., 17/9/54, 10 a.m., Kirkwood	Further proof of claim.
C.A. 5510	Shopmasters (Pty.), Ltd. (in liquidation)	—	Fri., 10/9/54, 9.30 a.m., Germiston	Proof of debt.
T.F.A. 292	Botha, Stephanus Murdoch, a farmer, of Uitkyk No. 17, District of Nigel (Administered under Section 16 of Farmers' Assistance Act)	—	Fri., 10/9/54, 10 a.m., Pretoria..	Proof of claims.
C.A. 5555	Krugersdorp Manganese Mines (Proprietary), Limited (in liquidation)	—	Wed., 8/9/54, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C. 23306	Vermaak, Johannes Arnoldus, trading as Jacaranda Tea Room, at 32 Long Street, Middelburg, Transvaal	Sequestrated	Wed., 8/9/54, 9 a.m., Middelburg, Transvaal	†See footnote.

*(*a*) Further proof of claims.
(*b*) (i) To authorise the joint trustees to sell the estate's undivided half share in certain Portion 6 of portion of the Farm Valschspruit No. 151, District of Bronkhorstspruit, for the sum of £612. 10s. plus one half of the amount owing under the mortgage bond or bonds registered over the whole of the said ground, upon such terms and conditions as the joint trustees may in their sole discretion determine, unless otherwise directed by the creditors at the meeting.
(ii) To authorise the joint trustees to do all acts and to sign all documents necessary to give effect to the sale of the above property and transfer to the purchaser thereof.

† (1) Proof of further claims.
(2) Consideration of trustees' further report.
(3) To authorise trustee to sell loose assets by public auction.
(4) To authorise trustee to take legal action in respect of certain assets they deemed advisable.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Blyae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM No. 5.—FORM No. 5. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
4737	Burglary Protection Corporation, Limited (in Voluntary Liquidation)	Patrick Charles Hewitt, 16/9/49	9/6/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 23267	Druian, Barney Boris.....	Philippus de Klerk, 26/6/52...	8/8/54	Four months, Master, Pretoria.
C. 23019	Harris, William, a shop assistant, of Joubert Street, Johannesburg	Isidor Hill, 26/9/51.....	24/8/54	Three months, Master, Pretoria.
C. 23830	Colchester, Samuel Hare, trading as Alba Confectioners, at Beatrix Street, Oberholzer, Transvaal	Isidor Hill, 26/2/53.....	25/8/54	Six months, Master, Pretoria.
4072	Kreutzner, Balthasar, baker, of Gingindhlovu	G. H. Steenberg, 18/12/53.....	18/6/54	Six months, Master, Pietermaritzburg.
9598	Biggs, John James, a butcher, of Cedarville	John Estcourt Massingham Seymour, 5/1/54	5/7/54	Three months, Master, Cape Town.
C. 1203	Nutyfood, Limited, of Cradock, Cape Province (in Voluntary Liquidation)	M. F. le Roux, 27/12/51.....	20/8/54	Six months, Master, Cape Town.

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. *Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.*	Datum waarop Rekening ingedien moet word. *Date when Account Due.*	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. *Period of Extension Required and to whom Application will be made.*
C. 23592	Yeats, R. C., a building contractor, of 30 Steen Street, Rustenburg	Philippus de Klerk, 24/7/53....	24/1/54	Twelve months, Master, Pretoria.
C. 23217	van den Berg, Cornelis Petrus, a building contractor, carrying on business at 22 Vendelaweg, Valhalla, and at 180 Proes Street, Pretoria	Philippus de Klerk, 27/6/52....	11/9/54	Six months, Master, Pretoria.
C. 1308	Thomas Gibb (Proprietary), Limited....	H. R. Finnemore, 19/11/53....	21/8/54	Three months, Master, Cape Town.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedel genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

VORM No. 6.—FORM No. 6. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
C. 23485	Ismail, Moosa, trading as Hebron Stores, at 51 Kameelfontein, Hebron, District of Pretoria	First Liquidation and Distribution	Pretoria, 28/8/54.....	—
C. 22632	Wadee, Mohamed Suliman, an agent and merchant, of c/o Mrs. Carelse, 93A Central Avenue, Fordsburg, Johannesburg	First and Final Liquidation and Plan of Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 22915	Scholtz, J. F., a manufacturer's representative, of 81 Cullinan Buildings, corner of Main and Simmonds Streets, Johannesburg, and residing at Plot No. 84, Rietfontein, Muldersdrift, District of Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C.A. 5641	Damara Mining Company, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 23712	Friedman, William Colman, carrying on business under the style of Eddies Fisheries and Groceries, at 50A Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
9498/261/B	Dalvi (late), Shaik Ismail (also known as Ismail Hassan Dalvi, and also known as Bawa Hassan), a landed proprietor, who died at Vasco, Cape, on 22nd April, 1952	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 30/8/54.....	—
3915/491	Sea Cow Lake Trading Company, of 322 Sea Cow Lake Road, Durban	First Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 27/8/54	—
3844	Padia, Mohanlal Jagjivan.....	Second Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Durban, 27/8/54	—
C.A. 4892	Venus Cleaners (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 28/8/54..	—
C.A. 5251	Bowden Cycle Development Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C.A. 5172	Monty Collet & Collet (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 22891	Wiener, Ernst, a manufacturer, carrying on business under the style of E. Wiener Dress Company, at Lambooy's Buildings, corner of Main and Nugget Streets, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 23627	Kapotis, Adriana, trading as Cilnette Milk Bar	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Roodepoort, 27/8/54...	—
C.A. 5591	African Swedish Chrysotile Mines, Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 23675	de Bruyn (Jnr.), Pieter Jacobus, a building contractor, of Pretoria	First and Final Liquidation, Distribution and Contribution	Pretoria, 27/8/54.....	—

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Beskrywing van Rekening. *Description of Account.*	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. *Offices and Date at which Account will lie open.*	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. *Period if more than 14 days for which Account will lie open.*
C.A. 5314	Alexandra Fufnishers (Pty.), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 27/8/54..	—
C.A. 5343	Denise Ravel (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 23788	Lazarus, Joseph.....	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
3736	Dhai, E. A.....	Third and Final Liquidation	Durban, Pietermaritzburg, 27/8/54	—
C. 1340	C. N. Louw & Company (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Cape Town, 30/8/54.....	—
9504/1510/A	McClelland (Jnr.), R. G.....	First and Final Liquidation and Distribution	Port Elizabeth, 27/8/54.....	—
9505/1532/A	R. G. McClelland & Son.....	First Liquidation and Distribution	Port Elizabeth, 27/8/54.....	—
3812	Edwards, R. L.....	First and Final	Pietermaritzburg, Durban, 27/8/54	—
C. 22922	Hassen, Joosub, trading as Bulpan Trading Store	Third Distribution Account under Compromise	Pretoria, Witbank, 27/8/54.....	—
X. 6151/277F	Fouche, Marius Jacobus, 'n skrynwerker van Erweestraat, Wesselsbron, distrik Wesselsbron	Eerste en Finale Likwidasie, Distribusie en Kontribusie	Bloemfontein, Wesselsbron, 27/8/54	—
C.A. 223	African-German Trade Co., Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, 27/8/54.....	—
C.A. 5024	Afric Building Contractors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Johannesburg, Pretoria, 28/8/54..	—
C.A. 4902	African Trust Estates (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 28/8/54..	—
C.A. 4698	Elegant Variety Stores (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	Supplementary First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C.A. 4431	Pan American Trading Corporation (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
C. 22497	Pieters, Johnny Abraham Wynand, a dairy farmer, carrying on business at Plots Nos. 537/44 and 553/60, Eleventh Street, Kew Township, Johannesburg	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—
9384/1082A	Hall, Arnold, who traded as Premier Cabinet and Joinery Works, Barkly Street, Aliwal North	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Aliwal North, 27/8/54	—
C.A. 5469	Disa Glassworks, Limited.....	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 27/8/54..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en

Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

VORM No. 7.—FORM No. 7. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 4957	Amalgamated Dairies, Limited (in Voluntary Liquidation)	14/8/54	Final dividend being paid to holders of preference shares	Roland Mitchell Tucker and George Cameron Beaton, Eighth Floor, S.A. Fire House, 17 Harrison Street (P.O. Box 3262), Johannesburg.
C.A. 4705	Joe Goott's Furniture Sales (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	14/8/54	Contribution being collected	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
C. 23620	Vermeulen (Jnr.), Jan Hendrik, 'n vervoerkontrakteur van Kerkstraat 37, Brits	14/8/54	Diwidend word betaal	J. A. Crafford, Velra Huis 40–44, Pretoria

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Naam en Beskrywing van Boedel. *Name and Description of Estate.*	Datum waarop Rekening bekragtig is. *Date when Account Confirmed.*	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide. *Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.*	Naam en Adres van Voog of Kurator. *Name and Address of Trustee or Assignee.*
C.A. 5612	Eastern Finance, Limited (in Liquidation)...	28/7/54	Dividend being paid	A. M. Gardee, P.O. Box 613, Johannesburg.
C.A. 5608	Eastern Transvaal Investments, Limited (in Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	A. I. Minty, P.O. Box 613, Johannesburg
C.A. 5609	Isle Corporation, Limited (in Liquidation)..	28/7/54	Dividend being paid	A. I. Minty, P.O. Box 613, Johannesburg.
C.A. 5610	Lowveld Investments, Limited (in Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	A. I. Minty, P.O. Box 613, Johannesburg.
C.A. 5611	Monetary and Commercial Corporation, Limited (in Liquidation)	28/7/54	Dividend being paid	A. M.Gardee, P.O. Box 613, Johannesburg.
C. 22679	Abdoola, Aboo Hajee.....	14/8/54	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.
9535/325	Harris, Cecil.....	2/8/54	Contribution being collected	P. J. D. de Villiers, c/o Kenneth White Trust Company, Ltd., 14 Keerom Street, Cape Town.
1223/1053A	W. F. Jackson (Pty.), Ltd. (in Liquidation) (First and Final Liquidation and Distribution Account)	10/8/54	Dividend being paid of £299	Desmond Grevatt Middleton, c/o Queenstown Loan Trust and Agency Co., Ltd., P.O. Box 44, Queenstown.
C. 22313	Roux, L. G., and David Frank, trading as Excelsior Electrical Contractors	14/8/54	Neither.....	S. Goldstuck, 304 Cambridge, corner of Sauer and Kerk Streets, Johannesburg.
9474/223A	Steyn, Paul Johannes Henoch, trading as Heidelberg Handelshuis, Heidelberg, Cape	9/8/54	Dividend being paid	Meiring Terblanche, P.O. Box 10, Heidelberg, Cape.
C. 23160	Feldman, Solly, trading as Vopels Corner, at Vereeniging, Transvaal	14/8/54	Dividend being paid	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 23381	Marais, Paul Harnoldus.....	2/8/54	First and Final Liquidation and Contribution Account	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 23428	Mahomed, Ahmed Vally, trading as Venterspost Trading Store, at Farm No. 11, Venterspost, District of Randfontein	19/6/54	Distribution being paid	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 22738	Bendon, Robert Isaac, a duly licenced racehorse trainer, of 115 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	19/6/54	Neither.....	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
C. 22228	Grant, Eric Victor Pike, a building contractor, of 67 Algernon Road, Norwood, Johannesburg	14/8/54	Payment in full to secured creditors and contribution being levied on preferent and concurrent creditors	J. N. Benjamin, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg.
F.A. 436	Dewing, Andrew, a farmer of " Ndagana ", in the District of Stutterheim (being administered under the Farmers' Assistance Act)	22/7/54	Dividend being paid	T. A. Elliott, c/o Elliott Brothers, P.O. Box 5, Cathcart, C.P.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en

Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

VORM No. 8.—FORM No. 8. BYLAE.—*SCHEDULE.*

No. van Boedel. *No. of Estate.*	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. *Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.*	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. *Date when Estate Sequestrated.*	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. *Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.*	Rede van Aansoek. *Ground of Application.*
22164	Bayer, Louis, a storeman, of c/o His Majesty's Cellar, His Majesty's Buildings, Commissioner Street, Johannesburg	—	Tues., 19/10/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 28/8/50.
C. 23812	Morris, Guterman, formerly a farmer and general dealer, of c/o Goodhope Stores, Vreysrust, District of Randfontein, and presently of the same address	15/12/53	Tues., 21/9/54, 10 a.m., Witwatersrand Local	Certificate obtained under Section 119 (7) of Act No. 24 of 1936.
C. 23257	Clark, Thomas Huntley Fraser (generally known as Huntley Clark), residing at Transvaal Club, Pretorius Street, Pretoria	19/6/52	Thur., 14/10/54, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed on 28/8/53.
597/1922 598/1922	Grove (late), Johannes Stephanus, in his lifetime a farmer, and who farmed in partnership with Albert Lambertus Grove, as Grove Bros., at " Pretoriusrus ", District of Molteno, formerly of " Mount Rayner ", District of Molteno and Albert	17/8/22	Wed., 13/10/54, 10 a.m., Cape Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 24/4/24. * See footnote.

* An order will be applied for the vesting of the assets referred to in the petition in the deceased Estate of the insolvent. These assets total £7,608. 7s. 7d.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die bygaande Bylae voorlopig in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof van Suid-Afrika soos daarin uiteengesit.
Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court of South Africa, as therein set forth.

No. van Maatskappy. *No. of Company.*	Naam en Beskrywing van Maatskappy. *Name and Description of Company.*	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. *Date upon which and Division of Court by which Order made.*		Op Aansoek van. *Upon the Application of.*
		Datum van Order. *Date of Order.*	Afdeling van Hof. *Division of Court.*	
C. 1403	W. Don & Company (Pty.), Ltd., with registered office at 16 Adderley Street, Port Elizabeth	10/8/54	Port Elizabeth Circuit Local.....	Robert Arthur Barkes.
C. 1404	Kolbe Cardboard Box Works (Pty.), Ltd., with registered office at Uitenhage, and carrying on business at 92A Durban Street, Uitenhage, Cape Province	16/8/54	Eastern Districts Local.....	Samuel Jones & Company (Export), Limited.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. *Name.*	Beroep. *Occupation.*	Woonadres. *Residential Address.*
Galanakis, Alexander John.....	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	49 Ixia weg/*Road*, Primrose Hill, Johannesburg.
Galanakis, Helen.....	Huisvrou/*Housewife*.....	49 Ixiaweg/*Road*, Primrose Hill, Johannesburg.
Kryzowski, Alexander.....	Garage Bediende/*Garage Employee*.....	4 Menfred Court, 31 Hopkinsstraat/*Street*, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Sartor, Nicolo.....	Hoed Fabriseerder/*Hat Manufacturer*.....	26 McAlpinestraat/*Street*, Malvern-Oos/*East*, Distrik/*District of* Germiston, Transvaal.
Movsowitz, Julie.....	Huisvrou/*Housewife*.....	3 Glonor Court, Davenportweg/*Road*, Vredehoek Estate, Kaapstad/*Cape Town*, Kaap/*Cape*.
Skop, Chaja Leja (ook bekend as/*also known as* Hannah Skop)	Huisvrou/*Housewife*.....	23 Stasieweg/*Station Road*, Observatory, Kaap/*Cape*.
Skop, Sam.....	Mans Haarkapper/*Gent's Hairdresser*.....	23 Stasieweg/*Station Road*, Observatory, Kaap/*Cape*.
de Janasz, Andrzej.....	Wol Handelaar/*Wool Merchant*.....	Hotel Continental, Windhoek, Suidwes-Afrika/*South West Africa*.
Meng, Karl Friedrich.....	Boer/*Farmer*.....	Plaas/*Farm* Tiefwasser, Grootfontein, Suidwes-Afrika/*South West Africa*.
Grunbaum, Freda.....	Huisvrou/*Housewife*.....	15 Musmary Court, Saratogaweg/*Road*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Davidovicius, Seel (nou bekend as/*now known as* Saul Davidowitz)	Algemene Handelaar/*General Dealer*.....	10 van Riebeeckweg/*Road*, Huguenot, Kaap/*Cape*.
Schueller, Elfriede (gebore/*born* Wahl, geskeide vrou/*divorcée*)	Verkoopsdame/*Saleslady*.....	Swakopmund, distrik/*District of* Swakopmund, Suidwes-Afrika/*South West Africa*.

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorraadebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN BEIDE AMPTELIKE TALE

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nietegniese taal . . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—

INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general–

FARMING in South Africa

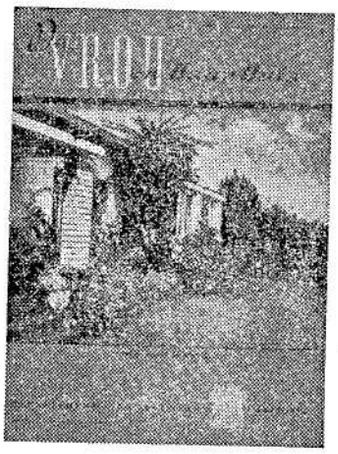
A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—

SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Dis die moeite werd !



Slegs vir die moeite om eenmaal per jaar 5/- te pos, kry u vir 12 maande, elke maand

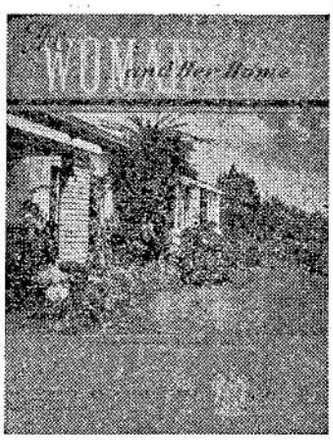
„Die Vrou en Haar Huis"

DIE MAANDBLAD VIR DIE SUID-AFRIKAANSE VROU

Hierdie geïllustreerde maandblad van die Departement van Landbou bevat artikels oor al die belange van die huisvrou — reseppe, patrone, naaldwerk, ens.

STUUR 5/- AAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA
as 'n jaar se intekengeld op „Die Vrou en Haar Huis"

It is worth the trouble !



By posting 5/- once a year, you will receive for 12 months, every month

"The Woman and Her Home"

THE JOURNAL FOR THE SOUTH AFRICAN HOUSEWIFE

This illustrated monthly magazine, issued by the Department of Agriculture, contains articles covering all the aspects of the housewife's interests — recipes, patterns, needlework, etc.

SEND 5/- TO THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
as a year's subscription to "The Woman and Her Home"